imburgs agblad

Speedy Gauwzales

Donderdag 9 januari 1986.

68e jaargang nr. 7.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, telefoon 045-739911 — Hoofdredakteur: Ben Romijn, adjunkt-hoofdredakteur: Jan Ros — Losse nummers ƒ 1.25

## Gewapende overval per fiets

BERINGEN (B) – Met een vriendelijke armzwaai en een glimlach op het gezicht beduidde gistermorgen een fietser kantoorhouder Vreijs van de sociale mutualiteit in Koersel in zijn auto even tussen het woensdagmarktvolk te stoppen. Twee tellen later was de kantoorhouder een even tevoren bij een bank afgehaald bedrag van omgerekend 20.000 gulden kwijt. De fietser nam het hem onder bedreiging met een vuurwapen af. De – gestolen – fiets werd later op de Beringerheide teruggevonden.

De overval-per-fiets in Beringen verliep volgens hetzelfde scenario als een overval op 23 december in Tongeren. Daar werd toen een warenhuis-directeur vriendelijk door twee fietsers aangesproken en bliksemsnel, onder bedreiging met een wapen, 30.000 gulden afhandig gemaakt.

## Bezuinigingen remt werk Rijkspolitie

PAGINA 19

### VAN DE HOOFDREDACTEUR



*De marechaussee aan de grens heeft - blijkens de ervaringen van de brigades in Twenthe - meer gezochte personen kunnen aanhouden dan een jaar van te voren. De commandanten van de betrokken onderdelen, lieten weten dat in feite de versoepeling van het personenverkeer tussen Nederland en West-Duitsland aantrekkingskracht uitoefent op criminelen. Dankzij een regelmatige controle werden bijvoorbeeld in het Twentse grensgebied 900 personen aangehouden na controle. Bij alle discussies rond het efficiënt laten werken van het politieapparaat betekent de grensversoepeling binnen de Europese Gemeenschap kennelijk toch een verzwaring van de taak van de politie. Er zijn talloze motieven zowel van meer idealistische aard als van praktische betekenis, die pleiten voor een verlichting en misschien zelfs afschaffing van formaliteiten bij de grensovergangen. Wie zich herinnert hoe dat bijvoorbeeld veertig jaar geleden gebeurde en die gang van zaken vergelijkt met nu, heeft kunnen ervaren dat er toch heel wat bereikt is. De grote moeilijkheid voor een totaal open Westeuropees binnenverkeer schuilt in een verhoging van onregelmatigheden en criminaliteit omdat de verschillende landen voor een veelheid van overtredingen van elkaar verschillende strafmaten hebben. Dat schept per definitie juridische vluchtwegen, die natuurlijk bij open grenzen een druk verkeer veroorzaken. Terecht is gesteld dat in het kader van de Europese Gemeenschap een verdere vooruitgang in de versoepeling van het grensverkeer niet gestopt mag worden. Maar toch dient dan te worden ingebouwd dat een verhoogde doorkomst van criminelen noopt tot een scherpe politiecontrole. Het Twentse voorbeeld spreekt voor zich zelf. Goede Morgen, het grensland wordt soms een boevestreek.*

## Het weer

**Opklaringen en vrijwel overal droog. Middagtemperatuur rond -2 graden. Zwakke tot matige wind uit oost tot zuidoost.**

**VANDAAG:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| zon op: | 08.46 | onder: | 16.48 |
| maan op: | 08.26 | onder: | 15.03 |

**MORGEN**

| | | | |
|---|---|---|---|
| zon op: | 08.45 | onder: | 16.49 |
| maan op: | 09.25 | onder: | 16.18 |

## Dekbed

**Een wandelend dekbed is een zeldzaamheid, maar een Winterswijks gezin had de twijfelachtige primeur van een lap bewegend dons. Direct na de aankoop werd het dekbed uitgespreid, doch tot verbazing van de vrouw des huizes lag de warme aanwinst korte tijd later al naast het bed. Een 'wandeltocht' die zich nog enkele keren herhaalde. Teruggebracht bij de interieurzaak onthulde het dekbed zijn mysterie: de donsveertjes bleken niet goed schoongemaakt te zijn en bevatten nog stukjes huid. Een ideale huisvesting voor een forse kolonie maden, die zich dit hapje niet liet versmaden en het dekbed voortdurend in beweging bracht. Nou, welterupsen dan maar.**

## Nederlands ambtenaar kan vriendelijker



...voelt U zich niet lekker?...

*Toch hoop op steun bij sancties tegen Libië*

# Reagan vangt bot bij West-Europa

**WASHINGTON – Het Witte Huis heeft gisteren onmiddellijk de Westeuropese landen opgeroepen terug te komen van hun weigering zich aan te sluiten bij de Amerikaanse handelsboycot van Libië. Washington is inmiddels besprekingen begonnen met de betrokken regeringen, die van economische strafmaatregelen weinig resultaat verwachten. Australië en Japan overwegen zich bij de Amerikaanse sancties aan te sluiten.**

President Reagan kondigde dinsdagnacht een praktisch algehele Amerikaanse economische boycot af tegen Libië wegens de rol die het Libische bewind volgens Washington speelt in het internationale terrorisme. Hij dreigde met hardere (militaire) maatregelen als Libië zijn steun aan de terreur niet staakt. Amerikaanse burgers hebben opdracht gekregen Libië vóór 1 februari te verlaten. Volgens de president bestaat er „onweerlegbaar bewijs" dat Libië betrokken was bij de aanslagen van 27 december op de vliegvelden van Rome en Wenen. Daarbij kwamen 19 mensen om het leven, onder wie vijf Amerikanen.

Om te trachten de Westeuropeanen te overtuigen, geeft het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken vandaag een document uit met details over de Libische steun aan het internationale terrorisme.

Midden-Oosten- en Afrikadeskundigen uit de twaalf landen van de Europese Gemeenschap overlegden gisteren in Den Haag over de Amerikaanse boycot van Libië en het antwoord op president Reagans verzoek zich daarbij aan te sluiten. Het resultaat van het overleg in de werkgroep wordt voorgelegd aan het zogenoemde „comité politique", dat op haar beurt een verklaring voorbereidt voor de ministers van buitenlandse zaken.

### 'Schending'

De Libische minister van buitenlandse zaken, Ali Treiki, noemde de Amerikaanse sancties gisteren een „schending van het volkerenrecht". De Libische radio sprak van een „oorlogsverklaring". De Sovjetunie en een aantal van haar bondgenoten veroordeelden de Amerikaanse maatregelen gisteren krachtig.

**Het Libische luchtruim was gisteren enkele uren gesloten voor buitenlandse vliegtuigen. Een reden daarvoor werd in Tripoli niet gegeven.**

● Zie ook pagina 3



● De zwarte Zuidafrikaanse activiste Winnie Mandela, gesteund door een grote groep aanhangers, poogde gisteren via een geding tegen de staat intrekking te krijgen van het verbod om in Johannesburg en Soweto te komen. Dit verbod was op 21 december ingesteld op dezelfde dag dat er een einde kwam aan haar verbanning van acht jaar naar de ver weg gelegen plaats Brandfort in de provincie. Winnie Mandela moet op 22 januari voorkomen, omdat zij het nieuwe verbod negeert. De rechter in Johannesburg besloot gisteren dat de behandeling van haar protest vandaag wordt voortgezet.

- **De Mos naar KV Mechelen**
- **Interland afgelast**
- **Dreikeuninge naar Rome**
- **Zeilprestatie op wereldniveau**

Zie verder onze sportpagina's

## 'IVF' in Maastricht aan zijden draadje

**UTRECHT/MAASTRICHT – De behandeling van vrouwen die 'normaal' geen kinderen kunnen krijgen met behulp van de reageerbuismethode – IVF – in het academisch ziekenhuis in Maastricht hangt aan een zijden draadje. De commissie verstrekkingen van de Ziekenfondsraad heeft voorgesteld vier academische ziekenhuizen en het Maria Ziekenhuis in Tilburg subsidie te geven voor een driejarige proef met de behandeling. Maastricht is daar dus niet bij.**

Volgens eerder door het ministerie gegeven richtlijnen zouden ziekenhuizen die niet worden aangewezen ook geen IVF mogen verrichten. Mirjam Clermonts in Schaesberg, vicevoorzitter van de NVRB juicht het toe dat er een advies is, maar betreurt dat er van behoorlijke regionale spreiding weer geen sprake is: drie van de vijf aangewezen ziekenhuizen liggen in de Randstad.

● Zie verder pag. 21



*Heerlenaar van geboorte*

## Herman Kaiser burgemeester van Margraten

**MARGRATEN – Drs. Herman Kaiser (31) is met ingang van 1 februari benoemd tot burgemeester van Margraten. De heer Kaiser is lid van het CDA en momenteel hoofd van het bureau secretaris-generaal van het ministerie van Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur. Hij volgt in Margraten burgemeester jhr. mr. L. M. Michiels van Kessenich op, die in november werd benoemd tot secretaris-generaal van het ministerie van Financiën.**

Herman Kaiser is geboren in Heerlen, maar groeide op in Kerkrade waar hij ook de HBS bezocht. Aan de universiteit van Nijmegen studeerde hij politicologie met als specialisatie bestuurskunde. Drs. Kaiser is gehuwd en vader van de 3-jarige Marieke. Van 1978 tot 1982 was hij gemeenteraadslid voor het CDA in Zoetermeer. Met 23 jaar was hij toen het jongste raadslid.



## Huishoudgas in '87 mogelijk goedkoper

Van onze correspondent

**DEN HAAG – Minister Van Aardenne van economische zaken sluit niet uit dat de gasprijs voor het huishouden volgend jaar kan worden verlaagd. Voor dit jaar zit er in ieder geval geen verdere verhoging van de aardgasprijs in. De bewindsman liet dat gistermiddag weten in een radio-uitzending van de TROS.**

In de opzet van het ministerie van economische zaken had de gasprijs deze maand drie cent per kubieke meter omhoog zullen gaan. Daar is van afgezien en de verhoging werd beperkt tot twee cent (plus BTW).

Aangezien de prijs van het aardgas voor huishoudelijk gebruik gekoppeld is aan de prijs van huisbrandolie, hield minister Van Aardenne een slag om de arm. Zouden de twee prijzen te ver uit elkaar gaan lopen, dan had hij later dit jaar eventueel alsnog de derde cent erbij willen hebben. Daar is nu, mede door de daling van de olieprijzen en de koers van de dollar, geen reden toe.



## Voorkeur voor Kok als PvdA-lijstrekker

**DEN HAAG – Onder de kiezers, zowel binnen als buiten de PvdA, tekent zich een grote voorkeur af voor Wim Kok als lijstrekker van de PvdA boven PvdA-fractievoorzitter Den Uyl. Op de vraag met welke lijstrekker de PvdA in mei de beste resultaten zal boeken, geeft van alle kiezers 46 procent de voorkeur aan Kok en 18 procent aan Den Uyl. 29 procent ziet geen verschil. Van de PvdA-kiezers spreekt 53 procent zich uit voor Kok, terwijl 23 procent de voorkeur geeft aan Den Uyl.**

Dit blijkt uit de resultaten van een onderzoek van het bureau Interview, dat verricht is in opdracht van de Vara en het Vrije Volk. Uit het onderzoek blijkt tevens dat bij de vraag naar de politieke voorkeur het CDA bezig is de grote achterstand in de peilingen ten opzichte van de PvdA in te lopen.

### Lubbers

Bij de vraag in welke politici men veel vertrouwen heeft, haalt premier Lubbers het beste resultaat: 53 procent van de ondervraagden heeft veel vertrouwen in hem. Kok wordt genoemd door 46 procent, terwijl Den Uyl (31 procent), Van Mierlo (25 procent) en Nijpels (20 procent) een stuk achter het leidende tweetal liggen.

**Opmerkelijk is dat Lubbers onder de VVD-aanhang veel meer vertrouwen geniet dan kandidaat-lijsttrekker Nijpels. Kiezers van CDA en VVD willen in grote meerderheid dat de huidige coalitie wordt voortgezet.**





## Kritiek op Kema-rapport

RIJSWIJK - Van diverse zijden, met name door activisten tegen kernenergie, is gisteren verbaasd gereageerd op het rapport van de Kema, het onderzoeksinstituut van de Nederlandse electriciteitsbedrijven, over de gevolgen van een ongeluk met een kernenergiecentrale. Zo blijven de waterleidingbedrijven de plaatsing van kerncentrales aan het IJsselmeer en andere wateren wegens het gevaar voor de volksgezondheid afwijzen. De Kema stelde dat ook na een zeer ernstig ongeluk met een kerncentrale de gevolgen beperkt blijven.

## Tienjarige universiteit werkt samen met de regio

# DSM zou vooral komst 'harde' studierichtingen RL toejuichen

**HEERLEN – De Rijksuniversiteit Limburg zou, blijkens op allerlei niveau's en diverse tijdstippen geuite voornemens, veel meer dan andere universiteiten regionaal denken en doen, zich wat aantrekken van wensen en opvattingen van mensen en instellingen in de regio. Dat alles was uitvloeisel van de basisfilosofie die, na aanvankelijk alleen voor de medische faculteit te hebben gegolden, ook voor de andere faculteiten en studierichtingen moest opgaan, alsmede voor onderwijs en onderzoek. Alle discussies ten spijt postuleert de RL dat die basisfilosofie nog altijd overeind staat, en momenteel herschreven wordt zodat al te typisch medische aspecten er uit verdwijnen.**

Alle reden dus om eens na te gaan: wat voor invloed, wat voor wisselwerking heeft die jonge universiteit dan met de regio waarin zij is gevestigd?

Het tot stand brengen van een samenhangend geheel van voorzieningen van gezondheidszorg, zoals beoogd met het Medisch Regionaal Centrum is, zacht gezegd, nog niet gelukt. Het MRC is meteen bij het begin van de voorbereidingen opgestart door de medische faculteit. Maar veel verder dan dat is het niet gekomen. Met vele instellingen van hoger beroepsonderwijs in de regio heeft de RL contact of zelfs intensieve relaties, en trots wijst zij op de vertalersopleiding, de Open Universiteit, het Europees Instituut voor Bestuurskunde, het Instituut voor Revalidatievraagstukken in Hoensbroek, het Instituut voor Sportgeneeskunde in Sittard, het Instituut voor Gezondheidsethiek en mogelijk toch nog een instituut van de universiteit van de Verenigde Naties, allemaal zaken die beslist niet in Zuid-Limburg gevestigd zouden zijn als daar geen Rijksuniversiteit aanwezig was geweest.

En dan gaan we nog maar even voorbij aan het aantal van 3.000 studenten dat momenteel al is bereikt, van 1.500 medewerkers, voor een groot deel academici, en aan het academisch ziekenhuis dat van 1.200 naar 2.400 medewerkers is gegroeid: al die mensen vormen in hun leven en werken een sterke band met de regio, uiteraard.

## Industrie

**Ook met de industrie in de regio bestaan contacten. Bekende namen zijn Medtronic in Kerkrade en Piedata Medical in Maastricht. Daarnaast werkt het Postacademisch Onderwijs samen met diverse farmaceutische industrieën, maar daarbij gaat het voornamelijk om sponsoringcontracten; die ondernemingen zijn trouwens ook niet in Limburg gevestigd.**




Sinds enige tijd vindt ook een toenadering plaats tussen DSM en de RL. De aard van die contacten verdient een nadere beschouwing, mede gezien het feit dat een onderneming van de omvang van DSM veel invloed zou kunnen hebben op het hele reilen en zeilen van de universiteit – hoewel diezelfde onderneming energiek van de hand wijst dat zij die invloed ook zal aanwenden.

Vorig jaar september was prof. dr. ir. P.M.E.M. van der Grinten, directeur Planning en Ontwikkeling van DSM een van de inleiders bij de opening van het tiende officiële studiejaar. En enkele weken geleden vormde datgene dat Van der Grinten daar te berde bracht een leidraad voor de discussie die de top van DSM had met de top van de RL, in Kasteel Vaalsbroek. Die bijeenkomst krijgt een vervolg in de vorm van een tegenbezoek waarbij al minder algemeen, meer per vakgebied gesproken gaat worden.

## Loonlijst

DSM heeft misschien wel evenveel, in ieder geval een vergelijkbaar aantal academici op de loonlijst staan als de RL. Het is een wereldconcern dat van nature geïnteresseerd is in resultaten van wetenschappelijk onderzoek, maar dat toegeeft uiteraard in de eerste plaats belangstelling te hebben voor wetenschappelijk onderzoek dat te maken heeft met de dagelijkse praktijk van een onderneming die aangewezen is op consolidatie van de bulkchemie en wil uitbreiden in de specialiteiten waaraan kennisintensieve technologie te pas komt; vooralsnog leunt de onderneming daarvoor – behalve op een zeer substantiëel eigen onderzoeksapparaat – op wat op dit gebied wordt gedaan op de TH's, zoals die in Eindhoven. Diverse hoge functionarissen van DSM, zoals de al genoemde prof. Van der Grinten zelf, zijn daar parttime (officieel 'buitengewoon') hoogleraar.

## Uitbesteden

**DSM heeft een viertal redenen om onderzoek uit te besteden: wanneer het bedrijf zelf de expertise niet in huis heeft (bijvoorbeeld op heel specifieke gebieden van de biochemie, of de materiaalkunde), wanneer het onderzoek vraagt om specifieke apparatuur die te duur is om voor één serie proeven aangeschaft te worden, om contacten naar buiten te hebben, hetgeen vooral belangrijk is voor mensen bij DSM die zich op internationaal niveau bewegen, en wegens de mogelijkheid om langs die weg mensen te werven, waarbij dan in de eerste plaats gedacht wordt aan 'briljante studenten' en niet zozeer om het wegkopen van hoogleraren.**



● *Prof.dr.ir. P. van der Grinten: samenwerking kan zeer hartelijk zijn...*



● *Het speciale vignet dat de RL hanteert in het jubileumjaar: De omgekeerde R en L (samen sterk lijkend op de Russische letter 'ja'), met een vaantje waarop het cijfer 10.*

In dat alles past het onderzoek dat aan de RL verricht wordt maar zeer ten dele. Prof. Van der Grinten kan zich desgevraagd voorstellen dat bepaalde innovatieve onderzoeken van DSM voor de medische faculteit aanleiding kunnen zijn nieuwe wegen in te slaan. „Je zou je kunnen voorstellen dat men bij de universiteit door onze activiteit op het gebied van het synthetisch maken van aminozuren op ideeën komt voor ontwikkelingen op het gebied van de voedingstechnologie, astronautenvoedsel bijvoorbeeld, of dat men onderzoek wil entameren naar aanleiding van het op de markt komen van ons aspartaam. En als dat dan tot een concreet resultaat leidt waar je iets mee kunt op de markt, dan valt er met ons praten; die mogelijkheid om het op de markt te brengen, die hoort er natuurlijk altijd bij," zegt Van der Grinten, die overigens niet ontevreden is over de mate waarin de Nederlandse hogescholen en universiteiten in het algemeen de laatste jaren open staan voor de rol die het bedrijfsleven speelt in de maatschappij. „De mensen op de universiteiten gaan het leuk vinden iets uit te vinden dat ook gebruikt kan worden. Het is ook mooi om te zien dat de maatschappij er ook iets aan heeft."

## Medisch

Dat betekent dus dat DSM wat dat betreft vooral belangstelling heeft voor activiteiten die worden ontplooid door de medische faculteit. Wat de juridische en de economische faculteit betreft: DSM heeft in principe belangstelling voor mensen die daar behoorlijk zijn opgeleid; waarbij DSM, en dat bleek ook uit de speech die Van der Grinten in september hield in Maastricht, wat het onderzoek aan die twee faculteiten liever een aantal andere aandachtspunten voor het onderzoek had gezien dan typische 'Haagse' onderwerpen als juridische aspecten van discriminatie, de mensenrechten, economie van de overheidsfinanciën of van de arbeid.

Daaraan is de economische faculteit trouwens wel tegemoet gekomen door enkele bedrijfseconomische onderwerpen op haar onderzoeksprogramma te zetten; in de in Maastricht gebruikelijke blokboeken zijn enkele concrete onderwerpen verwerkt uit de dagelijkse praktijk van DSM (trouwens ook van Océ). Maar voor wat Van der Grinten noemt een *'kaufmännische'* opleiding, daarvoor zal toch, net als tot nu toe, geput moeten worden uit bijvoorbeeld Rotterdam en Nijenrode.

## Hard

**Van der Grinten laat duidelijk merken dat wat hem betreft de RL uitgebreid zou moeten worden met een aantal 'harde' faculteiten, want dan zou de belangstelling van DSM zeer groot worden. „Er is een groot overschot aan mensen die in een alfa-richting zijn afgestudeerd, maar nog altijd een groot tekort aan mensen uit de beta-richting. Als mij gevraagd zou worden om vanuit nationaal oogpunt te beslissen of er nog meer faculteiten naar Maastricht zouden moeten zou ik natuurlijk aarzelen. Maar regionaal zou DSM daar groot plezier aan kunnen beleven, wij zouden daar de meest hartelijke relaties mee hebben," waarbij Van der Grinten denkt aan wis- en natuurkunde, maar uiteraard ook aan chemie.**

Een voorbeeld van een ontwikkeling waar DSM zelfs al moeite in heeft gestoken en mensen voor vrijgemaakt zullen worden is die van de komst van het Research Instituut voor Kennissystemen, kortweg RIKS, waarvoor Maastricht zich uitdrukkelijk kandidaat heeft gesteld.

De RL telt op het gebied van de informatica, en dan vooral op dat van de Kunstmatige Intelligentie (AI), enkele bollebozen. „Zij passen de mogelijkheden van een nieuwe generatie computers, die ook eigen en andermans ervaringen kunnen toepassen, toe op het gebied van medische diagnostiek. Welnu, dat soort diagnostiek zou bij onze ingewikkelde installaties ook wel eens gebruikt kunnen worden. Dat is een zaak waar wij veel belangstelling voor hebben, ook al omdat wij zelf over weinig expertise beschikken. Een goed voorbeeld van een terrein waarop wij willen en kunnen samenwerken met de RL. Het zou ons zeer passen wanneer het RIKS naar Maastricht kwam."



## in gesprek

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

### • Engels

Ook ik wil even reageren op de brief van P. op het Veld (LD. 31 dec.). Ik ben een weduwvrouw van 73 jaar en veel ziek. Ik woon alleen op een flatje en ben vaak eenzaam. Dan probeer ik wat afleiding te zoeken op radio of televisie. Maar tot mijn teleurstelling is er dan meestal Engelstalige muziek, of film op, waarvan ik niets versta. De Nederlandse zenders hebben meestal Engelse films met ondertiteling en dat is voor ons oudere mensen moeilijk te volgen omdat men, en naar het beeld en naar het schrift moet kijken. Waarom niet wat meer Nederlandse muziek of film, of eventueel Duitstalig, wat wij ook kunnen verstaan. Wij roemen ons vaak dat wij Nederlanders zijn, maar waarom dan onze taal dan op de achtergrond schuiven. Draait dan alles om de jeugd en hebben wij ouderen geen verzetje meer nodig. Jammer!

**UBACH O. WORMS** **mevr. T. Karhausen**

### • Tamils

Graag wil ik reageren op uw artikel van 6 januari j.l. over: "Tamils willen behandeling als andere asielzoekers." Er wordt alsmaar beweerd dat Tamils politieke vluchtelingen zijn, die de A-status behoren te hebben. Weet u wat ik vluchtelingen à la A-status noem? Vietnamezen die vluchten voor het wrede bewind van de communisten (lees: rood-fascisten) aldaar. Ze waren soms weken op zee in een klein bootje, door honger en ziekte geteisterd. Ik zeg dat het zeker niet allemaal koek-en-ei is op Sri-Lanka. Maar er zijn zeker nog een tiental andere landen op te noemen waar de situatie erger is dan op Sri-Lanka. Ik noem mensen die het geld hebben om comfortabel met een vliegtuig te reizen echt geen "politieke vluchtelingen". En waarom komen ze altijd via Oost-Berlijn? Zitten hier soms onze communistische (rood-fascistische) "vriendjes" achter? U stelt in uw artikel dat de andere Tamils weg zijn gegaan vanwege het "discriminatore beleid" van de overheid. Sorry hoor, maar hier zie ik absoluut geen "discriminatie" in. De overheid is eindelijk (het heeft m.i. toch nog lang geduurd) aan het inzien dat we moeten stoppen met "Internationale Sinterklazerij" en met het voor "Sociale dienst" spelen van de hele wereld. Regeringsonderzoek heeft aangetoond dat het nog niet eens zo erg is op Sri-Lanka. Trouwens, als de Tamils aanslagen plegen op Singalezen, waarbij net zo goed bloed vloeit; hoor ik toch ook niet zeggen: Laat de Singalezen maar naar Nederland komen (via Oost-Berlijn uiteraard!). Verder wordt er nog vermeld dat ze het recht willen op huisvesting. Ik kan u verzekeren dat duizenden Nederlandse (met name daklozen en bijstandsgerechtigden) ook op een huis of flat wachten. Zij hebben er toch ook geen, waarom dan wel Tamils?

**NUTH** **J. Janssen**

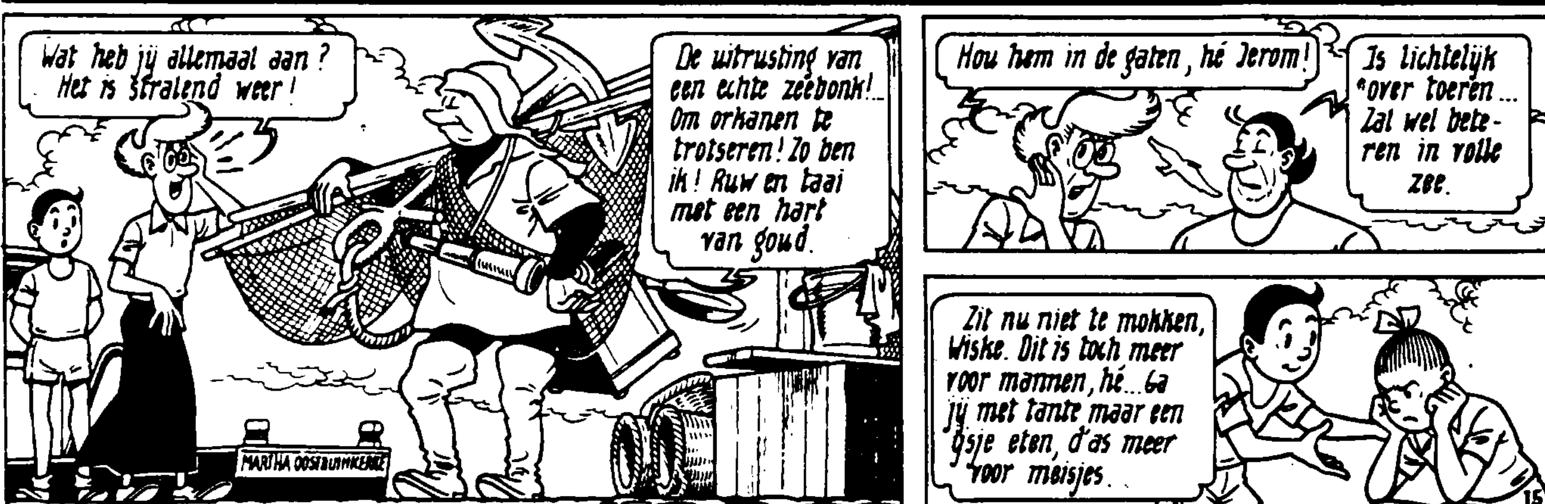
### Oplossing van gisteren

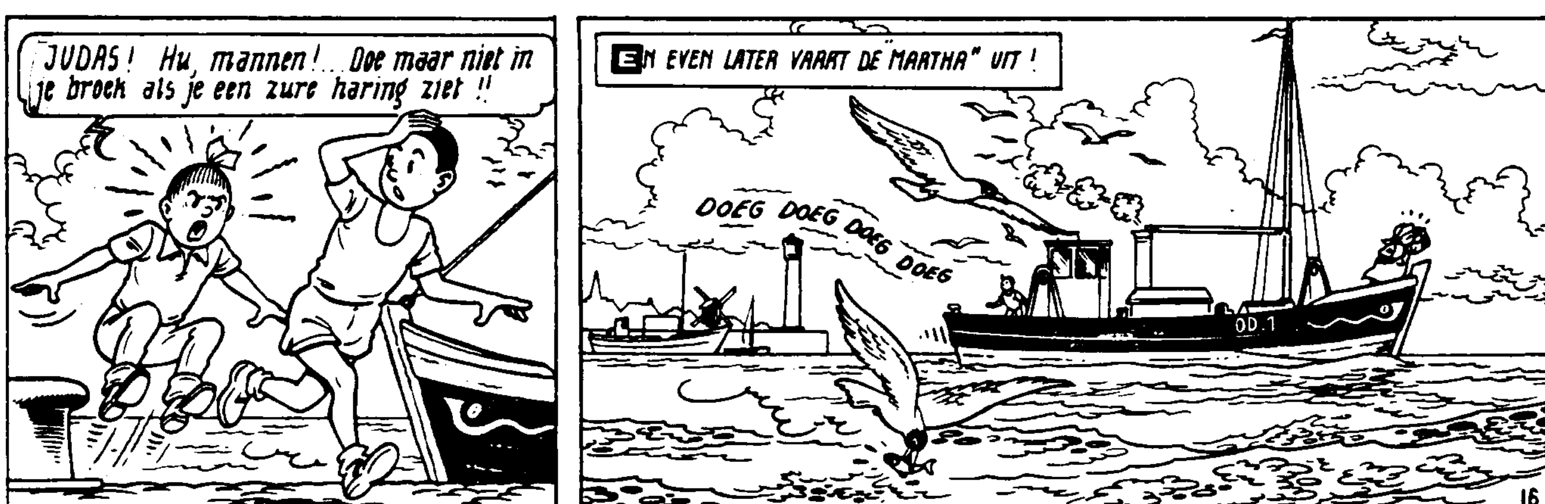
- t - a - a m -
- a a r d b e i
- n a t - t e n
a t l a s - l d
k i m - - a p o
- e o s i n e -
- m e e e t e r
v e s t - e r a

## puzzel van de dag

- domoor ▼
- denken ▼
- riv. in Frankr. / wagenspoor
- lekkerbek ▼
- roeipen
- rebellie ►
- water
- geraken
- wonder
- ► voorzetsel ►
- nieuw
- gindse
- het zij zo
- ► lof
- tekst met melodie
- halfbloed ►

## de bonkige baarden




c Standaard Uitgeverij Antwerpen-Weesp

## panda




## recept

h. meijer

### Krokante kaasbroodjes

Benodigdheden: 2 eieren, 4 sneetjes wittebrood zonder korst, 150 geraspte Pompadour Poivre kaas, ½ dl melk, tabasco, zout en peper, 30 g boter, 2 tomaten en 4 augurkjes.

Splits de eieren en rooster de sneetjes brood.
Roer de dooiers los met de kaas en de melk en voeg een druppel tabasco en wat zout en peper toe.
Klop de eiwitten met een snufje zout stijf en spatel ze voorzichtig door het dooiermengsel.
Besmeer de geroosterde sneetjes brood aan een kant met de helft van het kaasmengsel.
Bak de sneetjes in de hete boter in de koekepan bruin met de besmeerde kant naar onderen.
Bestrijk daarna de bovenkant met de rest van het kaasmengsel.
Keer de sneetjes om en bak deze kanten op dezelfde manier bruin.
Serveer de krokante kaasbroodjes warm en garneer ze met plakjes tomaat en augurk.

**Uitgeversmaatschappij**
*Limburgs Dagblad* b.v.

**Directie:**
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
mr. F.A.M. van Hellemondt

**Hoofdkantoor:**
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen rek.no. 63 36 90 015
Giro: 10 35 100
Tel. abonnementen: 045-739881
advertenties: 045-739886

**Bijkantoren:**
Brunssum 045-256363
Geleen 04494-46868
Hoensbroek 045-218555
Kerkrade 045-452932/455506
Maastricht 043-254477
Schaesberg 045-311719
Roermond 04750-18484
Sittard 04490-15577
Valkenburg 04406-15045

**Telex:**
redactie 56123
overige afdelingen 56078

**Abonnementsprijzen:**
bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal ƒ 67,75
per maand ƒ 22,60

Van onze correspondent

BONN – De Feldmuhle Nobel, één van de bedrijven van het Flick-concern, heeft gisteren bekendgemaakt vijf miljoen te hebben overgemaakt op rekening van de internationale joodse gemeenschap als schadeloosstelling voor de dwangarbeid die joden gedurende de Tweede Wereldoorlog hebben verricht voor bedrijven van het Flick-concern.

De Duitse voorzitter van de centrale voor schadeloosstelling van joodse dwangarbeiders heeft bevestigd door een notaris van de Deutsche Bank op de hoogte te zijn gesteld van de overmaking. De Deutsche Bank heeft het volledige Flick-bezit voor vijf miljard mark gekocht van Friedrich Carl Flick.

Als schadeloosstelling voor dwangarbeid in oorlog

# Eerste Flick-bedrijf betaalt aan joden

Daarmee is in ieder geval voldaan aan een gedeelte van de eis van de joodse centrale in Duitsland, dat de erfgenamen van het Flick-concern alsnog een schadeloosstelling betalen aan de overlevende joodse werknemers van het Flick-concern gedurende de Tweede Wereldoorlog.

In de jaren vijftig hadden al bedrijven als IG Farben, AEG, Siemens, Krupp en Rhein Metall in totaal 50 miljoen mark betaald. Flick heeft altijd geweigerd. Flick sr. weigerde een schadeloosstelling te betalen, omdat hij voor het 'gebruik' van joodse werknemers aan de concentratiekampen had betaald.

De druk op de Westduitse industrieel Flick en de Deutsche Bank om alsnog een schadeloosstelling van vijf tot acht miljoen te betalen, is de laatste dagen sterk gegroeid. De vakcentrale DGB riep dinsdag bondskanselier Kohl op zich in te zetten voor een betaling van het smartegeld. Ook de economische expert van de regeringspartij CDU pleitte voor een betaling door Flick of door de Deutsche Bank. Eerder had de oppositionele SPD dat al gedaan.

## Opschudding

**Vooral de uitlatingen van de CSU-parlementariër Fellner hebben grote opschudding veroorzaakt in Duitsland. Fellner verklaarde dat de joden moreel noch juridisch recht hebben op een schadeloosstelling. Hij zei verder dat de joden nu de indruk wekken snel hun mond te roeren als ergens de kassa rinkelt. De voorzitter van de joodse gemeente in Berlijn, Heinz Galanski, zei gisteren dit een ongelooflijke belediging te vinden. Hij eiste dat bondskanselier Helmut Kohl en Fellners politieke baas Franz Josef Strauss afstand zouden nemen van deze uitlatingen. Tot nu toe is dit niet gebeurd.**




## Libië

Het ziet er dus niet naar uit dat de Westeuropese landen zich zullen aansluiten bij de gisteren door president Reagan afgekondigde economische boycot van Libië. Met name West-Duitsland, Frankrijk, Italië en Nederland hebben al met zoveel woorden te kennen gegeven niet aan sancties jegens Gaddafi te denken, ook al staat vast dat Libië de springplank van menig Palestijns terreurcommando naar Europa is, en zelfs mèèr dan dat. West-Europa's Amerikaanse bondgenoten bedienen zich in hun afwijzende opstelling van het argument dat economische sancties in de praktijk toch maar bitter weinig uithalen.

Gisteren is eens te meer aangetoond hoe gecompliceerd het is efficiënt, doeltreffend en in saamhorigheid in het geweer te komen, als het erom gaat een halt toe te roepen aan het internationale terrorisme in het algemeen en het Palestijnse in het bijzonder. Verscheidene, ook volstrekt plausibele redenen, kunnen aan de weifelende houding van menig land ten grondslag liggen. Economische vooral. In bilateraal handelsverkeer van en naar Libië gaan immers miljarden guldens om.

Maar als het zo is dat kolonel Gaddafi zich steeds manifester ontpopt als een verlener van ongebreidelde steun aan Palestijnse moordcommando's en dus openlijk meewerkt aan de moord op onschuldige burgers her en der in de VS en op het Europese continent, dan dringt zich zo langzamerhand toch de vraag op, hoe ver deze maniak kan gaan, alvorens de internationale samenleving zich vermant en hem lik op stuk geeft. Of is het de Libische kolonel gegeven ongestraft door te gaan met zijn ruggesteun aan desperado's?

Australië en Japan overwegen zich wèl aan te sluiten bij de voorgenomen Amerikaanse sancties. De toekomende tijd zal leren of West-Europa kan blijven volharden in zijn passieve houding. Men denke aan de onthullingen van de Palestijnse terroristen die de bloedbaden van Rome en Wenen overleefden. Zij kondigden nòg meer onheil op korte termijn aan. Ronduit onheilspellend, dit dreigement. Zoals eenieder zich ook in spanning afvraagt, wat de Amerikaanse reactie zal zijn, als straks weer Palestijnse commando's hun slag slaan; dus als blijkt dat Reagans economische strafmaatregelen niet het beoogde effect sorteren.

Washington zou dan wel eens naar zwaarder geschut kunnen grijpen.

F.S.

## Lubbers: Geen commentaar

# Documentaire Nederhorst toch op TV

HILVERSUM – De familie Lubbers, de premier inclusis, onthoudt zich van commentaar op de beschuldigingen van kwalijke praktijken ten tijde van de liquidatie van het Nederhorst-concern, gisteravond in een TV-uitzending van de Vara-rubriek Achter het Nieuws. Advocaten van het staalbedrijf Hollandia Kloos, eigendom van de familie Lubbers, hadden tot kort voor de uitzending nog vergeefs geprobeerd die te verhinderen.

Na de uitzending werd door de PvdA-fractie in de Tweede Kamer bekend gemaakt dat economisch specialist Arie van der Hek schriftelijke vragen zal stellen. Die vragen zullen volgens Van der Hek niet gaan over het mogelijk illegaal inzetten van zwartwerkers door een van de dochterbedrijven van het Lubbers-concern; dat acht het Kamerlid een zaak voor de justitie. De PvdA is geïnteresseerd in de wijze waarop bij het afbouwen van Nederhorst is omgesprongen met de arbeidspool van ex-werknemers.

De Vara hanteerde de per telex ontvangen sommatie van de advocaten van Hollandia Kloos gisteravond gisteravond in de uitzending als „wederhoor". De woordvoerder zei niet te weten of van de zijde van het advocatenkantoor nog verdere actie zal volgen. De betrokken advocaten zelf weigerden elk commentaar.

## Aantal WAO'ers en AAW'ers met 5.000 gestegen

AMSTERDAM – Het aantal arbeidsongeschikten in Nederland dat een uitkering ontvangt op grond van de AAW en WAO groeide in 1985 tot 690.000. Dat betekent een afneming met vijfduizend gemeten ten opzichte van het voorafgaande jaar. De voorzitter van de Gemeenschappelijke Medische Dienst (GMD), dr W. Boersma, heeft dat gisteren bekend tijdens zijn nieuwjaarsrede in Amsterdam.

Dalende tendens die de afgelopen jaren heeft ingezet, heeft zich niet meer verscherpt voortgezet. De komende jaren zal volgens Boersma een stijging blijken of hiermee een evenwichtssituatie – waarbij het aantal beëindigde uitkeringen gelijk is aan het aantal nieuwe – is bereikt. De nu nog opgetreden groei is daardoor dat tegenover 59.000 beëindigingen er vorig jaar 64.000 nieuwe arbeidsongeschikten bijkwamen.

Het cijfer 64.000 moet omlaag, zo betoogde Boersma. Hij constateert een zorg een verminderde publieke interesse voor de situatie van de gehandicapten, mindervaliden en de arbeidsongeschikten.

Een van de centrale doelstellingen voor 1986 is dan ook streven om minimaal 35.000 mensen opnieuw aan het werk te laten worden in het arbeidsproces door bijvoorbeeld het aanstellen van scholings- en herscholingsprogramma's voor arbeidsongeschikten.

Oproep Lubbers tot oplossing te komen

# Kabinet neemt morgen besluit over euthanasie

Van onze Haagse redactie

**DEN HAAG – Het kabinet wil morgen een beslissing nemen over de euthanasie. Aan de hand van een voorstel van premier Lubbers praten de ministers over mogelijke wetsvoorstellen en preciese formuleringen. Het voorstel van Lubbers is geen 'slikken-of-stikken'-voorstel, zo verzekert men in kringen rond het kabinet.**

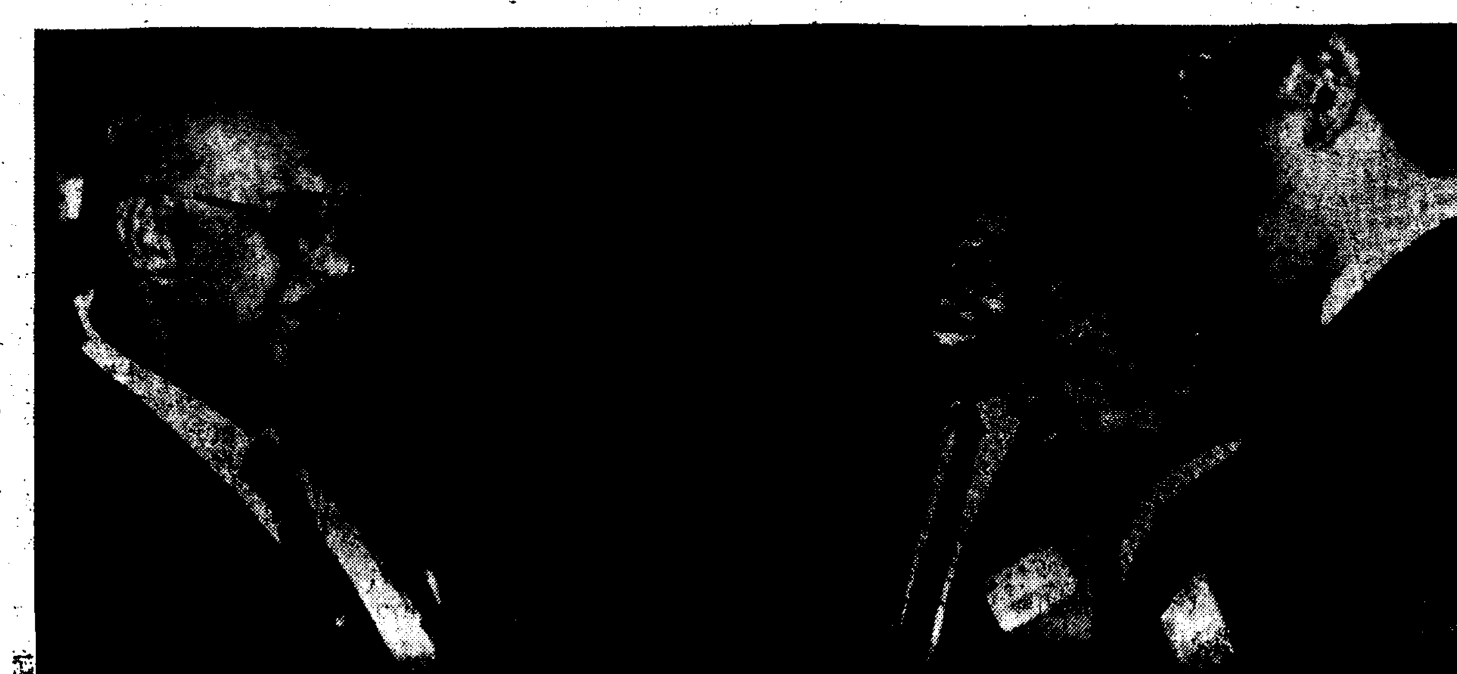
De brief van Lubbers dateert van 30 december. Dat was nadat de VVD-fractie in de Tweede Kamer had laten blijken het wetsvoorstel van Mevrouw Wessel-Tuinstra (D'66) te willen steunen. Het kabinet vindt dat voorstel echter veel te ruim. Minister Deetman (Onderwijs) heeft al laten blijken dat ondertekening van dat voorstel door het kabinet, als het door het parlement zou zijn aanvaard, allerminst een automatisme is.

Over het principe zijn de ministers het inmiddels in grote lijnen wel eens. Uitgangspunt is dat euthanasie slechts toegestaan mag worden wanneer er sprake is van lichamelijk en geestelijk ondraaglijk lijden en wanneer het sterven onafwendbaar aanstaande is. De discussie gaat nu over vragen als wat moet worden verstaan onder 'aanstaande' en hoe de criteria precies in de wet moeten worden omschreven.

In politiek Den Haag wordt verwacht dat het kabinet eruit zal komen, hoewel het niet eenvoudig zal zijn. „De sfeer in het kabinet is goed en alle ministers zijn er nadrukkelijk op uit om tot een oplossing te komen", zo verzekert men ons. Er wordt overigens wel een verschil van mening geconstateerd tussen de VVD-ministers in het kabinet en de VVD-fractie in de Tweede Kamer.

De indienster van het initiatiefwetsvoorstel, mevrouw Wessel-Tuinstra, wil euthanasie toestaan, wanneer sprake is van ondraaglijk lijden en uitsluitend op verzoek van de patiënt. Daarbij moeten enkele strenge zorgvuldigheidseisen in acht worden genomen. Zij heeft echter niet het aanstaand levenseinde genoemd als voorwaarde.

**De brief van Lubbers bevat een oproep aan de collega-ministers om tot een oplossing van de problematiek te komen. Deze oproep is mede ingegeven door het feit dat hij er niets voor voelt om het vraagstuk van de euthanasie is de verkiezingsstrijd een rol te laten spelen. Aan de brief van Lubbers is een uitvoerige briefwisseling tussen de ministers Brinkman (WVC), Korthals Altes (Justitie) en Lubbers voorafgegaan. Ook andere ministers hebben echter via deze drie collega's nadrukkelijk aan de discussie deelgenomen.**



*● President Pieter W. Botha van Zuid-Afrika (links) heeft gisteren een delegatie van tegenstanders van apartheid uit het Amerikaanse Congres ontvangen. Hij noemde de Amerikaanse politiek van sancties tegen één „van de zich het snelst ontwikkelende ontwikkelingslanden in de wereld" „miserabel". De delegatie bood Botha een lijst aan met zes voorstellen ter beëindiging van apartheid. De Amerikanen leiden na afloop weinig hoop te hebben dat er ingrijpende veranderingen komen. Frankrijk besloot overigens gisteren als eerste EG-land uitvoering te geven aan een EG-aanbeveling tot beperkte sancties tegen Zuid-Afrika vanwege de apartheidspolitiek.*



## Lubbers: ruimte voor ATV nog steeds aanwezig

**HILVERSUM – „De uitspraak van minister De Koning dat de 32-urige werkweek niet langer de doelstelling van 1990 is, moet niet worden uitgelegd als zou er geen ruimte zijn voor algemene arbeidstijdverkorting en als zou dat niet voorop moeten staan bij de CAO-besprekingen. Er wordt ten onrechte in de reacties een valse tegenstelling gelegd in de uitspraak van De Koning." Aldus reageerde premier Lubbers gisteren op de uitspraak van minister De Koning, zaterdag, die een storm van verontwaardiging heeft uitgelokt bij oppositie en vakbeweging.**

Lubbers hekelde de opmerking van PvdA-leider Den Uyl dat het kabinet de strijd tegen de massawerkloosheid heeft opgegeven. „Den Uyl zet de zaak op zijn kop."

Lubbers wees erop dat onderzoeken van zowel kabinet als van werkgevers en werknemers gezamenlijk hebben uitgewezen dat er knelpunten zijn die verdere algemene ATV in de weg staan. De Koning voerde dat als argument aan om de 32-urenweek voorlopig in de ijskast te zetten, „om de mensen niet nog kopschuwer te maken". Lubbers ziet veel in een mengeling van verschillende maatregelen gericht op ATV.

## PUNT UIT

### D'66

● D'66 telt thans 8537 leden, ruim een kwart meer dan op 1 januari 1985 toen de partij 6798 ingeschreven leden had. Tot half 1985 liep het ledental met gemiddeld tien per week terug. Na het juni-congres met de 'politieke boodschap' van de Eerste Kamerfractie onder de titel 'Een reden van bestaan' en de aankondiging van Hans van Mierlo dat hij bereid was als lijsttrekker bij de Kamerverkiezingen van mei 1986 te fungeren, keerde het tij. Per week worden thans vijftien tot twintig nieuwe leden ingeschreven.

### Huismiddeltje

*● IJs, sneeuw, modder en pekel zullen ook deze winter een zwaar beroep doen op de kwaliteit van de ruitensproeiervloeistoffen van automobilisten, die daarvoor kunnen kiezen uit tal van verschillend geprijsde producten. Het huismiddeltje, een mengsel van spiritus, water en een beetje afwasmiddel voldoet echter ook. Een oplossing van gelijke delen spiritus en water blijkt zelfs goed te ontvetten en is tot min 20 graden Celsius vorstbestendig. Overigens bestaan er volgens De ANWB geen echt slechte ruitenwisservloeistoffen op de Nederlandse markt. Een bezwaar vindt de ANWB het als zestien onderzochte merken geen enkel produkt een kindveilige sluiting heeft.*

### Geëxecuteerd

**● De 37-jarige Syriër Haysal Fouad Hassan is gisterochtend in Damascus ter dood gebracht. Hij was veroordeeld wegens spionage voor Israël. Volgens ooggetuigen werd Fouad Hassan opgehangen op het Abbassiden-plein bij de oostelijke ingang van de hoofdstad.**

### VN-zender

● De radiozender van de Verenigde Naties heeft er deze week voor het eerst in het veertigjarig bestaan van de internationale organisatie het zwijgen toe gedaan. De afdeling voor informatie van de VN kan een drastische verhoging van de huurprijs van de zenders niet betalen. Het radiostation 'Voice of America', die zenders beschikbaar stelt voor de nieuwsuitzendingen op de korte golf over de activiteiten van de VN, heeft de huurprijs met zeshonderd procent verhoogd. VN-functionarissen hopen echter dat de 'Voice of America', een door de Amerikaanse regering gesteund radiostation, alsnog te bewegen is tot een prijsverlaging.

### Veel doden

*● Bij een aanval op 2 januari door opstandige Karen op een rivierboot op ongeveer 60 km ten zuiden van de Birmaanse hoofdstad Rangoon zijn 46 mensen gedood en 136 personen gewond geraakt. De Karen zijn een naar onafhankelijkheid strevende minderheidsgroep.*

'Nieuwe acties wanneer bemiddelingspoging faalt'

# CAO-overleg wegvervoer eindigt in patstelling

Van onze Haagse redactie

RIJSWIJK – De onderhandelingen over een nieuwe CAO voor het beroepsgoederenvervoer zijn gisteravond in een patstelling geëindigd. De Vervoersbonden FNV en CNV en de werkgeversorganisaties gaan hun leden raadplegen, nu de onderhandelaars het over vrijwel alle belangrijke punten niet eens zijn geworden. Vooral tussen de Vervoersbond FNV en de werkgevers lopen de meningen nog ver uiteen. De CNV-bond meent dat de ondernemers een eind tegemoet zijn gekomen aan hun verlangens.

Werkgeverswoordvoerder W. Belksma en FNV-onderhandelaar W. van den Bergh zeiden na afloop allebei te verwachten dat hun achterban hen zal steunen in de gekozen opstelling. De FNV'er suggereerde dat op 3 februari, wanneer men verder praat, wellicht besloten wordt tot de instelling van een bemiddelingscommissie. Wanneer ook die bemiddeling niet tot overeenstemming leidt en er half mei nog geen CAO is, zijn nieuwe acties van vrachtwagenchauffeurs niet uitgesloten, aldus Van den Bergh.

De werkgevers in het beroepsgoederenvervoer formuleerden vlak voor het overleg een „eindbod", waarin zij nog enkele concessies aan de vakbonden deden. Ze zijn nu bereid op 1 januari 1987 een loonsverhoging van drie procent te geven, mits er een tweejarige CAO afgesloten wordt. Ook zou de toeslag voor werk 's avonds en 's nachts verhoogd kunnen worden. De loonkostenstijging in 1986 zou daarmee een kwart procent hoger worden dan de vijf procent die de werkgevers tot nu toe als uiterste hadden willen accepteren.

De Vervoersbond FNV vindt ook dat aanbod „volstrekt onvoldoende", omdat er geen tegemoetkomingen zijn gedaan op punten als de overwerkvergoeding en arbeidstijdverkorting.

**De werkgevers beschuldigden de FNV er na afloop van het overleg van de „tijdvoortijdregeling", waarin bepaald is dat overgewerkte uren in de vorm van vrije tijd worden vergoed, op de helling te willen zetten. „Dat kost 1561 mensen hun baan, terwijl algemene arbeidstijdverkorting geen enkele arbeidsplaats oplevert", aldus Belksma. De FNV-bond en de werkgevers verschillen verder ook nog steeds van mening over de kosten van de aanvulling van het ziekengeld tot honderd procent. De werkgeversbecijferen die kosten op 2,45 procent, de vakbond op 0,4 procent.**

## Protesten op Haïti

**PORT-AU-PRINCE – Haïtiaanse veiligheidstroepen hebben 12 mensen doodgeschoten bij demonstraties in de noordelijke stad Gonaives. De hoofdstad Port-Au-Prince is door straatblokkades afgesloten van de rest van het land. Het Britse blad „The Guardian" meldde gisteren dat Jean-Claude Duvalier, die zichzelf tot „president-voor-het leven" heeft uitgeroepen, de controle over zijn land begint te verliezen.**

In verscheidene steden zijn de hoofdkwartieren van Duvaliers beruchte lijfwacht, de „Tontons Macoutes", aangevallen door woedende demonstranten die betoogden tegen de jarenlange dictatuur van de familie Duvalier. In Petit Goave, een bolwerk van de oppositie, zijn drie regeringsgebouwen in vlammen opgegaan.

# België wil naar 130 km op snelweg

**BRUSSEL – De liberale Belgische minister van verkeer, Herman De Croo, wil nog dit jaar de maximumsnelheid op de Belgische autosnelwegen optrekken van 120 tot 130 kilometer per uur. Daarentegen zal de maximumsnelheid in de bebouwde kom verlaagd worden van 60 naar 50 kilometer.**

Zijn voorstellen zijn niet nieuw. Al jaren wordt in de Belgische politiek gesproken over verhoging van de snelheid op de grote autowegen. Maar net als in Nederland is ook de Belgische verkeersminister er niet in geslaagd een snelheidsverhoging door het parlement te krijgen. De Croo geeft het echter niet op, en heeft zijn pleidooi gedaan samen met een aantal andere snelheidsmaatregelen.

Zo zal op autowegen zonder middenberm, waarop nu ook 120 kilometer mag worden gereden, de maximumsnelheid met 10 kilometer worden verlaagd. Ook zullen gemeenten net als in ons land de mogelijkheid krijgen snelheidsbeperkingen tot 30 kilometer per uur in pure woongebieden op te leggen.

**De Croo verdedigde zijn voorstellen gisteren met een verwijzing naar de omringende landen waar ook hogere maximumsnelheden zouden gelden. Hij noemde Frankrijk, waar inderdaad 130 mag worden gereden, maar ook Nederland „waar de maximumsnelheid waarschijnlijk ook omhoog zal gaan, al is het niet tot 130". Voor snelheidsverhoging tot 130 km, zoals minister Smit-Kroes die regelmatig bepleit, is in Nederland echter geen politieke meerderheid te vinden.**

Van onze correspondent

**BONN – De Westduitse schrijver Gunter Wallraff is ervan overtuigd dat delen van de regeringspartijen CDU en CSU, en vooral de Beierse minister-president Franz Josef Strauss, op alle mogelijke manieren blijven proberen zijn boek 'Ik, Ali' in discrediet te brengen.**

Zo reageerde de woordvoerder van de schrijver gistermorgen op berichten dat hele delen uit het boek plagiaat zijn. Zijn uitgever ontkende niet dat er door medewerkers van Wallraff informatie is aangedragen die zonder bronvermelding is gebruikt. In de volgende druk van het boek is dat wel gebeurd.

# Wallraff: Campagne tegen boek 'Ik, Ali'

Het gaat hierbij onder meer om citaten uit het ZDF-programma De Test. De samenstellers van dit in augustus uitgezonden programma over menselijke proefkonijnen hebben inmiddels een schadevergoeding van de uitgeverij Kippenheuer und Witsch ontvangen. Over een honorarium wordt niet gesproken.

Eerder werd Wallraff ervan beschuldigd alineas uit verscheidene boeken te hebben overgenomen. Wallraffs woordvoerder zei ervan overtuigd te zijn dat het Strauss is die achter deze campagne zit en dat hij stromannen gebruikt om de schrijver aan te vallen.

**„Wij horen elke keer nieuwe beschuldigingen van plagiaat, maar nooit wordt exact aangegeven wat er dan overgenomen zou zijn. Verder heeft Wallraff zo onder druk moeten werken dat hij soms materiaal dat door een team medewerkers werd aangedragen niet voldoende heeft kunnen verifiëren. Dat hebben we nu rechtgezet in een soort voorwoord in de nieuwste editie. Maar een feit blijft, dat alles waar hij nu van wordt beschuldigd slechts betrekking heeft op toelichtingen rond het eigenlijke onderzoek door Wallraff. De mensonterende praktijken die hij heeft geconstateerd, worden door niemand bestreden".**

# KAMPIOEN OPRUIMEN

Als er een zaak in Nederland recht heeft op een prijs voor opruimen, dan is Lucky Leder dat wel!
Want zie hieronder de keiharde bewijzen; Dat vindt U toch nergens, zulke klasse-meubelen voor die bodemprijzen!

Als U dus iets nieuws zoekt en graag honderden guldens bespaart, aarzel dan niet en kom razendsnel naar de enige echte kampioen opruimen: LUCKY LEDER!



2-& 3-zitsbank, kussens echt leer, romp stof en in diverse kleuren. Van 2795,- NU......



2- & 3-zitsbank, rondom stof, in diverse aktuele kleuren. Normaal 1895,- NU.....



2- & 3-zitsbank, rondom echt leer, in diverse kleuren. Normaal 3295,- NU VOOR......



2- & 3-zitsbank, Kussens echt leer, romp stof en in diverse kleuren. Van 3395,- NU.....



Grijze metalen eethoek met glasplaat. Van 549,- NU....



Witte tafel met 4 gammastoelen. Kompleet van 849,- NU....



8-kantige tafel met 4 houten stoelen. Normaal 1395,- NU...



Draai-fauteuil, leer met stof, Van 995,- NU:



Fauteuil wassily, zwart of wit, Van 495,-



Luxe draai-fauteuil, echt leer, Van 1395,- NU...

## LUCKY LEDER

In deze advertentie slechts een greep uit de vele opruimings aanbiedingen. Ga naar één van onze filialen, daar vindt U nog veel meer!

●**Amsterdam,** Kalverstraat 42, tel. 020-259610. ●**Delft,** Schieweg 87 t/o De Makro, tel. 015-611871. ●**Den Haag,** Vlamingstrat 34-Grote Markt 26, tel. 070-642630. ●**Rotterdam,** Karel Doormanstraat t/o De Doelen, tel. 010-149320. ●**Utrecht,** Lange Viestraat 1, tel. 030-312425. ●**Heerlen,** Promenade 129, tel. 045-711338. ●**Hoogvliet,** Winkelcentrum Binnenban, tel. 010-167298. ●**Rijswijk,** Koopcentrum In De Bogaard, tel. 070-940355, ●**Berkel en Rodenrijs,** Industrieweg 33, tel. 01891-7233. ●**Aartselaar (België),** Boomse Steenweg 26. (A12, Antwerpen-Boom-Brussel) tel. 03-8876348.

*Onderzoek: EHBO-voorzieningen volstrekt onvoldoende*

# Jaarlijks ruim een miljoen ongelukken op basisscholen

**DEN HAAG – Jaarlijks gebeuren op de Nederlandse basisscholen ruim een miljoen ongevallen die enige vorm van letsel veroorzaken. Dit terwijl op vier van de vijf scholen niet één personeelslid met een geldig EHBO-diploma aanwezig is. Dit blijkt uit een onderzoek van het Instituut voor Toegepaste Sociologie in Nijmegen in opdracht van 'Het Oranje Kruis', de Koninklijke Nationale Bond voor Reddingswezen en EHBO.**

Aanleiding vormde het ontbreken van enigerlei wettelijk voorschrift met betrekking tot de EHBO-voorzieningen in het basisonderwijs. Dit in tegenstelling tot het bedrijfsleven en de sportaccommodaties in Nederland, die wel aan alle mogelijke eisen moeten voldoen.

De onderzoekers komen in het rapport 'EHBO op basisscholen' tot verontrustende conclusies: slechts een op de vijf scholen heeft een personeelslid met een geldig EHBO-diploma. Telefoon in de gymzalen is op ruim de helft van de scholen niet aanwezig. In slechts 20 procent van de gevallen beschikt een school over een vluchtplan voor massale calamiteiten. Ook de ongevallenpreventie krijgt onvoldoende of zelfs helemaal geen aandacht.

## Actie

De uitkomsten van het onderzoek zijn reden voor 'Het Oranje Kruis' om samen met de Koninklijke Nederlandse Vereniging EHBO en de Katholieke Nationale Bond voor EHBO de landelijke scholenactie 'Eerste Hulp...Bij Onderwijs' te starten. Doel van de actie is om zoveel mogelijk leerkrachten en betrokkenen bij het basisonderwijs te stimuleren om een EHBO-diploma te gaan halen. Het startsein voor de actie werd gisteren gegeven door staatssecretaris van Onderwijs en Wetenschappen Van Leijenhorst.

**Hij wees erop dat op de basisscholen en de pedagogische academie basisonderwijs een verplicht aantal uren aan gezondheidskunde en EHBO wordt besteed: „Via de inspecties zal ik erop toezien dat deze verplichting wordt nageleefd. Ik vind de zaak van groot belang".**

# Amerikaans-Canadees rapport: VS moeten zure regen terugdringen

**WASHINGTON – In de komende vijf jaar moeten de Amerikaanse regering en industrie een programma ontwikkelen ter bestrijding van de zure regen, dat bijna 15 miljard gulden kost. Aldus de Washington Post gisteren.**

In een gezamenlijk Amerikaans-Canadees rapport, dat is opgesteld door de vroegere minister van Vervoer van de Verenigde Staten en de ex-premier van de Canadese provincie Ontario, staat dat zure regen een steeds nijpender probleem wordt in de twee landen. Maar volgens de krant bevat het geen specifieke maatregelen ter beperking van de uitstoot van zwaveldioxide.

## Kolen

In de komende jaren moet men met behulp van nieuwe technologie de uitstoot van schadelijke stoffen proberen te reduceren. Al jaren dringt Canada er bij zijn zuiderburen op aan, de uitstoot van zwaveldioxide te beperken, die vooral afkomstig is van elektriciteitscentrales die op kolen draaien. In veel studies komt naar voren dat deze stof een belangrijke veroorzaker is van zure regen. De regering-Reagan is tegen een verplichte beperking van het in de lucht laten verdwijnen van schadelijke stoffen. Hiervoor zouden forse investeringen gedaan moeten worden. Washington meent dat nader onderzoek nodig is naar de oorzaken van zure regen.

## Betrekkingen

**Men neemt aan dat zure regen de kwaliteit aantast van meren, rivieren en bossen in het noordoosten van de Verenigde Staten en Canada. Het onderwerp vormt al jaren een belasting voor de betrekkingen tussen de twee Noordamerikaanse landen.**

# 'Stern': spionerende chauffeurs hebben vrij spel in BRD

**DEN HAAG — Spionerende vrachtwagenchauffeurs uit Oost-Europa hebben vrij spel in West-Duitsland. Om de handel met Oost-Europa niet in gevaar te brengen worden controleert de Westduitse grensbewaking alleen de papieren en de technische staat van de Oosteuropese vrachtwagens. Dit meldt het Westduitse tijdschrift 'Stern' deze week.**

Volgens westerse inlichtingendiensten zijn veel vrachtwagenbestuurders uit Oost-Europa betrokken bij spionage-activiteit. Het Westduitse ministerie van Economie heeft in 1982, na een incident met een Oostduitse vrachtwagen, de douaneposten meegedeeld dat de Oost-Westhandel onder geen voorwaarde mag worden gestoord. En de afgelopen drie jaar is dan ook geen enkele maal de lading van een vrachtwagen uit een communistisch land gecontroleerd, zo meldt 'Stern'. Het gaat hierbij om vele honderdduizenden ritten.

Het christendemocratische parlementslid Willy Wimmer pleit in het artikel voor een aanzienlijke versterking van de Westduitse contraspionage. „De in contra-spionage geïnvesteerde middelen bieden een betere bescherming dan miljardenuitgaven voor tanks, schepen en vliegtuigen", aldus Wimmer.

**Westerse inlichtingendiensten hebben van overlopers uit de DDR en de Sovjetunie vernomen dat de Oostduitse strijdkrachten momenteel ook beschikken over speciale eenheden die in geval van een oorlog in het achterland van de tegenstander opereren. Het gaat hierbij om commando-groepen naar het voorbeeld van de zogeheten 'Spetsnaz'-eenheden (afgeleid van 'bijzondere opdracht') van het Sovjetleger. Leden van Oostduitse eenheden hebben volgens 'Stern' vermomd als vrachtwagenbestuurders hun werkterrein in West-Duitsland al kunnen verkennen.**

# Regering Aruba maakt politieke benoemingen alsnog ongedaan

Van onze correspondent

**ORANJESTAD – De nieuwe regering van Aruba heeft meer dan honderd politieke benoemingen en bevorderingen van partijvrienden door het vroegere bestuurscollege van Betico Croes ongedaan gemaakt. Door de benoemingen van de aanhangers van de oppositie op de valreep vóór de regeringsoverdracht werd het de nieuwe regering vrijwel onmogelijk gemaakt een eigen beleid te voeren. Het was zelfs nodig twee diensten, het Bureau Buitenlandse Betrekkingen en de Veiligheidsdienst, volledig op te heffen.**

De vele politieke vriendjes van Betico Croes werden bevorderd en benoemd, terwijl er een personeelsstop was in verband met de bezuinigingen.

De regering-Eman kon moeilijk nagaan welke mensen waren bevorderd en benoemd, omdat de dienst personeelszaken was omzeild. Daardoor doken er steeds allerlei ambtenaren op die wel over de juiste papieren beschikten voor een benoeming.

**De nieuwe regering van Aruba gelooft dat zij nu de zaak wel onder controle heeft. Volgens minister Mito Croes zal hij nu niet meer met nieuwe gevallen van politieke benoemingen worden geconfronteerd.**





● *Een gelukkig gezin, herenigd op Schiphol: Hoang Ngoc Minh met zijn uit Viëtnam overgevlogen vrouw Vo Thi Hau, dochtertje Thi Anh Hong (8) en zoontje Ngoc Man (6).*

# *Hereniging Viëtnamees gezin op Schiphol mijlpaal in opvang vluchtelingen*

**SCHIPHOL – Bijna vijf jaar nadat hij zijn gezin in maart 1981 in zijn geboorteland Viëtnam achterliet, heeft Hoang Ngoc Minh zijn vrouw en twee kinderen gisterochtend op Schiphol voor het eerst weer in de armen kunnen sluiten. Niet alleen voor het gezin van Hoang een onvergetelijk gebeuren, deze gezinshereniging is volgens staatssecretaris Korte-Van Hemel van Justitie ook in het licht van de hulpverlening aan vluchtelingen een historische gebeurtenis. Eén van de drie gezinsleden van Hoang is de honderdduizendste die in het kader van het zogeheten Orderly Departure Programme in een westers land wordt opgenomen.**

Behalve staatssecretaris Korte-Van Hemel was ook de vertegenwoordiger van de Hoge Commissaris voor de Vluchtelingen in Nederland, Robert van Leeuwen, naar Schiphol gekomen voor de aankomst van Hoang's vrouw Vo Thi Hau, zijn 8-jarige dochter Hoang Thi Anh Hong en 6-jarige zoon Hoang Ngoc Man.

## Opgepikt

Hoang werd op 30 maart 1981 door de sleepboot 'Hudson' van Smit International Nederland in de Zuidchinese Zee opgepikt, samen met 45 andere Viëtnamese bootvluchtelingen. Na in Singapore aan land te zijn gezet kon hij op 1 juni 1981 naar Nederland vertrekken op basis van de ook in ons land geldende regel dat Viëtnamezen die door Nederlandse schepen worden opgepikt naar Nederland kunnen komen zonder dat daarvoor een quotumregeling geldt. Hoang woont nu in Zwolle. Eenmaal in Nederland vroeg hij gezinshereniging aan.

**„Vanaf de dag van zijn vertrek heb ik gebeden dat ons gezin herenigd zou mogen worden," zo zei Hoang's echtgenote op Schiphol. Ten tijde van het vertrek van haar man woonde zij met haar kinderen op het platteland. Van de autoriteiten van het gebied moest zij echter in een van de economische zones gaan wonen en werken. Omdat dit met twee kleine kinderen volgens haar niet mogelijk is, heeft zij zich tegen deze wens van de autoriteiten verzet.**

## Afspraken

In 1983 ging zij naar de hoofdstad Ho Chi Minhstad. Daar vroeg zij aan de autoriteiten toestemming om met haar kinderen naar Nederland te mogen reizen. Tot het vertrek naar ons land heeft zij daar gewoond en gewerkt. Het verzoek om Viëtnam te mogen verlaten heeft haar positie en die van haar kinderen tot het moment van vertrek niet bemoeilijkt, aldus mevrouw Hoang. Zij verwacht in Nederland een goede toekomst voor haar gezin.

Het Orderly Departure Programme, op basis waarvan het gezin van Hoang herenigd kon worden, is in 1979 tot stand gekomen. Het omvat afspraken tussen de Hoge Commissaris voor de Vluchtelingen en westerse landen enerzijds en Viëtnam anderzijds over het vertrek van Viëtnamezen uit hun geboorteland naar gevluchte familieleden in de landen waar deze zich inmiddels hebben gevestigd. Sinds 1979 zijn er bijna 900 Viëtnamezen in het kader van dit programma naar Nederland gekomen.

**De Nederlandse autoriteiten hebben inmiddels 250 Viëtnamezen toestemming gegeven om naar Nederland te komen. Zij wachten in Viëtnam nog op hun uitreisvisum. „Dit facet van het vreemdelingenbeleid is een loop die in stilte groeit en gelukkig politiek niet omstreden is" aldus staatssecretaris Korte-Van Hemel op Schiphol.**

# Partij voor Socialisme en Ontwapening in oprichting

**DEN HAAG – In de Brabanthallen in Den Bosch wordt zaterdag 18 januari de Partij voor Socialisme en Ontwapening opgericht. Het Brabantse Statenlid Sweep, die zich van de PSP-fractie heeft afgescheiden, heeft dit gisteren bevestigd.**

Voorafgaand aan de oprichtingsvergadering komt op dinsdag 14 januari de regio-afdeling Rotterdam van de PSO in oprichting al bijeen. Voor beide bijeenkomsten is de voormalige PSP-fractievoorzitter in de Tweede Kamer, Van der Spek, uitgenodigd. Van der Spek heeft laten weten dat hij zich nog beraadt over de uitnodiging. Ook heeft hij nog geen besluit genomen over het al dan niet beëindigen van zijn Kamerlidmaatschap.

# D'66-voorzitter hoopt op zakelijke verkiezingscampagne

**ARNHEM – D'66-voorzitter mr J. Kohnstamm hoopt op een 'zakelijke verkiezingscampagne'. „Een campagne waarbij de inhoudelijke discussie voorop staat, zonder modder gooien naar politieke tegenstanders," aldus Kohnstamm in zijn nieuwjaarsrede voor de D'66-afdeling in Arnhem.**

Kohnstamm liet zich optimistisch uit over de populariteit van D'66 onder het electoraat. „In nog geen half jaar steeg D'66 in de peilingen van twee tot vijf à acht zetels. Bij tussentijdse verkiezingen in Flevoland en voor deelgemeenteraden in Amsterdam scoorde de partij zelfs nog hoger dan de peilingen aangaven."

Kohnstamm hekelde de Amsterdamse PvdA-wethouder Schaeffer die Hans van Mierlo omschreef als 'schandknaap van CDA en VVD', omdat de nieuwe lijsttrekker van de democraten beweerd zou hebben graag met deze partijen in een kabinet te willen stappen.

**„Of Schaeffer doet uitspraken op basis van verkeerde informatie, of hij verdraait de boel bewust," aldus de D'66-voorzitter. „In beide gevallen maakt hij zich schuldig aan de politieke verloedering die D'66 juist aanvecht," zo constateerde Kohnstamm.**

*STAATSSECRETARIS*

# 'Geen bijstand gezin gastarbeider met buitenlandse dienstplicht'

**DEN HAAG – Buitenlandse gezinnen die in Nederland legaal verblijven, waarvan de man in het land van herkomst zijn militaire dienstplicht moet vervullen, krijgen geen bijstandsuitkering. Staatssecretaris De Graaf van Sociale Zaken bevestigt dat in antwoord op schriftelijke vragen van het PvdA-Kamerlid Buurmeijer.**

De staatssecretaris beroept zich op principes van de Algemene Bijstandswet die in september van 1984 werden bekrachtigd door de Kroon. Het gaat, zo meent de staatssecretaris, om een 'voorzienbare situatie'. Buurmeijer betoogde dat gastarbeiders met een minmum inkomen onmogelijk een financiële reservering konden treffen om de periode waarin de dienstplicht wordt vervuld te overbruggen. Het behoort niet tot de rechtsplicht van de Nederlandse overheid om de financiële consequenties in die gevallen voor haar rekening te nemen, aldus de staatssecretaris. „Betrokkenen hebben in deze gevallen hun eigen verantwoordelijkheid."

# CCOZ: ziekteverzuim daalde vooral door personeelsverloop

**AMSTERDAM – De daling van het ziekteverzuim die zich in de afgelopen jaren bij veel bedrijven heeft voorgedaan is vooral een gevolg van het personeelsverloop. Het verzuim van de vaste kern van het personeel – werknemers die een aantal jaren bij een bedrijf in dienst zijn – is niet gedaald. Sinds 1980 is het aantal werknemers van de bedrijven gestaag afgenomen. Veel ouderen zijn uit dienst gegaan, terwijl naar verhouding weinig jongeren hun plaats hebben ingenomen. Het gevolg is dat in 1984, in vergelijking met 1980, zowel minder jongeren als ouderen bij de bedrijven in dienst waren. Vooral deze verschuiving in personeelssamenstelling heeft de daling veroorzaakt.**

Dit constateert de stichting CCOZ in Amsterdam in een gisteren verschenen publikatie 'Ziekteverzuim 1980-1984'. De stichting verricht onderzoek naar arbeidsomstandigheden en ziekteverzuim.

Volgens onderzoeker B.J. Vrijhof van de CCOZ is de suggestie onjuist dat het ziekteverzuim daalde door de economische omstandigheden. Volgens hem is de arbeidsmarkt – het grote aantal werklozen – niet van veel invloed geweest op de daling van het ziekteverzuim. Ook verkorting van de arbeidstijd heeft geen directe invloed. „Wanneer bedrijven ATV aankondigen, zie je een tijdelijke daling. Die blijkt meestal van korte duur. Na enige tijd is het verzuim weer stabiel," aldus Vrijhof.

De CCOZ heeft over 1984 gebruik gemaakt van gegevens van ongeveer vijftig arbeidsorganisaties uit diverse sectoren van nijverheid en dienstverlening. De tabellen over die periode laten zien dat met het stijgen van de leeftijd het verzuimpercentage toeneemt. Ouderen verzuimen gemiddeld langer en mede daardoor minder vaak dan jongeren. Handarbeiders verzuimen meer dagen, vaker en gemiddeld langer dan kantoorpersoneel. De onderzoekers noemen als belangrijkste verklaring daarvoor de lichamelijke eisen die aan handarbeiders worden gesteld en hun arbeidsomstandigheden.

Bij werknemers in de 2- en 3-ploegendienst is het ziekteverzuim hoger dan in de dagdienst of de 4- en 5-ploegendienst.

## Vrouwen

**Vrouwen verzuimen vaker maar gemiddeld korter dan mannen. CCOZ schrijft dat voor een deel toe aan natuurlijke verschillen. Langdurend verzuim bij vrouwen heeft onder meer te maken met ziekteverlof voor zwangerschap. Daarnaast tellen ook andere factoren mee zoals privé-omstandigheden (vrouwen hebben vaak naast hun werk ook de zorg voor het gezin en het huishouden), het soort werk dat dikwijls minder geschoold is en meer routinematig en de arbeidsduur (vrouwen werken verhoudingsgewijs veel meer in deeltijd dan mannen).**

Werknemers van buiten de EG zijn vaak langer en vaker ziek dan Nederlandse werknemers. Volgens de onderzoekers komt dat vooral doordat hier sprake is van een eerste generatie van gastarbeiders met alle gevolgen van dien, zoals huisvesting en gezinsomstandigheden. Verder speelt het werk dat zij doen een rol: dikwijls het minst aantrekkelijke (vuile en zware) en naar verhouding vaak in ploegendienst.

**Onderzoek over de periode 1980-1984 leert dat 'blijvers' – zij die in die periode ononderbroken bij één bedrijf in dienst waren – minder verzuimden dan de 'niet-blijvers'. Het personeel dat na verloop van tijd het bedrijf verliet meldde zich vaker ziek en bleef dat gemiddeld langer. Bij de 'blijvers' liep het verzuimpercentage in de loop der jaren op en bij de 'niet-blijvers' daalde dat.**

*Recordkoersen en een nog steeds stijgende vraag*

# WEDERGEBOORTE VAN HET AANDEEL

van de redactie economie

**HEERLEN – „De wedergeboorte van het aandeel". Zowel The Wall Street Journal als de Frankfurter Allgemeine Zeitung gebruikten die kop voor artikelen over de beurshandel in 1985. Het Westduitse weeklad Der Spiegel sprak over „het jaar van het grote geld" en „jachttaferelen op Duitse beursvloeren:....geen filmregisseur had dat kunnen bedenken. Brullende aandelenhandelaren, die in elk voetbalstadion niet misstaan hadden, vraagden met overslaande stemmen op waardepapieren".**

Nu is Der Spiegel nooit te beroerd om te overdrijven, maar daar was in dit geval ook wel aanleiding toe. Eind december bereikten de Duitse aandelenkoersen een nieuw record en kenners beweren dat het eind van de hausse nog niet in zicht is. Duitslands machtigste bankier, F. Wilhelm Christians van de Deutsche Bank, spreekt over een wereldwijde heropstanding van het aandeel. En chef-econoom Herbert Woller van de Commerzbank praat enthousiast over een jaar van grote vreugde voor de markt.

In Amsterdam hetzelfde beeld. In zijn nieuwjaarstoespraak zei de voorzitter van de Vereniging voor de Effectenhandel, drs. B. F. Baron van Ittersum, dat de beurs zo'n uitzonderlijk goed jaar achter de rug had, dat hij nauwelijks nog mocht verwachten dat zijn goede wensen voor dit jaar in dezelfde mate zullen uitkomen. Geen wonder, want de algemene aandelenindex steeg in 1985 maar liefst met 41 procent tot 255,6. Sinds het begin van de hausse in de zomer van 1982 was het koersniveau ruim verdrievoudigd.

### Nieuwe geest

**Een woordvoerder van de Amsterdamse effectenbeurs spreekt in dit verband over een ‚nieuwe geest'. Er bestaat kennelijk bereidheid om geld in ondernemingen, ook jonge of onbekende, te investeren. Het zou natuurlijk verrassend zijn als er geen opleving van het aandeel in Europa was. Immers, in bijna alle landen van het continent is de geldontwaarding aanzienlijk minder geworden en zijn de vooruitzichten voor verdere economische groei goed. Bedrijfswinsten en dividenden zijn fors omhoog gegaan. Ernstige arbeidsconflicten zijn ondanks massale werkloosheid nauwelijks te voorzien. En bovendien is er politieke stabiliteit.**

Modieuze economen praten allang niet meer over de zogenaamde Euro-sclerose, de verlamming van Europa. Integendeel, het gezaghebbende Britse weekblad The Economist prees onlangs Nederland en België voor hun economisch beleid en manier van werkloosheidsbestrijding. En The Financial Times meende een tijd geleden al een tweede Wirtschaftswunder voor de Bondsrepubliek Duitsland te hebben ontdekt.

De techniek in de aandelenhandel is welhaast revolutionair veranderd. De aandelen van grote multinationale ondernemingen worden nu al in flinke posten buiten de thuisbeurzen, in het computerverkeer, omgezet. De handel wordt in toenemende mate universeel. Aandelen van belangrijke bedrijven worden rondom het uur en overal op aarde gekocht en verkocht. Kortom: de nationale grenzen zijn opgeblazen en de afzonderlijke beurzen smelten samen. Voorbeeld daarvan zal zijn dat in de toekomst zelfs gigantische projecten als bijvoorbeeld de Kanaaltunnel zonder problemen kunnen worden gefinancierd. Dat opent perspectieven.

Niettemin, deskundigen beweren dat niets zo vluchtig is als het kapitaal, dat morgen al alles van gisteren vergeten is. In twijfel geldt aan de beurs, schrijft Der Spiegel, nog altijd de beroemde Hemline Indicator: koersen van aandelen stijgen en dalen als de lengte van de rok in de damesmode.

*CNV constateert ontduiken afspraken CAO*

# Gerommel in de bouw met ATV-afspraken

**HEERLEN – De werkgevers in de bouw leven de cao-afspraken over arbeidstijdverkorting slecht na. Bij een aantal bouwbedrijven is het voorgekomen dat werknemers, vlak voor de verplichte ATV-periode rond de kerstdagen, ontslag hebben gekregen. Ook wordt de hand gelicht met het opnemen van ATV-dagen die in overleg tussen de directie en het personeel moeten worden vastgesteld. Dat stelt de Hout- en Bouwbond CNV vast.**

De werkgeversorganisatie AVBB ontkent bij monde van woordvoerder Van Rooy dat er problemen zijn rond de cao-naleving. „Er is ons helemaal niets van bekend. Ik steek er mijn hand niet voor in het vuur dat er in een bedrijfstak met 200.000 mensen niets misgaat, maar wij hebben geen enkel signaal binnengekregen dat er grote moeilijkheden zijn", aldus de woordvoerder van het AVBB.

De arbeidstijdverkorting in de bouw is gegoten in de vorm van 20 roostervrije dagen, waarvan er 12 voor de hele bedrijfstak tevoren verplicht zijn vastgesteld. De werkgevers kunnen die verplichte ATV-dagen declareren bij een speciaal fonds. Over het opnemen van de overige acht ATV-dagen moeten per bedrijf afspraken gemaakt worden.

Volgens de CNV'er Van der Meulen wordt er bij beide soorten roostervrije dagen „behoorlijk gerommeld" door zowel kleine, als grote bedrijven.

**● Pas in 1992 zal definitief een einde zijn gekomen aan de dagelijkse verkeersellende bij de Van Brienenoordbrug bij Rotterdam. Dan pas zal de tweede brug, die vlak naast de bestaande wordt gebouwd, gereed zijn. Minister Smit-Kroes van Verkeer en Waterstaat gaf gisteren het startsein voor de bouw van de tweede brug. Deze zal, inclusief bijkomende voorzieningen, 1,3 miljard gulden gaan kosten. De brug zelf moet in 1990 gereed zijn. Op deze tekening wordt geschetst hoe het er nabij Rotterdam dan zal uitzien**




# Bloemenveiling te Grubbenvorst had meeste groeikracht

**GRUBBENVORST – Met een omzetstijging van 13 procent boekte de bloemenveiling te Grubbenvorst in 1985 de grootste vooruitgang. In totaal zetten de twaalf bij de Vereniging van Bloemenveilingen in Nederland (VBN) aangesloten veilingen voor 3,3 miljard gulden om. Dat is ruim negen procent meer dan in 1984.**

Ondanks die stijging werd in de snijbloementeelt minder winst gemaakt, zo blijkt uit een recente publikatie van het Landbouw Economisch Instituut (LEI). Dat komt omdat de prijzen niet zijn verhoogd, terwijl de kosten voor de telers zijn gestegen.

De omzet van snijbloemen steeg met 6,5 procent tot bijna 2,5 miljard gulden. Die van de potplanten met 17 procent tot 840 miljoen gulden.

# Stamicarbon verkocht 200ste ureumfabriek volgens DSM-procedé

**GELEEN – Stamicarbon, de dochteronderneming van DSM die kennis van produktieprocessen verkoopt, heeft onlangs een contract afgesloten voor de levering van de 200ste installatie voor produktie van ureum volgens het door DSM ontwikkeld procedé. De installatie wordt gebouwd in Indonesië door een Indonesisch-Japans consortium.**

Stamicarbon heeft voor het DSM-ureumprocedé onlangs ook in de Chinese Volksrepubliek goede zaken gedaan. Zo werden contracten afgesloten voor het onderhoud van een al eerder gebouwde fabriek, alsmede voor de opleiding van personeel. Daarnaast zal naar ontwerp van Stamicarbon een enkele jaren geleden gebouwde fabriek worden gemoderniseerd en gecomputeriseerd. De recent afgesloten contracten vertegenwoordigen samen een waarde van bijna 10 miljoen gulden.

# BEURS-OVERZICHT

## *Historisch*

**AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs heeft woensdag de grootste dagomzet bereikt uit haar geschiedenis. Het indexcijfer voor de aandelen bereikte eveneens een historisch record via een ongekend grote stijging van de koersen. Onder invloed van een vast gestemd Wall Street liepen de koersen over een breed front op. De woensdag stond voorts in het teken van de rentedaling. De obligatie-index liep met een halve punt op tot 112,1 en het effectieve rendement op staatsleningen daalde van 6,75 naar 6,68 procent.**

De koersverliezen van maandagmiddag en dinsdag, toen er een reactie kwam op de hausse van de afgelopen weken, werden dus ruimschoots goedgemaakt. De internationals waren onder aanvoering van Koninklijke Olie met een koerswinst van ƒ 6,70 op ƒ 183,50 de trekpaarden naar de record-omzet. Ook op de lokale markt waren flinke koerswinsten te zien en met name de transportfondsen, de banken en de handelshuizen gingen omhoog.

De beurs kwam al met al aan een dagomzet van ƒ 1.881,4 miljoen, waarvan ƒ 1.293,4 miljoen in aandelen. De vorige record-omzetten dateren van 7 juli vorig jaar. Toen werd een record-omzet bereikt van ƒ 1.523,7 miljoen bij een record aandelen-omzet van ƒ 1.060,8 miljoen.

Bij het sluiten van de beurs noteerden 152 aandelen hoger, 35 lager en 31 gelijk. Bij de hoofdfondsen bleef Océ van der Grinten in trek en de koers liep met negen gulden op tot ƒ 449. Bührmann Tetterode zag de koers met drie rijksdaalders oplopen tot ƒ 144. Hoogovens bleef stijgen na een opgewekte nieuwjaarstoespraak van topman Hooglandt. Dit aandeel ging ƒ 2,40 omhoog naar ƒ 86,30, terwijl Akzo ƒ 2,90 won op ƒ 256,30., KLM een gulden op ƒ 59 en Philips zes dubbeltjes op ƒ 62,30.

## *Lokaal*

**Op de lokale markt was Koninklijke Papier in trek en dit aandeel werd ƒ 4,70 meer waard op ƒ 143,20. Vmf-Stork won ƒ 3,50 op ƒ 290, de Holland Amerika Lijn vijf gulden op ƒ 734 en ACF Holding acht gulden op ƒ 318. Naarden en Ceteco werden flink verhandeld, maar noteerden aan het eind van de beursdag vrijwel gelijk. Flinke stijgingen waren voorts te zien bij uiteenlopende fondsen als Furness (ƒ 3,50 op ƒ 78,50), Meneba (ƒ 9,50 op ƒ 137), Internatio Müller (ƒ 3,50 op ƒ 77,80), Grasso (ƒ 14 op ƒ 206) en Van der Giessen de Noord (ƒ 16 op ƒ 216).**

# AFSCHAFFING WIR INGAANDE APRIL

**DEN HAAG — De afschaffing WIR voor verliesgevende bedrijven gaat op 1 april in, aldus het ministerie van financiën. Al eerder had het kabinet meegedeeld dat de oorspronkelijke ingangsdatum van 1 januari zou worden verschoven. Het betreffende wetsvoorstel is nog in behandeling bij het parlement.**

Per 1 januari heeft minister Van Aardenne van EZ enkele veranderingen aangebracht in de werkingssfeer van de energietoeslag en van de milieutoeslag in de WIR. Voor de energietoeslag komen nu ook in aanmerking investeringen voor de isolatie van bestaande gevels anders dan via spouwmuurvulling en rolluiken, en voor isolatie van binnenmuren, investeringen voor de opslag van opgewekte windenergie, investeringen in automatische regelapparatuur en investeringen voor het aanbrengen van drukvulling op bestaande scheepsmotoren.

Een van de wijzigingen bij de milieutoeslag is dat deze thans ook kan worden verkregen bij de invoering van diverse technieken om ammoniakuitstoot in de lucht te verminderen.

# *Rabobanken boven 30.000 medewerkers*

**UTRECHT – De personeelssterkte van de gezamenlijke Rabobanken is in 1985 met 1.324 personen gestegen tot 30.119 medewerkers. Het aantal volledige arbeidsplaatsen bedroeg per 31 december 28.246.**

Deze cijfers maakte directievoorzitter ir P.J. Lardinois bekend tijdens een nieuwjaarsbijeenkomst voor het personeel. Lardinois schreef de vergroting van de personeelssterkte toe aan het bevorderen van het aantal deeltijdbanen (in drie jaar is het percentage parttimers verdubbeld tot 18) en aan het in dienst nemen van 500 schoolverlaters op basis van een leer- en arbeidsovereenkomst.

Uit Lardinois woorden viel op te maken dat hij weinig voelt voor een verdere verkorting van de gemiddelde arbeidstijd. Volgens Lardinois is het niet mogelijk de taken van de bank naar behoren te blijven uitvoeren en ook het evenwicht tussen opbrengsten en kosten te handhaven als de gemiddelde arbeidstijd nog verder omlaag gaat. De eis van de vakbonden, een werkweek van 36 uur en een loonsverhoging van 3 procent noemde hij zowel organisatorisch als met het oog op de kosten onmogelijk.

# Beurs & Valuta

## Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op woensdag om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt ƒ 29.150-ƒ 29.650, vorige ƒ 28.850-ƒ 29.350; bewerkt verkoop ƒ 31.140, vorige ƒ 30.820.

ZILVER: onbewerkt ƒ 485-ƒ 555, vorige ƒ 480-ƒ 550; bewerkt verkoop ƒ 590, vorige ƒ 580.

## Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

| | | |
|---|---|---|
| Amerikaanse dollar | 2,69 | 2.81 |
| Engelse pond | 3,81 | 4,11 |
| Belgische frank (100) | 5,30 | 5,60 |
| Duitse mark (100) | 110,75 | 114,75 |
| Italiaanse lire (10.000) | 15,65 | 17,65 |
| Portugese escudo (100) | 1,50 | 2,00 |
| Canadese dollar | 1,90 | 2,02 |
| Franse franc (100) | 35,50 | 38,50 |
| Zwitserse frank (100) | 130,75 | 135,25 |
| Zweedse kroon (100) | 34,50 | 37,50 |
| Noorse kroon (100) | 35,00 | 38,00 |
| Deense kroon (100) | 29,00 | 32,00 |
| Oostenr. shilling (100) | 15,83 | 16,33 |
| Spaanse peseta (100) | 1,70 | 1,95 |
| Griekse drachme (100) | 1,25 | 1,95 |
| Finse mark (100) | 49,25 | 52,25 |
| Joegoslav. dinar (100) | 0,50 | 1,20 |
| Ierse pond | 3,28 | 3,58 |

## Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

| | |
|---|---|
| US dollar | 2,75125-75375 |
| Pond sterling | 3,9795-9845 |
| Duitse mark | 112,61-66 |
| Franse frank | 36,71-36,76 |
| Belgische frank | 5,5085-5135 |
| Zwitserse frank | 132,965-3,015 |
| Japanse yen | 136,44-54 |
| Italiaanse lire | 16,465-515 |
| Zweedse kroon | 36,26-36,31 |
| Deense kroon | 30,79-30,84 |
| Noorse kroon | 36,485-535 |
| Canadese dollar | 1,96625-96875 |
| Oostenr. shilling | 16,0250-0350 |
| Ierse pond | 3,4290-4390 |
| Spaanse peseta | 1,7990-8090 |
| Australische dollar | 1,8925-9025 |
| N. Zeeland dollar | 1,38-1,39 |
| Antilliaanse fls. | 1,5175-5475 |
| Surinaamse fls. | 1,5275-5675 |
| Saoedi riyal | 75,30-75,55 |
| Eur. ECU | 2,4545-4595 |

## INDEX Amsterdam ANP CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

| | | |
|---|---|---|
| Algemeen | 261,10 | 267,00 |
| Algemeen-lokaal | 276,70 | 282,90 |
| Internationals | 244,10 | 249,70 |
| Industrie | 248,00 | 254,00 |
| Scheep- en luchtvaart | 253,00 | 259,20 |
| Banken | 438,40 | 444,30 |
| Verzekering | 737,00 | 753,90 |
| Handel | 258,70 | 264,70 |
| CBS-oblig. index | 111,60 | 112,10 |
| Rendem. staatslening | | |
| waarvan 3-5 jaar | 6,75 | 6,68 |
| 5-8 jaar | 6,53 | 6,45 |
| 8 jaar en langer | 6,77 | 6,70 |
| nieuwste drie | 6,80 | 6,73 |
| rend. BNG-leningen | 7,09 | 7,05 |
| rend. bankleningen | | - |
| rend. spaarbrieven | 6,84 | 6,73 |

## Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen woensdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van woensdagmiddag):

Akzo 153,50-156,00 (156,30)
Kon. Olie 179,50-184,00 (183,50)
Philips 60,80-62,40 (62,30)
Unilever 403,00-413,00 (412,50)
KLM 56,50gb-59,00 (59,00)

## NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Begin | 1570.99 | 708.69 | 179.22 | 624.68 |
| Hoogst | 1578.10 | 717.24 | 179.83 | 628.61 |
| Laagst | 1516.63 | 691.48 | 174.04 | 605.26 |
| Slot | 1526.61 | 693.49 | 174.75 | 608.44 |
| Winst/ verlies | −39.10 | −13.30 | −4.31 | −14.48 |

# beurs van amsterdam

**Binnenlandse aandelen**

| | | |
|---|---|---|
| AEGON | 122,00 | 122,60 |
| Ahold | 84,40 | 84,30 |
| Akzo | 153,40 | 156,30 |
| A.B.N. | 600,00 | 603,00 |
| Alrenta | 144,40 | 144,40 |
| Amev | 90,10 | 92,50 |
| Amro-Bank | 115,00 | 116,00 |
| Ass. R'dam | 140,00a | 141,00 |
| Bhrm.Tet. | 136,50 | 144,00 |
| Bhrm. Tet.85 | 133,50 | 141,00 |
| Dordtsche P. | 166,60 | 173,50 |
| Elsevier-NDU | 180,70 | 181,00 |
| Fokker | 79,10 | 81,00f |
| Friesch Gr.H. | 51,20 | 52,10 |
| Gist-Broc. | 293,00 | 293,00 |
| Heineken | 241,00 | 243,50 |
| Heineken H. | 224,00 | 226,00 |
| Hol.Bet.Gr. | 139,00 | 140,00 |
| Hoogovens | 83,90 | 86,00 |
| KLM | 58,00 | 59,20 |
| Kon. Olie | 176,80 | 183,50 |
| Nat. Nederl. | 88,70 | 89,60e |
| N.M.B. | 252,00 | 252,00 |
| Nedlloyd Gr. | 217,40 | 216,50 |
| Oce-v.d.Gr. | 440,00 | 449,00 |
| Ommeren Van | 36,50 | 37,00 |
| Pakhoed Hold. | 91,30 | 92,50 |
| Philips | 61,70e | 62,30f |
| Philips div.'86 | 60,20 | 60,60 |
| Robeco | 85,90 | 86,70 |
| Rodamco | 134,10 | 135,40 |
| Rolinco | 74,40 | 75,40 |
| Rorento | 46,60e | 46,80 |
| Unilever | 410,30 | 412,50 |
| Ver.Bezit VNU | 324,50 | 320,00 |
| Volker Stevin | 32,00 | 32,80 |
| Wessanen | 270,00 | 273,50 |
| W.U.H. | 92,00 | 94,50 |

**Converteerbare obligaties**

| | | |
|---|---|---|
| 5 ABN 85-95 | 122,00 | 122,50 |
| 8 Asd.R.84-92 | 121,00 | 121,00 |
| 6¾ Amro 73 | 147,00 | 147,00 |
| 8¼ a.i.r. 85 | 124,00b | 125,00b |
| 11 Bredero 81 | 127,50 | 130,00 |
| 6¾Br/Mol85 | 114,00e | 114,00e |
| 6¼Buehrm.73 | 140,00e | 145,00e |
| 7¼Buehrm.76 | 164,00 | 176,00 |
| 7 CreditLBN 74 | 107,50 | 113,00 |
| 7¼Furness73 | 102,30 | 102,50b |
| 6 Hoogov. 85-95 | 122,50 | 127,00 |
| 8¾ KNSM 75 | 115,50 | 116,00 |
| 8¾ KBB 75 | 166,00 | 166,00 |
| 9 Meneba 74 | 109,00a | 106,50 |
| 7¾ Nutr.72 | 290,00 | 295,00 |
| 6½ Nijv.85 | 175,00 | 182,00 |
| 10 Pont 74-89 | 102,00 | 102,50 |
| 7½ Proost71 | 210,00 | 219,00 |
| 6½ Rol.67 | 107,50 | 107,00 |
| 8 Sanders 72 | 106,60 | 106,70 |
| 8¾ S'ma 76 | 575,00b | 580,00b |
| 14 SHV 81 | 184,00 | 183,00a |
| 8¾ Stevin76 | 103,00 | 103,00 |
| 9 VMF-Stork 76 | 142,00 | 143,10 |
| 8½ Volker78 | 100,20 | 100,00 |
| 8¾ WUH 75 | 103,80 | 103,80 |

**Binnenlandse aandelen**

| | | |
|---|---|---|
| ACF-Holding | 310,00 | 318,00 |
| Asd Rubber | 9,75 | 9,75 |
| Amst.Rijtuig | 459,00 | 470,00 |
| Ant. Brouw. | 95,00b | – |
| Ant. Verff. | 296,00 | – |
| Audet | 157,00 | 160,00 |
| Aut.Ind.R'dam | 106,00b | 110,00b |
| BAM-Holding | 67,00 | 67,00 |
| Batenburg | 880,00 | 900,00 |
| Beek, Van | 215,00 | 230,00 |
| Beers' Zonen | 268,00e | 268,00 |
| Begemann | 51.20 | 54,00 |
| Belindo | 433,50 | 436,00 |
| Berkel's P. | 35,80 | 35,50 |
| Blyd.-Will. | 798,00 | 805,00 |
| Boer De, Kon. | 191,00 | 190,00 |
| Bols, Kon. | 124,50 | 128,30 |
| Borsumy Wehry | 542,00 | 544,00 |
| Boskalis W. | 15,90 | 16,60 |
| Braat Bouw | 183,00 | 187,00 |
| Breevast | 253,00 | 257,00 |
| Breevast c | 250,00 | 257,00 |
| Bredero | 198,00 | 200,00 |
| Bredero c | 197,00 | 200,00 |
| Br./Molijn c | 108,00 | 109,00 |
| Burgman-H. | 1409,00 | 1420,00 |
| Calv-Delft c | 545,00 | 552,00 |
| Calv pref.c | 2930,00 | 2910,00 |
| Centr.Suiker | 223,00 | 226,00 |
| C.S.M. cert | 226,00 | 230,00 |
| Ceteco | 378,00 | 381,10 |
| Ceteco cert. | 380,00 | 385,00 |
| Chamotte Unie | 23,00 | 23,20 |
| Cindu-Key | 85,00 | 87,00 |
| Claimindo | 445,00 | 448,00 |
| Cred.LBN | 115,00 | 116,50 |
| Deli-My | 180,50 | 180,50 |
| Desseaux | 143,50 | 147,50 |
| Dordtsche pr. | 164,60 | 172,00 |
| Dorp-Groep | 300,00e | 340,00 |
| Econosto | 82,20 | 82,50 |
| EMBA | 495,00 | 490,00 |
| Eriks hold. | 254,50 | 254,50 |
| Furness | 75,00 | 78,50 |
| Gamma Holding | 238,00 | 244,00 |
| Gamma pref | 28,00 | 31,00 |
| Gelatine D. | 220,00 | 216,50 |
| Gerofabriek | 59,30 | 59,30 |
| Giessen-de N. | 200,00 | 216,00 |
| Goudsmit Ed. | 108,00 | 116,00 |
| Grasso's Kon. | 192,00 | 206,00 |
| GTI-Holding | 99,00 | 105,00 |
| Hagemeyer | 64,00 | 62,50 |
| Hoek's Mach. | 115,50 | 119,00 |
| Holdoh Hout | 253,00 | 253,00 |
| Holec | 283,00 | 286,20 |
| Holl.Am.Line | 780,00 | 790,00 |
| Holl.Am.Line c.pr. | 729,00 | 734,00 |
| Holl.Sea S. | 3,29 | 3,65 |
| Holl. Kloos | 560,00 | 585,00 |
| Hunter D. | 75,00 | 74,50a |
| Hunter D.pr. | 5,80 | 6,60 |
| IHC Caland | 32,40 | 32,00 |
| Industr. My | 89,00 | 88,20 |
| Ing.Bur.Kondor | 512,00 | 512,00 |
| Intern.-Muller | 74,30 | 77,80 |
| Kempen & Beg. | 147,00 | 148,00 |
| Klene's Suik. | 900,00 | 905,00 |
| Kluwer | 207,50 | 211,50 |
| KBB | 75,00 | 75,00 |
| KBB (cert.) | 74,00 | 74,00 |
| KBB (pref.) | 29,00 | 29,50 |
| Kon.Ned.Pap. | 132,20 | 143,20 |
| Koppelpoort Hold. | 288,00 | 290,00 |
| Krasnapolsky | 201,00 | 200,00 |
| Landr & Gl. | 377,00 | 381,00 |
| Leidsche Wol | 255,00 | 255,00b |
| Macintosh C. | 89,00 | 91,00 |
| Maxwell Petr. | 412,00 | 431,00 |
| Medicopharma | 284,00 | 291,00 |
| Meneba | 127,50 | 137,00 |
| MHV Amsterdam | 11,00 | 10,60 |
| Minihouse | 28,50 | 28,50 |
| Moeara Enim | 809,00 | 800,00 |
| M.Enim OB-cert | 10050,0 | 10500,0 |
| M.Enim WI-cert | 2150,00 | 2190,00 |
| Mulder Bosk. | 109,50 | 114,00 |
| Mynbouwk. W. | 100,00 | 101,90 |
| Naarden Int. | 62,50 | 63,50 |
| Naeff | 220,00b | – |
| NAGRON | 39,00 | 38,50 |
| NBM Bouw | 12,80 | 12,80 |
| NEDAP | 153,50 | 156,50 |
| Ned.Scheepsh. | 197,00 | 197,00 |
| Ned.Springst. | 9900,00 | 10200,0 |
| Norit | 211,00 | 215,50 |
| Nutricia | 201,50 | 200,00 |
| Nyv.-Ten Cate | 127,50 | 133,00 |
| OTRA | 243,00 | 245,50 |
| Palembang | 226,00 | 226,00 |
| Palthe | 131,50 | 131,50 |
| Pont, Kon. | 69,10 | 69,50 |
| Porcel. Fles | 142,00 | 142,70 |
| Pronam | 106,50 | 106,50 |
| Proost en Br. | 507,00 | 531,00 |
| Rademakers | 49,00 | 50,00 |
| Ravast | 30,50 | 35,00b |
| Reesink | 435,00 | 440,00 |
| Riva | 2900,00 | 2900,00 |
| Riva (cert.) | 2850,00 | 2850,00 |
| Rommenhoeller | 1690,00 | 1700,00b |
| Sanders Beh. | 190,50 | 189,50 |
| Sarakreek | 39,10 | 39,40 |
| Schuitema | 755.00 | 748,00 |
| Schuppen | 200,00a | 205,00 |
| Schuttersv. | 100,00 | 90,00 |
| Smit Intern. | 48,50 | 47,60 |
| Sporth. Centrum c. | 85,20 | 86,50 |
| Telegraaf De | 329,00 | 333,00 |
| Text.Twenthe | 144,50 | 143,00 |
| Thomassen Dr.-V. | 60,50 | 60,90 |
| Tw.Kabel Hold | 625,00 | 655,00d |
| Tw. en Gudde | 75,40 | 76,50 |
| Ubbink | 192,00 | 186,00 |
| Ver.Glasfabr. | 735,00 | 738,00 |
| VMF-Stork | 286,50 | 290,00 |
| Verto | 87,00 | 89,00 |
| VRG Gem.Bez. | 112,20 | 114,30 |
| Wegener's | 73,50 | 74,00 |
| Wegen. cert. | 71,80 | 74,00 |
| Westhaven Asd | 370,00 | 370,00 |
| Wolters Samsom | 353,00 | 354,00 |
| Wyers | 77,50 | 78,80 |

**Beleggingsinstellingen**

| | | |
|---|---|---|
| ABN Aand.f. | 321,00 | 316,00 |
| Alg.Fondsenb. | 225,00 | 230,00 |
| America Fund | 281,50 | 286,00 |
| Amvabel | 117,10 | 117,80 |
| Bever Belegg. | 33,00 | 33,00 |
| Bin.Bel.f.V. | 140,50 | 145,00f |
| BOGAMIJ | 153,80 | 153,40 |
| Chemical Fund | 29,30 | 29,60 |
| Colon. Growth | 30,50 | 30,80 |
| Eur.Ass. Tr. | 9,00 | 9,00 |
| Goldmines (1) | 1090,00 | 1080,00 |
| Holland Fund | 67,00 | 67,40 |
| Interbonds | 608,00 | 608,00 |
| Japan Fund | 36,40 | 36,50f |
| Lev.Capit.H. | 194,00 | 197,50 |
| MK Int.Vent. | 63,40 | 63,40 |
| N.Y.Ind.Ind. | 1540,00 | – |
| Obam, Belegg. | 175,00 | 177,00 |
| Old Court D. | 85,00 | 86,20 |
| Orco Austr. M. | 45,60 | 45,60 |
| Rentalent Bel. | 1186,80 | 1185,90 |
| Rentef.Ned.W. | 106,20 | 106,40 |
| Rentotaal NV | 25,90 | 26,00 |
| Sci/Tech | 11,60 | 11,85 |
| Technology F. | 32,50 | 32,80 |
| Tokyo Pac. H. | 148,00 | 149,50 |
| Unico | 82,90 | 82,80 |
| Vance,Sanders | 17,50 | 17,50 |
| VIB NV | 87,20 | 87,20 |
| Viking Res. | 42,10 | 42,50 |
| Wereldhave NV | 166,00 | 169,00 |

**Buitenlandse obligaties**

| | | |
|---|---|---|
| 8¾ EEG84(1) | 108,00 | 108,30 |
| 3½ EngWarL | 36,80 | 36,70 |
| 9 EIB 75-90 | 101,20 | 101,60 |
| 7¾ EIB 72 | 100,70 | 100,80 |
| 5¾ EIB 65 | 98,00 | 98,00 |
| 8 IntAmDev71 | 100,00 | 100,00 |
| 4 Norsk Hyd37 | 95,00 | – |
| 6¼ Rothmans | 123,00 | – |

**Orig. n.amerik. aandelen**

| | | |
|---|---|---|
| Allied Signal Ind | 47,00 | 47,50 |
| Amer. Brands | 65,00 | 65,40 |
| Amer. Expres | 52,80 | 54,20 |
| Amer. Motors | 2,90 | 2,90 |
| Am.Tel.& Tel. | 24,50 | 25,60 |
| Ameritech | 104,10 | 104,00 |
| ASARCO | 18,50 | 19,10 |
| Atl. Richf. | 63,80 | 63,50 |
| BAT Industr. | 3,10 | 3,15 |
| Bell Atlantic | 103,50 | 105,50 |
| Bell South | 48,00 | 48,70 |
| Bethl. Steel | 15,50 | 15,70 |
| Boeing Comp. | 53,50 | 53,50 |
| Burroughs | 62,90 | 64,00 |
| Chevron Corp. | 37,70 | 38,20 |
| Citicorp. | 51,20 | 54,40 |
| Colgate-Palm. | 32,00 | 33,25 |
| Control Data | 20,80 | 21,50 |
| Dow Chemical | 40,80 | 41,50 |
| Du Pont | 66,00 | 66,80 |
| Eastman Kodak | 51,00 | 50,30 |
| Exxon Corp. | 55,20 | 55,30 |
| Fluor Corp. | 15,95 | 15,60 |
| Ford Motor | 56,70 | 57,70 |
| Gen. Electric | 71,60 | 73,65 |
| Gen. Motors | 71,90 | 73,00 |
| Gillette | 69,50 | 72,30 |
| Honeywell | 72,50 | 73,80 |
| Int.Bus.Mach. | 154,80 | 156,40 |
| Intern.Flavor | 38,50 | 38,30 |
| Intern. Paper | 50,10 | 50,50 |
| ITT Corp. | 37,80 | 40,00 |
| Litton Ind. | 84,00 | 83,50 |
| Lockheed | 48,50 | 48,50 |
| LTV Corp. | 6,90 | 7,00 |
| Minnesota Mining | 88,50 | 90,50 |
| Mobil Oil | 30,00 | 30,40 |
| N.Am.Phill. | 38,20 | 38,15 |
| Nynex | 97,60 | 98,50 |
| Occ.Petr.Corp | 31,00 | 30,80 |
| Pac. Telesis | 84,10 | 84,90 |
| Pepsico | 72,40 | 73,00 |
| Philip Morris C. | 92,40 | 94,50 |
| Phill. Petr. | 12,25 | 12,40 |
| Polaroid | 42,50 | 43,10 |
| Quaker Oats | 56,50 | 57,00 |
| RCA Corp. | 61,40 | 61,10 |
| Reynolds Ind. | 31,90 | 32,70 |
| Saralee | 51,00 | 51,00 |
| Schlumberger | 36,90 | 37,60 |
| Sears Roebuck | 37,80 | 38,00 |
| Southw. Bell | 84,10 | 85,00 |
| Sperry Corp. | 53,50 | 54,30 |
| Tandy Corp. | 39,90 | 41,00 |
| Texaco | 31,50 | 31,40 |
| Texas Instr. | 108,10 | 107,60 |
| Union Carbide | 74,75 | 73,40 |
| Union Pacific | 54,00 | 54,50 |
| US Steel | 26,10 | 26,40 |
| US West | 88,00 | 90,00 |
| Warner Lamb. | 46,60 | 47,50 |
| Westinghouse | 44,50 | 44,80 |
| Woolworth | 58,30 | 59,70 |
| Xerox Corp. | 59,50 | 60,10 |

# slotkoersen/optiebeurs

**Certificaten buitenland**

| | | |
|---|---|---|
| AMAX Inc. | 37,00 | 40,50 |
| Am. Home Prod. | 173,00 | 175,00 |
| Am. Motors | 8,30 | 8,70 |
| ATT Nedam | 70,00 | 72,30 |
| ASARCO Inc. | 45,00 | – |
| Atl. Richf. | 175,20 | 174,00d |
| Boeing Corp. | 147,00 | 147,00 |
| Burroughs | 173,40 | 178,00 |
| Can. Pacific | 35,00 | 34,40 |
| Chevron Corp. | 101,00 | 102,00 |
| Chrysler | 125,00 | 126,00 |
| Citicorp. | 139,60 | 146,00 |
| Colgate-Palm. | 87,00 | – |
| Control Data | 61,50 | 64,50 |
| Dart & Kraft | 114,60 | 119,00 |
| Dow Chemical | 112,10 | 113,80 |
| Eastman Kodak | 141,70 | 142,20 |
| Exxon Corp. | 149,50 | 151,80 |
| Fluor Corp. | 44,00 | 44,00 |
| Ford Motor | 160,00 | 163,00 |
| Gen. Electric | 195,00d | 200,50 |
| Gen. Motors | 199,70d | 201,00 |
| Gillette | 191,00 | – |
| Goodyear | 84,50 | – |
| Inco | 34,70 | 36,30 |
| I.B.M. | 426,50 | 438,00 |
| Int. Flavors | 106,00a | 103,50 |
| ITT Corp. | 103,00 | 106,50d |
| Kroger | 129,00 | 127,00 |
| Lockheed | 133,00 | 133,00 |
| Merck & Co. | 394,00 | 394,50 |
| Minn. Min. | 246,00 | 250,00 |
| N.Am.Philips | 103,00 | 103,00 |
| Pepsi Co. | 200,00 | 201,00 |
| Philip Morris C. | 251,50 | 259,50 |
| Phill. Petr. | 31,60 | 32,60 |
| Polaroid | 110,00 | 113,00d |
| Procter & G. | 189,00 | 188,00 |
| Quaker Oats | 155,00 | 155,00 |
| RCA Corp. | 168,00 | 167,00 |
| Schlumberger | 100,00 | 101,50 |
| Sears Roebuck | 103,50 | 103,90 |
| Shell Canada | 42,50 | 42,50 |
| Sperry Corp. | 145,20 | 149,00 |
| Tandy Corp. | 108,00 | 112,50 |
| Texas Instr. | 301,00 | 301,00 |
| Union Pacific | 148,00 | 151,00 |
| Un. St. Steel | 74,50 | 72,50 |
| Westinghouse | 121,00 | 122,00 |
| Woolworth | 158,50d | 161,30 |
| Xerox Corp. | 158,00 | 167,00 |

**Certificaten buitenland**

| | | |
|---|---|---|
| Hitachi (500) | 720,00 | 720,00 |
| Mits.El.(500) | 350,00 | 350,00 |

**Warrants**

| | | |
|---|---|---|
| Ahold | 950,00 | 955,00 |
| Amer. Express | 50,50a | 50,50 |
| asia pac gr fund | 2,80 | 2,80 |
| Bever Bel. | 4,90 | 4,90 |
| Bredero VG 83 | 60,00 | 58,00 |
| Bredero VG 84 | 50,50 | 48,00 |
| Bredero | 46,50 | 50,50 |
| Gist-Brocades | 131,50 | 129,00 |
| Honda motor co. | 783,00 | 770,00 |
| Hunter Douglas | 42,30 | 41,90 |
| K.L.M. B | 598,00 | 605,00 |
| K.L.M. warr. 85-92 | 448,00 | 497,50 |
| MK Int. Vent. | 10,20 | 10,00 |
| Nat.Inv.Bank | 58,50 | 58,50 |
| Nat.Nederl. 76 | 3700,00 | 3700,00 |
| Nat.Nederl. 78 | 3430,00 | 3500,00 |
| Philips Gem.B | 97,30 | 100,00 |
| Philips 85-89 | 425,00 | 436,00 |
| VNU Ver. Bez. | 1175,00 | 1169,00 |
| W.U.H. | 17,20 | 17,20 |

**Euro-obligaties & conv.**

| | | |
|---|---|---|
| 10¼ Aegon 85 | 103,85 | 104,30 |
| 11⅞ Aegon84 | 106,15 | 106,15 |
| 15½ AEGON82 | 107,50 | 107,50 |
| 13 Amev 85-89 | 102,50 | 102,50 |
| 13 Amev 85-90 | 101,75 | 101,75 |
| 10 Amev85 | 104,00 | 104,00 |
| Amev 11 86 | 98,00 | 98,00 |
| 13 Amro-Bank82 | 110,80 | 111,20 |
| 10¾ Amro 83 | 103,00 | 103,40 |
| 9 BMH ecu 85-92 | 100,25 | 100,50 |
| 11 CC Rabo83 | 105,50 | 105,50 |
| 9 CCRabo 85 | 103,30 | 103,30 |
| 7 CCRabo 84 | 105,30 | 105,30 |
| 11 DSM 84 | 105,50 | 105,50 |
| 8¾ DSM 76 | 98,50 | 99,00 |
| 8¼ DSM 77 | 99,00 | 99,00 |
| 10⅛ EEG-ecu 84-90 | 102,25 | 102,25 |
| 9¾ EIB-ecu 85-95 | 103,60 | 103,70 |
| 12¼HlAirl.F | 105,30 | 105,60 |
| HollAirl.warr. | 38,00 | 38,00 |
| 12 NIB(A)85-90 | 102,50 | 102,50 |
| 12 NIB(B) 85-90 | 106,00 | 106,00 |
| 11¼ NGU 83 | 107,70 | 108,30 |
| 11¼ NGU 84 | 107,20 | 107,60 |
| 10 NGU 83 | 105,50 | 105,50 |
| 6¾ Phil.83 | 91,10 | 91.40 |
| 9¾ Unil.80 | 101,00 | 101.00 |
| 9¼ Unil.79 | 100,00 | 100.00 |
| 4¾ Akzo 69 | 154,00 | 161.00 |
| 5½ Amro 69 | 365,00 | – |
| 5¾ Gist 69 | 470,00 | 470,00 |
| 5¼ Hoog.68 | 111,00b | 118,00 |

**Binnenland (niet officieel genoteerd)**

| | | |
|---|---|---|
| RSV. cert | 11,35 | 11.35 |
| 7⅛ RSV 69 | 70,50 | 69.50 |

**OPTIEBEURS**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| akz | c | jan | 130,00 | 914 | 23,00 | 26,50 |
| akz | c | jan | 140,00 | 855 | 13,00 | 16,50 |
| akz | c | jan | 150,00 | 1929 | 5,50 | 7,30 |
| akz | c | apr | 130,00 | 520 | 26,00a | 28,70 |
| akz | c | apr | 140,00 | 1158 | 18,20 | 21,00b |
| akz | c | apr | 150,00 | 1476 | 12,50 | 14,40 |
| akz | c | apr | 160,00 | 1167 | 7,50 | 8,80 |
| akz | c | apr | 170,00 | 1127 | – | 5,30 |
| akz | c | jul | 140,00 | 656 | 19,50a | 21,50 |
| akz | c | jul | 160,00 | 677 | 9,10 | 11,00 |
| ho | c | jan | 80,00 | 1147 | 4,50 | 6,30b |
| ho | c | jan | 85,00 | 566 | 1,80 | 2,80 |
| ho | c | apr | 70,00 | 513 | 15,50a | 17,80 |
| ho | c | apr | 80,00 | 696 | 8,90 | 10,00a |
| ho | c | apr | 85,00 | 932 | 6,10 | 6,80 |
| ho | c | jul | 85,00 | 511 | 7,80 | 8,50 |
| klm | c | jan | 50,00 | 955 | 8,40 | 9,20a |
| klm | c | jan | 55,00 | 2578 | 3,90 | 4,40 |
| klm | c | jan | 60,00 | 2580 | 1,50 | 1,70 |
| klm | c | jan | 65,00 | 617 | 0,10 | 0,40 |
| klm | c | apr | 50,00 | 715 | 10,90 | 11,00 |
| klm | c | apr | 55,00 | 1671 | 7,00 | 7,50 |
| klm | c | apr | 60,00 | 1566 | 4,80 | 5,00 |
| klm | c | apr | 65,00 | 1414 | 2,90 | 3,10b |
| klm | c | jul | 60,00 | 672 | 6,70 | 7,00 |
| nla | c | aug | 137,50 | 1023 | 3,20a | 3,90 |
| nlt | c | feb | 107,50 | 1300 | 1,20 | 1,60 |
| nlt | c | may | 102,50 | 1000 | 6,30a | 6,20 |
| nlt | c | may | 110,00 | 1000 | 0,90a | 0,70 |
| nlt | c | aug | 105,00 | 1000 | 3,90a | 3,90 |
| phi | c | jan | 55,00 | 630 | 7,00 | 7,40 |
| phi | c | jan | 60,00 | 814 | 2,20 | 2,70 |
| phi | c | apr | 60,00 | 960 | 5,50 | 6,00 |
| phi | c | apr | 65,00 | 1148 | 3,10 | 3,80 |
| phi | c | apr | 70,00 | 1353 | 1,50 | 2,20 |
| phi | c | jul | 60,00 | 1119 | 6,60 | 7,00 |
| phi | p | apr | 60,00 | 802 | 2,70 | 2,90 |
| rd | c | jan | 170,00 | 951 | 7,40 | 13,50b |
| rd | c | jan | 180,00 | 3393 | 1,50 | 5,50 |
| rd | c | jan | 190,00 | 2456 | 0,10 | 1,00 |
| rd | c | apr | 180,00 | 1951 | 7,40 | 13,00 |
| rd | c | apr | 190,00 | 2075 | 4,50 | 7,50 |
| rd | c | apr | 200,00 | 1407 | 2,20 | 4,10 |
| rd | c | jul | 180,00 | 784 | 9,60 | 14,20 |
| rd | c | jul | 200,00 | 727 | 3,80 | 5,60 |
| rd | p | jan | 180,00 | 1472 | 4,50b | 1,80 |
| rd | p | apr | 170,00 | 591 | 3,90 | 3,00 |
| rd | p | apr | 180,00 | 568 | 8,20 | 5,80 |
| rd | p | apr | 190,00 | 760 | 14,00 | 10,70 |
| rd | p | jul | 160,00 | 1196 | 4,00 | 2,50 |

a = laten
b = bieden
d = ex-dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

BARMEISJES gevr. Bar Ma Cherie, tel. 045-241829.

BARDAMES gevraagd, tel. 045 222748 of 045-222451.

Gevr. ervaren VERKOOPSTER voor brood, kaas en vleeswaren part-time, zond. ervaring onnodig te soll. Bakkerij Heynen, Nieuwenhagerstr. 80, Ubach o. Worms.

Madame Butterfly vraagt MEISJES voor de middaguren. Tel. 04492-1934.

Wordt RIJ-INSTRUCTEUR TRICE of rijschoolhouder ster. Met eendag- of zaterdagopleiding kunt u in 6 tot 9 maanden het Kadercertificaat, het -diploma en het instructeursbewijs bezitten. U bent dan bekwaam en bevoegd om rijles te geven en om een eigen rijschool te starten. Echt waar: al onze cursisten hebben meteen werk. In januari starten de nieuwe opleidingen bij de Kaderschool. Vraag onze gratis studiegids. Bel (ook 's avonds) 04998-99425.

Gevraagd: beschaafde DAME, 50-60 jr. v. gezelschap bij alleenst. dame (75 jr.), liefst i.b.v. rijbewijs en kunnen koken. Br.ond.nr. HK 959 LD, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Mode-atelier Brouns zoekt contact met all-round PATRONENMAAKSTER alsmede thuiswerksters met veel ervaring in damesconfectie. Kantstraat 5, Ubach over Worms.

Gevr. IJSVENTERS, seizoen 1986, i.b.v. rijbewijs. Tel. 045-253004.

Kontakt gezocht met LOONCONFECTIAIRS. Voorkeur Zuid-Limburg. Tel. 020-172406.

Disco-dancing TROPIC 2000 te Vaals vraagt nette buffetjuffrouw voor in weekends, leeftijd ± 25 jaar, ervaring gewenst. Soll. tel. 045-315960.

BIJVERDIENSTE klein bedrijf zoekt voor enkele dagen p. week een goede boekhouder, liefst VUT of gepensioneerde. Br.o.no. HK 960 Limburgs Dagblad, Postbus 3100 6401 DP Heerlen.

Gevr. aankomend SERVEERSTER (part-time), leeftijd 17-20 jaar. Pers. aanm. restaurant Twiny, Promenade 149 Heerlen, dond. tussen 09.00 en 12.00 uur.

Echt Indonesisch ETEN! Rest. Baroe Oranje Nassaustr. 43, elke vrijdag „lopend diner". tel. 714802.

BEZORGERS gevr. voor Bocholtz en Geleen. Tel. 04704 4923, tuss. 9 en 12 uur en tuss. 14 en 16 uur.

Wij zoeken op korte termijn voor vader, ruime tachtiger, een BEJAARDENVERZORGSTER of verpleegkundige. Dagelijks van 14.00 tot 22.00 uur of dag en nacht. Hulp in de huishouding aanwezig van 10.00 tot 14.00 uur. Tel. informatie alleen 's ochtends gedurende de werkdagen: 04494-43956.

FRITUREHULP gevr. voor enkele uren per week, omg. Kerkrade. Bel 462015 tussen 11 en 12 uur.

Voor ons restaurant vragen wij een part-time KRACHT, vanaf 18 jr., ervaring is niet vereist, maar wel welkom. Voor een sollicitatiegesprek belt u 04406-13107 (vanaf 14.00 uur). Onze zaak, Eduard Steakhouse, is gevestigd te Valkenburg.

Ons gezellig café de Herberg, Grote Straat te Valkenburg, vraagt een MEDEWERKER(STER) voor part-time om voor jonge mensen een pilsje te tappen. Bel voor sollicitatie 04406-12558 (na 14.00 uur).

Welke TV-MONTEUR heeft enkele uren per week beschikbaar om voor mij enkele toestellen te repareren. Tel. 04406-12875.

HULP gevr. in de friture, zelfstandig kunnen werken. Te melden onder tel.nr. 045-455149 van 18 tot 21 uur.

## Gevr. betrekkingen

NEW LOOK B.V. Baanstr. 101 Schaesberg. Schoonmaakonderhoud, gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045 312154-312709.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK, met de langste schriftelijke garantie. Tel. 045-224459.

SCHILDERS kunnen nog behang- en schilderwerk zaamheden aann. 045-210020.

Alles in één hand! Bel Hans Lips B.V. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten daken, zinkwerk v. nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

STUCADOOR kan nog binnen en buitenwerk aannemen. Tel. 045-459073.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur, Sunplein 39, Nieuwenhagen. Tel. 045-312613.

Let op! DAKDEKKERSBEDRIJF Peters. Uw dak is ons vak. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk. Ook PVC dakgootbekleding. Tel. 045-312817 of 325793.

Twee schilders bieden zich aan voor behang- SCHILDERWERK. Goed en goedkoop. Voor inl. 045-726096 tussen 17 en 20 u.

TRIO nog vrij voor de carnavalsdagen. Tel. 045-321099 of 325334.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas voor alle vernieuwingen, reparaties van alle soorten daken, goten, schoorstenen, dakkapellen, dakbeschoten en dakisolatieplaten. Kerkrade/Vaals. Tel. 045-451862.

KLUSSEN loodgieterswerk, centrale verwarming, dakwerk, electro, verbouwen enz. 045-227726.

ZANDSTRALEN. Meubels, velgen, auto's, gevels, uitkappen en voegen. Tegen vocht impregneren. Tel. 045-259492/218363, gebr. Timmermans.

## Te koop aangeboden

KASSA'S weegschalen, nieuw en occ. Nu opruiming demonstratiemachines. Roltex Nuth, t.o Makro, tel. 045-242880. Hoofddealer RCN-Sharp.

KEUKENS, keukenapparatuur. Laag in prijs, met garantie. R/J Handelsonderneming, Stationstraat 294, Nuth. Tel. 045-242602.

**ONTSTOPPEN**, van riool of afvoer. Voor al uw dakonderhoud Irik Heerlen, tel. 045-213176.

## Aangeb. betrekkingen

Part-time TAXICHAUFFEUR gevr. voor de weekeinden. Bor-tax, Born, Prinsstr. 103.

Gevr. VERKOOPSTER voor onze vleeswaren en kaasafd., voor iedere zaterdag. Enige erv. gewenst. Vissch Versmarkt, Kerkstr. 59, Brunssum-Promenade.

MEISJES gevr. v. privé en escort. Tel. 045-424987.

MEISJE zoekt meisje voor privé en escort, tel. 045-320905.

Privéhuis in Geleen vraagt met sPoed een MEISJE. Voor vervoer wordt gezorgd. 04494-51866.

Club Paris zoekt 2 leuke MEISJES. Provincialeweg 31A Nrd. Oirsbeek tel. 04492 1873.

BARDAMES gevr. v.d middag en of avond. Tel. na 14.00 uur 045-462500.

Colonnes TIMMERLIEDEN gevr. v. werk in Duitsland. Nederlands verzekerd. Tel. 045-318154.

Een zelfstandig HUWELIJKSBUREAU? Dat kan enig kapitaal vereist. Informatie br.ond.nr. 245 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Ervaren FRITENBAKKER m/v van 19.30 u. tot 4.00 bellen, na 11.00 uur. 04494 42775.

Crown Tax B.V. vraagt met spoed nette TAXICHAUFFEURS voor full-time dienstverband. Vereisten: goede omgang m. klanten en kennis v. omg. Heerlen en in bezit van vereiste papieren. Soll. tijdens kantooruren. Anjelierstr. 123A, Vrieheide-Heerlen.

R.J.D. schoonmaakbedrijven b.v. Waalwijk vraagt diverse nette DAMES en heren voor schoonmaakwerkzaamheden in Maastricht. Voor inl. of soll. kunt u zich tel. melden tel. 04160-36581 en vragen naar mevr. Muishant tussen 10 en 12 uur.

Part-time FRITUREHULP v. friture in Sittard. Tel. 045-324063 tussen 9.00 en 12.00 uur.

## STADSSCHOUWBURG HEERLEN

Openingstijden:
ma. t m vr. 10.00-15.00 uur;
za. 10.00-12.00 uur; een uur voor aanvang
Tel. 045-716607

**Zaterdag 11 en zondag 12 januari — 10.00-18.00 uur**
INTERNATIONAAL REIZENFESTIVAL 1986
Gastland Joegoslavie
Entree ƒ 4,-; kinderen tot 12 jaar onder begeleiding gratis

**Maandag 13 januari — 19.00 uur**
RO Theater „DIEDERIK, KIND UIT BLIK" familievoorstelling.
ƒ 20,– - ƒ 17,– - ƒ 14,–; CJP Pas 65 en kinderen tot 14 jaar ƒ 10,–; P.p. ƒ 3.50 (ab.voorst. nr. 61)

**Dinsdag 14 januari — 20.00 uur**
DE NIEUWE SNAAR „La La" ƒ 12,50; CJP Pas 65 ƒ 8,–; P.p. ƒ 3.50 (ab.voorst. nr. 62)

**Woensdag 15 januari — 20.00 uur**
Hoofdstad Operette „DER GRAF VON LUXEMBURG" ƒ 26,– - ƒ 23,– - ƒ 20,–; CJP Pas 65 ƒ 13,–; P.p. ƒ 3.50 (ab.voorst. nr. 63)

**Donderdag 16 januari — 12.30 uur**
lunchpauzeconcert GERA DE BEST & AIK KIVITS piano quatre-mains.
Toegang gratis

**Donderdag 16 januari — 20.00 uur**
Het Mechels Miniatuur Teater „WARENAR" van P.C. Hooft. ƒ 20,– - ƒ 17,– - ƒ 14,–; CJP Pas 65 ƒ 10,–; P.p. ƒ 3.50 (ab.voorst. nr. 64)

**De Kijkdoos — tot 5 februari**
ALEX DE VREDE en WIM BEEK schilderkunstige contrasten.
Openingstijden: ma. t m vr. 12.00-15.00 uur en tijdens uitvoeringen

**Expositie „Theater" — tot 15 januari**
„THEATER" uitgewerkt door de studenten teken- en handvaardigheid der Katholieke Leergangen te Sittard. Openingstijden: ma. t m vr. 12.00-15.00 uur en tijdens uitvoeringen.

## CULTUREEL CENTRUM KERKRADE

| | |
|---|---|
| Wijngrachttheater Do. 9 jan. 20.00 | **JASPARINA DE JONG** De Gekkin van de Gracht ƒ 22,50; CJP Pas 65 ƒ 13,- |
| Wijngrachttheater Vr. 10 jan. 20.00 | **LSO** Alicia de Larrocha ƒ 19,–; CJP Pas 65 ƒ 13,– |
| Wijngrachttheater Zo. 12 jan. 11.00 | **HAFA OP ZONDAG** Gratis toegang |
| Wijngrachttheater Wo. 15 jan. 20.00 | **LEOCADIA** Blijspel met o.a. Mary Dresselhuys ƒ 19,–; CJP Pas 65 ƒ 13,– |
| Wijngrachttheater Vr. 17 jan. 20.00 | **BALLET ROYAL DE WALLONIE** The Prodigal son's on the road again (Rockballet) ƒ 19,–; CJP Pas 65 ƒ 13,– |
| Wijngrachttheater Di. 21 jan. 20.00 | **FILMCYCLUS** Der Schlaf der Vernunft |
| Wijngrachttheater Wo. 22 jan. 20.00 | **DE NIEUWE SNAAR** La-La ƒ 9,50; CJP Pas 65 ƒ 6,50 |
| Wijngrachttheater Do. 23 jan. 20.00 | **DER GRAF VON LUXEMBURG** Hoofdstad Operette ƒ 22,50; CJP Pas 65 ƒ 17,– |

Kassa open: di. t m vr. 10.00-16.00 uur; za. 10.00-12.00 uur. Tel. reserveren 454141.

## Cultureel Centrum 'de Stadsschouwburg' Sittard
telefoon: 04490-10616

| | |
|---|---|
| vr. 10 jan. 20.00 uur | **Ballet National du Senegal** uitverkocht |
| za. 11 jan. 20.00 uur | **Concerto Moviemento** Ham en Hoppa Compagnie met Genio Groot, Harry Piekema en Anne van der Hoeven. Entree ƒ 11,50 8,50. |
| di. 14 jan. 20.00 uur | **Het Brabants Kamerorkest** o.l.v. Anton Koene. Entree ƒ 11,50 8,50. |
| vr. 17 jan. 20.00 uur | **Purper 4** Met Adelheid Roosen, Eric Brey, Frans Mulder, Haye v.d. Heyden en George Groot. Entree ƒ 11,50 8,50. |
| za. 18 jan. 20.11 uur | **Insjtallasiezitting Prins Robaer** Entree ƒ 11,00. |
| wo. 22 jan. 20.00 uur | **Les Bonnes** Franstalig toneelstuk van Jean Genet i.s.m. de Stichting Nikos. Entree ƒ 8,50. |

**Expositie**
t m 5 februari: Vrije Kunst '80 regio Sittard olieverven, pentekeningen, kunstbreiwerk, aquarellen etc.

**Openingstijden kassa:**
ma. t m vr.: 10.00-16.00 uur, za.: 10.00-12.00 uur en een uur voor het begin van elke voorstelling.



KLEURENTELEVISIE te koop, wegens omstandigh., mooi toestel. Tel. 045-454628.

KANTELDEUREN, rol deuren, sectiedeuren met of zonder afstandbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandbediening, computergestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor in uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. Tel. 043-641044.

Te k. WINTERAARDAPPELEN kleibintjes m. poeder v.a. ƒ 0,20. Vaesrade. Tel. 045-242539.

Din-balken BRANDHOUT - bielsen etc. Bouwbergstr. 100 Brunssum 045-251964.

Zoekt u mooie gebruikte MEUBELS tegen betaalbare prijzen, dan bent u bij ons op het juiste adres. Traders, Heggenstr. 16 Maastricht tel. 043 210830.

Te k. ant. SLAAPKAMER, mass. eiken, compl., vr.pr. ƒ 1500,-. Tel. 219398.

KLEURENTELEVISIE te koop, vol-transistor en tiptoetsen. Tel. 04406-12875.

Te k. VIDEO'S, stereo-app., diepvr.kasten en -kisten, koelkasten, wasdrogers, wasautom. teg. de helft v.d. prijs. Alles als nieuw met garantie en gratis thuis bezorgd. Vriesko, Sittarderweg 136, Heerlen. 045-727342.

DIEPVRIES m. laden ƒ 250,-, droger ƒ 150,-, 2-zitsbankje ƒ 300,-, alles i.g.st. Past. Roselaersplein 8, Hoensbroek.

Te k. Zibro KAMIN Laser 6 met ventilator, pas 3 mnd. gebr.; tevens 2-pers. opklapbed ƒ 75,-, jalouzieën 2,50 en 3 m. ƒ 50,- p.st.; roestvrijst. aanrechtblad, dubbelbak, ƒ 50,-; butagasgeiser ƒ 95,-, electr. friteuse ƒ 50,-, partij wandtegels ƒ 5,- p. pak ½ m, partij petroleum ƒ 1,15 per liter. Tel. 04450-2325.

Zwarte SCHAPENWOL te k. 045-253538.

Weg. sterfgev. eiken OMA-KAST, tafel en dressoir. Tel. 045-251190.

KLEURENTELEVISIES vanaf ƒ 150,- tot ƒ 600,-, prima spelend, 3 mnd. garantie. Heulsstraat 29, Heerlerheide, tel. 224855.

FAILLISSEMENT professionele tekstverwerker, Olivetti, geheel compl. met printer. ƒ 4750,-. Tel. 04498-54510.

OPRUIMING vloertegels 20 × 20 cm ƒ 19,50 en ƒ 17,50 p. m2 incl. BTW en thuis bezorgd. Tegelhandel Janssen, De Hut 7, Gulpen, tel. 04450-1970.

Uit faillissement nieuw en gebr. eiken MEUBELS va. ƒ 395,–, ook KTV's, oma slaapkamer, klokkenstel, oude kasten en nog veel meer. Heulstr. 29, Heerlerheide. 045-224855.

Te k. z.g.a.n. Yamaha Elektone ORGEL c 55-n, compl. met lessen, nw.pr. ƒ 8000, voor ƒ 4000,-. Tel. 04492-4593 na 18.00 uur.

Te k. compl. Sissy TROUWJAPON 5 dlg. vr.pr. ƒ 750,-, tel. 045-727582.

Te k. OPENHAARDHOUT, berken, tel. 045-326159.

MEUBELINRUIL. Tot ƒ 1500,- geven wij terug voor uw bankstel, kast of eetkamer als u die inruilt op nieuwe meubels. Nergens beter en zo goedkoop. Vraag vrijblijvend taxatie van uw meubels. De Nobel meubelgroothandel Hoek Nobelstr. Kap. Berixstr. 2 Heerlen, tel. 045-717496 of na 18.00 uur. 045-726226 of 726239.





● MARIANNE & MICHAEL met hun kinderen ALEXANDER en FLORIAN, vanavond te gast in het volksmuziekprogramma "Weissblaue Musikparade" - Duitsland 1, 21.03 uur.

## Nederland 1

**09.30 -09.35 Nieuws voor doven en slechthorenden**
**13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden**
**15.30 Vrouw zijn.** Programmaserie voor en over vrouwen, gepresenteerd door Noor van Haaften. Afl. 1: recht, voorrecht of plicht?
**16.10 Daktari** Amerikaanse natuurserie. Afl.: Moeilijkheden in het oerwoud. Met o.a. Marshall Thompson, Cheryl Miller, Yale Summers en Hedley Mattingly.
**17.00 D'r kan nog meer bij.** Kinderprogramma.
**17.30 Journaal**
**17.46 -18.00 Tijdsein-Buitenland.** Aktualiteitenprogramma. Met: Aad Kamsteeg.
**18.25 Grafische technieken.** Les 2: Linosnede.
**18.55 De Fabeltjeskrant.** Kleuterprogramma.
**19.00 De Familie Robinson.** Tekenfilmserie naar het boek van Johann David Wysz. Afl.: Uit en thuis. Als Woef er niet was geweest, zou Sanne nooit meer veilig thuis zijn aangekomen.
**19.25 Ronduit-magazine.** Jongerenprogramma met vandaag aandacht voor verhalen van gehandicapte jongeren, over leven met een lichamelijk gebrek. M.m.v. de gehandicapte schrijfster Joni. Presentatie: Jan van den Bosch.
**20.00 Journaal**
**20.28 Holland ze zeggen... Europoort.** Programma rond het havengebied Europoort, afgewisseld met muziek.
**22.10 Tijdsein.** Aktualiteitenmagazine.
**22.40 Mag ik 's met je praten?** Mensen vertellen hun levensverhaal. Vanavond: Mevr. Sloof over haar moeilijke jeugd.
**23.15 Journaal**
**23.20 -23.25 Nieuws voor doven en slechthorenden**

## Nederland 2

**10.30 -10.50 Telebord:** Boerenbedrijf. Programma voor friestaligen.
**11.00 -12.00 Schooltelevisie.** Met om 11.00 Ons lichaam. Afl. 1: Het geraamte. 11.30 Hier en nu voor de scholen. Afl. 7.
**13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden**
**18.15 Nieuws voor doven en slechthorenden**
**18.20 Paspoort voor Turken.** Informatief programma voor Turken in Nederland.
**18.30 Sesamstraat.** Kleuterprogramma.
**18.45 Jeugdjournaal**
**19.00 Journaal**
**19.12 Muziek uit eigen land in het Nederpopfestival (2).** Opname van een concert in de Merwehal in Dordrecht. Met o.a. Trafassi, The Star Sisters, Koos Alberts, George Baker Selection, G'Race, Lee Towers en The Time Bandits. Presentatie: Linda de Mol en Erik de Zwart.
**20.00 Kieskeurig.** Konsumentenrubriek gepresenteerd door Wim Bosboom en Mireille Bekooy.
**20.25 Het geheim van de Zwarte Draak** (Jenseits der Morgenröte). Vijfdelige Duitse avonturenserie. Met in de hoofdrollen: Julian Glover, Tommi Ohrner, Charles Brauer en Ritza Brown. Afl. 1: De adelaars van de steppen. In de 17e eeuw reist een zevenkoppige expeditie onder leiding van Kilian van Roggenburg naar de rivier de 'Zwarte Draak'. De expeditie staat aan allerlei gevaren bloot.
**22.30 Journaal**
**22.45 -22.50 Nieuws voor doven en slechthorenden**

## Duitsland 1

**09.10 Die Sendung mit der Maus.** Kleuterprogramma.
**09.45 ZDF-info: Arbeit und Beruf.** Informatieve serie over werk en beroep.
**10.00 Nieuws en dagthema's**
**10.23 Die letzte Rolle.** Dramatisch televisiespel van Egon Günther (herh.)
**12.00 Umschau**
**12.10 ZDF-Magazin**
**12.55 Presseschau**
**13.00 Nieuws**
**13.15 -13.30 Teletekstoverzicht**
**15.40 Teletekstoverzicht**
**16.00 Nieuws**
**16.10 Talentschuppen Berlin.** Sabrina Lallinger en Karl Dall stellen talentvolle jongeren voor.
**16.55 Ein loch in der Grenze.** Tv-serie voor de kinderen, naar de roman 'Een gat in de Grens' van Guus Kuijer.
**17.20 Von Dartford-Sängern und Ziegenmelkern.** Kinderprogramma. Een ontdekkingsreis door het engelse heidelandschap.
**17.50 Nieuws**
**18.00 Hier und Heute.** Nieuws, aktualiteiten en reportages uit Nordrhein-Westfalen.
**18.25 Heidi.** Duitse tv-serie over een meisje dat opgroeit bij haar opa in de bergen, naar de stad verhuist en dan ziek wordt van heimwee. Afl.: Het uitstapje.
**19.00 Der Fahnder** Duitse politieserie. Afl.: Politieagente Conny.
**19.58 Programma-overzicht**
**20.00 Nieuws** (met ondertiteling)
**20.15 Missbrauch in der Schweinebucht.** Reportage over zwarte handel in dierengeneesmiddelen.
**21.00 Der 7. Sinn.** Verkeerstips.
**21.03 Weissblaue Musikparade** Populair volksmuziekconcert vanuit Wasserburg am Inn. Met medewerking van o.a.: Marianne en Michael, Nicki, Wolfgang Fiereck, Sepp Viellechner, Peter Aschberger e.a.
**22.30 Tagesthemen**
**23.00 Tatort** Duitse misdaadserie. Met in de hoofdrollen: Volker Brandt, Helmut Gauss, Armin Muller-Stahl e.a. De dood van een vrouw brengt onrust in de wereld van de zwervers. De moord werd namelijk gepleegd in de dierentuin waar ze altijd overnachten. Ze worden door de politie ondervraagd en korte tijd later komen twee zwervers onder eigenaardige omstandigheden om het leven.
**00.30 Nieuws**
**00.35 -00.40 Nachtgedanken.** Overweging door Hans Joachim Kulenkampff.

## Duitsland 2

**09.45 -13.30 Zie Duitsland 1**
**15.40 ●● Teletekstoverzicht**
**15.56 Programma-overzicht**
**16.00 Heute**
**16.04 Allahu akbar - Allah ist gross.** Serie over de islam. Afl. 6: Der Islam heute (herh.)
Aansl.: **Nieuwsoverzicht**
**16.35 Briefe aus Dallas.** Dokumentaire.
**17.00 Heute**
Aansl.: **Aus den Ländern**, regionaal nieuws.
**17.15 Tele-Illustrierte.** Gevarieerd magazine met aktueel thema, sport en muziek.
**17.45 Der rosarote Panther.** Tekenfilmserie. Zu Gast bei Paulchens Trickverwandten.
Aansl.: **Nieuwsoverzicht**
**18.20 Teufels Grossmutter.** Serie tv-verhalen met in de hoofdrol Brigitte Horney en verder o.a. Peter Pasetti en Loni von Friedl. Regie: Rob Herzet.
**18.56 Programma-overzicht**
**19.00 Heute**
**19.30 Der grosse Preis.** Spelprogramma t.b.v. de 'Aktion Sorgenkind'. Presentatie: Wim Thoelke.
**20.50 Die grosse Hilfe.** Reportage van aktiviteiten en opbrengsten t.b.v. de 'Aktion Sorgenkind'.
**21.00 Viele Male auf Erden?** Programma waarin dieper wordt ingegaan op de sociaal-wetenschappelijke onderzoeken met betrekking tot reincarnatie en op getuigenissen daarover.
**21.45 Heute-Journal**
**22.05 5 nach 10.** Vervolg van het programma over reïncarnatie.
Aansl.: **Nieuws**

## Duitsland 3/WDF

**08.00 Tele-Gymnastik**
**08.10 Schooltelevisie**
**09.10 Die Sendung mit der Maus.** Kleuterprogramma.
**10.05 -12.40 Schooltelevisie**
**18.00 Telekolleg II:** Cursus natuurkunde. Les 30: Longitudinalwellen. Entstehung und Ausbreitung.
**18.30 Die Sendung mit der Maus.** Kleuterprogramma.
**19.00 Aktuelle Stunde.** Regionaal magazine met nieuws en sport.
**19.45 Raamprogramma voor de regionale studio's**
**20.00 Nieuws**
**20.15 ■ Schonungslos** (The price of fear). Amerikaanse speelfilm uit 1956 van Abner Biberman. In de hoofdrollen o.a.: Merle Oberon, Lex Barker en Charles Drake. Jessica Warren heeft een misdaad gepleegd en om de schuld daarvan op Dave Barrett te kunnen schuiven wordt ze zijn maîtresse.
**21.30 ■ Selbstmordversuch** (Tentato suicido). Italiaanse documentaire van Michelangelo Antonioni. (herh.)
**21.45 Die Jagd nach Investoren.** Is Nordrein-Westfalen aantrekkelijk genoeg om industrie naar zich toe te trekken? Reportage.
**22.15 Nachtstudio: Stadtschicksale.** Wat gebeurt er met de steden bij ontvolking en werkloosheid? Reportage van Ulrich Pfeiffer en Bernd Segin.
**23.00 Nachtstudio Spätausgabe: Die Geldverleiherin.** Filmverhaal van Bodo Kirchhof en Horst Königstein met Carola regnier, Heinz Baumann en Bodo Kirchhof.
**23.45 Tips für Leser**
**Aansl.: laatste nieuws**


● Tijdens het tweede deel van "Muziek uit eigen land in het Nederpopfestival" kunnen we vanavond o.a. genieten van een optreden van G'RACE - Nederland 2, 19.12 uur.

## Duitsland 3/SWF

**17.30 Telekolleg II:** Cursus Natuurkunde, les 30, Longitudinalwellen, Entstehung und Ausbreitung.
**18.00 Die Sendung mit der Maus.** Kleuterprogramma.
**18.30 König Rollo.** Kinderserie. Afl.: König Frank.
**18.35 Dr. Snuggles.** Tekenfilmserie voor de kinderen. Afl.: Wie Mathilde Dosenfänger erfunden wurde.
**18.58 Nieuwsoverzicht**
**19.00 Die Abenschau Blick ins Land.** Nieuws, aktualiteiten en reportages uit de deelstaten.
**19.26 Das Sandmännchen**
**19.30 Jamaica Inn** Engelse tv-serie in drie delen, naar de roman van Daphne du Maurier. Met in de hoofdrollen: Jane Seymour, Patrick McGoohan, Trevor Eve e.a.
**20.25 Piccolo Scenario.** Stephan Blinn en de fantastische wereld van de marionetten.
**20.53 Geschichten am Laufenden Band.** Fragmenten uit het marionettentheater van Stephan Blinn.
**21.45 Vierländereck**
**22.30 -22.45 Landesspiegel.** Aktualiteiten en reportages.

## België/BRT 1

**17.00 Schooltelevisie**
**17.55 Journaal**
**18.00 Tik Tak.** Kleuterprogramma.
**18.05 Kindereiland** (Children's Island). Achtdelige jeugdserie naar het boek van Mira Lobe. Met: Stefan Gates, Timothy Stark, J.D. Roth. Slotaflevering: Infasu.
**18.30 Rondomons: Filmbrieven.** (Filmbriefe). Duitse 13-delige serie over kinderen uit Zuid-Amerika en West-Duitsland die regelmatig contact met elkaar hebben. Afl. 2: Eine Reise nach Nordbrasilien.
**18.55 Tijdrover: Kwizien.** Tips voor koken en lekker eten. Vandaag: Gepocheerde staartvis met rivierkreeftensaus.
**19.40 Mededelingen en programma-overzicht**
**19.45 Journaal**
**20.20 Hoger-Lager.** Spelprogramma waarin twee kandidaten het tegen elkaar opnemen met speelkaarten. Presentatie: Walter Capiau.
**20.55 Panorama.** Aktualiteiten.
**21.45 Dallas** Amerikaanse tv-serie rond het wel en wee van de familie Ewing. Met o.a. Barbara Del Geddes, Linda Gray, Larry Hagman, Susan Howard, Steve Kanaly e.a.
**22.35 -23.00 Journaal en Coda:** "Intermezzo" van Zoldan Kodaly, uitgevoerd door het Trio Arcada.

## België/BRT 2

**19.00 Zonen en dochters** (Sons and daughters). Australische tv-serie met o.a. Rowena Wallace, Ann Henderson, Stephen Comey en Peter Phelps.
**19.25 Juke Box.** Kort muzikaal programma met videoclips.
**19.42 Mededelingen en programma-overzicht**
**19.45 Journaal**
**20.10 Videomatch.** Videospelletje waarbij twee kijkers het per teleoon tegen elkaar opnemen. Presentatie: Marleen Gordts.
**20.20 -22.30 Hofmanns Vertellingen** Opera in vijf delen van Jacques Offenbach, naar een libretto van Jules Barbier. Met o.a.: Stuart Burrows, Diana Martague, Jose van Dam, Christian Jean en Barbara Madra. (Gelijktijdige uitzending in stereo via BRT 3-radio).

## België/RTBF 1

**11.30 Teletekst magazine**
**16.50 Schooltelevisie**
**17.20 Nouba Nouba.** Gevarieerd kinderprogramma met vandaag het 15e deel van Tom Sawyer.
**17.50 Carrefours.** Gevarieerd vooravondprogramma voor het hele gezin, met om 17.53 Dancin' days, tv-serie. 17.55 Culinaire rubriek. 18.10 Rocambole, tv-serie. 18.15 La roue de la fortune. 18.20 Invitee. 18.30 Nieuwsoverzicht. 18.35 Micro-défi, spelprogramma. 18.50 La roue de la fortune.
**19.00 Ce soir.** Regionaal magazine.
**19.27 Quick et Flupke.** Tekenfilmserie.
**19.30 Journaal**
**20.00 Autant savoir.** Informatief magazine. Vandaag: Acheter au salon. Zijn de speciale voorwaarden bij het kopen tijdens een autosalon werkelijk interessant?
**20.25 A nos amours** Franse speelfilm uit 1983 van Maurice Pialat. In de hoofdrollen o.a. Sandrine Bonnaire, Dominique Besnehard en Maurice Pialat. Susanne geeft haar vriend de bons zonder hem hiervoor een reden op te geven. Vervolgens stort zij zich in de armen van een reeks mannen die zij toevallig tegenkomt...
**22.05 Le monde du cinema.** Filmmagazine gepresenteerd door Arlette Vincent.
**22.55 Journaal**
**23.20 -23.30 Politieke uitzending.**

## België/RTBF 2

**15.30 Teletekst magazine**
**19.00 Les chretiens dans la vie sociale.** Politiek uitzending.
**19.30 Journaal met gebarentaal**
**20.00 -23.00 La Collaboration** Belges bon gré, mal gré. Nederdelige serie over de politieke collaboratie tijdens de Tweede Wereldoorlog. Vandaag komt de kollaboratie in de oostkantons, Eupen, Malmédy en Saint-Vith aan de orde.
Aansl.: **politiek debat**

## SKY Channel

**08.45 Dennis.** Komische serie. Afl.: Where there's all.
**09.15 ●● Sky Trax** - Meat Loaf special.
**10.00 ●● Sky Trax** - Thompson Twins special.
**10.45 ●● Sky Trax** - Predictions
**11.45 ●● Sky Trax** - Meatloaf special.
**12.30 ●● Sky Trax** - Thompson Twins special.
**14.15 Skyways.** Tv-serie. Afl.: The system.
**15.05 Family hours.** Tv-serie. Afl.: What are friends for?
**16.00 ●● Sky Trax** - Baron Knights special.
**16.45 ●● Sky Trax** - Sting special.
**17.30 ●● Sky Trax** - The great Video Race - live.
**18.30 The Brady Bunch.** Tv-serie. Afl.: Greg gets grounded.
**19.00 The Lucy show.** Komische tv-serie met Lucille Ball. Afl.: Lucy and the bank scandel.
**19.30 Green acres.** Komische serie. Afl.: Wings over Hooterville.
**20.00 Charlie's Angels.** Detectiveserie. Afl.: Little angels of the night.
**21.00 A Country Practice.** Tv-serie.
**21.55 ■ The Untouchables.** Amerikaanse misdaadserie met Robert Stack als Eliott Ness. Afl.: One-armed bandit.
**22.50 All Star wrestling.** Worstelwedstrijden uit Amerika.
**23.45 -00.45 ●● Sky Trax.** The great Video Race.

## SSVC

**12.50 Postman Pat.** Avonturenserie voor de kinderen.
**13.10 Around Scotland.** Dokumentaire.
**13.30 News and local weather**
**13.55 -14.20 Survival.** Serie natuurdokumentaires. Afl.: The quick brown fox.
**16.50 Birthday Time**
Aansl.: **Flicks.** Kinderprogramma's.
**17.05 The caterpillar trail.** Op het spoor van de dieren in Birmingham.
Aansl.: **Birthday Time.** Kinderprogramma's.
**17.25 The voyages of Dr. Doolittle.** Tekenfilmserie over de belevenissen van dr. Doolittle die kan praten met de dieren.
**17.45 Blue Peter.** Kinderprogramma.
**18.20 Murphy's mob.** Kinderserie over de jonge supportersclub van de voetbalclub Dunmore United.
**18.45 News and local weather**
**19.00 Child's play.** Spelprogramma
**19.25 Murder she wrote.** Eerste aflevering van een nieuwe serie avonturen van Jessica Beatrice Fletcher, schrijfster van detectiveverhalen. In de hoofdrol: Angela Lansbury.
**20.55 Off the record.** Andy Kershaw praat met Russell Grant over zijn enorme platencollectie.
**21.05 Bulman.** Detectiveserie. Afl.: A man of conviction.
**22.00 News and local weather**
**22.25 -23.15 The Triumph of the West.** 13-Delige documentaire serie over de wereldgeschiedenis. Afl. 10: India - The ironies of empire.

## Music Box

**07.00 13.00 en 19.00 Julie - Hear + Now.** Gevarieerd programma met Julie.
**08.00 14.00 en 20.00 Iron Maiden special.** Herhaling van deze special over de hardrockformatie Iron Maiden.
**09.00 15.00 en 21.00 Euro tour guide.** Overzicht en agenda van bands op toernee door Europa.
**10.00 16.00 en 22.00 60 Minute mix** - Martin.
**11.00 17.00 en 23.00 Time Out for Holland.** Muziekprogramma, opgenomen in Nederland.
**12.00 18.00 en 24.00 Musical Chains.** Videoclips met Sunie and Gaz.

## TV 5

**19.00 Demain c'est dimanche.** Amusementsprogramma met Les Charlots en eregaste Mireille Mathieu.
**20.30 Le genie du faux.** Tv-serie van Stéphane Faux. Met o.a. Patrick Chesnais, Sylvie Orcier, Patrice Kerbat en Leslie Caron. Het is 1934. Johan leeft nu samen met Héléna. Hij kan zich steeds minder goed aanpassen aan de eisen van de kunstmarkt. Tevens heeft hij problemen met Saskia, met wie hij in Roquebru[ne] gaat wonen. Daar maakt hij zijn eerste vervalsingen.
**21.30 Les enfants du rock.** Portret van de gitarist bill Deraime.
**22.00 -22.30 Journaal**

## Europa TV

**17.55 Programma-schema**
**18.00 Programma-overzicht**
**18.03 Kinderprogramma's:** 'Tic-Tac' (deel 13), 'Stripy' (deel 7/13), 'Tic Tac' (deel 14).
**18.25 'Let Life Live'** Dokumentaire serie. Afl.: Linten in het Landschap (deel 5/10).
**18.55 Sport Reports.** (deel 1)
**20.30 Weerbericht en World Watch**
**20.40 'Island of Mozambique'.** Dokumentaire.
**21.45 Religie**
**22.10 Weerbericht,** World Watch, en programma-overzicht voor vrijdag

## RTL-Plus

**17.00 Gewinn zu Beginn**
**17.05 Menschen und Tiere.** Ungebetene Gäste. Serie documentaires over (huis)dieren.
**17.35 Typisch RTL - Jetzt ist Feierabend.** Gevarieerd amusementsprogramma.
**17.55 Nieuws**
**18.15 Starmix.** Axel Fitzke presenteert tophits.
**18.35 Komm doch mal in die Küche.** Culinaire rubriek. Vandaag Preiswertes und Ungewöhnliches mit Sauerkraut.
**18.53 7 vor 7 - Die Bilder des Tages.** Nieuws, sport en weerbericht.
**19.20 RTL-Spiel**
**19.30 Alias Smith and Jones.** Serie rond de ex-bandieten Heyes en Curry. Met o.a. Pete Duel en Ben Murphy. Afl.: Schwache Frau sucht starke Männer.
**20.15 RTL-Spiel**
**20.20 Filmvorschau**
**20.30 Im Staub der Sonne** Italiaanse speelfilm uit 1971. In de hoofdrollen o.a. Brian Kelly, Keenan Wynn en Fabrizio Moroni. Regie: Frank B. Gorlish.
**22.05 RTL-Spiel**
**22.15 Open End - Typisch RTL**
**23.10 Weerbericht**
**23.15 Horoskoop**
**23.20 -23.25 Betthupferl**

## TV-KANALEN, GOLFLENGTEN

■ = zwart/wit programma
●● = stereo of 2-kanaaltoon

### TELEVISIE

**Nederland 1:** 5, 51, 53 en 57
**Nederland 2:** 31, 54, 56 en 60
**Duitsland 1:** 9, 24 en 46
**Duitsland 2:** 21, 29 en 37
**Duitsland 3 (WDF):** 48, 50, 55 en 58
**Duitsland 3 (SWF):** 40 en 46
**België BRT 1:** 10 en 44
**België BRT 2:** 25 en 47
**België RTBF 1:** 3 en 8
**België RTBF 2:** 28 en 42
**RTL Plus:** 7 en satelliet
**SSVC:** 33, 40, 49 en 59
**Sky Channel:** Sateliet
**Music Box:** Satelliet
**Europa TV:** Satelliet
**TV 5:** Satelliet

### RADIO

Kabel- en centrale antenne-abonnees: voor kanalen zie schema exploitant
**Radio 1:** 95,3 en 102,1 mHz; 747 kHz (402 m) en 1251 kHZ (240 m)
**Radio 2:** 92,1 en 88,2 mHz; (van 19.00-7.00 ook frequenties AM- en FM-zenders Radio 1)
**Radio 3:** 101,2 en 90,9 mHz
**Radio 4:** 98,7 en 94,5 mHz
**Radio 5:** 1008 kHz (298 m) en 891 kHz (337 m)
**ROZ:** 95,3 en 102,1 mHz
**BRT 2:** 555 m (540 khz), FM 22, 36 en 39 (93,7 - 97,5 en 97,9 khz)
**Belg. Rundfunk:** FM 5, 26 en 45
**RTL:** 208 m (1440 khz van 5.30 - 19.00) - FM: 6 en 33 (88,9 en 97 mhz) - KG 49,26 m (6090 khz).

● TOMMI OHRNER en RITZA BROWN als Wolf en Nadja in het eerste deel van de avonturenserie "Het geheim van de zwarte draak" (Jenseits der Morgenröte - Nederland 2, 20.25 uur.

# RADIO

### Radio 1
07.03 AVRO's Radiojournaal. 08.30 Arbeidsvitaminen. (9.50 Snotneus Ahoy.) 12.05 De Burgemeester is jarig. 12.59 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 13.08 AVRO's Radiojournaal. 14.05 Toppers van toen. 15.05 Hilversum 3 bestond nog niet. 16.05 Echo-politiek. 17.08 Echo-magazine. 18.05 Man en Paard. 18.30 Da Capo. 19.02 KRO's Country Time. 19.55 't Zand. 20.02 Voor wie niet kijken wil. 22.25 Het laatste verzoek. 23.05 Met het oog op morgen. 0.02 True light. 1.02 EO's Country uur. 2.02 Voor wie niet slapen kan. 3.02 Zingen in de nacht. 4.02 Muziek motief. 5.02-7.00 Ontbijt met spek.

### Radio 2
07.03 Het levende woord. 07.10 Vandaag... donderdag. 08.03 Hier en nu. 08.54 Ontmoeting. 09.03 Plein publiek. 10.30 Kletsmajoor. 10.40 Het blijft Hollands. 11.30 Twaalfuurtje. 12.30 Middagpauzedienst. 13.03 Hier en nu. 13.20 NCRV - Globaal. 16.03 Studio 55. 17.03 Hollandse Hits. 19.00-07.00 Zie Radio 1.

### Radio 3
Show telex (op de halve uren). 07.03 De Havermoutshow. 09.03 De Nederlandstalige top tien. 10.03 De Polderpopparade. 11.03 De Europarade. 12.03 50 Pop of een envelop. 14.03 TROS presenteert de nationale hitparade en de Top 20. 18.04 De Avondspits. 19.02 Ferry Maat's Soul en Disco Show. 21.02 De L.P.- en C.D.-top 25. 22.02 TROS Country. 23.02-24.00 Sesjun.

### Radio 4
08.02 Veronica's Meesterwerken op compactplaten. 11.00 Muziek voor miljoenen. 13.02 Nederland Muziekland Klassiek. 14.00 Metronomium. 15.30 Zeggen en schrijven. 16.00 Wilhelm Furtwängler (5). 18.02 De Beweging. 20.02 De wandelende tak: Sofimuziek uit Pakistan. 20.30 Radio Kamerconcert. Klassieke muziek. 21.30 Concert van het Ben van Dungen Jarmo Hoogendijk Kwintet. 23.00-24.00 Muziek van Nu: Het Hato Ensemble.

### Radio 5
09.02 NOS-Sportief. 09.25 Waterstanden. 09.30 Nou en... 10.00 M/V Special. 10.30 De zonnebloem. 11.00 50+. 12.05 Sporen in het achterland. 12.30 De derde wereld. 13.10 Kruispunt. 13.40 De helende kracht van de sacramenten. 14.00 Schoolradio. 14.50 Drempelvrees. 15.05 Glas in lood. 16.00 Zo kan het ook: Veranderende rolpatronen. 16.30 Een leven lang. 17.00 De werkelijkheid van de oorlog. 17.30 Hobbyscoop. 17.46 Overheidsvoorlichting: Uitzending voor de landbouw. 17.56 Mededelingen. 18.10 Scheepspraat. P.P.: 18.20 Uitzending van de Communistische Partij van Nederland. 18.30 Lezen voor de lijst. 19.00 Programma voor buitenlandse werknemers (19.00 Turks. 19.20 Marokkaans. 19.50 Spaans. 20.00 Portugezen-/Kaapverdianen.) 20.30 Leermoeilijkheden. Les 1: Schoolmilieu en schoolgedrag. 21.00 Bonjour, tout le monde. Les 3. 21.30 Grafische technieken. Les 2. Linosnede.

### ROZ
07.15-08.00 Ochtendeditie: nieuws, aktualiteiten, weerbericht en muziek. 08.05, 09.02, 10.02, 11.02 en 12.02 ROZ-Nieuws. 12.05-13.00 ROZ-tussen de middag: nieuws, weerbericht, achtergronden van het nieuws, agenda en muziek. 13.05, 14.02, 15.02, 16.02, 17.02 en 18.02 ROZ-Nieuws. 18.05 ROZ-Aktueel en weerbericht. 18.20-19.00 Het geheim: een programma rondom kunst.

### BRT 2
5.30 De eerste ronde: Muziek, spelletjes en de juiste tijd. 9.00 Kunstkrant. 9.15 Belletjes. 10.03 Parkeerschijf (10.30 In het spionnetje - cursiefje). 11.55 Mediatips. 12.00 Limburg 1986. 13.10 De middagpost. Verzoekplatenprogramma, met om 13.30 Het schurend scharniertje. 14.00 Hitbox. Top 30-hits van gisteren en morgen. 17.00 Focus. 17.10 Radio Twee. (met om 17.10 Poptelefoon. 19.10 Funky town). 22.05 Boem Boem. 23.30-02.00 Twee tot twee. Easy listening muziek.

### Belg. Rundfunk.
6.30 Radiofrühstück. 7.15 Wunschkasten. 7.30 Besinnliche Worte. 7.45 Veranstaltungskalender. 8.00 Presseschau. 9.05 Musikexpress. 10.00 Gut aufgelegt. 12.00 Musik bei Tisch. 12.15 Veranstaltungskalender. 12.30 Presseschau. 13.00 Frischauf. 14.05 Informationen und Tips für die Frau. 14.15 Schulfunk. 15.00 Nachmittagsstudio. 16.05 Spotlight. 17.05 Oldiekiste. 18.00 BRF-Aktuell. 18.30-20.00 Jazz.

### Luxemburg/RTL
5.30 Guten Morgen, Deutschland! 9.00 Ein Tag wie kein anderer. 11.00 Liederlotto. 12.00 Mahlzeit. 14.00 Viva, das Leben findet täglich statt. 15.00 Ententanz. 16.00 RTL-Musikduell. 17.50 Sportshop. 18.00 RTL-Tagesthemen. 18.08 Prima. 19.00 Luxemburg 1331. 22.00-01.00 Traumtänzer. Musik zum Träumen.

Coproduktie van TV-stations uit Joegoslavië, Finland, Duitsland en Nederland

# 'Het geheim van de zwarte draak': nieuwe avonturenserie op de buis

(Van onze rtv-redactie)

**HEERLEN – In plaats van de bekende westernfilms over het ruige leven in het Amerika van een paar honderd jaar geleden, nu eens een eastern op televisie. Een even avontuurlijke als spannende serie getiteld 'Het geheim van de zwarte draak' waarvan de TROS op deze donderdagavond om 20.25 uur op Nederland 2 de eerste twee van in totaal zes delen uitzendt.**

Zeker is dat in het oosten in de steppen en de toendra's de wouden en bergen van Rusland en Siberië net zoveel avonturen zijn beleefd als in het westen van Amerika. Vooral in de tijd waarin het Het geheim van de zwarte draak speelt. De film begint anno 1648. De Duitse dertigjarige oorlog loopt dat jaar ten einde. Het land is door de oorlog verwoest en uitgeput. Het is dan ook dat jaar dat het Duitse handelshuis Fugger een expeditie uitrust, welke de opdracht meekrijgt een nieuwe handelsroute over land te vinden. Deze tocht van 10.000 km lang wordt gemaakt door zeven personen. Hij voert door Polen, Tsaristisch Rusland, over zgn. nog witte plekken of landkaarten in hitte en barre koude richting de Amoer, de legendarische rivier aan de Chinese grens, bekend als de Zwarte Draak. De expeditie wordt aangevoerd door de onverschrokken Killian von Roggenburg en hij wordt vergezeld door een jezuitenpriester en zijn zoon Wolff, die zijn eerste liefde beleeft met de mooie Nadja.

## Ontberingen

**Alle zeven zullen ze echter veranderen door de verschrikkelijke reis en de nieuwe handelsroute zou later nooit gebruikt worden.**

Naast de problemen die de personen in de film moeten oplossen, kampte de filmploeg tijdens de opnamen ook met vele moeilijkheden. Voordat begonnen kon worden met deze co-produktie betaald door Duitsers, Finnen, Joegoslaven en Nederlanders (TROS), kwam er al heel wat bij kijken. Maar toen hij eenmaal gestart was begonnen de problemen pas echt. Al op de zevende draaidag in Finland gebeurde er een ernstig ongeval: hoofdrolspeler Charles Brouwer brak vijf ribben. Ondanks erge pijn, speelde hij al na drie dagen verder. In Karelien, in Finland vlakbij de Russische grens, sneeuwde het tot een dikte van 1.80 m. Vele hulptroepen zetten zich in om de sneeuw weg te ruimen. In Ivalo, ver ten noorden van de Poolcirkel werd het plotseling weer te warm, zodat gebruik moest worden gemaakt van kunstsneeuw.

Een ander probleem ontstond in de massa-scènes waarin de Tartaren aanvallen. Er waren niet genoeg mannelijke paardrijders te vinden in Karelien en daarom werden Finse vrouwen als mannelijke Tartaren ingezet, die overigens door hun kleinere gestalte en hun elegante rijstijl veel gracieuzer overkomen dan de nogal gezette Finse mannen. Daarnaast moesten taal- en mentaliteitsproblemen overwonnen worden door de twaalf verschillende nationaliteiten waartoe de spelers behoren: Duitsers, Finnen, Joegoslaven, Engelsen, Russen, Italianen, Oostenrijkers, Chinezen, Japanners, Lappen, Tibetanen en een Hollander. Deze laatste was Ronald Beer uit Haarlem die in de serie de rol van een Tartaarse lijfwacht vervult.

**Ondanks de omvangrijke moeilijkheden heeft regisseur Sigi Rothemund een prachtige televisieserie gemaakt met opvallend mooie, kleurrijke beelden. Klaus Gröper is de schrijver van het verhaal dat inmiddels ook in het Nederlands in boekvorm is verschenen.**

**(Overige delen steeds op maandag Nederland 1, 21.00 uur).**



● *RONALD BEER ...één van de hoofdrolspelers in de nieuwe TV-serie 'Het geheim van de zwarte draak' waarmee de TROS op deze donderdagavond van start gaat...*

## Voice of America: zender in Israël

**TEL AVIV – De Amerikaanse radiozender „Voice of America" zal nog dit jaar met de bouw van een zendinstallatie in Israël beginnen. Dit heeft een woordvoerder van de Amerikaanse ambassade dinsdag in Tel Aviv meegedeeld. De zender zal worden gebruikt om programma's naar Oost-Europa door te geven.**

De kosten voor de radiozender bedragen tussen de 150 en 200 miljoen dollar. De installatie wordt gebouwd in het zuiden van de Negev-woestijn. Israël en de Verenigde Staten hebben principieel overeenstemming over de bouw bereikt, aldus de woordvoerder. Er zullen alleen programma's in Oosteuropese talen worden uitgezonden.





## Argentijnse Linda Morales op 'Herrensitzung' Schaesberg



● *LINDA MORALES ...een van de toppers tijdens de 'Herrensitzung' van komende zondagochtend in Schaesberg...*

**SCHAESBERG – De grote 'Herrensitzung' van komende zondagochtend van 11.00 tot 14.00 uur in zaal 'Het Streeperkruis' te Schaesberg lijkt die van alle voorgaande jaren te overtreffen. De belangstelling voor deze carnavalstopper van de Prinseraad (met de oud-carnavalsprinsen) is enorm. Niet in de laatste plaats omdat de organisatie zich geruggesteund weet door Winand Smeets die reeds een jaar geleden de contracten met de deelnemende artiesten afsloot. Winand, die het programma ook met veel vaart zal presenteren, heeft de Argentijnse Linda Morales als een van de hoofdattracties. Deze temperamentvolle Zuidamerikaanse zangeres woont thans in Duitsland waar zij grote triomfen boekt. Linda Morales maakte reeds tournees door Frankrijk, Italië, Roemenië en Bulgarije. Andere sterren zijn de Duitse buutereedner Merx en Siecilsky, zangeres Diana Ring, de uit Zürich afkomstige parodist Frank Raymond, de Blièerheidsjer Jonge, het Duitse Inter Trio, de balletgroep Daisy Chain en het orkest ACID. Na afloop speelt het orkest Jo Braun.**

Kaarten in voorverkoop zijn in Schaesberg/Landgraaf verkrijgbaar bij Winand Smeets (Eijkhagenlaan 21), Jo Storms (Op de Heugden 18) en Herman Pijls (Oranje Nassaustraat 40).

## Televisie-verbod voor Rudi Carrell

(Van onze RTV-redactie)



● *RUDI CARELL ....dan maar in quarantaine!"...*

**KEULEN-/HEERLEN – Hoewel de Westduitse parlementaire verkiezingen pas over meer dan een jaar zullen worden gehouden, is het eerste 'slachtoffer' al gevallen: Rudi Carrell. De in Duitsland nog altijd zeer gewaardeerde presentator mag zijn succesvolle parodie op het politieke nieuws, Rudis Tagesshow, volgend jaar niet uitzenden. De programmadirecteuren van het ARD gaven Carrell de rode kaart, omdat hij de verkiezingen zou kunnen beinvloeden. Carrell: „Dan ga ik maar in quarantaine".**

Radio-Bremen, die samen met de WDR in Keulen, Rudis Tagesshow produceert, had weinig begrip voor het meerderheidsbesluit. Binnen de ARD bepalen de leiders van de omroepen van alle deelstaten het beleid. Volgens sommige kranten zijn het vooral de door de CDU geregeerde deelstaten geweest die bezwaar hadden tegen Carrells programma in de 'hete fase' van de verkiezingsstrijd.

Al jaren voeren ARD en ZDF een beleid waarin gedurende de laatste zes weken voor de verkiezingen geen politici meer optreden in amusementsprogramma's.

## NEDERLANDSE TOP VEERTIG

**HEERLEN – Met 'Alles wat ademt' is Rob de Nijs sterk in opmars (van de vijfde naar de tweede plaats) in de Nederlandse top veertig , zoals die vrijdagmiddag vanaf 15.03 uur weer te beluisteren valt bij Veronica op Radio 3. Elton John blijft met 'Nikita', zo blijkt uit dit overzicht, de onbetwiste koploper van het Nederlandse hitgebeuren. Tussen haakjes staan de posities van vorige week.**

| | | |
|---|---|---|
| 1 | ( 1) | Nikita – Elton John |
| 2 | ( 5) | Alles wat ademt – Rob de Nijs |
| 3 | ( 2) | Say you say me – Lionel Richie |
| 4 | ( 3) | Sun city – Artists United Against Aprtheid |
| 5 | ( 6) | A good heart – Feargal Sharkey |
| 6 | ( 4) | I'm your man – Wham |
| 7 | (10) | Holding back the years – Simply Red |
| 8 | ( 7) | Russians – Sting |
| 9 | (12) | Face the face – Pete Townshend |
| 10 | ( 8) | Take on me – Aha |
| 11 | (15) | Hurts to be in love – Gino Vannelli |
| 12 | (14) | Saving all my love for you – Whitney Houston |
| 13 | (13) | Life's what you make it – Talk Talk |
| 14 | (21) | Broken wings – Mr. Mister |
| 15 | ( 9) | Gambler – Madonna |
| 16 | (17) | Hit that perfect beat – Bronski Beat |
| 17 | (24) | In the heat of the night – Sandra |
| 18 | (18) | Stairway to heaven – Far Corporation |
| 19 | (11) | Trapped – Colonel Abrams |
| 20 | (23) | Walk of life – Dire Straits |
| 21 | (28) | You're a friend of mine – Clemons Browne |
| 22 | (22) | Step by step – Silver Pozzoli |
| 23 | (35) | West end girls – Pet Shop Boys |
| 24 | (26) | The show – Doug E Fresh + Get Fresh Crew |
| 25 | (29) | We built this city – Starship |
| 26 | (34) | My hometown – Bruce Springsteen |
| 27 | (32) | Unique – Dolly Dots |
| 28 | (19) | The power of love – Jennifer Rush |
| 29 | (16) | Cloudbusting – Kate Bush |
| 30 | (—) | Baby talk – Alisha |
| 31 | (—) | Run to mee – Lee Towers en Anita Meyer |
| 32 | (25) | Alive and kicking – Simple Minds |
| 33 | (—) | After the love has gone – Princess |
| 34 | (20) | Slave to the rhythm – Grace Jones |
| 35 | (—) | Mated – David Grant + Jaki Graham |
| 36 | (31) | The heaven I need – The Three Degrees |
| 37 | (—) | It's a man's man's man's world – Brilliant |
| 38 | (27) | Don't break my heart – UB 40 |
| 39 | (—) | Eldorado – Drum Theatre |
| 40 | (30) | That's what friends are for – Dionne Warwick + Friends |

POP CORNER

door rené van zandvoort

*Aretha Franklin is 'doing it for (and by) herself'*

# Meesterlijke 'Queen of Soul'

**HEERLEN – Aretha Franklin, een van de vele zwarte Amerikaanse zangeressen die ooit tot 'queen of soul' werden bestempeld, is opnieuw hard op weg haar zoveelste gouden plaat binnen te halen. Who's Zoomin' Who, de langspeler die zij vorig jaar maakte onder het toeziend oog van topproducer Narada Michael Walden, zou nummer 25 in een vanaf de start van haar carrière in 1967 schier onafzienbare rij kunnen worden. Met name het duet met Annie Lennox van de populaire Eurythmics in de videoclip van haar tweede hit Sisters Are Doin' It For Themselves van genoemde plaat, is daar sterk debet aan. Een prachtig voorbeeld hoe de hedendaagse hitmachines van de platenmaatschappijen in elkaar zitten. Een goede videoclip is tegenwoordig vaak meer waard dan een goeie plaat, al behoeft Aretha Franklin wat dat laatste betreft zich geen zorgen te maken.**

Sinds zij in 1967 de eerste schreden zette op een met successen geplaveid pad, heeft **Aretha Franklin** 24 gouden elpees en 14 Grammy Awards in de wacht weten te slepen. Met haar zeer herkenbare, krachtige en intense stem is zij uit duizenden te herkennen en is ze voor velen de personificatie van de echte soul geworden, waar geen goedkoop discogedreutel tegenaan kan.

Al op zeer jonge leeftijd zong zij in het koor van haar vader, die het eveneens tot gouden platen schopte op gospelgebied, het **New Bethel Baptist Choir** in Detroit, waarheen haar ouders vanuit haar geboortestad Memphis in Tennessee waren verhuisd. Een verleden dat ze niet wilde verloochenen op haar eerste soloplaat The Gospel Sound Of Aretha Franklin. In die tijd kwamen grootheden als **Sam Cooke**, **Dinah Washington**, **Mahalia Jackson** en **Clara Ward** geregeld over de vloer bij pa Franklin. Zij onderkenden de vocale kwaliteiten van de jonge Aretha al snel en stimuleerden haar zich verder te bekwamen.

Begin zestiger jaren leidde dat ertoe dat Aretha een platencontract tekende bij Columbia Records, daartoe aangezet door **John Hammond**, die onder meer een **Billie Holiday**, een **Count Basie** en een **Bob Dylan** had weten te strikken. In zes jaar tijd leverde Aretha tien elpees af en scoorde ze hoog met songs als Rock-a-bye Your Baby With A Dixie Melody, Try A Little Tenderness en Runnin' Out Of Fools.

Vanaf 1966 kwam ze onder dak bij



● ***Aretha Franklin, tijdens een televisieoptreden voor de AVRO in 1968, aan het begin van haar carrière.***

Atlantic Records, waar producer **Jerry Wexler**, arrangeur **Arif Mardin** en technicus **Tom Dowd** haar tien jaar lang zouden begeleiden naar haar eigen plaats in de geschiedenis van de populaire muziek. Voor de eerste keer goud scoorde ze in 1967 met I Never Loved A Man (The Way I Love You). De door **Otis Redding** voor haar geschreven song Respect werd haar eerste grote internationale hit in een serie die vervolgens het veel gecoverde (You Make Me Feel Like) A Natural Woman, Baby I Love You, Chain Of Fools en Since You've Been Gone zou gaan tellen.

In haar eerste Atlantic-jaar vergaarde Aretha vijf gouden platen en de eerste van acht opeenvolgende Grammy Awards voor 'the best female rhythm & blues performance'. Tot aan het begin van de zeventiger jaren bleef Aretha Franklin hits scoren. Think, I Say A Little Prayer en See Saw werden na de decenniumwisseling gevolgd door zo mogelijk nog grotere successen als Call Me, Spirit In The Dark, Don't Play That Song, Bridge Over Troubled Waters, Spanish Harlem, Rock Steady en You're All I Need To Get By. De elpees Live At Fillmore West, waarop **Ray Charles** als 'special guest' excelleert, Young Gifted And Black en Amazing Grace vlogen de winkels uit.

In die periode werden de groten van de soul maar wat graag met Aretha op de plaat vereeuwigd. **Quincy Jones** zong samen met haar de single Angel van de elpee Hey Now Hey in 1973 naar de hoogste sporten van de hitladders, **Stevie Wonder** kwam even langs voor een duet in Until You Come Back To Me in 1974 en in 1976 en 1978 was het **Curtis Mayfield** die respectievelijk op de elpees Sparkle en Almighty Fire vocaal assisteerde. Aretha bezit zelf ook schrijf- en producerskwaliteiten, getuige haar hits With Everything I Feel In Me uit 1974 en You uit 1975.

In 1980 brak voor haar een nieuwe periode aan bij Arista Records, maar ook die legde haar geen windeieren. Haar eerste elpee bracht de hitsingle United Together voort en het oude **Sam & Dave**-succes Hold On I'm Coming leverde haar de veertiende Grammy Award op. Haar filmdebuut werd daarna eveneens een feit. Samen met wijlen **John Belushi** van de onvolprezen **Blues Brothers** en met **Dan Ackroyd** schitterde ze in de film The Blues Brothers. Via een hernieuwde maar commercieel tegenvallende kennismaking met haar oude vriend en producer Arif Mardin (Love All The Hurt Away), strikt ze een van de toppers uit de nieuwe lichting zwarte producers, **Luther Vandross**, hetgeen gouden langspeler nummer 24, Jump To It, oplevert. De samenwerking met Vandross werd gecontinueerd met Get It Right. Who's Zoomin' Who, met het pakkende intro van het openingsnummer Freeway Of Love, de door haar zelf geschreven en geproduceerde ballad Sweet Bitter Love en het meeslepende Integrity (bijgestaan door **Dizzy Gillespie** die een saxsolo voor zijn rekening wilde nemen), het rockende Another Night, het funky Push (met **Peter Wolf** en **Carlos Santana**) en het al eerder gememoreerde Sisters Are Doin' it For Themselves van **The Eurythmics**, is het beste bewijs dat Aretha anno nu nog helemaal bij de tijd is. Maar wat wil je anders verwachten van een dame die tussen de bedrijven door nog even haar meestertitel in de rechten haalde. Sister Aretha weet haar mannetje te staan.

## ★★★ POPAGENDA ★★★

**JANUARI**

- 10-1: Paradiso Amsterdam: Muzikantenfeest met **Four Forces, The Freak, Tuners, Indian Fun Makers, Blitz, Eddy Veldman & Friends, Elisha Blue, Gizmo, Uit Je Bol, Gelaga**
  Zaal Bartok Born: **Foster Parents, Villa Vise** (20 uur)
- 11-1: Jongenspensionaat Kerkrade: **Weerwaas** (20 uur)
- 12-1: Discotheek Bios Born: **Tony Delmonte & The Solisters**
- 16-1: Café Des Artistes Maastricht: **The Run**
- 17-1: Paradiso Amsterdam: Afrika Presentatieparty met **Martin van Duyn - hoven, Fatala, Tribu, Gaga, Kuomboka, Kumbi Saleh**
  Café D'r Londener Kerkrade: **Weerwaas** (20.30 uur)
- 21-1: Vredenburg Utrecht: **Ricky Skaggs**
- 25-1: Spuugh vaals: **The Scabs** (22 uur)
  Sporthal Rolduc Kerkrade: **Weerwaas** (21.30 uur)
- 26-1: Edenhal Amsterdam: **AC/DC** (★)
  Café Gijsbrecht Maastricht: **The Run** (16 uur)
  Paradiso Amsterdam: **The Chieftains** (21 uur)

★ kaarten verkrijgbaar bij VVV-kantoren Heerlen, Maastricht, Weert, Venlo, Roermond, Sittard.

## Abstract

BORN – Vrijdagavond presenteert muziekcollectief Abstract uit Born het eerste poppodium van 1986 in zaal Bartok met **Foster Parents** uit Geleen, een band die haar eigen onnavolgbare stijl omschrijft als underground, en de uit neer afkomstige groep **Villa Vise**. De laatste heeft sterke invloeden ondergaan van Rush en Level 42 en speelt een mengeling van stevige (symfonische) rock en new wave. Groepen die ook trek hebben in een Borns optreden bij Abstract kunnen terecht bij manager Joost (☎ 04490-15018) of bij Ton (☎ 04490-18717). De zaal gaat vrijdag om 20 uur open.

## Herverkiezing

Hoewel **Ronald Reagan** 'the president number one' is, verschuilen zich achter diezelfde naam (nee, niet Ronald Reagan, The President), twee van de grootste smaakmakers van de huidige Nederpop. **Pim Koopman** en **Okkie Huysdens** zijn jaren actief geweest achter de schermen, maar verrasten twee jaar geleden met hun met een Edison bekroonde debuutelpee By Appointment Of... De opvolger Muscles is nu gereed en doet zij naam eer aan. Een gespierde plaat met negen eigen nummers, met opnieuw op Amerikaanse leest geschoeide poprock, gepersonifieerd in het stevige You've Got The Muscles And I've Got The Brains. Koopman bespeelt alle instrumenten op de plaat. Hij was voorheen onder meer drummer bij **Kayak** en **Diesel** en produceerde **Time Bandits**, **Pussycat** en **Maywood**. **Bas Krumperman** neemt enkel wat gitaarpartijen voor zijn rekening. En Okkie, hij zingt gewoon de sterren van de hemel. Ook deze president verdient een herverkiezing.



● Vukica Mitrovic, vrolijke Joegoslavische dansgroep in de Heerlense schouwburg.

## FILMPRESENTATIES

**Overzicht van de filmpresentaties tijdens het Internationaal Reizenfestival in het Piccolo-theater van de schouwburg in Heerlen:**

**ZATERDAG:**
11.30 uur: Joegoslavië Duizend Stenen (30 minuten)
12.15 uur: Discovering Ireland (30)
13.00 uur: Athenascope (20)
13.30 uur: Bali, the other way (30)
14.15 uur: Holland-Amerikalijn (15)
14.45 uur: Joegoslavie, vier seizoenen (30)
15.30 uur: Bali, the other way (30)
16.45 uur: Discovering Ireland (30)
17.30 uur: Istrië in Joegoslavië (30).

**ZONDAG:**
11.30 uur: Istrië in Joegoslavië (30)
12.15 uur: Discovering Ireland (30)
13.00 uur: Bali, the other way (30)
13.45 uur: Joegoslavië, vier seizoenen (30)
14.00 uur: Holland-Amerikalijn (15)
14.30 uur: Bali, the other way (30)
15.15 uur: Athenascope (20)
15.45 uur: Discovering Ireland (30)
16.30 uur: Joegoslavië Duizend Stenen (30)
17.15 uur: Bali, the other way (30)




# Internationaal Reizenfestival, wervelende beurs én show

**Zomervakantie '86! Om er nu al van te dromen...Van een zonnig strand aan de Joegoslavische Adria, van een camping aan een der Italiaanse meren, van een vliegreis naar eiland en republiek Malta, van een zwerftocht door de Franse Provence. En van nog véél meer, naargelang aard van bestemming en interesse. Zomervakantie'86! Het Internationaal Reizenfestival, komend weekeinde in de stadsschouwburg in Heerlen, is als een open venster dat uitzicht biedt op een scala van reisen vakantiemogelijkheden, dat iedereen uitnodigt om zich te komen oriënteren, op de hoogte te stellen van wat er allemaal aangeboden wordt op de huidige vakantiemarkt én tegelijkertijd zich te amuseren met audiovisuele presentaties, optreden van folkloristische groepen en wat dies allemaal meer zij. Voor iedereen die van verre horizonten houdt, loont een bezoek aan het door de samenwerkende reisburo's Paul Crombag (Heerlen, Geleen) en Math Schoenmaeckers (Maastricht, Roermond) opnieuw georganiseerde Reizenfestival beslist de moeite.**



● *Het eiland Krk aan de Joegoslavische Adria*

Het festival draait zaterdag en zondag (11 en 12 januari), dagelijks van 10.00-18.00 uur, in alle zalen van de Heerlense schouwburg. In ruim zestig stands --bemand door touroperators, employe's van verkeersburo's, hotelgroepen, luchtvaart- en scheepvaartmaatschappijen o.a.-- worden de allernieuwste reis- en vakantieprogramma's'86 gepresenteerd. Op de bovenverdieping loopt een expositie van fantastisch fotowerk van Hub Oostwegel, met Griekenland als thema. Afgewisseld met het optreden van folkloregroepen en artiesten zijn er vrijwel voortdurend audiovisuele presentaties te zien van Spanje, Griekenland, Joegoslavie, Indonesie, Kenia, Canada en de vijf beste reclamespots uit de luchtvaartwereld. Uiteraard presenteren de samenwerkende reisburo's Crombag en Schoenmaeckers (ABC-Reizen) een voornamelijk op de Zuid-Nederlandse reismarkt gericht vakantieprogramma, waarbij als „nieuw" onder meer fungeren busreizen naar Joegoslavie en vliegreizen naar Malta, Kreta, Rhodos en Costa del Sol.

## Joegoslavië

**Het gastland tijdens het Reizenfestival is Joegoslavie. Het vraagt extra aandacht voor een extra programma. In de benedenfoyer van de schouwburg „showt" dit prachtige land zijn volk(en), cultuur, keuken, wijnen, folklore en natuurlijk zijn talrijke vakantiemogelijkheden. Uit Belgrado komt, speciaal voor het festival, de wereldbekende folkloregroep Vukica Mitrovic: veertig zangers, dansers en musici. Een wervelend stel mensen die het ritme in hun bloed hebben. Niet uit Joegoslavië zijn The Squirrel Skinners, een country-rockformatie. Hoe dan ook, naast uitgebreide informatie over zomervakantie'86 valt er tijdens het Reizenfestival, met interviews ook door Wim Frijns en een tombola op zaterdag tussen 10.30 en 12.00 uur, veel te genieten. Dat staat vast. De ambassadeur van Joegoslavië in Nederland, Zvonimir Kostic, zal zaterdagmiddag om 12.00 uur het Reizenfestival officieel openen.**

## Reductie

Uiteraard is het LIMBURGS DAGBLAD op het Reizenfestival eveneens present. In de LD-stand --bemand door Sonja, Marleen, Monique en Dorien-- wordt uitgebreid informatie verleend over de VRIENDEN VAN HET LIMBURGS DAGBLAD, over onder meer de tiendaagse wintersportreis voor LD-Vrienden vanaf 21 februari naar het Oostenrijkse langlaufdorado Goldegg im Pongau, over tal van andere activiteiten die LD Tijdje Vrij dit jaar voor de lezers van het LIMBURGS DAGBLAD in het algemeen en voor de VRIENDEN VAN HET LIMBURGS DAGBLAD in het bijzonder op het programma heeft staan. A propos, LD-Vrienden betalen bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad, op vertoon van hun pasje, 2 inplaats van 4 gulden per entreekaartje voor het Reizenfestival dat zich in een grote belangstelling verheugen mag.

## Mitrovic Vukica: goochelen met ijsco's

**Vooraf traint hij bij Belfi. Met Veneziana-ijs. Tijdens het Internationaal Reizenfestival in Heerlen zal hij twee dagen lang op gezette tijden zijn dolle fratsen vertonen. Goochelen met ijsco's. Hij: Mitrovic Vukica uit Porec. Hij komt speciaal naar Heerlen om op zijn eigen, amusante wijze de boel tijdens het Reizenfestival nog op te vrolijken. En als u weet dat hij met ijs-geintjes het Guinnes Book of Records gehaald heeft, dan staat u gegarandeerd wat te wachten.....**



● *Fons Daemen en zijn kluiven.....*

**„Mèt beer oet flesse,**
**kin iech mienen doors neet lesse,**
**maak noe geine flater**
**oet de kraon deen Imperator!".**

Een Maastrichts rijmpje dat verder reikt dan een eenvoudig verdichtseltje. Zéker weten. Er is namelijk momenteel wat gaande in enkele wijd en zijd bekende café's in de Maastrichtse binnenstad. De klanten morren. Ze hebben het duidelijk op de leverancier van hun kostelijk gerstenat voorzien. Getuige ook bijvoorbeeld deze versregels: „De klant is keuning, de gooje klant is keizer, beter 'ne gefusteerde Imperator es 'ne gefrustreerde keizer". Wat is er aan de hand? In den Ouden Vogelstruys onder meer komt al enige tijd het Imperator-bier niet uit flesjes maar uit het fust. Bij wijze van brouwerijprobeersel. Een proef die, gezien de vele likkebaardende bierdrinkers, bijzonder in de smaak valt. Nu wil de brouwerij de proef binnenkort beëindigen. En dát nu, nemen de drinkers niet. Zij protesteren. Luid en duidelijk. „Zouw Brand op de fles goon es d'n Imperator veurgood op 't vaat kump?", vragen zij zich af. Zij houden het niet bij vragen en zich gemelijk beklagen alléén. Zij hebben zich --de klanten van de Vogel, van La Patraque, van de Mouton Blanc, van De Bóbbel, van de Karkol en van De Knijnspiep-- georganiseerd in hun opstandigheid. Er werden




meer dan 2000 handtekeningen verzameld en die signaturen worden morgenmiddag om 15.00 uur, als de bezwaarden opgerukt zijn van het Vrijthof tot in de Brouwerystraat in Wijlre, aan de hoogmogenden van de Koninklijke Brand's Bierbrouwerij met veel misbaar aangeboden. Wat denken die in Wielder wel, zo roepen Mestreechteneren luid. Voor ons geen Imperator meer uit het vat maar uit de fles? Ze zullen het wel horen!, die Brand-boys. Waarmee Thijs Brand, Mathieu Jaminon en hun naaste medewerkers bedoeld zijn....

In tal van café's in Limburg wordt bij de slok de hap niet vergeten. Neem de Gouden Leeuw in de Grotestraat in Valkenburg bijvoorbeeld. Patron Fons Daemen serveert zijn gasten desgewenst een enigszins aangepast Duits gerecht: Eisbein namelijk. Koken de Duitsers de varkenskluif met been meestal in zoutwater, Fons braadt haar in een pan eerst wat aan en laat de kluif vervolgens in de oven helemaal gaar worden. Uiteraard serveert hij de Eisbein op een bed van zuurkool, vergezeld van enig aardappelpuree. Prijs: 13,50 gulden per kluif. Afgelopen weekeinde bracht hij 'n dertigtal schenkels op tafel. Fons: „Ik ga er zeker tot eind februari mee door". Waar is overigens die goeie, ouwe tijd gebleven dat wij in De Knijnspiep in Maastricht om een portie Eisbein toepten?

**A propos, Maastricht! Daar komt elke donderdagavond in La Patraque zeebanket op tafel. Kastelein Ton Maussen namelijk houdt er dan zijn oesteren/of kreeftavond. Stilaan een traditie aan het worden. Een kleintje oester kost er 1,75 gulden per stuk, een vorstelijke Zeeuw 5,50 gulden per exemplaar. Ze glijden, die plaatkieuwige weekdieren, er in als Gods woord in een ouderling. Een heerlijke slok, een lekkere hap, gezellige sfeer. Jawèl, tal van café's in Limburg zijn net huiskamers....Mét of zónder Imperator.**

## Dia-presentaties

**Overzicht dia-presentaties tijdens het Reizenfestival in de grote zaal van de schouwburg in Heerlen.**

**ZATERDAG:**
11.00 uur: Amerika (60 minuten
12.10 uur: Folklore
12.30 uur: Joegoslavië (60)
13.30 uur: Folklore
14.00 uur: Indonesië (90)
16.00 uur: Griekenland (60)
17.00 uur: Kenia (40)

**ZONDAG:**
11.00 uur: Canada (30)
11.45 uur: Busreizen (30)
12.30 uur: Kenia (40)
13.15 uur: Folklore
13.30 uur: Busreizen (30)
14.15 uur: Griekenland (60)
15.30 uur: Joegoslavische folklore (60)
17.30 uur: Spanje (20)

## KORTE TOER

**Overal in de Ardennen (Botrange, Manderfeld, St. Vith, Baraque Fraiture, Spa, Bütgenbach o.m) en in de Eifel (Hellenthal, Hohe Acht, Nürburg, Schwarzer Mann bij Prüm) zijn langlaufmogelijkheden. Informaties via sneeuwlijn: 06-91091020**

**ZATERDAG 11 JANUARI:**
**HERZOGENRATH (Dld):** IVN-ochtendwandeling. Vertrek 10.00 uur vanaf parkeerplaats zwembad in het centrum.
**MAASTRICHT:** Antiek en vlooienmarkt in Stationsstraat van 10.00-16.00 uur.

**ZONDAG 12 JANUARI:**
**NIJSWILLER:** IVN-middagwandeling rond het dal van de Selzerbeek. Vertrek 14.00 uur bij de kerk.
**BRUNSSUM:** Vlooienmarkt in D'r Brikke Oave van 10.00-18.00 uur.
**MAASTRICHT:** Rondleiding in grotten van de St. Pietersberg. Vertrek 14.30 uur bij Chalet Bergrust, Luikerweg 71.
**AKEN (Dld.):** In Eurogress van 11.00-16.00 uur grote markt van modelauto's, -treinen ect.

## Meer Nederlanders op vakantie

**Opnieuw zijn meer Nederlanders afgelopen jaar met vakantie geweest. Dat blijkt uit een NIPO-vakantie-onderzoek.**
**Trokken er in 1984 550 van de 1000 Nederlanders er voor vier of meer nachten op uit; in 1985 is dat aantal toegenomen tot ruim 565. Het aantal vakanties naar het buitenland nam toe met zes procent; het aantal binnenlandse vakanties daalde met 1,5 procent. In totaal steeg het aantal vakanties met drie procent. Die stijging kwam vooral op rekening van de vliegvakantiereizen: circa 15 procent meer dan het jaar daarvoor. De georganiseerde treinreizen hebben ook nu weer moeten inleveren en de touringcarreizen bleven in aantal gelijk.**

KAMER te h. Dr. Calsstr. 23, Schaesberg, 50 m t.o. station. Tel. 045-721658 na 18 u. 045-313898.

Heerlen, Sittarderweg-/Grasbroekerweg te huur 125 m² NIEUWBOUW-RUIMTE voor kantoor, showroom, handel, ambacht, etc. Inl.: 04494-43275.

### Te huur gevraagd

Artsenechtpaar zoekt zo spoedig mogelijk ruime WONING in Brunssum of binnen 15 min. daarvandaan. Minimaal 4 slaapkamers, stoffering geen bezwaar. Prijs en huurperiode n.o.t.k. Graag snelle reactie: 071-894437.

MAGAZIJNRUIMTE omgeving Heerlen ± 120 m2. Arks bakkerijen, tel. 045-219341.

Ingenieur zkt. KAMER in Maastricht v. tijd. gebr., keuken, douche, wc, pr. n.o.t.k. Tel. 043-294912 overdag.

Te h. gevr. BENEDENWONING of woonhuis, slechte staat geen bezwaar. Tel. 045-222481.

Te huur gevr. WOONHUIS, gelegen aan doorgangsweg, tot. opp. liefst 1000 m². Tel. 045-253829 na 18.00 uur en 's zaterdags de gehele dag.

### Onroerend goed

Halfvrijst. WONING m. 3 slaapk., oprit en garage, veel privacy, 100 m van centrum Hoensbroek. f 119.000,- k.k. Tel. 045-225922 na 19.00 uur.

BRUNSSUM. Te k. halfvrijst. woonhuis met garage en berging, c.v., kelder, serre, zolder, 4 slaapk., badkamer met ligbad. Vr.pr. f 109.900,-. Regentessestraat 39, inl. tel. 04492-3500.

HOENSBROEK: te k. woonhuis, Voltalaan 32, m. berging, c.v., kelder, gr. woonkamer en 4 slaapk. Vr.pr. f 89.900,-. Inl. 04492-3500.

**Huis kopen of verkopen**
Van Oppen B.V., Lindeplein 5, Brunssum - Tel. 045-254543

**Nu moet u zelf maar eens gaan kijken**
in
**Nuth**
in het woonplan
**Pingerddwarsstraat**

Zaterdag 11 januari staat de deur voor u open tussen 14.00 en 16.00 uur. (Borden wijzen u de weg). Gun uzelf even de tijd, het is de moeite waard. Geriefelijk wonen met een tweetal visvijvers als vriendelijke omlijsting. Ind.: aantrekkelijke woonkamer type doorzon, gezellige open keuken, 3 slaapkamers, flinke badkamer, forse zolder praktisch voor hobbydoeleinden, ruime garage. Inl. Stienstra Heerlen, Makelaardij b.v. Tel. 045-712255.

**KERKRADE-WEST.** Uitstekend onderhouden woonhuis (met huurgarage). Prov.kelder, woonkamer met parketvloer, dichte keuken met aanbouwinstall., badkamer met zitbad. 4 slaapkamers. Prijs f 115.000,– k.k. Inl. Stienstra Heerlen Makelaardij B.V. Tel. 045-712255.

**Kerkrade-Gracht** f 90.000,– k.k.
Ruime, goed onderhouden woning
**Schaesberg** f 95.000,– k.k.
Leuk, nabij centrum gel. woning met c.v., berging, voor- en achtertuin. Ind.: woonkamer, keuken, 3 slpk., douche en vliering.
**Heerlen-Noord** f 95.000,– k.k.
Schiterende woning met c.v. en tuin.
**Hoensbroek** f 95.000,– k.k.
Mooie woning met tuin, c.v. en berging.
**Nieuwenhagen** f 100.000,– k.k.
Prachtig onderhouden woning.
Info en/of afspraken voor vrijblijvende bezichtiging.
**Troost Onroerend Goed**
**Heerlen tel. 045-717976.**

SNELLE VERKOOP van uw huis daarnaar streven wij bij onze bemiddeling. Vrijblijvende informatie: Troost Onroerend Goed, Heerlen. Tel. 045-717976.

Te k. KERKRADE-WEST Akerstr. 169, rustig ge[illegible] nw. appartement m. lift o[illegible] 2e verd. Ind. hal, r. woonk. keuk., 2 slpk., en gr. berging. Pr. f 69.000,- k.k. Aanv. dir. Inr. mog. Te[illegible] 04494-51544.

Te k. 440 m2 mooi gelege[illegible] BOUWGROND. In[illegible] Nieuwstr. 19, Grevenbicht 04497-1685.

### Bouwvak

KANTELDEUREN of ro[illegible] luiken bestellen (ook voor industrie) Straten Voerendaal. Bellen Tenelenweg 8-10, tel. 045-750187.

HEFSCHUIF, hardhout 2.40 × 2.18, met dubbel glas f 1500,- + div. ramen. Burg. Veneckenstr. 11, Obbicht. 04498-56121.

**Te k. mahonie celdeuren**
stomp: 73x201,5, klein glas, 78x201,5 klein glas; opbek 68x201,5, dicht. 88x201,5, dicht 93x201,5 dicht. Prijs f 55,- p.st. Let op: alleen deze maten voor deze prijs op voorraad. Tel. 04498-54480.

### Te koop aangeboden

WASCOMBI AEG en wasautom. Philips, m. garantie, tevens reparatie. Tel. 045-325819.

Rijschoolhouders/instructeurs: te k. aangeb. van ex-rijsch.houder ± 300 VERKEERSDIA'S in sleeën, compl. met diaverlichtingsbak, tegen kleine vergoeding. Tel. 045-411241.

Te k. weg. overcompl. ± 250 LP'S, z.g.a.n., zang (Duits), instrumentaal en licht klassiek van Beethoven - Tsaikowsky - Mozart enz. en 30 singles in koffertje, prijzen na overleg samen. Tel. 045-411241.

**Halve prijzen**
Truien - broeken - bloezen - rokken - combinaties
Jonge mode
**Piet Haan**
Hoogstraat 98, Nieuwenhagen
Landgraaf

Shirtreclame: linnen tassen bedrukt met uw tekst al vanaf à f 1,75; ook voor T-shirts, sweaters, joggingpakken, baddoeken en voetbalkleding. „SHADOW", bedrukt in Flock, inkt en Foam. Info Coyco Simpelveld, 045-444704.

**Dumpstore Wijzenbeek**
Het goedkoopste adres voor
**werkkleding en dumpgoederen, ook voor laarzen**
**Nu voor de carnaval:**
militaire broeken - jasjes - schoenen - koppels - petjes - enz. enz. Camouflageoveralls - punkbrillen. Wees er snel bij! Nu nog volledige sortering!!!
**Voor iedereen die niet te veel betalen wil**
Corneliuslaan 24
Heerlen-Noord
(Heerlerheide)
Tel. 045-220769

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ J. Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld. Tel. 045-443771.

Maak gebruik van de goedkope Frank Sikkens IRIMITAL-LEVIS verven, 20 tot 30% goedkoper. Hol. Achtmeilaan 7, Maaseik (B), tel. 09-3211564235.

Te k. OPENHAARDHOUT, eiken, kersen, berken en beuken, f 100,- per m³, thuis bezorgd. Tel. 04490-24882 na 21.00 uur.

BANDRECORDER te k., type Philips N 4506. Tel. 045-257178.

KACHELS, januari uitverkoop 50% tot 80% korting, va. f 150,-. „De Kachelsmid" Walem 21. Tel. 04459-1638.

Goede KLEURENTELEVISIES, grote sortering, prima spelend en met garantie: Philips grootbeeld va. f 245,-. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen. Tel. 045-724760.

Te k. mooie GASHAARD (DRU) z.g.a.n. (huisjesmodel) Pr. Bernhardstr. 55 Brunssum tel. 045-251421.

Grote Spectrum ENCYCLOPEDIE te k., 24-delig, 6 mnd. oud, weg. omstandigh., nw.pr. f 4600,- voor f 1275,-. Tel. 043-647245.

Voordelig STOOKHOUT voor kachel of open haard, op maat gezaagd, f 60,- p.m³. Tel. 045-215716.

KLEURENTEEVEE. Grote sort. met garantie. Alle merken vanaf f 175,-; zw.wit-t.v. vanaf f 75,–. R.T.V. v. Voorst, Ganzeweide 48, Heerlerheide. Tel. 045-213879.

KLEURENTELEVISIES O.a. Philips, Blaupunkt, ITT vanaf f 195,-. Radio TV Frank B.V., Bokstr. 33, H'heide. Tel. 045-213432.

Tweedehands MEUBELS van topkwaliteit. Lei Römer, Einderstr. 46, Heerlen-Noord (bij Sauna Martin Poglajen). Dond. koopavond. Tel. 045-215716.

**Opruiming! Magazijn-verkoop!!**
Rechtstreeks van fabrikant naar konsument. U betaalt bij ons 30 - 40 - 50 of 60% minder voor nieuwe, overjarige of licht beschadigde apparaten, zoals: wasautomaten, diepvriezers, koelkasten, kleurenteevee's, videorecorders, stereo-apparaten enz. enz.
Bijvoorbeeld: Sony luidsprekerbox 40 Watt van f 120,– voor f 75,–
Nergens goedkoper en met volle garantie.
Tevens witte pomp met elke dag de laagste benzine- en dieselprijs.
**De Witte Hal**
Geerweg 9, Sittard, tel. 04490-18162.
Achter het station, over de ijzeren brug.

REPARATIE v. alle srt. stoelmattingen en vlechtwerk, afgeh. en terugbez. Bär, Simpelveld. 045-444957.

Opkopingen FAILLISSEMENT etc., nw. of gebr. voor kantoor of bedrijf. Schrijfmachines al vanaf f 175,-, electr. al vanaf f 375,-, bureaus va. f 195,-, stoelen va. f 45,-, directiestoelen, kopieerapp. va. f 450,- etc. Emly handelsonderneming, tel. 04498-54510 - 04490-23738.

Te k. zeer mooie ant. KAST, geh. bewerkt, iets aparts, vr.pr. f 1650,–. Tel. 045-226603 na 17 uur. Donderdag.

Uw bankstel, stoelen, kussens enz. binnen een week nieuw bekleed. Grote collectie meubelbekleding. STOFFEERDERIJ Kloprogge, Akerstraat 70, Kerkrade-West, tel. 045-412735.

Oosthoek ENCYCLOPEDIE te koop, 22-delig, 6 mnd. oud, nw.pr. f 4500,-, wegens omstandigh. f 1250,-. Tel. 045-417711.

Te k. GASKACHEL met allesbrandercombinatie. Tel. 045-419185.

Te k. z.g.a.n. 1½ jr. oude PIANO-ACCORDEON, merk Accordiola, 120 bas, 4-korig. Sluiterdstr. 22, Brunssum, tel. 045-258314.

Koopje: PIANO-ACCORDEON, goed in orde, 80 bas, 4 klankreg., f 400,-. Pr. Hendriklaan 155, Brunssum.

Zeldz. Frans KOLENFORNUIS m. 2 bakovens en veel chroom, f 1000,-. Tel. 045-255011.

Te k. Zibri KAMIN RCA 86 A, 1 jr. oud, f 475,-; electr. radiator, f 65,-; Carrero Servo, f 200,-; kinderwagen(zit) f 30,-, fietsmand f 25,-. Tel. 045-221434.

Te k. PEUGEOT J.7 verkoopwagen met klep en toonbank, bj. 1977, koopje f 1500,-. Kloosterraderstr. 78, Kerkrade, tel. 045-456711.

ZONNEN, kuur, 12× voor f 60,-. Tel. 045-727742. Koffie gratis!

Oosthoek ENCYCLOPEDIE te koop, 22-delig, 6 mnd. oud, nw.pr. f 4500,-, wegens omstandigh. f 1250,-. Tel. 045-417711.

KACHELS, januari uitverkoop 50% tot 80% korting, va. f 150,-. „De Kachelsmid" Walem 21. Tel. 04459-1638.

### Te huur aangeboden

Te huur op beg.gr.: 2 KAMERS m. serre, eigen wc, douche, huur f 400,-. Tel. 045-723998.

Te h. gem. KAMERS met c.v. Coriovallumstr. 51, Heerlen-Centrum.

KAMER te huur v. nette oudere mensen te Hoensbroek. Tel. 045-224509 na 12.00 uur.

Sfeervol restaurant
**Auberge Oasis**
Stationsstraat 215, Nuth, tel. 045-2141078. Nu ook voor grote en kleine zakenlunches en zakendiners en partijen tot 80 personen.

# Grandioze winter-finale



## DAMESKONFEKTIE
(ook verkrijgbaar in Geleen)

**DE LAATSTE WINTERMANTELS**
o.a. drape-de-laine, lama en mohair uit onze bekende merkenkollektie.

**MODIEUZE MANTEL**
in skinet-royal met jollypel voering. Van 1350.- Nu voor

**SPORTIEVE POPLIN MANTEL**
met borg en wattine voering. Van 249.- Voor

**JAPONNEN EN DEUX-PIECES** De bekende merken

**UNI BLOUSES**
in een flannel kwaliteit. Diverse kleuren. t/m maat 46. Van 69.- Nu voor

**PANTALONS**
met en zonder bandplooien. In flannel, corduroy en velours. Van 109.- en 139.- Nu voor

**PULLOVERS EN VESTEN**
Diverse modellen. Nu reeds vanaf

**RESTANTEN UIT ONZE KOMBINATIE-SETS**
Bekende merken o.a. LUCIA, BASLER, ARA en MONDI.

**RESTANTEN BONT NU ALLES VOOR DE HALVE PRIJS**

## HERENKONFEKTIE

**OVERJASSEN**
in zuiver wollen kwaliteiten. Van 398.- Voor

**REGENJASSEN**
met wintervoering. Nu van 298.- Voor

**KOSTUUMS**
Sportieve en klassieke modellen in zuiver wollen kwaliteiten. Van 398.- en 498.- Nu voor

**PANTALONS**
Diverse modellen en kwaliteiten. Van 109.- en 129.- Voor

**STRETCH-CORD KWALITEITEN**
Nu van 149.- Voor

**BEDRIJFSKLEDING RESTANTEN VOOR DE HALVE PRIJS!**

## KINDERKONFEKTIE

**RESTANTEN**
uit de kollekties van ESPRIT, MOUSTACHE, BARBERA FARBER, KÖNIGSMÜHLE en POINTER.

**TEDDY JASJES**
3/4-lengte. Van 85.- Voor

**CORDUROY PANTALONS**
Van LOCKER. Van 55.- en 59.- Nu voor

## HUISHOUDTEXTIEL

**CINDERELLA LAKENS EN HOESLAKENS**
met kleine schoonheidsfoutjes.

**SLOPEN**
60 × 70 cm Nu van 8.50 Voor
Diverse dessins. Van 9.95 Voor

**DEKBEDOVERTREKKEN**
met bijpassende sloop. 140 × 200 cm. Diverse dessins. Normale prijs 55.- Nu voor slechts

**ELIAS KEUKENGARNITUUR**
1ste keus in 4 kleurstellingen. Keukendoek 55 × 55 cm. Van 9.95 Voor
Theedoeken 65 × 65 cm. Van 7.95 Voor

**GASTENDOEKJES EN WASHANDJES**
uit de Egeria kollektie. Tal van dessins en kleuren. Gastendoekjes. Van 5.95 Nu voor
Washandjes. Van 3.25 Nu voor

**BELLÉBO**




**RESTANTEN Nu met kortingen van 20 tot 40%.**

## PRÉNATAL

**WITTE GROEIKAMER**
met veel mogelijkheden.
Doorgroeiledikant. Normaal 550.- Nu
Kommode. Normaal 498.- Nu
Bijpassende kommodekastjes. Normaal 398.- Nu
2-deurs kast. Normaal 895.- Nu

**SOLIDE HOUTEN BOX**
met telraam in blank of bruin. Normaal 159.- Nu voor

**SLAAPZAK**
in verschillende kleuren en dessins. 110 cm lang. Normaal 39.50 Nu
90 cm lang. Normaal 29.95 Nu

**BUGGY**
met een verharde en verstelbare rug, handige zwenkwielen en vering. Nu voor

**RESTANTEN KINDERKLEDING Nu met kortingen tot 50%.**

## SCHOENEN

**SPORTIEVE SOFT LEREN DAMESLAARS**
in naturel, groen en wit. Normaal 199.95 Nu

**DAMESSCHOEN**
in lak-leerkombinatie. Diverse modekleuren. Normaal 149.95 Nu

**MODISCHE HEREN-INSTAPPER**
in zwart, grijs en blauw. Normaal 169.95 Nu

## DAMESSTOFFEN

**WINTERSTOFFEN**
in uni en gedessineerd. Dubbel breed.

**BADSTOF**
van DE WITTE LIETAER. Met kleine schoonheidsfoutjes. Dubbel breed. Van 29.- Voor

## ONDERGOED

**TRICOT HERENPYJAMA'S**
Met ronde hals of V-hals. In diverse kleurstellingen. Maten 48 t/m 56. Normale prijs 45.- Nu voor

**DAMES- EN HERENONDERGOED**
in 100% katoen.
Camisoles maten 40 t/m 50. Vanaf
Slips maten 40 t/m 50. Vanaf
Directoires maten 44 t/m 52. Vanaf
Singlets en sportslips, maten S, M, en L. Vanaf

## SPORT

**SPORTSCHOENEN**
Uitlopende series van ADIDAS, PUMA, KANGAROOS en NEW BALANCE.

**JOGGINGSCHOENEN**
van INTER PARAMOUNT. Nu van 69.95. Voor

**RESTANTEN SKI-JACKS**
van ELHO, KLEPPER en SKISS.

## LEDERWAREN

**RESTANTEN TASSEN**
van LAIMBÖCK, JOLLY BAG en LAMODA.

**LINNEN TASJES**
met opdruk PIERO ERBACCI. Diverse modellen.

**RESTANTEN KLEINLEDERWAREN Voor de halve prijs.**

## WONINGINRICHTING

**ENORME AANBIEDINGEN EN**

Op onze afdeling woninginrichting 3e en 4e etage.

Zie onze speciale advertentie!

**Schunck voordeel**

kwaliteit wint altijd • promenade heerlen

## Te koop gevraagd

GOUD, zilv. munten, postzegels, brilj., bestek etc. Vrijbl. tax. Cont. bet. v. verzam. Gevr. goud, munten, buitenl. Hoogste pr. Antiek zilv. boven z. pr. Groenstr. 109, Geleen.

ENCYCLOPEDIEEN te k. gevrgd. grote Winkler Prins '80, Larousse, Spectrum en Oosthoek. 04406-12875.

Wij bet. ƒ 500,- tot ƒ 20.000,- voor uw AUTO'S, schadeauto's, bedrijfsauto's, bussen. Ook sloop. Tel. 045-727742 / 045-723076.

Contant GELD voor uw def. k.t.v. vanaf 1976 Philips vanaf 1974. Tel. 045-723712.

Te k. gevr. KLEUREN TV'S en video's, def. geen bezw. 045-228825 b.g.g. 045-326160.

KOELKASTEN en diepvriezers gevr. Tel. 045-228825 b.g.g. 045-326160.

Gevraagd eiken of lederen BANKSTELLEN, tel. 045-228825.

Winkeliers opgelet! Stopt u met uw WINKEL en houdt u een restant over, bel ons. Wij helpen u er vanaf. Tel. 043-210830 tussen 13 en 18 uur.

Autosloperij UNIEK vraagt loop-, sloop- en schadeauto's teg. een goede prijs en vrijw. bew. Bel u 045-752802 of 753386.

Te k. gevr. TOERCARAVANS v.a. '77 t/m '85, tel. 045-460262.

Te k. gevr. eiken KASTEN met massief front, bankstellen en eethoeken. Bellen tussen 14.00 en 16.00 uur, 045-215716.

AUTOSLOPERIJ Vr. met spoed loop-, sloop- en schadeauto's. Hoogste prijs + vrijw. bew. Tel. 045-752997.

Inkoop GOUD inkoop munten, briljant, zilver enz. Contante betaling. Gebr. v. Verseveld Saroleastr. 80A, Heerlen, 045-714666, Elisabethstr. 38 Geleen 04494-43754.

Te k. gevr. gebr. VIDEO'S van ƒ 150,– tot ƒ 1500,–; ktv'S, stereo-app., diepvriezers, koelkasten, wasdrogers, wasautomaten, enz. Kl. defect geen bezw. Tel. 045-727342.

Te k. gevr. KERSTGROEPEN (beeldjes). Br. aan postb. 151, Hoensbroek.

DAMESFIETS, computer + toebeh., kerststal + beelden. 045-418710.

Student vraagt te koop FIETS teg. red. prijs. Tel. 045-227229.

VIDEO en kleurentelevisie te koop gevr., klein defect geen bezwaar. Tel. 04406-12875.

Te k. gevr. gebr. GARAGE, kantelpoort en golfplaten of i.d. 04454-1368.

Te k. gevr. WERKBANK. Tel. 045-222481.

## Te huur aangeboden

KAMERS te huur met voll. pension. Buttingstr. 24 Hoensbroek. 045-214804.

Te h. APPARTEMENT voor all.st. te Eygelshoven, kale huur ƒ 450,– p. mnd. Tel. 045-725667.

Te h. gemeub. ZIT-/SLAAPKAMER m. gebr. v. keuken en bad. Te bevr. Akerstr. 132, Hoensbroek.

Te h. zeer luxe FLAT uitstekende omg. voork. voor oudere pers. nw. Miele keuk., gr. woonk., eetk. en slaapk., m. rolluiken ƒ 800,– incl. c.v. per mnd. Markt 20, Hoensbroek bij A.H. Tel. 045-213031, het geh. ligt in centr. m. groenvoorz.

WINKEL/WOONHUIS te koop of te huur. Hommerterweg 115-117, Hoensbroek, tel. 045-213249.

Ruime KAMER met c.v. en vw., gebr. v. keuken, badk., rustige ligging in centr. Heerlen, te huur, bij voorkeur studente. Tel. 045-750486.

WINKELRUIMTE te huur, ± 60 m², in centrum v. Heerlen. Tel. 045-724690.

1x2 KAMERS te huur, met vrije opgang, direkt te aanv. Tel. 045-724690.

Gem. ZIT-/SLPK. t.h. c.v., kookgel. aanw. Kerkrade, 045-460245.

STUD.KMR. 4×5,5 m m. aparte douche, w.c., hal, beg. gr. 045-212613.

Te h. 2 KAMERS voor nette pers. Inl. 045-712534.

KAMERS te h. Willemstr. 95, kamers te h. Hoogstr. 48 te Nieuwenhagen, tel. 045-727879.

Te huur oude wijven- en CARNAVALSPAKJES. Bouwmans, tel. 045-411960.

Te huur VRIJGEZELLENAPPARTEMENT, huursub. mog. in Landgraaf, tel. 045-320079.

Te h. BOVENWONING te Kerkrade. Veldkuilstr. 93, event. overname van vloerbedekking en aanb.keuken. Tel. 045-462398.

KERKRADE-KAALHEIDE: gunstig gelegen complete bovenwoning met 3 slaapkamers, garage, berging, gas-c.v., met voor en achter balkon, te huur per 1 febr. '86, huurprijs ƒ 800,- excl. p.mnd. Te informeren 045-410500 of 045-418163.

SUSTEREN: te huur gr. woning m. 4 slaapk., ƒ 660,- p.mnd. Tel. 04499-2181.

Enthousiaste MEDEBEWOONSTER gezocht v. huis in Hrl.-c. Inl. 18-22 u. 714383.

Te h. in BRUNSSUM mooi gelegen appartement, inl. 045-258017.

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Donderdag 9 januari 1986 ● Pagina 17

ET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDAKTEUR: BEN ROMIJN, ADJUNKT-HOOFDREDAKTEUR: JAN ROS. HEF-EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555; 43 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



## Prinsen

Het ABP (Algemeen Burger-k Pensioenfonds) geldt alge-een als een van de grootste imburgse werkverschaffers. inds kort, en zeker in déze car-avalsperiode, doet het ABP eeds meer opgeld als leveran-er van prinsen... carnavals-rinsen wel te verstaan. Een an de eerste prinsen die al en-ele jaren in dat Heerlense 'kas-eel' werd gekoesterd is de hui-ige Heerlense stadsprins Ca-l I (Lebens). In zijn kielzorg lgden een dag later prins An-ré I van 'de Moelemaekersj' uit cheulder en prins Hans III an 'de Vlavrèters' uit Welten. eide laatsten zijn ook als amb-naar werkzaam bij het ABP. nze man van Palemig meende l dat het ABP mogelijk als Al-emeen Bezoldigd Prinsenleve-ancier betekende.

## Prinsen(2)

● Na de proclamatie van de ipassemigger stadsprins Ca-ol I en na de bekendmaking at deze dorstlustige hoogheid ij het ABP in Heerlen als amb-enaar werkzaam is, ontlokte én van de omstaanders de raag aan elvenraadslid, te-ens adjudant van de prins, Jo chiffers: „Hebben jullie deze rins vantevoren ook ges-eend?" „Kijk", antwoordde ijn alerte adjudant onmiddel-ijk, „waarom denk je overigens at wij hem prins hebben ge-aakt? In zijn hoedanigheid ls Heerlense stadsprins is hij och zeker onschendbaar, of niet oms...?". O, zit dat zo ....

## Café

● Twee dappere Heerlenaren, ie luisteren naar de naam aul Bracke en Eugène Denie, aan vrijdag 17 januari een ca-é openen aan de Benzenrader-eg. Voorheen heette dat café ardoul. Maar de heren kaste-ins willen hun etablissement en andere naam geven en heb-en derhalve een prijsvraag itgeschreven. Dat hebben we u igenlijk al eens verteld. Mo-enteel zijn genoeg inzendin-en binnen en is er ook al een euze gemaakt. Maar de bier-appers willen pas uitsluitsel even tijdens de opening op de e. Dan komt stadsprins Carol het lint doorknippen en zal hij e bedenker van de naam de rijs overhandigen.

## Tachtig



● Tachtig jaar worden is bij-onder maar niet uniek. Maar el als de jarige op die leeftijd og volop actief is in het be-rijfsleven. En daarom krijgt evrouw Boosten van het ge-knamige modehuis in Hoens-oek een extra felicitatie. Al tig jaar lang werkt zij in de ak, die nu gerund wordt door ar bekende zoon Theo, die al itend de wereld doortrok. In é zes decennia maakte zij nnis met tienduizenden klan-n. Vrienden en bekenden zijn erigens welkom om haar van-ag, tussen 18.00 en 20.00 uur, hand de drukken in de terpenlaan 130 in Heerlen. est of niet, gisteren werkte ze krasse bejaarde in ieder val gewoon door. Waarvan te op bijgaande foto.

*KERKRAADSE VERENIGINGEN WILLEN BEHEERDERS TERUG*

# Ongerustheid over gang van zaken in sporthallen

**KERKRADE – Kerkraadse sportverenigingen zijn in toenemende mate ongerust over de bezuinigingsmaatregelen die de gemeente Kerkrade neemt, waarbij zij zelf verantwoordelijk worden voor een goede gang van zaken tijdens de uren dat zij sport bedrijven in de beide sporthallen die Kerkrade rijk is. Tijdens de dinsdag gehouden commissievergadering die zich onder meer met sportzaken bezighoudt, bleek dat met name het niet vervangen van zieke beheerders een zaak is waar de sportverenigingen zich aan storen. CDA-raadslid Ruud Sluijsmans heeft in de laatste commissievergadering op 11 december vorig jaar al gewezen op de ongerustheid bij vier sportverenigingen in Kerkrade-West, die bericht hadden gekregen dat met ingang van 1 december 1985 de sporthal Kerkrade-West op zondagen zonder beheerder kwam te zitten. Toen al hield wethouder Cap Schroeder hem als commissievoorzitter voor dat elke vereniging die een sportaccommodatie gebruikt, zelf verantwoordelijk is voor een goede gang van zaken. Dinsdag bleef hij bij dat standpunt.**

In de sporthal Kerkrade-West is al langer geen permanent toezicht meer in verband met ziekte van de beheerder. Volgens Schroeder zijn de beheerders van de sporthallen te vergelijken met een vliegende brigade, die de hallen openmaakt, sluit en poetst. Een zaak van besparen van personeelskosten. Dat zij momenteel vaker af- dan aanwezig zijn op doordeweekse en op zondagen, past volgens de wethouder in het kader van de bezuinigingen.

Verenigingen krijgen nu een sleutel van een hal om er te kunnen trainen of spelen, terwijl er verder geen beheerder aanwezig is. Volgens Sluijsmans werkt dit diefstal in de hand. Hij noemt het 'een regeling van niks' en vindt dat die zaken eens goed moet worden doorgesproken. Hij weet van vier verenigingen uit Kerkrade dat ze de gang van zaken beu zijn, omdat ze niet weten waar ze aan toe zijn. Sluijsmans wees Schroeder tijdens de vergadering ook op Heerlen, dat juist van dit soort regelingen is teruggekomen. Vanaf 1 januari zijn daar weer overal beheerders aangesteld.

### Onfris

**De CDA'er vindt dat verenigingen momenteel tegen elkaar worden uitgespeeld. Ook scholen maken namelijk door de week gebruik van de sporthallen. „Het wordt langzamerhand een onfrisse toestand," aldus Sluijsmans.**

Van klachten daarover is Schroeder niets bekend. Maar volgens Sluijsmans staan binnenkort vier verenigingen die gebruik maken van sporthal Oost, bij de gemeente op de stoep, omdat ze niet weten hoe te handelen in bepaalde situaties.

Schroeder: „Ik ben niet bereid meer mensen aan te nemen. Dat kost ons letterlijk honderdduizenden guldens. Er zijn trouwens goede afspraken gemaakt. Het moet betaalbaar blijven. Er zijn nu enkele zieken onder de beheerders. Als die terugkomen is de zaak misschien verholpen."

● Met groot materieel ging de Kerkraadse brandweer in de slag met de vlammenzee.

*Nachtelijke vuurzee met veel materiële schade*

# Felle brand legt woning in de as

**KERKRADE-WEST – Een felle brand heeft dinsdagnacht de bovenverdieping van een woning aan de Uilstraat in Kerkrade-West volledig in de as gelegd. Er deden zich geen persoonlijke ongelukken voor. De bewoner van het pand was op het moment van de brand niet thuis en logeerde bij zijn zoon. Tot vijf uur in de morgen duurden de bluswerkzaamheden. De oorzaak van de brand is nog onbekend. Vermeldenswaard is evenwel dat het gas al geruime tijd was afgesloten in de woning.**

Rond kwart over elf signaleerden buurtbewoners rook die zich vanuit de bovenverdieping en zolder een weg naar buiten zocht. Toen vlak daarna de gealarmeerde brandweer met zeventien manschappen en vier voertuigen arriveerde, sloegen de vlammen al naar buiten. Voorzover de brandweer heeft kunnen nagaan is de brand ontstaan in een van de kamers op de bovenverdieping van het vrijstaande huis. Van daar heeft het zich een weg gebaand naar de zolder.

**Er is veel materiële schade. Alleen al aan het pand wordt de schade geschat op veertigduizend gulden. Hoewel niet exact bekend is wat er allemaal verloren is gegaan bij de brand, was de zolder van de woning zo volgestouwd met spullen, dat de brandweer slechts van buitenaf het vuur heeft kunnen bestrijden. Op een gegeven moment werd de vuurgloed zo erg dat er een waterkanon moest worden ingezet. Het sein 'brand meester' kon desalniettemin al om 23.45 uur worden gegeven.**

## Veel verbalen bij verkeerscontrole

**VOERENDAAL – Bij een verkeerscontrole die de rijkspolitie Voerendaal gistermorgen uitvoerde aan de Heerlerweg in die plaats, zijn drie brommers in beslag genomen en één auto.**

**De politie onderwierp tussen acht en tien uur 47 bromfietsen en vijftien personenauto's aan een controle. Bij een achttal brommers bleken óf de lichten het niet te doen, óf de trappers en bellen ontbraken. Tegen de bestuurders werd procesverbaal opgemaakt. Van de vijftien personenauto's die werden aangehouden werd er een zonder pardon naar de sloop doorverwezen.**

## Kerstvuur

● KERKRADE/HEERLEN – Aan alles komt een einde, zo ook aan het glansvolle leven van een kerstboom. De sneeuw die we moesten missen toen het groen in de kamer werd versierd, was er gisteravond wel getuige van toen in wijken van Kerkrade en Heerlen kerstbomen in vlammen opgingen, zoals bijvoorbeeld op de hoek Veldhofstraat-Anselderlaan in Eygelshoven-Kerkrade. Zwarte plekken in de sneeuw bleven als herinnering aan die mooie bomen in de kamer. De kinderen die de bomen meestal aansleepten, hielden er in veel gevallen een versnapering aan over.



# Referendum gewenst over bungalowpark

**LANDGRAAF – De fractie Sociaal-Democraten in de raad van Landgraaf wil dat het college van B en W een referendum gaat houden over de bouw van het bungalowpark in het gebied Strijthagen. Dit zal dan gelijktijdig moeten plaatsvinden met de gemeenteraadsverkiezingen om de kosten zo laag mogelijk te houden. Volgens de raadsfractie vormt artikel 51 van de gemeentewet geen enkel beletsel om een volksstemming te houden.**

In een brief aan het college stellen de sociaal-democraten dat het referendum een correctief karakter moet krijgen, omdat de raad al eerder middels een principe-besluit toestemde met de realisatie van het park. Ook wijzen zij op de mogelijkheid om de kosten zo laag mogelijk te houden. De volksstemming moet dan gelijk met de verkiezingen op 19 maart worden gehouden.

**De fractie wil een uitspraak van het volk, omdat met de bouw van het park door Vendorado veel mensen in hun belangen geschaad worden. De Sociaal-Democraten wijzen daarbij op de vele natuurliefhebbers en de visrecreanten.**

## Dame beroofd van tas

HEERLEN – Op klaarlichte dag hebben twee 'nette' jongemannen, zoals het slachtoffer de daders zelf omschreef, een tachtigjarige vrouw van haar tas beroofd. De twee beroofden de vrouw tegen één uur gistermiddag op het Euterpenplein in het centrum van Heerlen. In de tas had ze enkele pakken koffie en een stel handschoenen. De twee vluchtte, zonder een helm te dragen, met twee gereedstaande brommers.



# Actiecomité blijft waakzaam

**HEERLEN – „We zijn zeer tevreden, maar blijven waakzaam." Dat zeggen Guus Wagner en John Sampermans van het actiecomité Burgerinitiatief, de dag nadat de Heerlense gemeenteraad besloten heeft de tippelaarsters en met harde hand uit de Willemstraat en omgeving te zullen weren. Het lijkt wel zeker dat zonder de niet aflatende ijver van het comité, dit besluit niet zou zijn genomen. De Willemstraat en omgeving zou dan, net als de afgelopen jaren het geval was, een soort passieve gedoogzone voor het verhandelen van sex en drugs zijn gebleven. Vandaar de tevredenheid bij Wagner en Sampermans.**

„Maar we gaan nu niet feestvieren," zegt Wagner. „Want wat valt er eigenlijk te vieren? Als het inderdaad lukt om de tippelaarsters en alles wat daaromheen hangt weg te krijgen, krijgen we een normale buurt. Niets meer." Het was Guus Wagner, eigenaar van een aquariumhandel, die de aanzet gaf tot de oprichting van het actiecomité begin vorig jaar. Directe aanleiding daartoe was een interview dat in deze krant stond met hoofdinspecteur van politie Berends over de heroïne-prostitutie in Heerlen. De tendens van zijn verhaal was dat Heerlen als grote stad en centrumgemeente moest leren leven met zaken als de tippelprostitutie. Wagner en een paar buurtgenoten beseften toen, dat hun buurt was 'uitverkoren' als de plek waar de prostitutie min of meer zou worden gedoogd.

### Woede

**Dat wekte de nodige woede op. Hadden de bewoners daarom in de afgelopen jaren regelmatig bij de politie aan de bel gehangen? Nee, was het antwoord van Wagner en samen met een paar anderen schreef hij een vergadering uit voor de buurtbewoners. Daar werd het actiecomité Burgerinitiatief geboren.**

Van begin af aan was de gedragslijn een correct optreden, maar blijven volharden totdat het doel was bereikt. Vandaar dat Wagner en de andere bestuursleden vanaf maart vorig jaar, toen de bewoners voor het eerst de straat opgingen, zich praktisch dagelijks met deze zaak hebben beziggehouden. De politiek, de publieke opinie, de pers werden overstroomd met informatie over het standpunt van de bewoners.

Op de vraag of door al dat actievoeren Wagner en Sampermans nu zijn veranderd, ontkennen beiden. Toch geeft Wagner toe door al die contacten bijvoorbeeld meer interesse in de poltiek te hebben gekregen. Dat heeft al geresulteerd in de vraag van minstens één fractie om op de verkiezingslijst te komen staan. De twee peinzen daar niet over: „We hadden maar een doel:

de buurt weer leefbaar te maken. Daar blijft het bij."

**Toch zijn er door het actievoeren vage plannen ontstaan om een soort wijkraad in het leven te roepen, samen met omliggende buurtcomité's, waarvan het actiecomité morele steun heeft ondervonden. Trouwens het actiecomité vindt ook dat het in de afgelopen maanden serieus genomen is door de politieke partijen. Ook op een enkele uitzondering na door partijen die dinsdag uiteindelijk de harde aanpak verworpen.**

### Uitwaaiering

Het actiecomité denkt er niet aan om zichzelf op te heffen nu het ernaar uitziet dat het belangrijkste doel is verwezenlijkt. Tenslotte is amper geld beschikbaar voor het uitvoeren van de harde aanpak. De Willemstraatbewoners zijn dan ook vast van plan scherp op te letten dat het euvel van tippelarij niet opnieuw de kop opsteekt, nadat de politieactie is beëindigd. Sinds oktober wordt er door de politie al veel meer gesurveilleerd in de buurt en worden de klachten van de bewoners over de overlast serieuzer genomen. Dat heeft op dit moment al geleid tot een duidelijke afname van het aantal hoertjes.

*Bezoekers De Wever gedupeerd*

## Mini-brandjes

**HEERLEN/BRUNSSUM – De brandweer van Heerlen is gisteravond twee keer uitgerukt voor kleine brandjes. De eerste keer betrof het een strovuur in een schuurtje aan de Heidestraat in Brunssum en de tweede keer was er rookontwikkeling in Zeswegen. In beide gevallen was de overlast snel verholpen. De Heerlense politie had wat meer werk, toen gisteravond op de parkeerplaats van het ziekenhuis enkele auto's van bezoekers bleken te zijn opengebroken. Eén auto werd zelfs gestolen.**

## Oud-raadslid overleden

**HEERLEN – Na een langdurige ziekte is in de nacht van dinsdag op woensdag de heer Nicolaas van Rooijen overleden. De heer Van Rooijen is 76 jaar geworden. Hij was vanaf 1953 twintig jaar lang ononderbroken lid van de gemeenteraad in Heerlen. De heer Van Rooijen was lid van de AR. Hij zat namens deze partij ook in de Provinciale Staten van Limburg. Hij was ridder in de orde van Oranje Nassau.**

*********************

Geboren: 8 januari

**LAURA**

dochter van Paul en Melissa Bracke
zusje van Suzanne en Michelle

Tijd.adres:
St.-Elisabethkliniek
Zandweg 180, kamer 21B

*********************

Olé - Olé
vandaag
krijgt Koos de
„A.O.W."
*Proficiat!*
*Puck - Cas*
*Xan - Marcel*

Te koop aangeboden

IJZER en staal. Verkoop van alle soorten staafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen. Ook verkopen wij aluminium, koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth. Tel. 045-241422. T.o. Makro.

---

†

Bedroefd om het afscheid, maar tevens vervuld van dankbare herinneringen, delen wij u mede dat na een welbesteed leven, heden op 88-jarige leeftijd, voorzien van de h. sacramenten der zieken, van ons is heengegaan

## Frans Joseph Geraets

weduwnaar van

### Maria Klerks

Voor zijn zielerust vragen wij uw gebed.

In dankbare herinnering:
**Kinderen, kleinkinderen, achterkleinkinderen**

8 januari 1986
Casimirstraat 4, 6433 GW Hoensbroek

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op maandag 13 januari om 11.00 uur in de Christus-Koningkerk te Hoensbroek-Zuid, gevolgd door de crematie te Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.

Zaterdag as. om 19.00 uur avondwake in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in een der rouwkamers van de Universele te Hoensbroek, Hoofdstraat 100.

Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 14.00 tot 15 uur en van 19.00 tot 20.00 uur. Zondag alleen van 14.00 tot 15.00 uur.

Voor vervoer naar en van het crematorium is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

In dankbare herinnering aan wat zij voor haar familie is geweest, geven wij met droefheid kennis, dat heden plotseling van ons is heengegaan, in de leeftijd van 78 jaar, voorzien van de h. sacramenten, onze lieve zuster, schoonzuster, tante en nicht

## Fina Barwasser

weduwe van

### Peter Viehoff

Wij bevelen de overledene in uw gebed aan.

Kerkrade: **Frits Barwasser**
**Maria Barwasser-Muijlkens**
Sittard: **Liza Schusser-Barwasser**
Kerkrade: **Gertrud Kuppers-Barwasser**
**Familie Barwasser**
**Familie Viehoff**

6462 VD Kerkrade, 7 januari 1986
Vroenstraat 307
Corr.adres: Dir. Cortenstraat 6, 6463 VP Kerkrade

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 11 januari as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Bleijerheide, gevolgd door de begrafenis op de centrale begraafplaats Schifferheide.

Voor vervoer is gezorgd.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Vrijdagavond om 19.00 uur wordt de dierbare overledene herdacht in de avondmis in bovengenoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chèvremont.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

## Rectificatie

In de overlijdensadvertentie van de heer

## Teun de Klerk

echtgenoot van

### Finy Nanninga

Spiraeastraat 41, Kerkrade,
werd in de ondertekening een vergissing gemaakt.
Dit moet zijn:

**Familie De Klerk**
**Familie Nanninga**

---

**Enige en algemene kennisgeving**

†

Bedroefd geven wij u kennis van het overlijden, na een langdurige maar met geduld gedragen ziekte, voorzien van de h. sacramenten der zieken, op 54-jarige leeftijd van mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

## Jessy van den Heuvel

echtgenote van

### Pierre Verstraeten

Wij vragen u voor haar te bidden.

De bedroefde familie:
Slek: **P. Verstraeten**
Pey: **Marly en Hans**
**Sander, Chantal**
Slek: **Lude en Irene**
**Familie van den Heuvel**
**Familie Verstraeten**

6162 VH Slek-Echt, 6 januari 1986
Slekkerstraat 25A

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, wordt gehouden op vrijdag 10 januari om 11.30 uur in de parochiekerk van O.L.V. Onbevlekt Ontvangen te Pey.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 11.00 uur.

Heden donderdag 9 januari om 20.00 uur gebedsdienst in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in het mortuarium van huize St. Antonius te Echt. Bezoektijd van 18.00 tot 19.00 uur, ingang Gasthuisstraat.

---

†

*'Gisteren leek alles zo fantastisch. Toen nog praatten wij over vandaag. Vandaag is alleen de herinnering aan gisteren die verblijdt.'*

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij geheel onverwacht afscheid moeten nemen van mijn zorgzame zoon, onze dierbare broer, zwager, oom en neef

## Jan Heijdendael

Hij overleed ten gevolge van een noodlottig ongeval op 55-jarige leeftijd, gesterkt door het h. oliesel.
Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Eygelshoven: **M.S. Heijdendael-Leunissen**
**Familie Heijdendael**

6471 JE Eygelshoven, 8 januari 1986
Burg. Dohmenplein 6

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op zaterdag 11 januari as. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Pastoor van Ars te Kerkrade-Hopel, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de r.k. begraafplaats te Eygelshoven.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Jan wordt bijzonder herdacht in de avondmis van vrijdag 10 januari om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen, dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven, dat getekend werd door eenvoud, goedheid en zorgzaamheid, moesten wij afscheidnemen van mijn lieve echtgenoot, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

## Peter Bost

echtgenoot van

### Maria Neutgens

Gesterkt door het h. sacrament der zieken, overleed hij in het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade, in de leeftijd van 68 jaar.

In dankbare herinnering:
Kerkrade: **Mevr. M. Bost-Neutgens**
**H. Bost**
**M. Bost-Hanssen en Nicole**
**J. Bost**
**P. Bost-Ista en Natascha**
**Familie Bost**
**Familie Neutgens**

6462 VD Kerkrade, 7 januari 1986
Vroenstraat 375
Corr.adres: Vinkerstraat 86, 6464 GM Kerkrade

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 11 januari as. om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Maria Goretti te Nulland, gevolgd door de crematie in het crematorium te Heerlen.

Voor vervoer is gezorgd.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Vrijdagavond om 19.00 uur wordt de dierbare overledene herdacht in bovengenoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chèvremont.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid, na een langdurige ziekte, voorzien van de h. sacramenten der zieken, in de verpleegkliniek te Heerlen, in de leeftijd van 78 jaar, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, overgrootoma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

## Maria Niesten

weduwe van

### Robert Grassère

De bedroefde familie:
Simpelveld: **A. Habets-Grassère**
**P. Habets**
Simpelveld: **J. Grassère**
**Chr. Grassère-Maubach**
Simpelveld: **J. Grassère**
**M. Grassère-Schreuders**
**en al haar klein- en achterkleinkinderen**
**Familie Niesten**
**Familie Grassère**

6369 AE Simpelveld, 7 januari 1986
Kloosterstraat 46

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 11 januari a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Vrijdagavond om 19.00 uur zal mede ter intentie van de overledene een h. mis worden opgedragen in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in het mortuarium van I gen Bende, Dr. Ottenstraat 50-60 te Simpelveld. Bezoekuur dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving ontvingen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

*'Zie, Ik heb u in mijn handpalmen gegrift.'*
*Jesaja 49:16*

*'In zoverre gij dit aan één van deze mijn broeders hebt gedaan, hebt gij het Mij gedaan.'*
*Matthéüs 25:40*

Vertrouwend op zijn Heer is na een langdurige, geduldig gedragen ziekte op de leeftijd van 76 jaar van ons heengegaan, mijn inniggeliefde man, onze lieve zorgzame vader en grootvader

## Nicolaas van Rooijen

echtgenoot van

### Anna van der Veer

Ridder in de Orde van Oranje Nassau
Hij hechtte sterk aan zijn gezin, familie en vrienden.

Heerlen: **A. van Rooijen-van der Veer**
Leusden: **J.J. van Rooijen**
**G.H. van Rooijen-Veldkamp**
Klimmen: **P. van Rooijen**
**J.M.J. van Rooijen-Pijls**
Haarlem: **N. van Rooijen**
**A. van Rooijen-Robinson**
Maarssenbroek: **V.A. van Rooijen**
**en de kleinkinderen**
**Annette, Nico, Johan, Carla, Niek, Ashwin, Asja**

7 januari 1986
Euterpelaan 40, 6411 BJ Heerlen

De uitvaartdienst zal worden gehouden op maandag 13 januari om 13.30 uur in de gereformeerde kerk te Heerlen, Burgemeester Waszinkstraat 2. Daarna vindt de begrafenis plaats op de algemene begraafplaats te Imstenrade.
Na de begrafenis is er in de gereformeerde kerk gelegenheid tot condoleren.

---

†

Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat zij voor ons geweest is, berichten wij u dat God heden onverwacht tot Zich genomen heeft op 76-jarige leeftijd, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

## Sophie Leerssen

weduwe van

### Antoon Aretz

Eygelshoven: **Anny Slangen-Aretz**
**Sjir Slangen**
**Remy en Esther**
Eygelshoven: **Miek Frissen-Aretz**
**Walter Frissen**
**Sander**
Eindhoven: **Ger Achterbosch-Aretz**
**Jan Achterbosch**
**Susan, Thom, Luuk**
Brunssum: **John Aretz**
**Kitty Aretz-Rutten**
**Monique**
Hengelo: **Leo Aretz**
**Marian Aretz-Rutten**
**Susan, Paul**
Deventer: **Els Verlaan-Aretz**
**Jan Verlaan**
**Jasper, Maarten**

Schaesberg, 8 januari 1986
'De Dormig', Op de Heugden 100
Corr.adres: St. Hubertusstraat 25
6471 ES Eygelshoven

De eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 11 januari as. om 13.00 uur in de parochiekerk Pastoor van Ars te Eygelshoven, gevolgd door de begrafenis op het r.k. kerkhof te Eygelshoven.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren in de kerk.
Ter bijzondere nagedachtenis wordt er een h. mis opgedragen op vrijdag 10 januari as. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven dit toe schrijven aan de omstandigheden en deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

**Enige en algemene kennisgeving**

†

Na een eenvoudig, werkzaam en liefdevol leven voor zijn gezin, geven wij u met droefheid kennis, dat heden, geheel onverwacht, van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, lieve opa, broer, schoonbroer, oom en neef

## Karl Rüland

echtgenoot van

### Maria Elisabeth Goossens

Gesterkt door het h. sacrament der zieken, overleed hij op 79-jarige leeftijd.

Geleen: **M.E. Rüland-Goossens**
Swalmen: **Betty Koldewijn-Rüland**
**Henk Koldewijn**
**Bert, Jos**
Geleen: **John Rüland**
**Jeannette Pieters**
**Françoise, Karel**
Wijnandsrade: **Wil Rüland**
**Jacky Rüland-Lardinois**
**Barry, Ralph**
**Familie Rüland**
**Familie Goossens**

6161 AM Geleen, 7 januari 1986
Augustinusstraat 84

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben vrijdag 10 januari as. om [illegible] kerk van St.-Augustinus te Lutterade-Geleen, waarna de crematie om 13.00 uur in het crematorium Nedermaas, Vouershof 1, Geleen.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Mede tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen heden donderdag 9 januari om 19.00 uur in voornoemde kerk.

---

**Enige en algemene kennisgeving**

†

Dankbaar voor wat hij voor ons heeft betekend, geven wij u met droefheid kennis, dat heden, na een geduldig gedragen lijden, van ons is heengegaan, mijn dierbare man, onze zorgzame vader, schoonvader en lieve opa

## Otto Karol Beragg

echtgenoot van

### Marie Budziarski

Gesterkt door het h. sacrament der zieken, overleed hij op 60-jarige leeftijd.

Geleen: **M. Beragg-Budziarski**
Kerkrade: **Gerard Beragg**
**Fietje Beragg-Beninati**
**Meriam, Patrick**
Sittard: **Otto Beragg**
**Janny Beragg-de Groot**
**Sylvia, Otto, Eric**
Geleen: **Kurt Beragg**
**Familie Beragg**
**Familie Budziarski**

6161 VG Geleen, 8 januari 1986
Zonstraat 2

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben zaterdag 11 januari as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Augustinus te Lutterade-Geleen, waarna de begrafenis op de begraafplaats Vouersveld te Geleen.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Mede tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen vrijdag 10 januari om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Bezoek rouwkapel St.-Barbaraziekenhuis Geleen van 17.30 tot 18.30 uur.

---

**In plaats van kaarten**

†

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ondervinden tijdens de ziekte, het overlijden en de uitvaartdienst van

## Henriëtte Reutelingsperger-Coenders

betuigen wij u hiermede onze oprechte dank.
Een speciaal woord van dank aan doktoren en verplegend personeel van neurologie afd. 2, St.-Jozefziekenhuis Kerkrade.

**K. Reutelingsperger**
**en kinderen**

Schaesberg, januari 1986

De zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 12 januari a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie, Veldstraat Schaesberg.

---

Met droefheid, maar ook met grote dankbaarheid voor wat zij voor ons heeft mogen betekenen, geven wij u kennis van het onverwacht heengaan van onze lieve ma en bonma, zus, schoonzus en vriendin

## Anna Maria Theresia Rouschop

echtgenote van wijlen

### Nicolaas Willem Jan Knooren

Zij overleed op 70-jarige leeftijd, gesterkt door het h. oliesel.

Blerick: **H.M.E. Leistra-Knooren**
**H.E.J.M. Leistra**
**Hessel en Karin**
**Wilbert en Sander**
Buren: **drs. J.W.P. Knooren**
**drs. H.J. Brijker**
Amsterdam: **M.M.Th. Knooren**
Heerlen: **H. Schlangen**
**Familie Rouschop**
**Familie Knooren**

Heerlen, 7 januari 1986
Douvenrade 316, 6419 AC Heerlen

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 11 januari 1986 om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Pancratiuskerk te Heerlen, gevolgd door de crematieplechtigheid in het crematorium te Imstenrade.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van Uitvaartcentra Lindeman, Spoorsingel 4 te Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 19.00 tot 19.30 uur.

Vrijdag 10 januari a.s. zal tijdens de avondmis van 18.30 uur de overledene in bovengenoemde parochiekerk herdacht worden.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, delen wij u mede, dat God vrij onverwacht tot Zich heeft genomen, mijn inniggeliefde man, onze lieve en zorgzame vader, schoonvader, opa, overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

## Jan Hendrik Gerards

echtgenoot van

### Petronella Wilhelmina Gerards

Hij overleed op de leeftijd van 76 jaar, in het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade, na voorzien te zijn van het h. sacrament der zieken.

Nieuwenhagen: **P.W. Gerards-Gerards**
Nieuwenhagen: **Rosa Lamers-Gerards**
**Helmuth Lamers**
**Willy en Frans, Rik en Frauwke**
**Rosie en Johan, Wilke**
Nieuwenhagen: **Jo Gerards**
**Lieske Gerards-Jeukens**
**Michèl en Mellany**
**Familie Gerards-Gerards**

[illegible] Nieuwenhagen, [illegible] januari 1986
[illegible]

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 11 januari a.s. om 9.30 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Nieuwenhagerheide, waarna aansluitend de crematie in het crematorium, Imstenraderweg 10 te Heerlen.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Avondmis vrijdag 10 januari a.s. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Beuteweg 32 te Nieuwenhagen.
Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 18.15 tot 18.30 uur.
Voor vervoer kerk - crematorium v.v. is gezorgd.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

*Raadsman verdachte aanslag in Sittard:*

# „Weinig harde aanwijzingen"

**door rob peters**

**SITTARD/GELEEN – De op verdenking van poging tot moord op de 31-jarige J. Collard uit Elsloo in Sittard ingesloten Geleendenaar Van de B. (33) ontkent in alle toonaarden ook maar iets met de affaire te maken te hebben. Dat heeft gisteren zijn advocaat mr H. Menger bevestigd. Volgens de raadsman zijn de aanwijzigingen waarop zijn cliënt is aangehouden erg pover.**

Dat het onderzoek uiterst moeizaam verloopt mag ook blijken uit het feit dat politie en justitie gisteren geen verdere mededelingen over het onderzoek in de zaak wilden of konden doen. Zeker is dat de verdachten weinig medewerking verlenen. Volgens een woordvoerder van de politie zijn ook geen verdere aanhoudingen gedaan.

Volgens mr Menger is het niet ondenkbaar dat Van de B. op korte termijn op vrije voeten komt. 'Hij heeft voor het grootste deel van die donderdagavond een sluitend alibi. Bij bezoeken aan een café in Geleen en kennissen in Munstergeleen is hij door veel mensen gezien. Het lijkt me onmogelijk dat hij tussendoor nog even bij het Sittardse ziekenhuis heeft staan posten', aldus de raadsman, die nog geen inzage heeft gekregen in de processen-verbaal en daarom niet kan zeggen waarom Van de B. door het recherchebijstandsteam is aangehouden.

**Het is ook onduidelijk welke relatie er bestond tussen verdachte en slachtoffer en ook de rol van de eergisteren al gearresteerde Harrie C. (37) blijft duister.**

*Veertien jongeren zijn aan de slag gegaan*

# Versnelde opleiding voor procestechniek

**HEERLEN – Maandag is op de MTS in Heerlen een versnelde opleiding tot procestechnicus van start gegaan. Veertien mensen uit heel Zuid-Limburg nemen aan die cursus deel. Het zijn mensen in de leeftijd van 21 tot en met 32 jaar, die in vroeger jaren een opleiding genoten aan de Zuidlimburgse Laboratoriumschool. „Ze hebben een opleiding gehad die diepgaand gericht was op scheikundige reacties, maar niet op de techniek om chemische processen toepasbaar te maken in de industrie. Ze weten alles van scheikunde maar niet van de technische apparaten die gebruikt worden om bepaalde producten te maken. De procestechniek zoals die gedoceerd wordt aan de MTS doet dat wel. Het bedrijfsleven heeft vaklui in de procestechniek nodig, dus is het verstandig deze mensen een aanvullende opleiding te geven," aldus één van de projectbegeleiders.**

Het blijkt, dat de Laboratoriumscholen een opleiding verzorgden naar het laboratorium toe en minder naar de chemische industrie. Veel mensen die enige jaren geleden van school kwamen kregen geen werk. Het Gewestelijk Arbeidsbureau Westelijke Mijnstreek in Sittard hield enige tijd geleden een onderzoek waaruit bleek dat de industrie vaklui op het gebied van procestechniek nodig heeft. Van de scholen kwamen (en komen nog) te weinig mensen om te voldoen aan de vraag.

Er blijken jaarlijks tussen de 35 en 40 MTS-ers uit Heerlen en Roermond (waar opleidingen procestechniek zijn) beschikbaar te komen. Dat is te weinig voor het bedrijfsleven. Logisch dus dat het bedrijfsleven geïnteresseerd is in deze versnelde opleiding en medewerking heeft toegezegd. Overigens betaalt het ministerie van Sociale Zaken 40 procent en Onderwijs 60 procent van de kosten.

De jongelui worden in anderhalf jaar klaargestoomd. Eén jaar theorie en een half jaar praktijk. Daarna moeten ze het normale examen doen dat de andere MTS-leerlingen ook afleggen. „Het was moeilijk om deze cursus in het reguliere onderwijssysteem in te passen, althans moeilijk vanwege de regeltjes; in de praktijk lukte het wel. We hopen een goed resultaat te behalen," aldus Toon Creusen, directeur van de MTS Heerlen.

*RP-commandant signaleert groeiend wantrouwen onder personeel*

# Bezuiniging weer rem op misdaadbestrijding

**door jan a. c. de klerk**

**SCHIMMERT – De Rijkspolitie in Limburg zal dit jaar door geldgebrek niet alle noodzakelijke aandacht en onderzoek kunnen wijden aan alle ernstige misdaad. Elk onderzoek van grotere omvang zal tevoren moeten worden begroot en als de beschikbare centen op zijn mogelijk vroegtijdig – dus voor het haalbare resultaat is bereikt – moeten worden gestaakt. Dat is het gevolg van nieuwe, door het ministerie van Justitie geproclameerde bezuinigingen.**

Commandant kolonel W. Schaafsma van het district Limburg van de Rijkspolitie stak woensdag niet onder stoelen of banken dat die gang van zaken in strijd is met de gevoelens en de beroepsethiek van alle opsporingsambtenaren.

De politie zal – in overleg met lokaal en regionaal bestuur en Openbaar Ministerie – bij de bestrijding van de criminaliteit nog strakkere prioriteiten moeten gaan stellen. „Grote onderzoeken kosten veel geld dat kan niet meer op andere manier kan worden besteed. De minister wil aan langlopende onderzoeken geen extra prijskaartje hangen. Als ons de wind uit de zeilen wordt genomen, hebben we geen hulpmotor om de boot op snelheid en op koers te houden", zei kolonel Schaafsma erover tijdens een nieuwjaarsbijeenkomst in Schimmert.

**Het politiepersoneel zal de nieuwe bezuinigingen ook in de portemonnee merken. Op vergoeding voor overwerk en werk op arbeidsonaangename uren moet het district Limburg dit jaar opnieuw een half miljoen gulden bezuinigen.**

Met de nieuwjaarsbijeenmkomst in Schimmert werd de in december afgekondigde samenvoeging van de districten Roermond en Maastricht tot één district Limburg genegeerd. De bijeenkomst gold alleen voor het personeel van het oude district Maastricht. Kolonel Schaafsman had er begrip voor. „In feite bestaat het district Maastricht nog wel door de collegiale samenhang in vele opzichten. Ik denk dat dit nog vele jaren zo zal blijven ondanks een op papier groeiende eenheid tot een district Limburg", aldus kolonel Schaafsma.

**De districtscommandant heeft waargenomen dat het wantrouwen onder het personeel onder de onzekerheid over de toekomst is gegroeid. Hij maakte er ook gewag van dat de onlangs in de voormalige districten Roermond en Maastricht gekozen personeelsvertegenwoordigingen-nieuwe-stijl – meer aansluitend op ondernemingsraden in het bedrijfsleven – voorlopig niet aan de slag zullen kunnen gaan en nieuwe verkiezingen voor een totaal-Limburgse vertegenwoordiging nodig zullen zijn.**



● *Cursisten van de versnelde opleiding in het praktijk-lokaal van de MTS in Heerlen.*

*Scheidend lid van College van Bestuur:*

# Keuze Heerlen voor OU heel slecht geweest

**HEERLEN – De keuze van Heerlen als vestigingsplaats voor de Open Universiteit is heel slecht geweest. Dat is de mening van Eduard Schuyer, die op 1 januari afscheid heeft genomen als lid van het College van Bestuur van de OU, en diens mening staat vervat in een interview in het door de OU uitgegeven en door Lieke Meijer samengestelde blad Modulair. Hij heeft in de drie jaar dat hij in het college zitting had weinig inlevingsvermogen van de zijde van het departement van O en W ervaren in de vraag hoe lastig en ingewikkeld het is om een ontwikkeling helemaal in het zuiden van Limburg voor het hele Nederlandse grondgebied zodanig op te zetten dat het ook werkt.**

Dat het niet goed werkt ligt niet aan Limburg zelf. „De gemeente, de provincie, daar hebben we alle adhesie en assistentie van ondervonden. Maar deze instelling is zo ontzettend reisgevoelig en het wordt ook niet in de begroting vergoed. Die plaats is een hele slechte keuze geweest," zegt hij.

Schuyer, die nooit in Limburg kwam wonen maar van Wassenaar per NS op en neer reisde naar Limburg, wordt directeur van een grote psychiatrische inrichting in Rotterdam. Uit het artikel in Modulair blijkt dat hij met zijn ideeën niet veel voet aan de grond kreeg in het College van Bestuur.

**Schuyer meent dat de wachtlijsten van studenten snel opgeheven kunnen worden en naar verluidt zou dat ook dit jaar gebeuren. Verder is hij van mening dat de OU meer gelegenheid moet krijgen diensten te verlenen aan het bedrijfsleven, en de studenten meer vrijheid moet laten bij het samenstellen van hun studiepakket. De voorgenomen verhoging van het studiegeld acht hij een ramp voor de OU. Hij zegt in het stuk dat minister Deetman tegen hem heeft gezegd: „Men begint ook veel te onberaden aan die studie, je moet het cursusgeld zo maken dat men het gaat voelen in de portemonnee. dat kan alleen maar het rendement van de OU verhogen."**

Ook heeft Schuyer veel kritiek op de neiging van de OU zich te spiegelen aan de traditionele universiteiten. „Het gevaar moet onderkend worden dat de OU kan afglijden naar een volstrekt traditionele manier van universiteitje spelen waarbij de studenten dan nog op afstand studeren, maar dat dat langzamerhand het enige verschil wordt."

# Kamer-zetels in Volvo

**● Gisteren heeft een CDA-delegatie van Tweede Kamerleden een informeel bezoek gebracht aan de Volvofabrieken in Born en zich daar uitvoerig laten inlichten over deze Nederlandse autofabriek. In de hal (foto) werden zij begroet door de heren F. Sevenstern, lid Raad van Bestuur, J. Smeets, directeur en H. Hoogakker, hoofd PR van Volvo Car BV. Er werd een bezoek gebracht aan het onderdelendistributiecentrum, er was een audiovisuele presentatie van de Lakstraat en er waren inleidende en informele gesprekken. En uiteraard was er een deels rijdend bezoek (foto) aan de productieafdeling.**



# Automobilist laat gewonde jongeman doodbloeden

**KARKEN – De 18-jarige Gerhard Kriesbein is zondagavond vóór het ouderlijk huis op bijzonder tragische wijze om het leven gekomen. Omstreeks 22.00 uur stak hij met zijn brommer plotseling de weg over en werd aangereden door een personenauto. De bestuurder daarvan legde de zwaargewonde jongen in de berm van de weg, trok de brommer los van de autobumper en reed door. Na enige tijd zagen de ouders van het slachtoffer de jongen buiten liggen en waarschuwden de ambulance. Toen deze ter plaatse was bleek Kriesbein reeds overleden.**

Bij de botsing had de personenauto een deel van de bumper verloren. Het politie-onderzoek bleek dat het een Ford Capri bouwjaar 1978 betrof. Daarna werden alle bezitters van een dergelijke auto in de buurt van Karken onder de loep genomen. De politie kwam uit bij W. P., een tapper uit Heinsberg. Zijn wagen werd gevonden op Nederlands grondgebied. Tijdens een persconferentie gisteren verklaarde de politie dat de wagen inderdaad aan W. P. toebehoort. Meer kon nog niet worden gemeld. Het onderzoek wordt voortgezet.

# Reünie van bemanning 'Kortenaer'

HEERLEN – De heer J. Henneveld uit Rozenburg is voornemens een reünie te houden van de bemanning van de torpedobootjager Hr. Ms. Kortenaer, die op 1 februari 1956 vertrok naar het toenmalige Nederlands Nieuw-Guinea. Oud-opvarenden uit die tijd kunnen contact opnemen met de heer J. Henneveld (ex-matroos I), Rivierenlaan 22, 3181 DR Rozenburg. Tel. 01819-12556.

# Elco Brinkman naar Simpelveld

SIMPELVELD – Dinsdag 21 januari spreekt drs Elco Brinkman, minister van WVC, op een thema-avond van het CDA afdeling Simpelveld. De bijeenkomst wordt gehouden in Hotel Oud Simpelveld en begint om 20 uur. De minister spreekt over het thema: „Het CDA vijf jaar jong, hoe verder?"

*In 'Klinkenberg'*

# Cursus over mijnsluiting in België

**MEERSSEN – Vormingscentrum 'De Klinkenberg' in Rothem-Meerssen organiseert van maandag 20 januari tot en met vrijdag 24 januari een cursus onder de benaming 'Het Nederlands Model'. De cursus besteedt aandacht aan de toestand rond de Belgische mijnen en de discussie over een herstructurering van het gebied op de manier zoals dat in Nederland is gebeurd. De cursus is derhalve een vervolg op de cursus van verleden jaar 'Twintig jaar mijnsluiting'.**

De kosten van deelname bedragen f 50. Informatie is schriftelijk of telefonisch te krijgen bij Vormingscentrum Klinkenberg, Klinkenberg 22, 6231 BD Rothem-Meerssen, tel. 043-643737.

Als enige Hollandse deelnemer naar Certamen 1986

# Thorn vertegenwoordigt Nederland in Valencia

**door wim dragstra**

**THORN – Het ziet ernaar uit, dat de Koninklijke Harmonie van Thorn als enige Nederlandse deelnemer in juli van dit jaar naar Valencia zal reizen om daar deel te nemen aan het jaarlijkse muziekconcours 'Certamen de Bandas'. Het korps was in 1982 ook al eens in Valencia en in nam toen, onder leiding van de vroegere dirigent Sef Pijpers, deel aan het concours en behaalde een gedeelde eerste plaats in de eerste afdeling.**

Dit jaar stapt de Koninklijke harmonie van Thorn een trapje hoger, namelijk naar de afdeling Special B, waar korpsen tot een maximum van 99 muzikanten kunnen deelnemen. Jan Cober is nu dirigent van de Koninklijke van Thorn en hij heeft ervaring met het spelen in de arena (Plaza de Toros) in Valencia. In 1982 (hetzelfde jaar dat de Bokken er dus ook waren) speelde hij met harmonie orkest Concordia uit Treebeek-Brunssum in de afdeling Special B en haalde toen een fraaie eerste plaats ex equo met een Spaans korps. Vorig jaar was Jan Cober jurylid voor de lagere afdelingen tijdens het Certamen dat toen gehouden werd.

**Heel toevallig moet de Koninklijke Harmonie van Thorn een verplicht werk spelen van dezelfde componist als Concordia in 1982, namelijk Amando Blanquer. Jan Cober kent deze componist erg goed. Het stuk 'Iridiscencias sinfónicas' is door Blanquer speciaal voor het Certamen de Bandas van 1986 gecomponeerd. Overigens zijn alle werken voor dit concours van de hand van Valenciaanse componisten.**

In de hoogste Spaanse afdeling 'Special A' spelen de grote gerenommeerde orkesten met meer dan 100 muzikanten. LLiria, Cullera, Bùnol en wellicht ook Alzira en Benifiaro de Valldigna (bekend van het laatse WMC) zullen daar hun beste beentje voor zetten. In de afdeling is het verplichte werk 'Concierto Mediterraneo' van Agustin Bertomeu.

Het wordt een heel bijzonder Certamen dit jaar, want het 100-jarig bestaan van dit muziekfestival wordt gevierd. „Er zijn ongeveer 60 korpsen die dit jaar deelnemen, daarom hebben we veertien dagen uitgetrokken in plaats van twee – zoals gebruikelijk – een week. Van 7 juli tot en met 21 juli zijn de muziekdagen in de arena van Valencia. Elke afdeling heeft twee dagen. Steeds wordt een afdeling besloten met een galaconcert door een beroemd muziekkorps. Deelnemers komen uit verschillende landen.

In elke afdeling mogen twee buitenlandse korpsen deelnemen. Uit Nederland komt de Koninklijke Harmonie van Thorn, we verwachten ook korpsen uit Frankrijk, Engeland, Duitsland, Hongarije en Portugal, maar die nemen allemaal deel in lagere afdelingen". Dat zegt de secretaris-generaal van de Certamen, Vicente Vera Chanques. Hij was direct na de jaarwisseling in ons land en sprak in Thorn met een bestuursdelegatie van de koninklijke harmonie.

Het organiserend comité probeert momenteel nog de Marinierskapel naar Valencia te krijgen. Dat zal erg moeilijk worden aangezien de muzikanten van deze kapel vakantie hebben in de periode dat ze in Valencia zouden moeten optreden. Het Nationaal Jeugd Harmonie Orkest staat als reserve op de lijst om in Valencia een galaconcert (dus geen deelname aan concours) te verzorgen. Toevallig is Jan Cober ook daar dirigent van. Momenteel lopen onderhandelingen om te zien of dit jeugdorkest naar Valencia kan. Van Nederlandse zijde bestaat hiervoor in ieder geval belangstelling.

**Toch zullen de muzikanten van genoemde korpsen niet de enige Nederlanders zijn tijdens de Certamen. Heel wat muziekliefhebbers gaan op eigen gelegenheid naar deze Spaanse stad om dit eeuwfeest mee te maken. De beste Spaanse korpsen treden aan, dat wil niemand missen. Ook is – volgens ingewijden – een Nederlander vertegenwoordigd in de jury voor de hoogste afdelingen zitting te nemen. De naam wordt door de organisatie angstvallig geheim gehouden.**

*OORZAAK: JAS TUSSEN SPAKEN*

# Eygelshovenaar verongelukt na val van fiets

**VOERENDAAL – J.A. Heydendael, een 56 jarige inwoner uit Eygelshoven wonende aan het Burg. Dohmenplein, is in de nacht van dinsdag op woensdag in Voerendaal na een valpartij met zijn fiets, aan de gevolgen van zijn verwondingen overleden.**

De man reed tegen één uur 's nachts over de Bergseweg van Ubachsberg naar Voerendaal. Een jas die achter op de bagage-drager was bevestigd was tussen de spaken van de fiets geraakt. waardoor de man met een smak tegen de grond viel. Een toevallig passerende politiepatrouille constateerde dat het ongeluk even tevoren moest zijn gebeurd. Het voorwiel draaide nog. Een ijlings gealarmeerde ambulance mocht niet meer baten. Hij bezweek ter plaatse aan ernstige hoofdwonden.

†

In de vrede van Christus is heden van ons heengegaan, na een langdurige en met geduld gedragen ziekte, voorzien van het laatste h. sacrament, op de leeftijd van 71 jaar, mijn dierbare echtgenote, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, tante en nicht

## Jeanne Lindelauf

echtgenote van

## Sjeng Aelmans

Voerendaal: **J.H. Aelmans**
Baexem: **Nic. en Els Aelmans-Kroes**
**Jean en Nico**
Voerendaal: **Bertha Hermans-Aelmans**
**Jenny en Jan**
Voerendaal: **Jo en Annie Aelmans-Geurts**
**Jos**
Retersbeek: **Frans en Jenny Aelmans-Vleugels**
**Johnny en Servié**
**Familie Lindelauf**
**Familie Aelmans**

Voerendaal, 8 januari 1986
Jeustraat 37
Corr.adres: Dammerscheidtstraat 4,
6367 VC Voerendaal

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden zaterdag 11 januari as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Laurentius te Voerendaal, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats aldaar.

Samenkomst in de kerk.

Overtuigd van uw medeleven, is er geen condoleren.

Vrijdag zal er mede tot intentie van de dierbare overledene om 19.00 uur een avondmis worden opgedragen.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van de begrafenisvereniging Voerendaal aan de Looierstraat. Bezoek van 18.00 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

Heden overleed, na voorzien te zijn van de h. sacramenten, in de leeftijd van 80 jaar, toch nog vrij onverwacht, mijn lieve man, broer, zwager en oom

## Christianus Cornelius Ligtvoet

echtgenoot van

## Anna Maria Müller

Wij bevelen de ziel van de overledene in uw gebeden aan.

Eygelshoven: **A.M. Ligtvoet-Müller**
**Familie Ligtvoet**
**Familie Müller**

6471 XS Eygelshoven, 7 januari 1986
Waubacherweg 33

De h. eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 11 januari 1986 om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Joannes de Doper te Eygelshoven, waar wij tevens afscheid zullen nemen. De crematie zal in stilte plaatsvinden.
Bijeenkomst aan de kerk. Gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 9.30 uur achter in de kerk.
Ter bijzondere nagedachtenis zal op vrijdag 10 januari om 19.00 uur een h. mis worden opgedragen in voornoemde kerk.
Bezoekuur rouwkapel van de Lückerheidekliniek te Chevremont dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen dienen dit toe te schrijven aan de omstandigheden en deze annonce als zodanig te beschouwen.

Ik wil u bedanken voor de belangstelling en het medeleven, dat mij werd betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn man

## Lei Linssen

**Mevr. B. Linssen-Cremers**

Limbricht, januari 1986

De zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 11 januari as. om 19.00 uur in de parochiekerk te Limbricht.

## Dankbetuiging
**In plaats van kaarten**

Langs deze weg zeggen wij u hartelijk dank voor uw medeleven en belangstelling, bloemen en condoleances, die wij mochten ontvangen bij het overlijden van

## Wim Simons

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 11 januari 1986 om 19.00 uur in de parochiekerk St.-Petrus Maria ten Hemelopneming te Chevremont-Kerkrade.

**Mevr. M.A.C. Simons-Rutten**
**kinderen en kleinkinderen**

Kerkrade, januari 1986

Op 6 januari was het een jaar geleden dat overleden is, mijn lieve man, vader, schoonvader en opa

## Harry Breuer

De jaardienst zal plaatsvinden op zaterdag 11 januari 1986 om 19.00 uur in de St.-Petrus Maria ten Hemelopnemingkerk te Chèvremont.

**Mevr. Ennie Breuer-Rinkens**
**Truus, Simon en Bas**

Chèvremont, januari 1986

†

Dankbaar voor alles wat zij voor ons geweest is, geven wij u kennis, dat in de gezegende ouderdom van 88 jaar, voorzien van de h. sacramenten, van ons is heengegaan, onze lieve moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, tante en nicht

## Anna Maria Helena Allertz

weduwe van

## Franciscus Henricus Hubertus Smeets

Sittard: **P. Smeets**
**J. Smeets-Peters**
Spaubeek: **J. Jacobs-Smeets**
**H. Jacobs**
Brunssum: **R. Bus-Smeets**
**C. Bus**
Treebeek: **C. Baas-Smeets**
Beek: **T. Peters-Smeets**
**Z. Peters**
Beek: **J. Smeets**
Sittard: **M. v. Nispen-Smeets**
**R. v. Nispen**
Brunssum: **Z. Kuit-Smeets**
Neerbeek: **L. Reinartz-Smeets**
**F. Reinartz**
**en al haar kleinkinderen**
**en achterkleinkinderen**

Beek (L.), 7 januari 1986
Maastrichterlaan 30
Corr.adres: Aldenhofstraat 2, 6191 GT Neerbeek

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden zaterdag 11 januari om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Callistus te Neerbeek.

Geen condoleren.

In de avondmis van vrijdag om 19.00 uur zal moeder en oma herdacht worden in voornoemde kerk.

Wilt u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden deze annonce als zodanig beschouwen.

†

Van ons allen is heengegaan op 7 januari 1986

## Peter Bonekamp

Geboren te Sittard, 7 maart 1961

Hij heeft altijd een plaats in ons hart.

Sittard: **C.F. Bonekamp**
**G.J.M. Bonekamp-Janssen**
Schagen: **Ben, Margo, Stijn en Bart**
Houten: **Albric**
Kopenhagen: **Fons en Lillian**
Sittard: **Hans**

Sittard, 8 januari 1986

Wij zijn op zaterdag 11 januari om 11.00 uur tesamen in de Christus Koningkerk, Leyenbroekerweg 107 te Sittard, waarna wij Peter naar zijn laatste aardse rustplaats zullen begeleiden; algemene begraafplaats Lahrstraat te Sittard.

Corr.adres: Marijkelaan 9, 6133 BA Sittard.

De avondmis is op 10 januari as. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

†

Voor de vele blijken van medeleven bij het overlijden en de begrafenis van

## Godfried Willem Augenbroe

zeggen wij iedereen langs deze weg onze hartelijke dank.

**Kinderen Augenbroe**

Kerkrade-West, januari 1986
Lourdesstraat 84

De zeswekendienst is op zondag 12 januari 1986 om 10.00 uur in de kerk van St. Martinus te Spekholzerheide.

## Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken, voor de vele blijken van belangstelling en medeleven betoond tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van onze lieve vader, schoonvader en opa

## Godefridus Daniëls

betuigen wij u onze oprechte dank. De aanwezigheid van u allen, alsmede de persoonlijke brieven en bloemen, waren voor ons een grote troost.

Roermond, januari 1986
Borgeind 21

**Juliënne**
**Walraven-Daniëls**
**Jean Daniëls**
**en familie**

De zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 11 januari om 18.30 uur in de H. Hartkerk te Roermond.

### Te koop aangeboden

MAGAZIJNVERKOOP met kortingen tot 60%. In Echt staat het centrale keukenmagazijn van Horn. Hier worden ook alle demonstratiekeukens verzameld. Deze demonstratiekeukens worden te koop aangeboden met grote kortingen tot 60%. Zoekt u een buitenkansje? Dan naar Horn. Voor Limburg: Horn centraal keukenmagazijn, Lopenweg 2, Echt. 04754-5434.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandbediening, computergestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor in uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. Tel. 043-641044.

Balken - planken - VELDBR.STENEN - tegels etc. Bouwbergstr. 100 Brunssum tel. 251964.

Prachtige velours GORDIJNSTOF vanaf ƒ 19,95 p.mtr. Ook vitrages, prima naaister. Veloursshop Nobelstr. 32C Heerlen 045-714161.

### Onroerend goed

Te k. mooi zonnig BEN.APPARTEM., 2 slpk., eigen tuin en c.v. te Lemiers-Vaals. Pr. n.o.t.k. Tel. 04454-5356.

KERKRADE-W: tussenl. huis m. gr. tuin, woonk., 3 slpk., badk., c.v., kelder, zolder, berging, pr. ƒ 88.000,–; tel. 463686.

NEEROETEREN zr. mooi huis volledig ingericht. Ellerweg 23. 6 km van de grens. Tel. 032.11 865518.

Te k. of te h. HERENHUIS m. garage. Kast. Verduynstraat 4, Roermond, ƒ 365,–, huursubsidie mog.

### Onroerend goed

Open huis
as. zaterdag 11-1-'86
Vaesrade-Nuth

Servatiusstraat 5: in centrum, ruim pand, gesch. voor 2 gezinnen of praktijkruimte. Vr.pr. ƒ 150.000,- k.k. (van 13.30 tot 14.30 uur).

Heerlen

Schrieversheideweg 99: halfvrijst. ruim pand. Vr.pr. ƒ 72.000,- k.k., netto ƒ 400,- bij 100% financ. 15.00-16.00 uur. Inlichtingen:

Van Oppen B.V.
Lindeplein 5, Brunssum - Tel. 045-254543

*Ziekenhuis heeft veel voorbereidingen getroffen*

# ZM: „IVF voor ons zeker nog niet van de baan"

Vervolg van pag. 1

**ASTRICHT – Het academisch ziekenhuis was enigszins rast door de plannen van de commissie verstrekkingen de Ziekenfondsraad om de academische ziekenhuizen in terdam, Leiden, Amsterdam en Nijmegen en het Maria-kenhuis in Tilburg toestemming te geven te beginnen met experiment van drie jaar met IVF, en dan nog alleen voor ouwen die te kampen hebben met afgesloten eileiders. Vooralsnog houden wij er aan vast dat ook de andere academische ziekenhuizen, zoals wij, ermee door mogen gaan," zei woordvoerder gisteravond.**
**is in tegenspraak met een richtlijn van het ministerie, gens welk uitsluitend de aan te wijzen centra IVF mogen n doen. Mogelijk dat daar in een later stadium op wordt ug gekomen.**

ubsidie wordt gegeven voor een jaar durend onderzoek dat t uitwijzen of de reageerbuisbechting, gezien de kosten en de ltaten, al dan niet 'gewoon' in ziekenfondspakket moet wor-opgenomen. Het is dan ook niet at alle vrouwen die bij een van vijf uitverkoren ziekenhuizen loppen de behandeling ver- krijgen. Dat hangt af van de of die ziekenhuizen hen opne- in de onderzoeksgroep.

de vijf ziekenhuizen moet nog en onderhandeld over financiële en onderzoeks-technische voorwaarden. Welk bedrag de subsidie in totaal zal belopen is nog niet bekend. De definitieve aanwijzing van de ziekenhuizen gebeurt door de voltallige vergadering van de Ziekenfondsraad, mogelijk in maart.
In het advies dat de Ziekenfondsraad in februari 1985 over de subisidiëring van IVF-behandelingen heeft uitgebracht was sprake van het in drie jaar ontwikkelen van mogelijkheden om jaarlijks 2.000 tot 2.500 IVF-behandelingen (voor 800 tot 1.000 vrouwen) uit te voeren.

**Mirjam Clermonts, vicevoorzitter van de Nederlandse Vereniging voor Reageerbuisbevruchting, heeft niet de verwachting dat het ook inderdaad zal lukken dat aantal te halen met deze vijf centra. In Leiden bestaat bijvoorbeeld nog weinig ervaring op dit gebied. In een gesprek met een ambtenaar op het ministerie van O en W over deze zaak heeft zij gisteren al laten weten dat de NVRB beter een reisorganisatie kan worden. „Voor vrouwen in Zuid-Limburg betekent deze maatregel dat het dichtstbijzijnde centrum dat in Tilburg wordt, bijna twee uur reizen hier vandaan. Ik zie aankomen dat men dan weer zal kiezen voor Leuven, in België, dat is dichterbij."**

De woordvoerder van het ziekenhuis verwacht dat de niet aangewezen academische ziekenhuizen zich wel zullen verzetten tegen het voornemen van de ziekenfondsen. Het ziekenhuis heeft veel moeite gedaan de IVF voor Limburg van de grond te krijgen, er zijn kosten gemaakt en er hebben zich mensen gespecialiseerd, en dat kan niet zonder meer ongedaan worden gemaakt. Bovendien zijn verwachtingen gewekt bij de patiënten die waar gemaakt moeten worden, meent hij.
Het Bureau Academische Ziekenhuizen heeft in een eerder stadium te kennen gegeven het niet eens te zijn met het stand van de minister van O en W, dat de academische ziekenhuizen die niet worden aangewezen voor de proef ermee zouden moeten stoppen, te meer daar staatssecretaris Van der Reijden nog niet zo lang geleden alle academische ziekenhuizen toestemming heeft gegeven met IVF te beginnen. Op de brief aan O en W is nog niet gereageerd. Het bureau had gisteren nog geen kennis genomen van het advies van de commissie verstrekkingen.



● *Het Limburgs Concertkoor met in zijn midden oprichter en dirigent Jan Hupperts.*

SEMI-PROFESSIONEEL VOKAAL ENSEMBLE

# Nieuw muzikaal fenomeen: het Limburgs Concertkoor

**door bèr dohmen**

**MAASTRICHT – In de Limburgse muziekwereld gaat zich een nieuw fenomeen aandienen. Het Limburgs Concertkoor. Een ruim zeventig leden tellend gemengd koor van semi-professioneel niveau. Het nieuwe vokaal ensemble, dat zaterdagavond 18 januari om acht uur in het Maastrichtse Staargebouw met instrumentale begeleiding van het Keuls Symphonie Orkest zijn debuut maakt, bestaat uitsluitend uit leden die aan een conservatorium een zangopleiding hebben genoten of die bijna hebben voltooid. Het repertoire zal werken van de barok tot het hedendaagse omvatten.**

Het initiatief om een koor te vormen dat zich binnen het kader van het professionele plaatst, is afkomstig van de Limburgse musicus Jan Hupperts, een doorkneed koor-, opera- en orkestdirigent. Zo was hij gedurende vijftien jaar de muzikale leider van de voormalige Zuid-Nederlandse Opera en een reeks mannen- en gemengde koren in onze provincie. Thans voert hij nog de directie van het Mannenkoor Chevremont 1912, het Koninklijk Roermonds Mannenkoor en het Toonkunst Oratoriumkoor.
Met zijn initiatief heeft Jan Hupperts ingehaakt op zowel een reeds jaren latent gebleven behoefte als een leemte in het muziekleven van onze provincie: een gemengd koor met een professionele basis. Zijn idee bleek muzikaal een schot in de roos. Veel geschoold zangtalent in onze provincie vindt geen of nauwelijks emplooi om zijn muzikale aspiraties in de praktijk uit te dragen. Strikt muzikaal zien vooral jonge zangers en zangeressen met een professionele opleiding in dit opzicht weinig uitkomst in een aansluiting bij koren op amateur-niveau, hoe verdienstelijk die ook aan de muzikale rijkdom van onze provincie bijdragen.

**Met zijn initiatief wil Jan Hupperts deze in Limburg wat ondergesneeuwd gebleven categorie van zangers en zangeressen letterlijk en figuurlijk een podium bieden om zich hetzij in ensembleverband hetzij eventueel als solist muzikaal te manifesteren. Daarmee heeft hij Limburg tevens een instrument aangereikt dat muzikaal volwaardig kan meespelen bij concertpraktijken à niveau. Daarbij wordt ook gedacht aan uitvoeringen in de Euregio.**

In april vorig jaar liet Jan Hupperts een oproep uitgaan aan eventuele gegadigden voor het vormen van een dergelijk koor om de belangstelling en daarmee de behoefte te peilen. De reacties waren overweldigend. Van uit alle hoeken van onze provincie stroomden de aanmeldingen binnen, zodat tot het toepassen van een strenge selectie moest worden besloten.
Niet alleen de belangstelling maar ook de motivatie van de leden van dit prille koor is enorm. Hoewel het in de enkele maanden van zijn bestaan nog niet heeft kunnen rijpen tot een hecht ensemble heeft het koor niet geschroomd bij zijn eerste presentatie een programma te brengen, dat hoge muzikale eisen stelt. Opmerkelijk is ook dat die begeestering, nog vóór dat het koor ook maar één noot heeft verklankt, reeds weerklank heeft gevonden over de grenzen heen.
Het Keuls Symphonie Orkest bleek spoedig bereid de instrumentale partij van het komende debuut voor zijn rekening te nemen. Vocalisten van naam konden voor hun solistische medewerking worden gecontracteerd. Dat zijn de Amerikaanse sopraan Louise Deal – echtgenote van de Limburgse bariton Rob Pluymen – die in de Verenigde Staten furore maakt; de Nederlandse bariton Ruud van der Meer, een vocalist met een glanzende internationale carrière en de befaamde Engelse tenor David Johnston, vooral bekend als solist bij oratorium-uitvoeringen.
Verrassend is ook dat er reeds ruime publieke belangstelling in Limburg leeft, hoewel aan de eerste presentatie tot dusver weinig bekendheid is gegeven. Ondanks de vrij pittige toegangsprijs van ƒ 27,50 zijn reeds bijna vierhonderd entreekaarten verkocht.
Het Limburgs Concertkoor laat er geen twijfel over bestaan het niet bij een eerste optreden in Maastricht zal blijven. Voor oktober dit jaar is reeds een optreden in Engeland vastgesteld. Voorts zijn er vastomlijnde plannen voor uitvoeringen van de Messiah van Händel en Honneger's Jeanne d'Arc au Bucher.
Het koor zal zich aan Limburg presenteren met de volgende werken: het Schicksalslied en Nänie, beiden voor vierstemmig gemengd koor en orkest van Brahms; Psalmus Hungaricus voor tenor, vierstemmig gemengd koor en orkest van Kodaly; Verdi's Pater Noster en Stabat Mater, respectievelijk voor vijfstemmig gemengd koor à cappella en voor vierstemmig gemengd koor met orkest en tenslotte Dvorak's Te Deum voor sopraan, bas, vierstemmig gemengd koor en orkest. Het geheel staat onder leiding van Jan Hupperts.

Gezamenlijk concert van twee toporkesten

# Ouverture eeuwfeest Philharmonie Bocholtz

**OCHOLTZ – De hilharmonie van ocholtz gaat een randioze ouverture n haar eeuwfeest egemoet. Op 19 januari zullen twee topkorpsen, die beide onder leiding taan van Phil-dirigent Heinz Friesen, ezamenlijk een oncert verzorgen. t is de Philharmo- (WMC-kampioen 985) zelf en de harmonie 'Oefening en spanning' uit k en Donk, tweede Nederlandse korps in de hoogste WMC-afdeling 1985.**
De namen van beide korpsen staan garant voor een hoogstaande muziekavond. Liefst 200 muzikanten zullen op het podium zitten om de volgende werken ten gehore te brengen: 'The Royal Fireworkmusic' van G.F. Händel, 'Finlandia' van J. Sibelius, 'Figures Sonores' van H. Badings, 'Toccata en Fuga' van J.S. Bach en de 'Bolero' van Maurice Ravel.
De sporthal van Bocholtz zal voor deze gelegenheid worden omgetoverd tot een concertzaal. De Philharmonie wil dit concert aanbieden als een jubileumgeschenk aan de bewoners van de regio en daarom is de entreeprijs laag gehouden, namelijk vijf gulden. Kaarten zijn verkrijgbaar aan de harmoniezaal Coerver in Bocholtz, Dr. Nolensstraat 7 en de Rabobank aldaar.

# Architectenbureau Salemans Swinkels nu gefuseerd met Rotterdams bureau

**MAASTRICHT – Architectenbureau Swinkels Salemans te Maastricht is met ingang van 1 januaru jl. een fusie aangegaan met architectenbureau Passchier Vandensteen te Rotterdam. De nieuwe combinatie draagt als naam „Swinkels Passchier, architecten en ingenieurs". Er zijn vestigingen in Maastricht en Rotterdam en de directie wordt gevormd door de heren F. Knibbeler, T. Swinkels en G. Passchier.**

**Swinkels Passchier heeft zeventig mensen in dienst en is vooral aktief in voorzieningen voor onderwijs, gezondheidszorg, utiliteits- en woningbouw.**

# Recorddaling 'Wall Street'

NEW YORK – Wall Street, de grote effectenbeurs van New York, heeft gisteren een record te zien gegeven wat betreft de daling van de index op één dag. Die index zakte met maar liefst 39,10 tot 1526,61 punten. De verhouding tussen daling en stijging van de koersen was 12:5. De omzet was fors, te weten 167,12 miljoen aandelen.

*Doel: lotsverbetering van politieke gevangenen*

# Maastrichtse Amnesty-groep richt pijlen op Albanië

Van onze verslaggever

**AASTRICHT – De leider van e Albanese communistische artij, Ramiz Alia, de volksreublikeinse premier Adil Carani, de minister van binnenandse zaken en nog tal van anere prominenten aan de top an het staats- en partijappaaat in Tirana krijgen al vijf maanden regelmatig brieven it Maastricht op hun bureau. inds september van het vorig aar bekommert zich namelijk en uit vijf leden bestaande subroep van de afdeling Maasricht van Amnesty Internatioal om het lot van politieke gevangenen in het nagenoeg heretisch afgesloten marxistischinistisch Balkanstaatje.**

e activiteiten van de Maasrichtse groep passen in het kaer van een door het Internatioale Secretariaat van Amnesty in onden gelanceerde en op de Soialistische Volksrepubliek Albanië gerichte campagne, waarin ehalve Nederland ook AI-afdeingen uit de VS, Tunesië, India n Frankrijk vertegenwoordigd ijn. Het is de eerste keer in de eschiedenis van de mensenechtenorganisatie dat zij zich dirct richt op de adoptie van geangenenkampen in Albanië. In egenstelling tot wat steeds geruikelijk was – namelijk het op e bres staan voor individuele evangenen – gaat het thans om e adoptie van een complete geangenis en een heel kamp. Vanaar dat de woordvoerster van e Maastrichtse subgroep Agnes acobs het woord „experiment" n de mond neemt.
Aan de Maastrichtse groep zijn wee beruchte kampen toegewen; het ene ligt onder de rook n het stadje Ballsh in een talijk onherbergzame streek tussen de steden Fier, Berat en Valona, en het tweede, zo mogelijk nog beruchtere, is gevestigd in Burrel, zo'n 60 kilometer ten noordoosten van Tirana. Vooral in de laatstgenoemde locatie zijn de omstandigheden waarmee de gevangenen te maken hebben, van een bedroevend slecht gehalte. In Burrel zouden 300 mensen opgesloten zijn, bij Ballsh naar schatting 1200.



● *Drie van de vijf leden van de Maastrichtse subgroep van Amnesty International die zich met Albanië bezighoudt, v.l.n.r.: Guido Leenders, Agnes Jacobs en Jan Daems.*

## Drieledig

Het doel van de actie is drieledig: in de eerste plaats probeert de Maastrichtse groep de invrijheidsstelling van (politieke) gevangenen te bewerkstelligen, voorts zet zij zich in voor een verzachting (lees: vermenselijking) van de detentie-omstandigheden, en ten derde beijvert de groep zich voor de totstandkoming van eerlijke processen tegen politieke gevangenen. Aan dat laatste schort het in Albanië zeer. Amnesty International heeft voorbeelden te over van Albanezen en Grieken die zonder enige vorm van berechting achter de tralies zijn beland en daar al jarenlang een kommervol bestaan leiden.

Hoewel aan de overige participanten van het Albanië-project andere locaties zijn toegewezen, stemmen de deelnemende landen de acties zoveel mogelijk op elkaar af.
De Maastrichtse subgroep ziet het tevens als haar taak de Nederlandse burgerij indringend over de situatie met betrekking tot de mensenrechten in Albanië te informeren en wil weldra zoveel mogelijk handtekeningen verzamelen, die te zijner tijd aan een voor de Albanese ambassadeur te Parijs bestemde petitie zullen worden toegevoegd.

## Geen reactie

Tot dusver is er geen enkele reactie uit Tirana gekomen. Iets anders had de Maastrichtse Amnesty-groep ook niet verwacht.
Agnes Jacobs: „Ook al horen we niets, we zijn er zeker van dat de brieven gelezen worden. Het prikt echt wel. En dit zou wellicht een verandering tot gevolg kunnen hebben. Althans, dat hopen we."

De brieven waarin de Maastrichtenaren zich voor een betere behandeling van de gevangenen in postuur zetten, worden in het Duits, Engels of Frans geschreven. Zij gaan vergezeld van een in het Albanees gestelde circulaire over de organsatie, de doelstellingen en het werk van Amnesty International.
Vage hoop dus in Maastricht, waar men zich echter niet kansloos acht. In die houding wordt de subgroep gesterkt door een eerder moeizaam bevochten succes: de vrijlating door Hanoi van een Viëtnamese legeraalmoezenier, die na de Amerikaanse terugtrekking in 1975 in een heropvoedingskamp was beland.

Uw belangstelling en meeleven, in welke vorm dan ook, betoond tijdens de ziekte, bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, mevrouw

**C. Rijks-Wetemans**

was voor ons allen een grote steun.
Wij betuigen u hiervoor onze oprechte dank.
Een speciaal woord van dank aan de huisarts V.d. Voort, dr. Van Hasselt van het De Weverziekenhuis en aan het verplegend personeel van het Groene Kruis.

**Kinderen Rijks**

Wijnandsrade, januari 1986

De zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 12 januari as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Stephanus te Wijnandsrade.

Algemene dankbetuiging

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze moeder, schoonmoeder, oma, schoonzuster en tante

**Maria Paulina Margaretha Hennen**

weduwe van

**Hubert Joseph Timmermans**

zijn wij u zeer erkentelijk.
Een bijzonder woord van dank richten wij aan de heren doktoren, pastores en het verplegend personeel van afd. 30 van de verpleegkliniek Invia te Sittard.

**Kinderen en kleinkinderen**

Merkelbeek, januari 1986

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 12 januari as. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Clemens te Merkelbeek.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van deelneming, ondervonden bij het overlijden en de crematie van mijn echtgenoot, onze vader, schoonvader en opa

**Mathias Hubert Jussen**

betuigen wij onze oprechte dank.

**Mevr. A.M.C. Jussen-Göbbels**
**kinderen en kleinkinderen**

Amstenrade, januari 1986

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zondag 12 januari as. om 11.00 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Amstenrade.

Langs deze weg willen wij iedereen hartelijk danken voor het medeleven, ons betoond, bij het overlijden en de begrafenis van mijn zorgzame moeder en schoonmoeder

**Anna Maria Hubertina Wullems-Caelen**

**Lieke en Martin Wiertz-Wullems**

Schaesberg, januari 1986

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 11 januari as. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Michaël te Schaesberg-Eikske.

De plechtige eerste jaardienst voor onze dierbare vader, schoonvader en opa

**Harry Bröker**

wordt gehouden op zaterdag 11 januari a.s. om 19.00 uur in de H.H. Petrus en Pauluskerk te Schaesberg.

**Kinderen en kleinkinderen**

Dankbetuiging

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, ons betoond bij het overlijden en de crematie van onze goede vader en opa

**Willem Theunissen**

betuigen wij u onze oprechte dank.

**Kinderen en kleinkinderen**

Brunssum, januari 1986

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 11 januari om 19.00 uur in de St.-Josephkerk te Brunssum.

**Volstrekt enige en algemene kennisgeving**



Na een zorgzaam leven is heden, na een langdurig met groot geduld gedragen lijden, voorzien van het heilig sacrament der zieken, in de verpleegkliniek Invia te Sittard in de leeftijd van 70 jaren, overleden mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

## Jan Mathias Mulleners

echtgenoot van

### Maria Elisabeth Mols

Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

De bedroefde familie:
Guttecoven: **M.E. Mulleners-Mols**
Geleen: **Frans Mulleners**
**Angela Mulleners-Opgenoorth**
Ulestraten: **Hilde Dohmen-Mulleners**
**Wil Dohmen**
**Roger**
**Familie Mulleners**
**Familie Mols**

6143 AN Guttecoven, 8 januari 1986
Veersestraat 34

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag 11 januari 1986 om 10.30 uur in de parochiekerk van de Heilige Nicolaas te Guttecoven.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
De overledene zal bijzonder worden herdacht in de avondmis op vrijdag 10 januari a.s. om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Bezoekuren mortuarium van het ziekenhuis te Sittard van 17.30 tot 19.00 uur.

---

Heden overleed nog vrij onverwacht, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van bijna 79 jaar, onze goede en zorgzame moeder, behuwd- en grootmoeder, zuster, behuwdzuster, tante en nicht

## Anna Josephina Hubertina Pans

echtgenote van wijlen

### Charles Pierre Hubert Box

Wij bevelen haar ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
Heerlen: **E. Vreuls-Box**
**N. Vreuls**
Brunssum: **Y. Schepers-Box**
**G. Schepers**
**Henk, Carla, Marcel**
Waalre: **M. Box**
**R. Box-Sanches**
**Familie Pans**
**Familie Box**

6411 MD Heerlen, 7 januari 1986, Mariabad 80
Corr.adres: 6411 MC Heerlen, Mariabad 68

De plechtige eucharistieviering gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag 11 januari a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van Maria Onbevlekte Ontvangenis te Terwinselen.
Bijeenkomst in voornoemde kerk, alwaar vanaf 10.00 uur gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
Vrijdagavond om 18.30 uur avondwake in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in de chapelle ardente van het De Weverziekenhuis in Heerlen. Bezoekuren van 16.00 tot 17.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

Gaarne willen wij een ieder van harte bedanken die ons, ieder op zijn eigen wijze, medeleven toonde bij het overlijden van mijn echtgenoot en onze pap

## Hub Robeerst

**Mw. G. Robeerst-Frings**
**en kinderen**

Heerlen, januari 1986

Hierbij nodigen wij u uit, om samen met ons, op zaterdag 11 januari as. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Drievuldigheid aan de Amsterdamstraat te Heerlen, hem in een eucharistieviering te herdenken.

---

Dankbetuiging

Wij bedanken u allen voor de hartelijke condoléances, bloemen, h. missen en begeleiding naar de laatste rustplaats van onze lieve vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

## Sjeng Cruts

weduwnaar van

### Anna Lemmens

**Kinderen en familie Cruts**

6333 AE Schimmert, januari 1986

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden zondag 12 januari 1986 om 9.30 in de parochiekerk van de H. Remigius te Schimmert.

---

Daar het mij onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven, die ik mocht ontvangen bij de begrafenis van mijn lieve echtgenoot, vader en opa

### Jacob Wolters

betuig ik hierbij mijn hartelijke dank.

**Mevr. C. Wolters-Jacobs**
**en kinderen**

Hoensbroek, januari 1986

---

De plechtige eerste jaardienst voor onze lieve moeder en oma

### Elisabeth Schumans-Eijkenboom

zal gehouden worden op zaterdag 11 januari a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Gemma te Sanderbout-Sittard.

**Kinderen en kleinkinderen Schumans**

---

## OVERLEDEN

† **Hubert Beugels,** oud 87 jaar, echtgenoot van wijlen Anna Didden, Burg. Beckersweg 37, Mheer. De eucharistieviering vindt plaats zaterdag 11 januari as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Mheer. Geen condoleren.

† **Barbara Landerloo,** oud 75 jaar, echtgenote van Jan Loenis, Pasweg 16, Bunde. De eucharistieviering vindt plaats zaterdag 11 december as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Agnes te Bunde. Geen condoleren.

---

# BIOSCOPEN

**HEERLEN**

**H-5**: dag. om 18.30 en 20.30 uur, do. vr. ma. en di. ook om 14.00 uur: Stop making sense. Dag. om 14.15, 18.45 en 20.45 uur: The Goonies. Dag. om 14.00, 19.00 en 21.00 uur: Class Reunion, Storie of O en Miami Super Cops. Za, zo. en wo. om 14.30 uur: Matinee: Santa Claus.

**Passage Theater**: dag. doorl. vanaf 14.00 uur: Erotische nachten van de Zombies. (harde porno, 18 jaar).

**SCHAESBERG**

**Autokino**: do. t/m wo. 20.00 uur: Porky's wraak (16 jaar). Vrij. t/m zo. 22.15 uur: Fletch (16 jaar). Za. 24.30 uur: Begeerlijke onschuld (18 jaar), Zo. 18.00 uur: Ghostbusters.

**KERKRADE**

**Wijngrachttheater**: za. en zo. 15.00 uur: Pinkeltje. Za. en zo. 20.30 uur: Best defence.

**MAASTRICHT**

**Mabi 1**: dag. om 14.00, 18.30 en 21.00 uur: Michael J. Fox, Christopher Lloyd en Lea Thompson in 'BACK TO THE FUTURE' (5e week) a.l.

**Mabi 2**: dag. om 14.00, 18.15 en 20.30 uur: Chuck Norris en Richard Lynch in 'INVASION USA' 16 jr.

**Mabi 3**: Za., zo. en wo. om 14.00 uur: 'LUCKY LUKE en de 4 DALTONS'; dag. om 14.00, 16.30 en 20.30 zur (behalve za., zo. en wo. om 16.30 en 20.30 uur) William Hurt en Sonja Bragea in 'KISS OF THE SPIDER WOMAN' 12 jr.

**Cinema Palace**: dagelijks 16.45 en 20.30 uur en za. zo. en wo. ook 14.00 uur: Carmen. Dag. 16.15 en 20.00 en za. zo. wo. ook 14.00 uur: The Goonies. Dag. 16.15 en 20.15 uur: Kaos. Za. zo. en wo. om 14.00 uur Matinee; Santa Claus. Dag. doorl. vanaf 13.30 uur: Meisjes die bege- (harde prono, 18 jaar).

**SITTARD/GELEEN**

**...y Theater:** De Goonies (4e week) a.l. ... t/m di. 20.30 uur, zo. 15.00 en 20.30

**Studio Anders:** Madonna: Desperately Seeking Susan (a.l.) do. t/m di. 20.45 uur, zo. 15.00 en 20.45 uur.

**...um bioscopen:** Schimanski: Zahn om Zahn (16 j.) do. t/m di. 20.30 uur, zo. ...00 en 20.30 uur; Porky's wraak (16 j.) do. t/m di. 20.45 uur; Walt Disney's: Sneeuwwitje (a.l.) zo. 15.00 uur.

**...HT**

**...al Microyal**: do. t/m di. 20.00 uur: ...e pret in 'n tiroler bed (16 Jaar), ...0 uur en zo. 18.00 uur: Falling in ..., 22.30 uur: Zwoele zusters (18 jaar).

*...euwe Hervormde predikant*

## Dominee Gerelings doet intrede

**HEERLEN – De nieuwe dominee van de Nederlandse Hervormde gemeente in Heerlen, Drs. G.H.J. Gerelings zal zondag 19 januari bevestigd worden en zijn intrede doen in de gemeente. Dat gebeurt tijdens een gezamenlijke dienst van de hervormde en de gereformeerde gemeente in de hervormde kerk aan het Tempsplein in Heerlen om 14.30 uur.**

Op verzoek van dominee Gerelings zal de bevestiging geschieden door dominee Gilhuis van de Gereformeerde Kerk in aanwezigheid van de Kerkraadse Hervormde predikant dominee Drost.

## Onderwijscommissie steunt nieuwbouw van De Cirkel

**KERKRADE – De raadscommissie voor onderwijs in Kerkrade heeft zich dinsdagavond positief uitgesproken over de plannen tot nieuwbouw van de MLK-school De Cirkel aan de Schoolstraat in Kerkrade-West. Volgens wethouder Cap Schroeder, voorzitter van de commissie, heeft het plan alle steun verdiend. Voor de kinderen uit Bocholtz, Simpelveld, Heerlen-Noord en Kerkrade-West is het eveneens fijn dat ...tbij een basisschool ligt, in verband met een eventuele doorstroming naderhand.**

## Verbeten jacht op Hoensbroekse kiezer

**HEERLEN – Op 19 maart kunnen de stemgerechtigde Heerlenaren kiezen uit vijftien partijen. Vooral op de kiezer uit Hoensbroek wordt door de politieke partijen en groeperingen verbeten jacht gemaakt. Naast de landelijke partijen zijn er namelijk drie groeperingen die zich specifiek richten op de Hoensbroekse kiezer. Naast de nieuwe politieke partij Heerlen/Hoensbroek met Hein Geurts als lijsttrekker zijn er ook nog Burgerbelangen '86 en de Vrije Arbeiderslijst bij het hoofdstembureau geregistreerd.**

Burgerbelangen '86 staat onder aanvoering van John van Haren. Aanvankelijk lag het in de bedoeling dat Van Haren bij Geurts op de lijst zou komen. De hem aangeboden achtste plaats was Van Haren echter te laag. Zeker gezien het feit dat hij bij de vorige verkiezingen een enorm aantal stemmen op zijn persoon wist te verzamelen.

Ook Lei Grein wil weer een gooi doen naar een raadszetel. Daarvoor heeft hij zijn 'oude' Vrije Arbeiderslijst van stal gehaald. Onder deze naam deed hij ook mee aan de verkiezingen in Hoensbroek. Het feit dat hij van de ongeveer vijftig raadsvergaderingen en nog veel meer commissievergaderingen nog geen vijf heeft bijgewoond, schrikt Grein niet af. Hij is ervan overtuigd dat zijn ziekte die hem jaren verhinderde in de raadszaal te komen binnenkort zover is genezen dat hij weer mee kan meedoen aan het raadswerk.

Naast deze typisch Hoensbroekse lijsten zijn er ook nog echt Heerlense groeperingen. In Heerlen-Noord, grenzend aan Hoensbroek, is de Groepering Heerlen-Noord van Thei Vrolings actief. Verder staat Huub

VAN LINKS NAAR RECHTS
Politiek in de regio

Scheeren weer te trappelen om opnieuw zijn raadszetel te kunnen bezetten. Dit keer gaat hij de verkiezingen in onder de naam 'Onafhankelijke Stadspolitiek Scheeren'.

De meeste landelijk opererende politieke partijen doen natuurlijk in Heerlen ook mee: CDA PvdA, VVD, D'66 zijn op het stembiljet te vinden. Daarnaast komen CPN/PPR/PSP/EVP op één lijst uit; een initiatief waarmee Heerlens klein links de landelijke media haalde. De 'Limburgse Groenen' en de SP die beide in dezelfde hoek zijn te situeren komen wel met een eigen lijst uit. Aan de andere kant van het politieke spectrum is de Centrumpartij te vinden, die ook mikt op een zetel in de Heerlense raad.

Blijven nog over de lijsten God met ons en Leefbaar Nederland. Beide partijen doen al jaren mee aan alle mogelijke verkiezingen zonder er ooit in te slagen een zetel te behalen.

*VAKBOND DRINGT AAN OP ACTIEF BELEID*

# FNV schrikt van aantal werklozen in Brunssum

**BRUNSSUM – De FNV-Brunssum maakt zich zeer bezorgd over de hoge werkloosheid in deze gemeente. Procentueel ligt dat cijfer in Brunssum, gepeild in oktober '85, maar liefst vijf procent boven het landelijk gemiddelde. Het aantal arbeidsongeschikten in Brunssum is globaal berekend het dubbele van gemeenten met een vergelijkbaar aantal inwoners. Een 'schrikbarend' aantal werklozen dat duidelijk vraagt om een actief werkgelegenheidsbeleid, zo stelt de FNV in een brief aan het college en de raad.**

In oktober '85 lag het werkloosheidscijfer in Brunssum volgens de FNV op 19,2 procent, terwijl dat cijfer landelijk op ruim 14 staat. „In '84 telde Brunssum 2788 arbeidsongeschikten. Als de V.U.T., ex-mijnwerkers en de verborgen werkloosheid bij vrouwen worden meegenomen kan er gesproken worden van zo'n dertig procent werklozen, circa vijfduizend mensen, in Brunssum".

„De druk tot vermindering van het aantal arbeidsplaatsen in de sociale werkplaatsen, momenteel een der grootste werkgevers in Brunsum, zal leiden tot een nog sterkere inkrimping van de werkgelegenheid", zo voorspelt de FNV in de brief. „Als die aangekondigde overheidsbezuinigingen daadwerkelijk doorgang vinden, dan zal ruim veertig procent van de Brunssumse beroepsbevolking op een minimum inkomen zijn aangewezen".

**De FNV-Brunssum vraagt het college in de brief de aangesneden problematiek tijdens de eerstvolgende raadsvergadering op de agenda te zetten, voorzien van een pré-advies van B en W. Een van de in het schrijven genoemde kritiekpunten bevat de 'eenzijdige' samenstelling van de vorig jaar ingestelde gemengde bestuurlijke/ambtelijke commissie die het gemeentelijk werkgelegenheidsbeleid vorm moet gaan geven.**

De FNV stelt de raad voor de samenstelling van deze commissie te wijzigen zodat de werkgeversorganisaties en de vakbeweging hiervan deel uitmaken. „Een samenhangend beleid en een totaal werkgelegenheidsplan kunnen alleen ontstaan als alle betrokken instanties daartoe initiatieven aandragen".

## Royement voor Frans Zuylen van de baan

**ONDERBANKEN – Frans Zuylen uit Bingelrade blijft op de Onderbankse CDA-kandidatenlijst staan. Dit werd onlangs besloten tijdens een algemene ledenvergadering waar de strijdbijl tussen het bestuur en de oud-voorzitter werd begraven. Op voorstel van CDA-lijsttrekker Sjir Renneberg werd besloten de onlangs in werking gestelde royements-procedure voor Zuylen terug te draaien.**

Het 'wangedrag' van Frans Zuylen, die onlangs via een advertentie in het Journaal van Onderbanken de kandidatenlijst van de CDA afkraakte, leverde tijdens de ledenvergadering wel een felle discussie op. Met zeventien stemmen voor en veertien tegen werd uiteindelijk besloten de royementscommissie van het landelijke CDA in Den Haag te berichten dat het eerdere verzoek als nietig kan worden beschouwd.

Sjir Renneberg uit Jabeek werd tijdens de vergadering met overgrote meerderheid van stemmen tot lijsttrekker gekozen. Van de 32 te behalen stemmen werden er 24 op hem uitgebracht. De advies-kandidatenlijst werd volledig door de leden ondersteund waardoor Dohmen op een tweede, Cleven op een derde, Spiertz op een vierde, Bresser op een vijfde en Zuylen op een zesde plaats de verkiezingscampagne ingaan.



● *Mevrouw Smeets en Reinders van het Comité Kinderpostzegels overhandigen Guus Kösters de cheque van 5.000 gulden.*

**Comite Kinderpostzegels geeft Landgraafs projekt subsidie**

# JES krijgt 5000 gulden

**LANDGRAAF – Het projekt Jongeren en Strafrecht in Landgraaf heeft gisteren van het Nederlands Comité voor Kinderpostzegels een subsidie van 5.000 gulden gekregen. De cheque werd uitgereikt door de dames Reinders en Smeets van de Schaesbergse afdeling van het comité. Het projekt JES, een onderdeel van jongerencentrum Mainstreet, is een soort bureau voor rechtsadviezen voor jongeren.**

Een jaar geleden werd JES opgestart, omdat bleek dat jongeren vaak niet overweg kunnen met juridische zaken. Het projekt biedt de Landgraafse jeugd niet alleen rechtshulp, maar organiseert ook informatie-bijeenkomsten en geeft folders uit. Projektleider is Guus Kösters. „Het is niet zo dat we voor de jongeren procederen, maar we wijzen hun wel de weg. We proberen zo een brug te slaan tussen de jongeren en de advokatuur. In de praktijk hebben we gemerkt dat er in Landgraaf weinig gedaan wordt aan jeugd maatschappelijk werk.

De goede wil is er wel, maar concreet gebeurt er niets. Daarom zijn we met dit projekt begonnen." Het afgelopen jaar heeft JES 40 zaken behandeld.

**Om uit de kosten te komen en om dit jaar het geplande boekje uit te kunnen brengen heeft het projekt een subsidie aangevraagd bij het Nederlands Comité voor Kinderpostzegels in Amsterdam. Deze beloonde het werk met 5.000 gulden. „Het is erg belangrijk dat de mensen weten dat een deel van de opbrengst van de kinderpostzegels ook in eigen regio terecht komt. Velen hoor je ten onrechte zeggen dat dat geld altijd boven de Moerdijk besteed wordt", aldus mevrouw Reinders bij de uitreiking.**

## Tien politieke groeperingen

**NUTH – Voor de komende gemeenteraadsverkiezingen hebben zich in Nuth tien politieke groeperingen laten registreren. Eén groepering is geweigerd omdat zij dezelfde naam voerde als een op eerdere datum ingeleverde lijst, namenlijk Progressief Nuth.**

Andere groeperingen zijn onder andere C.D.A., P.v.d.A./P.P.R., lijst Lenoir, Groot-Nuth, God met Ons, en leefbaar Nederland. Inschrijving betekent niet dat men ook aan de raadsverkiezingen gaat deelnemen. Men verwacht daadwerkelijke deelname aan de verkiezingen door C.D.A., lijst Lenoir, Groot-Nuth, P.v.d.A./P.P.R en nog één progressieve lijst.

## Eerste steen nieuwbouw Volkssterrenwacht

**HEERLEN — Op het complex Schrieversheide wordt op maandag 27 januari het officiële startsein gegeven voor de nieuwbouw ten behoeve van de Volkssterrenwacht.**

René van der Linden, lid van de Tweede Kamer der Staten Generaal, zal de eerste steen leggen. De heer van der Linden heeft zich bijzonder ingezet voor de totstandkoming van de nieuwbouw.

**OOSTELIJKE MIJNSTREEK ☎ REDACTIE: 739282**

# JOURNAAL

### Ubach over Worms

In het Parochiehuis aan de ...sterstraat houdt de Werkgroep ...ium Landgraaf morgen vanaf ...0 uur een concert-avond. Als ...te treedt de softrock-formatie ...-Line' op, daarna is de band ...bisjek' aan de beurt. De entree bedraagt ƒ 2,50.

Het gemengd kleinkoor 'The ... Voice '85' haalt zaterdag oud ...er op in Abdissenbosch. Bewoners kunnen vanaf 8.30 uur het pa... op het trottoir zetten.

### Hoensbroek

In de groene kamer van kasteel Hoensbroek geeft de Maastrichtse pianiste Mirjam Verheggen zondag om 16 uur een pianorecital. In de entreeprijs van vijf gulden is een kop koffie en een bezoek aan het slotgebouw inbegrepen. Reservering is mogelijk via ☎ 045-211182.

### ■ Kerkrade

● Er wordt een onderzoek ingesteld naar de behoefte aan voorzieningen voor ouderen in Kerkrade. Voor het interviewen van mensen zoekt men een twintigtal vrijwilligers die Kerkraads dialect spreken en verstaan. Belangstellenden kunnen zich aanmelden bij de VVB, Zonstraat 35, ☎ 455436. Men is bovendien op zoek naar medewerkers voor de kledingbeurs Ut Truitje.

### ■ Bingelrade

● De voetbalvereniging BVC'28 houdt zondag een wandel-oriëntatietocht waaraan iedereen kan deelnemen. De tocht is 12 kilometer lang. Men kan vanaf 11.30 uur inschrijven aan de kantine en de tocht begint om 12 uur. Deelnemers dienen pen en paspoort mee te nemen.

JEAN BESSEMS ALS SPECIALE GAST

# Kerkrade eert sportkampioenen

**KERKRADE – De Stichting Sportraad Kerkrade zal vrijdag 17 januari voor de negende achtereenvolgende keer de Kampioenenavond voor sportend Kerkrade houden. Evenals tijdens de voorgaande edities van dit evenement, zullen weer honderden sportkampioenen, die op plaatselijk, regionaal, provinciaal of landelijk niveau furore hebben gemaakt, worden gehuldigd in de Rodahal.**

Vanaf 20 uur zullen de diverse sporters die op een van deze niveaus een kampioenschap hebben behaald, de revue passeren en in het bezit worden gesteld van een speciaal vervaardigde medaille. Hoogtepunt vormt het jaarlijks terugkerende tafereel van de uitverkiezing van de Kerkraadse sporters van het jaar, zowel in individueel als in teamverband.

**De jury, die is samengesteld door zeven redacteuren en correspondenten van zowel plaatselijke als regionale kranten, zal een aparte juryprijs toekennen aan degene die in 1985 en in voorgaande jaren bijzondere verdiensten heeft gehad voor de sportbeoefening in Kerkrade en daarbuiten.**

De muzikale begeleiding tijdens het formele en informele gedeelte wordt verzorgd door The Toys. De avond wordt verder gevuld met shows en demonstraties, waaronder The Holland Institute Of Twirling, komische turners en Les Diaboliques, die een flitsende show- en variété-act verzorgen. Shakin' Enno is als zanger te gast.

Speciale gast is wereldkampioen kunstbiljarten Jean Bessems. De Kampioenenavond is vrij toegankelijk. Tot nu toe was de Rodahal nog elk jaar tot op de laatste plaats gevuld.

## Der Sjtee-Uul

**De nieuwe prins van carnavalsvereniging Der Sjtee-Uul in Lauradorp is Henry Kösters geworden, die regeert onder de naam Henry I. Hij werd uitgeroepen tijdens een zeer drukbezochte zitting afgelopen zaterdag in het gemeenschapshuis. In diezelfde zaal zal Henry I op zaterdag 18 januari recipiëren.**



● *Prins Henry I van Der Sjtee-Uul*

## Herren-Sitzung

De tweede Herren-Sitzung in Brunssum wordt as. zondag gehouden in gemeenschapshuis In 't Ven aan de Ruysdaelstraat. Vanaf 11 uur treden op: De Lipsis uit Mainz, de Zusjes Wouterse, trio Wust, het Twiggy Ballet uit Luik, buikdanseres Letara, buuttereedster Wilma Geyselaars en zanggroep De Bronsheimers. De muziek wordt verzorgd door Big Band Brunssum. Vanaf 14 uur zijn de dames welkom. De entree bedraagt 12,50 gulden.

## De Zeemplekkesj

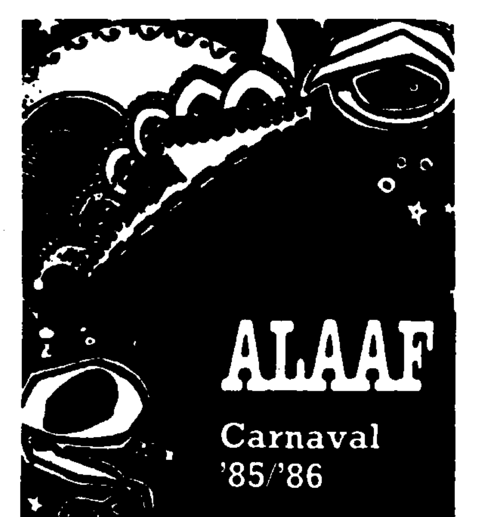
**Het prinsebal van De Zeemplekkesj in Merkelbeek vindt as. zaterdag plaats in zaal Kleuters aan de Haagstraat. Om 21 uur zal prins Sjef I het bal openen. Een zeer bekend orkest zal voor de muziek zorgen. De entree bedraagt 2,50 gulden.**



● *Prins Sjef I van De Zeemplekkesj.*

## De Uule

De prinseproclamatie van ouderencarnavalsvereniging De Uule in Schinveld wordt maandag 20 januari voor de twaalfde keer gehouden. In gemeenschapshuis 't Kloeëster is een zitting gepland met Die Globetrotter, Juttan Gersten uit Keulen, Regina Kemp uit Kerkrade, Berp en Gradus uit Maastricht, buuttereedner Frits Schepers, De Zeemdansers en de Joe Hame Band. De presentatie is in handen van Frans Pieper en Jo Ryenders.




## De Schwelmennekes

**Carnavalsvereniging De Schwelmennekes uit Eikenderveld in Heerlen organiseert zaterdag as. in narrentempel Eikenhof aan de Parallelweg 63 een Bonte Avond met prinseproclamatie. Voor de muziek zorgt orkest De Rocco's. De nieuwe prins zal tevoorschijn komen uit een grote clown. Als gastvereniging is aanwezig De Hoddelsjong van Schaesbergerveld.**

## De Soeplummele

Ook Heerlerbaan zal zaterdag as. kennismaken met de nieuwe prins van De Soeplummele. In narrentempel Hundscheid zal vanaf 20.11 uur de spanning stijgen. Maar eerst zullen De Soeplummele nog kunnen genieten van een daverend programma met: Die Zwei Lullis, Scharwache Showgroep uit Duitsland, d'r Schunne en d'r Finge, zanggroep Polyhymnia, showgroep Femme Fatale, zanggroep Weerwaas, showgroep Fanfare uit Alsdorf en groep De Rowies. De entree bedraagt 7,50 gulden.

## De Winkbülle

De optochtcommissie van De Winkbülle uit Heerlen vraagt de deelnemers aan de grote optocht om zich op 13 of 14 januari van 20 tot 22 uur te laten inschrijven in de Schelmentoren. Ook de Einzelgänger moeten zich aanmelden, willen ze voor een prijs in aanmerking komen. De wagens mogen maximaal 10 meter lang zijn, 2½ meter breed en 4 meter hoog. Dit in verband met de route door de binnenstad. Voor informatie kunt u de nummers 725498 of 750186 bellen.

## De Lotbroekers

**De heerser over Nieuw-Lotbroek in Hoensbroek is geworden Jan Geilen, die zal regeren onder de naam prins Jan I. De Lotbroekers proclameerden hem afgelopen zaterdag in een overvolle narrentempel MFC Gebrook. Prins Jan I is in het dagelijkse leven ambtenaar bij de gemeente Heerlen. Hij zal op zondag 19 januari recipiëren in de narrentempel van 11.11 uur tot 13.11 uur.**



● *Prins Jan I van De Lotbroekers.*

## Te huur aangeboden

Heerlen, te h. Sittarderweg-Grasbroekerweg APPARTEMENT. Woonkamer, keuken, balkon, badk., 2 slpk., berging. Inl.: 04494-43275.

Te huur KAMERS in centrum Heerlen, eigen opgang, eigen keuken met warm en koud water, gebr. v. wc en bad, ook gesch. v. oudere pers. Tel. 045-721147 b.g.g. 045-718413.

Te h. BOVENWONING. Tel. 045-420666.

Te h. 1- of 2-pers. gemeub. TWEEKAMERAPPARTEMENT met kitchenette, douche, wc, terras, v.v. en c.v., in Schinveld. Tel. 252758.

## Dieren

HONDENTRIMSALON Cobbenhaegen, Grasbroekerweg 42, Heerlen, tel. 045-725260.

Elegante RIJPONY (C), Welsh, stokmaat 1.37 m, zeer edel voork., goede gangen. Tel. 045-215716.

PAPEGAAIEN uit kweek. Handtamme grijze roodst. Inr. mog. 04494-49517.

BOUVIERPUPS m. z. goede stamb., ingeent, ontw. en gefokt op karakter. P.P. Rubensstr. 51 Sittard.

Jonge Duitse HERDERS te k. m. stamb. Mr. Haexstr. 4 Schaesberg.

Te k. jonge Perzische KATTEN, tel. 04402-76551, na 18.00 uur.

Goedkoop: Engelse COCKERSPANIELPUPS m. stamboom. Eikstraat 172, Passart Heerlen.

Te k. pracht nest BOUVIERPUPS m. stamb., geent, ontw., HD-vrij. 045-219057.

Duitse HERDERKENNEL Von Losbroekerhaus heeft momenteel pups te k., 9 wk. m. stamb. Reeweg 100, Ubach o. Worms. Ind.terr. Ab'bosch. 045-321988 of 425634.

Te k. zeer mooie langh. DWERGTECKELTJES. Prov.weg Zuid 143, Oirsbeek (geen tel.).

Te k. prachtige BOUVIERS, all-in ƒ 300,-. Tel. 04750-33800, na 19.00 uur tel. 045-314090.

Deskundig advies m.b.t. DIEREN. Stichting Dieren Ombudsvrouw Dierenambulance, tel. 043-210891. Steun dit werk. Spaarbank Limburg 858317508, giro 1058180. Dierenrelatie Beckers

## Auto's en motoren

Te k. GEVRAAGD loop-, sloop- en schadeauto's. Bet. red. pr. Gratis afgeh. Tel. 045-750794, b.g.g. 211397.

BEDRIJFSAUTO'S: Nico Neis, Op het Veldje 44, Spaubeek. Tel. 04493-4300.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S, ub 50 tot 3000. 04494-43481.

Te k. OPEL Rekord Caravan 20 N bj. '80. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-220595 na 18.00 uur.

Wij bet. ƒ 500,- tot ƒ 20.000,- voor uw AUTO'S, schadeauto's, bedrijfsauto's, bussen. Ook sloop. Tel. 045-727742 045-723076.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Bet. red. pr. Gratis afgeh. Tel. 045-753058 b.g.g. 752814.

Te k. MAZDA 626, bj. '80, 2.0 ltr., 5-gang, ƒ 3950,-. Boven Devoonstr. 4, Zeswegen-Heerlen.

5000 ACCU'S uit voorraad leverbaar voor alle typen voertuigen. Kerp, In de Cramer 31, Heerlen. Tel. 716951.

Kerp heeft ruim 5500 UITLAATDELEN voor u voorradig. In de Cramer 31, Heerlen. Tel. 716951.

Mooie CELICA ST 5 Speed liftback, bj. '77. Amstelstraat 8, Beersdal-Heerlen.

Te k. gevraagd AUTO'S vanaf '78 t/m '83; hoogste prijs, contant geld en vrijwaring. Tel. 045-227395 b.g.g. 04459-1665.

OPEL Rekord Berlina, okt. '80, LPG, ƒ 7950,-; Pontiac Le Mans, type '79 (nieuw), ƒ 4750,-; Peugeot 604 TI, '78, ƒ 2500,-; Honda Accord, '78, ƒ 2450,-; Volvo 244 GLE autom., '76, ƒ 2250,-; Fiat 132 2000, '77, ƒ 1750,-; Renault 14 TL, '78, ƒ 1750,-; Taunus 1600, '77, LPG, ƒ 1500,-; Granada, '76, ƒ 1750,-; VW Polo, '76, ƒ 1250,-. Inruil mog. Tel. 045-211071. Overbroekerstraat 54, Hoensbroek

Te k. weg. omst. mijn CITROEN 2 CV 6 club, bwj. '82, km.st. 40.000 i.nw.st. Burg. Lemmensstr. 38, Geleen.

Te k. TOYOTA Starlet DL '78, i.z.g.st. Fiat 127 '79, T 1050 L, pr. ƒ 2500,-. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Wij betalen de hoogste prijs voor uw loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Tevens gratis afhalen. 045-413855.

Wij betalen ƒ 500,- tot ƒ 20.000,- voor uw AUTO, ook sloopauto's. Tevens toercaravans. Tel. 045-416239, tot 21.00 uur.

AUTO'S. Hallo, opgelet. Wij betalen ƒ 300,- tot ƒ 20.000, voor uw auto. Ook sloop. Tel. 045-411572.

Te k. MERCEDES 230 4 autom. LPG, i.z.g.st. zeer veel accessoires. Vr.pr. ƒ 3500,-, tel. 04499-4068, tussen 1-5 uur.

Te k. BMW 520-6, bwj. '80, i.pr.st. m. sportvlg., schuifkanteldak. Get. glas, kl. zilvermet., pr. ƒ 8750,-, 04494-53518.

Te k. FIAT 133, bwj. '75, koopje. Caumerweg 38, Heerlerbaan.

Te k. SUZUKI GT 500, bwj. '76, koopje. Caumerweg 70, Heerlerbaan 045-411786.

Te k. FIAT Panda 45, bwj. '81, vr.pr. ƒ 5500,-, tel. 045-311313.

Wij halen en betalen de hoogste prijs voor uw loop- of SLOOPAUTO, tel. 045-325955.

Te k. MINI 1100 spec. '77, vr.pr. ƒ 1950,-, Steengang 3, Schaesberg.

Let op! Let op! Wij geven het meeste voor loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. U belt, wij komen direct. Ook 's avonds. 045-422610.

Te k. Ford ESCORT, '75 i.z.g.st. Heemskerkstr. 14 Hrl.-Meezenbr.

Te k. OPEL Blitz open laadbak, klein rijbewijs, sloop Opel Blitz open laadbak groot rijbew. i.g.st., t.e.a.b. Tel. 04457-2362 na 18 uur.

Voor uw APK-KEURINGEN, DHZ Garage de Kissel, Kissel 42, Heerlen.

AUDI 105 GLE, bwj. '77, Opel Kadett C, bwj. '79; 2× VW Golf D, bwj. '78, met nw. motor; Morris Marina bwj. '77; R5 TL, bwj. '76 Div. gebr. motoren. VW-bus 1600, Opel, Ford, Renault en 2 CV. DHZ Garage de Kissel 42, Heerlen.

Te k. VW Transporter gesloten, nieuwe motor en nw. banden. Vraagpr. ƒ 7500,-; bwj. '80. Schaesbergerweg 121 Heerlen 045-727088.

Te k. FIAT Fiorino bwj. '80, pr. ƒ 2000,-, na 19.00 uur, tel. 045-717086.

Te k. OPEL Kadett, bwj. '75, vr.pr. ƒ 700,-, tel. 045-717913 (opknapper).

Te k. FORD Taunus 2.0 L 6 cyl., bj. okt. '77. Kerkveldstr. 16, Schaesberg.

Voor de liefhebber PORSCHE 914 2.0 ltr. E Targa, bj. eind '74, auto is geheel i.st.v.nw., vr.pr. ƒ 6500,-. Tel. 045-424659.

Seat- en SUBARUDEALER A.C.H., Jeugrubbenweg 20 (bij Hommerterweg), Hoensbroek, tel. 045-222455, biedt met garantie te koop aan: Seat Malaga 1.5 GL, '85; Seat Ibiza 1.2 LE, '85; Seat Ronda 1.2 GL, '84 en '85; Subaru 1600 DL, '84 en '80; Subaru 1800 GL 4 WD, turbo, '85; Citroën GS, '83; Citroën Visa, '80; Volkswagen Golf, '79; VW Kever, '75; Talbot Solara 1.6 GLS, '83, '81 en '80; Horizon diesel, '83; Horizon GL, '79; Simca 1308 GLS, '79 en '78; Opel Kadett, '77; Sunbeam 1000, '79; peugeot 104, '79; Peugeot 305 GL, '83; Ford Taunus 1600, '80; Lada 1600 (gas), '83; Renault R18 TS, '78; Renault R4, '78; Mitsubishi Galant, '77; Chrysler 1609, '77; Alfa Romeo Sprint 1.5, '79 en '82; Renault R5 TL, '75; Austin Allegro, '78; Datsun 120 Y, '77; Vauxhall Viva, '77; Simca 1000, '78; Toyota Corolla, '75; Peugeot 504, '78. Inruil en financ. mog., 's donderdags koopavond.

Te k. RENAULT 5 TL, bwj. '78, met accessoires, i.z.g.st., ƒ 2350,-. 045-727534.

Te k. gevr. AUTO'S, alle bouwj. Tel. 045-420572.

Te k. gevr. alle merken en typen sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-411480.

Voor een nieuwe SKODA naar garage Piet de la Roy en Zn., Hoofdstr. 114, Hoensbroek. Tel. 045-212896.

Te k. weg. omst. FORD Escort 16 L veel extra's, 5-gang, km.st. 34.000, bj. '84, nieuwstaat. 045-727644.

Te k. RENAULT 18 GTL bwjr. '80, 4-drs. met trekh. ƒ 3400,-. Tel. 045-726727.

KADETT type 12 S '79 als nw. Rotterdamstr. 24, Heerlen.

Mooie BMW 518 4-'76. Vr.pr. ƒ 1750,-. Tel. 045-415528.

Te k. PEUGEOT 205 uitv. La Coste 9 mnd. oud, km.st. 15.000 met veel extra's zoals: glas, centr. vergrendeling, spec. binnenbekl., schuifd., stereo radio, 5 bak, sportwielen enz. enz. Heerenweg 286 Heerlen.

Te k. FORD 2 L Chia, 6 cyl., LPG, vr.pr. ƒ 1400,-; Mini, vr.pr. ƒ 850,-. Inruil mog. Tel. 045-712204.

Saab 900 turbo, bj. '82, alle extra's, onderhoudsboekje in nieuwstaat; Peugeot 505 GL, bj. '82, blauwmet., i.st.v.nw.; Mitsubishi Galant stationcar, 1e eigenaar bj. '83, gasonderbouw; Range Rover, bj. '80, 1e eigenaar, i.st.v.nw.; Opel Rekord, 5-drs., stationcar, bj dec. '81, 1e eigenaar; Ford Taunus 1600 L, 4-drs., 1e eigenaar, bj. '80; Ford Fiesta, bj. '77, APK-gekeurd opknapper, pr. ƒ 1750,-. Inruil en financiering mogelijk. Te bevr. Auto WINGS Verl. Klinkertstr. 24 Hoensbroek (nabij station), tel. 045-226829.

TALBOT Rancho, bj. dec. '81, km.st. 57.000, zilvermet., i.st.v.nw. Tel. 04490-17563.

Te k. MAZDA 616, ƒ 950,-, type '78; Ascona, '76. Tel. 04499-3398.

Te k. DATSUN Cherry, type 1000, zeer mooi, type '80. Tel. 04499-3398.

FORD Fiesta 1100, 11-5-'78, geel. Handelsweg 12, Susteren.

Weg. omst. FORD Taunus 1.6, 4-drs., eind '79. Tel. 04498-56225.

Terugname van FINANCIERINGSBANK. Toyota Celica liftback, bj. '78, ƒ 5450,-; Honda Accord 3-drs., '78, ƒ 3750,-. Inl. 04498-54510.

Te k. ALFETTA 2.0 L, 90.000 km, met LPG en 4 extra wielen en winterbanden, bj. juni '82, pr. ƒ 13.000,-. Klingbemden 71, Brunssum, tel. 045-257865 na 18.00 uur.

Te k. MERCEDES 200 D, bj. sept. '81, km.st. 145.000, Veldstr. 4, Brunssum.

Te k. BMW 315, bwj. '82 (aug.), km.st. 27.600, savannabeige. Tel. na 17.00 uur 045-243635.

Te k. TOYOTA Corolla Sportswagon, 3-drs., eind '78, i.z.g.st., ƒ 3250,-. T. 316940.

Te k. SUZUKI jeep SJ 410, v. bwj. '83, juni; Honda motor CB 550, bwj. '77, i.z.g.st. Tel. 045-321297.

VW POLO, '78, mooi, erg zuinig, vr.pr. ƒ 1900,-. Inl. 045-454975.

Automatic FIAT Mirafiori, '79, ± 70.000 km, vr.pr. ƒ 2800,-. Tel. 045-453591.

FIAT 127, 3-drs., '78, puntgaaf, techn. 100%, ƒ 1800,-. Tel. 045-417122.

Weg. omst. deg. SAAB 99 GL, '75, met br. bump., i.st.v.nw., goed onderh., o.a. nw. uitl., nw. banden, trekh. en sneeuwkett., ied. keur. toegest., 95.000 km, ƒ 3450,-. 045-322460.

PRINCESS 2200 HL bwj. '79, Panhuisstr. 8, Voerendaal, pr. ƒ 1200,-.

PRINCESS 2200 HL bwj. '79, Panhuisstr. 8, Voerendaal, pr. ƒ 1200,-.

Voor liefhebber VW KEVER bj. '75 te k. Te bevr. na 13 uur Graverstr. 5, Kerkrade-West of tel. 416567.

Te k. VOLVO 340 GL, bj. 1985. Tel. 045-720934.

Ford Sierra 1600 L Combi, 5-drs., '83; Ford Escort 1600 L Bravo, 5-drs., '83; Ford Escort 1300 L, 3-drs., '81; Ford Fiesta Bravo, '83 en '84; Opel Kadett 1200 L de Luxe, '83 en '81; Opel Ascona 20 S, 4-drs., '80; Golf diesel GL, '81; Fiat Panda, '83; Mazda 323 de L automatic, '82; Renault 5 TL, '77, ƒ 1000,-. Garantie, financ. en inruil. Autobedrijf P. VEENSTRA, Rotterdamstraat 98, Heerlen, tel. 725806, na 18.00 uur 721406.



Te k. aangeb. FORD Escort 1100 Van, bedr.wagen. bjr. '78. Pr. ƒ 1500,-. Tel. 045-270090.

T.k. TOYOTA Starlet m. '79, weinig km., blauw i.z.g.st. 04498-56225.

OPEL Manta 1900 S (autom.) '76, leren dak, pulm. bekled., leuke betrouwb. wag. ƒ 2500,-. 04490-23619.

KADETT Caravan 1.6 diesel, 5-drs., bjr. 8-'85, km.st. 18.000. Pr. ƒ 17.500,-. t. 045-416607. Jan Campertstr. 24, Hrl.-Molenberg.

VOLVO 340 GL, 4-drs., 5 versn., bj. '85, groenmet., get. glas, 11.500 km, pr. ƒ 18.000,-. Tel. 045-724857.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S, betaal redelijke prijs, gratis afgehaald. Tel. 045-750794.

Te k. weg. omst.h. TOYOTA Cor. Twin cam. 1.6 GT coupé, sept. '85 ƒ 5000,- onder nw.pr. Na 18.00 uur, zat. geh. dag. Doormansberg 24, Schaesberg.

Te k. weg. omstandigh. OPEL Ascona 2.0 S Luxe, '79, ƒ 4.450,-. 045-218925.

Te k. aangeb. i.z.g.st. SAAB 96 bwjr. '76. Heiberg 30, Amstenrade.

Te k. MERCEDES 200 D, type 123, bj. '79. Hobbelrade 105, Spaubeek.

Te k. MERCEDES 200 D, type 123, bj. '80. Hobbelrade 105, Spaubeek.

Te k. RENAULT 5 Avenue, bj. aug. '84, 1e eig., km.st. 15.000, i.nw.st., m. alu velgen, spoiler, striping, elke keuring toegest., ƒ 11.850,-. Inruil event. mog. Athwerk 2, Kerkrade, tel. 045-458319.

Te k. CITROEN Visa, '82, kl. wit, nw. band., elke keur. toegest. Tel. 043-615432.

OPGELET! Wij betalen ƒ 300,- tot ƒ 15.000,- voor uw auto. Ook sloopauto's. Tel. 045-423063.

Wij betalen ƒ 300,- tot ƒ 15.000,- voor uw AUTO, ook sloopauto's. Tel. 045-422217.

RENAULT 5 TL, bj. mei '82, absoluut nw.st., met keuringsrapport, kl. bordeaux rood. Tel. 045-723621.

Met spoed te k. gevr. alle merken AUTO'S, in iedere prijsklasse. U belt - wij komen! Ook schadeauto's. Contant geld. Tel. 045-460262.

FORD Taunus, bj. '79, m. LPG, pr. ƒ 900,-. Kasteellaan 56, Hoensbroek, tel. 045-215448.

Te k. TOYOTA Landcruiser, nieuw, 1986, 3.4 SRP top, zeer veel extra's, ƒ 6500,- onder nieuwprijs. Interautoglas, Industriestraat 8, Sittard.

Te k. SAAB 96 V 4 semi klassieker, maart '71, i.z.g.st. Tel. 043-432103.

Te k. MITSUBISHI Gala... bj. '79, LPG, i.g.st. Tel. 04... 440190.

## Geld en goed

Over te nemen in Belgisch Limburg:

**zeer gezonde textiel-b.v.**

met de beste liggingen van de Maaskant. Reuzeza... voor u of uw kinderen. Indien kapitaalkrachtig kunt u ... 18.00 uur telefonisch een afpsraak maken. Tel. nr. 0... 32-11-815807 of schrijven naar dhr. Kerfs, Bruinstra... 13, 3520 Zonhoven België.

Limburgs Dagblad

# Clay Regazzoni moet strijd in Parijs-Dakar staken

# Karavaan knalde vannacht door

door nino tomadesso

**HEERLEN/IFEROUÂNE/EINDHOVEN — Nog vóór gisteravond de karavaan (uitgezonderd de motoren) van Parijs-Dakar de nacht indook, in afwachting van de verschrikkingen van de nachtelijke „special" Iferouâne-Agadez (350 km), telde men her en der de slachtoffers. Op de eerste plaats de Nederlandse Iveco Magirus-truck, rijdende bij de assistentie-wagens, bemand door het trio Rikus Lubbers, Arthur van Dedem en Hans van Polsvoort. Door de organisatie uit de race genomen. Vervolgens de motorrijders Serge Bacou (Fr., Yamaha) met een open bovenbeenbreuk (opgave dus); Gaston Rahier die met zijn BMW ten val kwam, een hersenschudding opliep en op een gegeven moment met een ook niet meer al te „frisse fiets" meer dan twee uren achterstand telde; Hubert Auriol tenslotte, de Fransman op een Cagiva die een schuiver van hier tot gunder maakte maar toch probeerde de (tussen)finish te halen. En bij de vrachtauto's verdween het vertrouwde, markante gezicht van Clay Regazzoni. Eveneens opgave.**



● De Italiaan Andrea Balestrieri op de Honda hobbelend en botsend maar wel erg hárd over een met grote stenen bezaaide route. Balestrieri heeft de kop in het algemeen klassement bij de motoren moeten prijsgeven.

De situatie gisteravond in Iferouâne was bijzonder onduidelijk en onvolledig. Vast stond dat, bij de auto's, de Fransen René Metge-Dominique Lemoyne (Porsche), de Engelsen Andrew Cowan- Johnstone Syer (Mitsubishi Pajero) en warempel ook de Fransen Patrick Zaniroli-Jean da Silva (Mitsubishi Pajero) --waarvan men in de loop van afgelopen dinsdag bericht had dat zij de strijd hadden gestaakt-- als eersten aan de (tussen)finish in Iferouâne gearriveerd waren. En...good old Jan de Rooy die op zijn voornaamste rivalen Groine (Mercedes) en Capito (eveneens Mercedes) respectievelijk 49 en 54 minuten uitliep. Ook het echtpaar Mieke en Kees Tijsterman (Mitsubishi Pajero) kwam ruimschoots op tijd binnen. A propos, de „bijwagen" van Jan de Rooy --de DAF FAV 3300 bemand met Ketelaars-Kiggen-Vanmaris-- reed gistermiddag nog altijd in de race. Gistermorgen bij het vertrek was dit drietal op de 226se plaats in het vrachtwagenklassement geklasseerd.

## Regazzoni

**Bij die „camions" geen Clay Regazzoni meer. Jammer maar waar. De aan beide benen verlamde voormalige Formule 1-rijder legde niét lichamelijk het loodje. De techniek echter liet hem in de steek. Regazzoni weet dat aan de slechte preparatie van zijn Iveco-truck. „De schokbrekers begeven het stuk voor stuk. De ophanging is zelfs gescheurd. En onderweg hebben we al vele andere onderdelen verloren", sprak de Zwitser kort voor zijn opgave teneergeslagen. Zelfs Regazzoni's rolstoeltakel liet het afweten. Om uit zijn rolstoel in de cabine te komen, liet Clay een takel op het dak van de Iveco monteren. Daarmee kon hij in een speciale bestuurdersstoel worden gehesen. Die installatie nu begaf het ook. Monteurs en „toevallige voorbijgangers" dienden Clay achter het stuur te tillen. „Ik blijf rijden zo lang het gaat", zei Regazzoni eergisteren. Gisteren ging het werkelijk niet meer. Hij raakte in grote tijdnood. Ook al omdat hij slechts over 135 paardekrachten kon beschikken. „Iedereen rijdt me voorbij", constateerde de Zwitser. Parijs-Dakar verloor één van zijn markantste figuren....**

**VANDAAG:** Agadez-Dirkou over 645 km. Agadez-Bilma, een „special" over 610 km en vervolgens Bilma-Dirkou, een verbindingsrit over 35 km. Deze dag wordt de „scherprechter van de rally" genoemd. In hartje Niger, in een van de meest verlaten plekken ter wereld. Het rijden is erg moeilijk, het navigeren eveneens. Absolute noodzaak: het vinden van „eigen" tempo en dat hoe dan ook proberen aan te houden.

**Stand motoren:** 1. Neveu (Fr.) op Rothmans-Honda 18.46.27; 2. Balestrieri (It.) Honda op 9.19; 3. Lalay (Fr.) Rothmans-Honda op 34.00; 4. Auriol (Fr) Cagiva op 41.59; 5. De Petri (It.) Honda op 59.39.

# Aad de Mos kiest voor KV Mechelen

Van onze sportredactie

**MECHELEN – Aad de Mos wordt met ingang van volgend seizoen zo goed als zeker de nieuwe trainer van het Belgische KV Mechelen. De Mos, die vorig jaar mei bij Ajax werd ontslagen en dit seizoen rust neemt na zijn vijf „tropenjaren" bij de landskampioen, wordt bij de 'Koninklijke Vereniging' de opvolger van de Duitse trainer Ernst Künnecke.**

Mechelen wil met Aad de Mos (38) Europees voetbal binnenhalen. Aanvankelijk was het de bedoeling dat de club dit seizoen reeds in de top van de Belgische eerste klasse zou meedraaien, maar ondanks het contracteren van onder anderen Erwin Koeman (FC Groningen) en Graeme Rutjes (Excelsior) lijkt dat niet te gaan lukken. Mechelen staat momenteel op de elfde plaats met 18 punten uit 19 wedstrijden.

**Dat is ook de voornaamste reden dat KV Mechelen het contract met Ernst Künnecke, dat aan het eind van dit seizoen afloopt, niet zal verlengen. Voorzitter geldschieter John Cordier investeerde dit seizoen bijna drie miljoen gulden in nieuwe aankopen, louter en alleen met de bedoeling de 80.000 inwoners van Mechelen binnen afzienbare tijd Europa-Cupvoetbal te bieden. De tegenvallende resultaten en het feit dat de voor de ontslagen Leo Canjels in de plaats gekomen Künnecke al langer ter discussie stond, is de Duitser uiteindelijk noodlottig geworden.**



## Oud-profrenner voorzitter Hel van het Mergelland

# Jo Maas terug in wielersport

Van onze sportredactie

**MAASTRICHT – Jo Maas keert terug in de wielersport; niet als renner wel te verstaan, maar als organisator. De nu 31-jarige oud-profwielrenner, die in 1979 furore maakte met een etappezege en de 7e plaats in het eindklassement van de Tour de France is sinds kort voorzitter van de Stichting Hel van het Mergelland, het organisatiecomité van de gelijknamige amateurklassieker.**

Sinds hij in het voorjaar van 1983 plots een punt achter zijn korte profcarrière zette, heeft Jo Maas geen enkele binding meer met het cyclisme gehad. „Mijn liefde voor de wielersport is daarentegen nooit verdwenen. Vrijwel mijn hele leven stond in het teken van de wielrennerij. Nadat ik gestopt was, heb ik me helemaal aan mijn nieuwe baan (Maas werkt als stafmedewerker bij de PLEM) gegeven. Ik ben inmiddels helemaal ingewerkt en heb weer tijd om ook iets in de wielersport te doen," zegt Jo Maas.

Toen de Maastrichtenaar deze winter door de Stichting Hel van het Mergelland benaderd werd om een functie binnen het bestuur te bekleden, bedacht Jo Maas zich geen moment. „Deze stichting werd in 1973 door leden van mijn supportersclub in het leven geroepen. Toen men mij onlangs benaderde, heb ik meteen ja gezegd. Het organisatiecomité zocht een nieuwe voorzitter, omdat Rolf Spauwen geen tijd meer had om die functie te vervullen. Ik heb er best wel zin in. Maar ik heb wel gesteld, dat ik voorlopig als waarnemend voorzitter Spauwen wil vervangen, want ik wil eerst ervaren hoe alles verloopt."

**De Hel van het Mergelland, met start en finish in Eijsden, wordt dit jaar op 12 april verreden. Deze wielerklassieker is een van de belangrijkste amateurwedstrijden van Nederland. „Ik vind het heel interessant om mee te kunnen werken aan het organiseren van een belangrijke koers," aldus Maas, die bovendien van plán is in de toekomst ook in de begeleidingssfeer iets te gaan doen.**



● *Jo Maas: come-back als organisator.* Foto: DRIES LINSSEN

# AEK Athene daagt arbiter voor rechter

ATHENE – De Griekse voetbalclub AEK Athene heeft bekend gemaakt scheidsrechter Meletis Voutsaras te zullen aanklagen voor een bedrag van 50 miljoen drachme (ongeveer een miljoen gulden). Het bestuur van AEK is van mening ernstig te zijn benadeeld door Voutsaras in de belangrijke wedstrijd tegen lijstaanvoerder Panathinaikos (1-2). Atheense officials zeiden dat ze Voutsaras, die al twintig jaar fluit en internationaal arbiter is, niet alleen voor de rechter zullen dagen wegens het verzaken van zijn plicht, maar er tevens bij de voetbalinstanties op zullen aandringen hem te straffen. Als AEK zondag van de plaatselijke rivaal Panathinaikos had gewonnen, waren beide teams in de competitie op gelijke hoogte gekomen.

## Italië-Nederland mogelijk vanmiddag

# Interland wegens sneeuw afgelast

**GENUA – De officieuze interlandwedstrijd tussen de voetbalelftalen van Italie en Nederland (tot 23 jaar) in Genua ging gisteravond niet door. De Joegoslavische scheidsrechter Sostaric heeft na samenspraak met zijn twee grensrechters besloten de wedstrijd af te gelasten. Het duel wordt nu waarschijnlijk (indien de weersomstandigheden dit toelaten) vandaag (aanvang 14.30 uur) afgewerkt.**

De spelleiders verschenen even voor acht uur met beide aanvoerders op het onbespeelbare veld. Een bal stuitte minder dan een halve meter op, het veld stond blank. Met name de doelgebieden waren grote plassen. IJzige wind maakte een verblijf in het stadion van Genua onaangenaam. Voor de wedstrijd hadden 800 toeschouwers op de tribunes plaatsgenomen.

Leo Beenhakker vertelde dat de afgelasting voor de groep een geweldige tegenvaller is. „De stemming in de ploeg was dat men het liefst wel het veld was ingegaan. Je komt niet drie dagen naar Genua om zonder wedstrijd gespeeld te hebben naar huis terug te keren. De Italianen wilden ook wel, misschien ook, omdat de wedstrijd direct op de televisie zou worden uitgezonden. Maar het wás werkelijk onmogelijk".

De kans dat de officieuze landenwedstrijd tussen de Italië en Nederland (elftallen tot 23 jaar) vandaag in Genua kan worden gespeeld, is gering. De weersverwachting voor Genua en omgeving luidt: sneeuw en vervolgens regen. Nadat scheidsrechter Sostaric woensdagavond besloten had het duel af te gelasten, daalden de sneeuwvlokken nog frequenter dan daarvoor op het onbespeelbare veld.

**Het is de tweede keer dat een ontmoeting tussen Nederland en Italië moet worden afgelast. Op 23 november 1975 ging het treffen tussen de jeugdelftallen van beide landen in Ascoli niet door.**



# Knetemann handhaaft koppositie

MADRID – Gerrie Knetemann heeft met zijn Spaanse koppelgenoot Jose Luis Navarro de leiding in de zesdaagse van Madrid behouden. Op een ronde wordt het duo gevolgd door Peter Pieters, die rijdt met de Fransman Alain Bondue. Leo van Vliet en de Spanjaard Jose Luis Moreno bezetten de derde plaats.

**De stand is:** 1. Knetemann/Navarro (Ned/Spa) 120 punten, 2. op een ronde: Peter Pieters/Bondue (Ned/Fra) 150; 3. op twee ronden: Van Vliet/Moreno (Ned/Spa) 134, 4. Vicino/Bincoletto (Ita) 93.

## Maastrichtse zaalvoetbalhoofdklasser in Europese finales

# DREIKEUNINGE: „We gaan naar Rome"

van onze medewerker
FRANS DE CROON

**MAASTRICHT – Woensdag 15 januari vertrekt zaalvoetbalhoofdklasser Dreikeuninge naar Rome. In het Palazetto della Sport vinden op de vrijdag en zaterdag daarna de Europese finales zaalvoetbal plaats met als inzet de fel begeerde Europacup. Deelnemers zijn de Belgische verenigingen Hoboken en Hasselt; uit Spanje komt La Coruña; uit Nederland Dreikeuninge en gastheer AS Roma. Gespeeld zal worden volgens de nieuwe Uefa-regels.**

Dreikeuninge-voorzitter Hub Stassen hoopt niet dat dit voor zijn ploeg moeilijkheden zal opleveren. „Lichamelijk contact is daar wel toegestaan. De drie seconden ingooiregel vervalt en de spelers krijgen te maken met de gele en rode kaart. Onze sponsor Jo Bosch heeft er mede voor gezorgd dat we deze toch wel dure trip kunnen maken. Het geluk voor ons is dat deze jongen gek is van het spelletje. Er gaan in totaal 42 man, inclusief supporters en spelers. In het Palazetto della Sport kunnen achtduizend toeschouwers plaatsnemen. Volgens organisator Vincenzo Baglio worden de wedstrijden rechtstreeks door de Italiaanse staatsradio en televisie RAI uitgezonden. Er wordt in competitieverband gespeeld. Dus we ontmoeten iedere tegenstander".



● *Mevrouw Stassen biedt het zaalvoetbalteam Dreikeuninge kleding en vliegtickets aan voor de Europese zaalvoetbalfinales in Rome.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

„Gelukkig vervalt het knock-outsysteem. We zijn buiten Boutique Cheap ook de Sportstichting en gemeente Maastricht plus provincie dankbaar dat zij hebben kunnen bijspringen. De voorbereiding is optimaal. Weliswaar verloren we maandag hoogst ongelukkig van De Haantjes. komende maandag zullen we tegen FC Egor nog in competitieverband de puntjes op de i zetten. Heel Dreikeuninge zit letterlijk en figuurlijk te Rome in een hotel bij elkaar op schoot, en dat kan best nog gezellig worden. Zondag 19 januari hopen we met de Europacup op de Brusselse vlieghaven aan te komen. Er wordt dan wel in Italië gewaarschuwd voor het gevaar van stelen van eigendommen, als ze die Cup maar met rust laten. De rest vind ik best".

## Auto's en motoren

Autobedrijf P&P biedt te k. aan, tegen betaalbare prijzen en goede garantie: Opel Ascona 1.6 diesel, 4-drs., '83, kl. groen, ƒ 14.800,-; Opel Kadett stationcar 1.6 diesel, eind '83, kl. blauw, ƒ 13.900,-; Audi 80 CL diesel, 4-drs., '82, kl. blauwmet., ƒ 14.250,-; VW Golf diesel 5-bak, nov. '82, bijzonder mooi! kl. blauw, ƒ 12.900,-; Mitsubishi Galant 1.6 GL, in showroomconditie, '83, nieuw model, kl. goudmet., ƒ 13.750,-; Mitsubishi Galant 1.6 GL, bijzonder mooi! kl. grijsmet., '79, ƒ 5500,-; Honda Accord, 3-drs., nieuw model, '83, kl. roodmet., ƒ 13.750,-; Peugeot 505 Chrystal, '83, in topconditie, 5-bak, electr. schuifdak, kl. roodmet., ƒ 16.500,-; Datsun Sunny 1.3 DX, nieuw model, '83, bruinmet., ƒ 11.250,-; Renault Fuego GTL, '82, met electr. ramen, alu-velgen, getint glas, 5-bak, kl. blauw, ƒ 12.900,-; Ford Taunus 1.6 Bravo, '82, kl. blauwmet., ƒ 11.750,-; Mazda 323, 5-drs., '82, weinig km, kl. goudmet., ƒ 11.250,-; Mazda 626, 4-drs., '81, kl. groenmet., ƒ 8950,-; Opel Monza 2.8 S automatic, m. sportwielen en stereo, '79, kl. goudmet., ƒ 12.500,-; Opel Rekord 2.0 N, 4-drs., '81, kl. roodmet., ƒ 9750,-; Opel Kadett City automatic, met alle mog. extra's, kl. rood, ƒ 7750,-; Opel Kadett 1.2 stationcar, '79, kl. geel, ƒ 6500,-; BMW 518, met LPG-install., '80, kl. groenmet., ƒ 9750,-; Toyota Tercel 1.3 de Luxe, weinig km, '80, kl. rood, ƒ 7250,-; Honda Civic, 5-drs., bijzonder mooi, '81, kl. grijsmet., ƒ 9750,-; Honda Civic, 3-drs., 1e eig., weinig km, eind '80, kl. roodmet., ƒ 8750,-; Alfasud 1.5 Tl, sportieve auto met getint glas, 5-bak, stereo, eind '80, ƒ 6950,-; Peugeot 305 GL diesel, '80, kl. wit, ƒ 4950,-; Citroen DS 21 Injection, '71, zwart, liefhebberauto; Opel GT sportwagen, kl. wit, ƒ 7750,-; VW Kever, '76, kl. geel, ƒ 2250,-; Mini Clubman Estate, '77, kl. geel, ƒ 1500,-; BMW 3.0 L, '75, met nw. motor, ƒ 1500,-; Honda Civic, '76, kl. rood, ƒ 1500,-; Audi 80, '77, kl. blauw, ƒ 1750,-. Inruil en vlotte financiering, onderhoud, garantie en eigen servicedienst. Autobedrijf Ploum en Pijpers, Europaweg-Zuid 7, Ubach over Worms - Landgraaf, tel. 045-312905.

Van part. MATRA Bagheera Jubilee, bj. '79, i.z.g.st. Tel. 045-253829.

Te k. BMW 525, met LPG en trekhaak, type '77, i.z.g.st., inruil mog., vr.pr. ƒ 2250,-. Gladiolensingel 51, Geleen.

Te k. BMW 316, wit, okt. '79, div. acc. Tel. 04493-3733.

Mooie FORD Fiesta, april '77, vr.pr. ƒ 2450,-. Tel. 045-422610.

Te k. TOYOTA Starlet, 3-drs., m. veel extra's, bj. '84, koopje. Graverstraat 40, Kerkrade-West, tel. 415499, na 18.00 uur 456158.

Te k. OPEL Kadett, 4-drs., bj. '78, kl. blauwmet., m. trekh. enz., met of zonder LPG, ƒ 4850,-. Ariensstr. 2, Kakert-Schaesberg.

Te k. SUZUKIBUSJE met ruiten, grijs kent., bj. '80, met gerev. motor, alles i.z.g.st., vr.pr. ƒ 4750,-. Ernst Casimirstr. 2, Kakert-Schaesberg.

Te k. TOYOTA Corolla, '77; Alfa GTV, '78; Honda Civic, '77; Volkswagen bestel 2 l., '76. Olieslager 12, Treebeek-Brunssum.

Te k. OPEL Ascona 2.0 S, bj. '78, kl. wit, i.z.g.st. Junostraat 20, Brunssum.

Te k. AUSTIN Allegro, bj. '79, i.pr.st., ƒ 1750,-. Tel. 045-255011.

Te k. FIAT Miofiori 131 stationcar, bj. aug. '76, ƒ 1000,-. Te bevr. Hommerterweg 96, Hoensbroek.

Te k. 1e eig. i.st.v.nw. HONDA type Accord, 3-drs., '82, kl. blauwmet., ƒ 7500,-, iedere keuring toegest. Tel. 043-211387.

Bussen en bestelauto's, bedrijfsauto's, stationcars, caravans, ombouwers voor campers, open laadbakken enz. Steeds 50 stuks voorradig. DONNY KLASSEN B.V. Meerssenerweg 219. Tel. 043-627354, na 20.00 uur 043-645529 Maastricht.

## Fietsen/bromfietsen

Te k. VESPA Ciao bwj. '83. Pr. ƒ 450,–; Tel. 045-752574.

PUCH Maxi, bj. mei '83, ƒ 850,-. Tel. 045-221434.

Te k. KREIDLER RMC, bj. '82, i.pr.st.; koopje, chique. Panneberg 61, Hoensbroek.

2 gebr. Puchs MAXI, diverse gebr. racefietsen. Rekers, Willemstr. 85, Heerlen, tel. 045-726840.

## Landbouw

SORTEERMACHINES
Alles v. aardappelen + uien. N. Kallen. 045-716364 v.m.

MESTMENGTON, 8000 liter. Tel. 04493-4098.

Let op... Koopje van de week! 1 ZETOR 35 pk met beugel en siroccokap, als ingeruild, ƒ 1250,-. Frissen BV Valkenburg.

Bij voldoende deelname wordt er op dinsdag 21 januari as. een bezoek gebracht aan de LANDBOUW-RAI te Amsterdam. Opgeven voor 15 januari as. bij Frissen BV. Tel. 04406-40338.

## Lessen/onderwijs

CHAUFFEURSDIPLOMA nodig? Wij starten met goederenvervoer en aanvullend personenvervoer op zaterdag 18-01-86. Verkeersschool Wischmann & Zoon. Tel. 045-351721. Ubach over Worms.

CHAUFFEURSDIPLOMA halen. Start cursus 25 jan. '86. Inl.: autorijscholen Piet Hillebrand, 045-415597; Nico Zoet, 045-456772.

S.I.A.G. organiseert wederom haar CURSUSSEN hypnotherapie, magnetisme en voetreflexologie. Aanv. zat. 25 jan. en maand. 27 jan. M. info.: postbus 22, Gronsveld of tel. 04409-3043.

Spaanse docente begint een nieuwe cursus SPAANS. Brunssum, tel. 045-253970.

## Huwelijk/kennismaking

Alleenstaanden hedenavond gezellige dans- en CONTACTAVOND met DJ Richard in het Wapen van Hoensbroek, Hoofdstr. 432. Bew. verpl. Beleefd uitnodigend, het bestuur.

ALLEENSTAANDEN, iedere donderdag gezellige contact-dansavond in de Piep, Maastrichterl. 4, Ubach over Worms - Stenenkruis. Tel. 045-312912. Het best. Bew. verplicht.

G. uitz. j.man 41 jr. m. werk zkt. g. uitz. VROUW ± 35 tot 42 jr. Ben jij het alleenzijn ook zat, reageer dan. Alle br. liefst m. foto zullen worden beantw. en ret. gez. worden. Br. o. no. 956 LD Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Vrijgezel, man 36 jr., WAO, met auto, zkt. kennism. m. jonge WEDUWE, kinderen geen bezw., om een nieuw leven op te bouwen. Br.ond.nr. HO 856 LD, Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

Heer, 61 jr., WAO, z.k.m. nette DAME. Br.ond.nr. SB 372 LD, Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

Weduwe, 63 jr., slank, zacht karakter, z.k.m. HEER v. vriendschap, ben veelzijdig geïnteresseerd, geen uitg.type. Br.ond.nr. KE 170 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Piano's tot 30%, vleugels tot 50% de laagste prijzen alle merken. Huur met kooprecht van ƒ 65,– tot ƒ 100,– p.m., gratis transport, grote keuze mooie gebr. piano's. Bel! Westersingel 42, R'dam 010-363500 Bel! **J. VAN URK** sinds 1898.

MEISJE 23 jr. werkz. in verpleging zoekt kennism. m. beschaafde jongeman. Br. (mag met foto) o.nr. SI 222, L.D. 6136 ER Sittard, Baandert 16.

## RTV/muziek

Te k. gevr. DRUMSTEL, tel. 045-423078.

LP'S + SINGLES, actuele en oldies. Altijd aan- + verkoop. Vele zeldzame platen. „Mono", Jakobstr. 68, Aken (bij Markt), va. 11.00 uur tel. 09-4924148075.

## Vakantie/recreatie

Te h. CARAVANS op camping aan zee (Walch./Zld.) Ook in hoogseizoen nog vrij. Inl. 01181-882.

Aan de Zeeuwse Rivièra, 8-pers. ZOMERHUIZEN ƒ 200,- p.w. Tel. 01186-1362.

## Caravans/tenten/boten

Te k. gevr. alle merken CARAVANS. Tel. 045-727742 of 723076.

Te k. CARAVAN merk Weltbumler TE, Bwjr. '78, dubbelassig, 6,50 x 2,40 mtr., wintervaste voortent m. keukeninrichting, hete luchtverwarming, koelkast enz. Staanplaats Noord-Eifel ongev. 15 km achter Aken. Plaats kan overgenomen worden. Prijs en bezichtiging n.o.t.k. Inform. 045-211281.

Te k. CARAVAN Kip Goldstream, 2-pers., i.g.st., bj. '70, ƒ 2250,-. Tel. 04492-1108.

Doorl. CARAVANSHOW '86, extra lage winterprijzen, voorj. afl. gratis stall. Munsterland, Fendt, Lord, Digue, Hehn, Casita. Alleen imp. v. Limb. Ubachs, Vink 39, Kerkrade.

## Kunst/antiek

Te k. antieke en eiken MEUBELS; massief eiken bewerkte kast ƒ 1200,-; 2 eik. zetels à ƒ 100,-; ant. méridienne bankje, erg mooi ƒ 1500,-, 's middags 04490-14925.

Te k. antiek méridienne BANKJE, erg mooi ƒ 1500,- 's Middags 04490-14925.

ANTIEKHANDEL Simons, Dorpsstraat 45a, Nuth t.o. ingang kerk, naast Chinees restaurant, tel. 045-243437 of 244613. Gunstige prijzen door eigen import, o.a. Engelse secretaire, commode, fauteuils, piano's, eethoeken, dekenkisten, Franse kasten, eiken slaapkamers, kleingoed enz. enz. Donderdag koopavond.

INTERART Antiek, Irmstr. 64, Simpelveld. 045-443161. Zeer grote keuze in strakke kasten, vitrines, eethoeken, salontafels enz. Nu ook magazijn vol grenen meubelen. Eigen restauratie en logerij.

Totale opheffingsuitverkoop
Alles moet weg!! Iedere dag open, ook zondag. Antiek P. Cortenraad, Reinaldstr. 1, Valkenburg.

## Contacten/clubs

Privé bij **MIRANDA,** Silvie en Wanda!!! Tel. 045-228738.

**RIA** privé. Tel. 045-716716.

**SITTARD:** Privé 649, nieuw Lailla en Patty van ma. t/m vr. van 11.00 tot 23.00 uur, tel. 04490-28256.

**VENUS**, bemidd.buro voor privé-adr. 045-219922.

**BAR,** Vaesrade 37, Nuth. Geop. van 14 tot 3.00 u. Van ma. t/m vrij. 045-241592.

Nieuw in de **TOPCLUB** vanaf 14 uur, Marcia en Monique. Tev. Sandra - Dyana - Sabrine - Tanja en Ling. Geopend tot 4 uur 's nachts. Tel. 045-321580/323399.

**CONTACTTELEFOON** Boys en Girls, tel. 045-422564.

**DONNA -** Christien en helemaal nieuw Helena tev. kamers te h. 045-227734.

Nieuw **MANUELA,** Gin[...] domina, Slavina. Privé e[...] escort. 11 tot 22 u. 0449[...] 25098. Ook zaterdags.

**EVA,** Paola, Wendy en E[...] ter ontvangen u privé [...] Kerkrade van ma. t/m v[...] van 11 t/m 24 u. Zat. v. 1[...] t/m 18 u. Tel. 045-41186[...]

**PATRICK** privé. Tel. 04[...] 716716.

**CONTACTBURO** Luc[...] voor bemiddeling va[...] adressen, Geleen, 0449[...] 50921.

**ESCORTSERVICE** va[...] 11.00 tot 5.00 uur. Te[...] 045-425579.

## Ronde van Frankrijk 1987 drie dagen in Bondsrepubliek

# Start Tour in Berlijn kost zes miljoen mark

door wiel verheesen

**BERLIJN/HEERLEN – Om volgend jaar als startplaats van de Tour de France te fungeren, heeft men in West-Berlijn niet op een mark meer of minder gekeken. Het sommetje van zes miljoen mark oftewel circa 6,8 miljoen gulden staat op de begroting. De helft van dit bedrag moet aan de organisatoren van de Tour worden overgemaakt. Het overige is gereserveerd voor 'bijkomende' kosten ter plaatse.**

Overigens zal de karavaan liefst drie dagen in en rond West-Berlijn vertoeven. De eerste juli is gereserveerd voor de proloog. 's Anderendaags staat een etappe over 100 kilometer op het programma, gevolgd door een ploegentijdrit over 50 kilometer. Op 3 juli tenslotte wordt een etappe over 200 kilometer verreden rond de vroegere hoofdstad. Daarna wordt per auto of vliegtuig Frankrijk opgezocht, alwaar na een rustdag de Tour verdergaat.

Zoals bekend zal de Ronde van Frankrijk in het huidige jaar vanuit Boulogne/Billancourt nabij Parijs vertrekken.

**De start van de Tour 1987 in West-Berlijn wordt georganiseerd in het kader van het 750-jarig bestaan van de sinds het einde van de tweede wereldoorlog gedeelde stad. Otto Ziege, voorzitter van de Duitse wielerbond, afdeling Berlijn, tekent in samenwerking met het gemeentebestuur voor de organisatie in de Bondsrepubliek.**

Het bedrag van drie miljoen D-mark, dat door de Duitsers aan de Tourdirectie (Levitan-Goddet) betaald wordt, zal in drie halfjaarlijkse termijnen van ieder een miljoen overgemaakt moeten worden.

Overigens is het al de derde keer, dat de Tour de France in West-Duitsland begint. Keulen had in 1965 de primeur. De eerste etappe voerde toen vanuit de domstad naar Luik. In 1980 fungeerde Frankfurt als plaats waar de proloog alsmede de eerste etappe (Frankfurt-Wiesbaden, gevolgd door de ploegentijdrit Wiesbaden-Frankfurt) werd verreden. Vanuit Frankfurt vertrok het peloton vervolgens voor de lange rit naar Metz.



● *Felix Levitan en zijn dochter Claudy, die in de Tour-organisatie directrice van de commerciële afdeling is, zullen volgend jaar enkele dagen met hun evenement in West-Berlijn neerstrijken.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

## Echo's uit peloton

**● Op het parcours Lommerbergen in Reuver vindt aanstaande zondag het kampioenschap cyclecross van de NWB plaats. De eerste groep deelnemers (start 13.30 uur) heeft veertig minuten plus één ronde op het programma. De anderen (o.a. amateurs) beginnen om half drie aan de strijd, die een uur en een ronde duurt.**

● Wielerclub Zuid-Limburg houdt zaterdag in café Muller, Bleyerheide, vanaf 19.30 uur een clubavond. Sponsor Math Salden wordt aan de renners voorgesteld. Amateurrenner Hub de Bode verzorgt een voordracht, waarna een gezellig samenzijn de avond besluit. 's Middags is in café Muller de kalendervergadering van de KNWU, district Limburg.

**● Luxemburg neemt met twee profs deel aan het wereldkampioenschap cyclecross 26 januari in het Belgische Lembeek: Claude Michely en Nico Rey.**

● Tenniscentrum Valkencourt uit Valkenswaard fungeert niet als (co-)sponsor van de door Lomme Driessens en Florent van Vaerenbergh geleide profequipe. Roland Benelux, een Belgische firma in muziekapparatuur, is hoofdsponsor. Van de Ven cosponsor. Tot de ploeg van veertien man behoren tien Belgen, o.a. Ludwig Wijnants, Werner Devos en Herman Frison. Voorts drie Deense neoprofs (Riis, Ostergaard, Sörensen) en onze landgenoot Martin Kemp, die overigens bij Valkencourt op de loonlijst blijft staan.

**● Aanstaande zondag vinden in het Rotterdams sportpaleis Ahoy de Nederlandse kampioenschappen voor amateurs achter dernies plaats. Van de dertig deelnemers kwalificeren tien zich voor de finale. Vandaag vindt een van de selectieritten plaats met deelname van de Maastrichtenaar Theo Pieters. Laatstgenoemde vormt eind deze maand in de toekomstzesdaagse van Rotterdam een koppel met Gerrit Bontekoe.**

# Schippers hebben wind in de zeilen

## Equity and Law derde in marathon rond de wereld

van onze sportredactie

**AUCKLAND – Opnieuw hebben Nederlandse zeilers een klinkend succes geboekt in de zware Whitbread-zeilrace rond de wereld. Na Dirk Nauta van de Philips Innovator zondag waren het gisteren Pleun van der Lugt en zijn mannen van de Equity and Law, die in het internationale zeezeilersgeweld van zich deden spreken. Om half vijf gistermiddag dezelfde tijd gistermorgen in Nederland stuurde de Scheveningse schipper zijn jacht onder een wolk van een spinnaker de haven van Auckland in Nieuw-Zeeland binnen. Hij was de eerste in zijn divisie en derde op handicap over het gehele veld. Slechts drie kwartier kwam hij te kort om in het algemeen klassement over het traject Kaapstad-Auckland de tweede plaats te bezetten. Dat geringe verschil toonde opnieuw aan hoezeer de deelnemers aan elkaar gewaagd zijn en hoe groot de spanning in dit deel van de wedstrijd is geweest.**

Schipper Pleun van der Lugt bleek na aankomst dik tevreden over zijn resultaten. „Dit hadden we zeker ook nodig na de teleurstelling van de eerste etappe", zo vertelde hij. (Op het traject van Portsmouth naar Kaapstad had hij met verschillende tegenslagen te kampen. Het schip moest, naar onlangs werd gemeld, wegens een breuk van de zaling een haven in Liberia binnenvallen). In de tweede etappe hadden zich echter geen ernstige problemen voorgedaan. Wel waren er de „normale" moeilijkheden. Zo gingen er een paar spinnakers aan flarden en spoelde een fok overboord. Enige onderdelen gingen kapot en ook maakte het roer wat rare geluiden. Verscheidene keren liep het schip uit het roer en het aantal klapgijpen was ook niet meer op de vingers van twee handen te tellen.

Belangrijk was dat de gezondheid van de bemanning niets te wensen overliet, ook al werd zij aan vrij extreme omstandigheden blootgesteld. Evenals op de andere jachten hadden de zeilers het erg koud gehad. De bemanning bleef evenwel volkomen gemotiveerd en zorgde er steeds voor dat het schip optimaal werd gezeild. Bij het ingaan van de Tasmanzee zag het er zelfs nog naar uit dat de Equity and Law de tweede plaats op handicap zou kunnen afsnoepen van het Franse jacht l'Esprit d'Equipe. Zelfs een eerste plaats ten koste van Dirk Nauta leek niet eens uitgesloten. De Nederlandse ploeg kwam echter in een zenuwslopende windstilte terecht en dat deed haar de das om, ofschoon het verschil ten slotte met nummer twee uiterst gering was".

**Ruim vier uur eerder kwam ook het Belgische jacht Rucanor Tristar met schipper Staf Versluys in Auckland over de eindstreep. Het werd op handicap tweede in zijn divisie en vijfde over alles. Aan boord van dit jacht had de bemanning wel met verschillende problemen te maken. Het ergste was dat een lager van de roerkoning van zijn plaats werd gedrukt en het schip water maakte. Vooral als er bij veel wind een grote druk op het roer werd uitgeoefend spoot het water naar binnen. Onder die omstandigheden moest er haast voortdurend gepompt worden om het schip droog te houden. „Dat was niet zo leuk", aldus zei de schipper na aankomst.**

Het was trouwens toch al een natte en ook koude boel aan boord, te meer daar de kachel het liet afweten. „We zijn zeker drie weken verschrikkelijk koud en nat geweest", vertelde Ann Lippens, het enige vrouwelijke bemanningslid van de Rucanor Tristar. Tot overmaat van ramp kwam er ook nog een keer een grote golf van achteren de kajuit binnenrollen.

Andere ongemakken waren dat het voorstag met glijprofiel aan flarden ging en de hydrauliek van de neerhouder het begaf. Ook werden een paar spinnakers en een genua kapot geblazen. Dat het voorstag door een zich daaromheen draaiende spinnaker werd vernield had nogal wat consequenties. Er moest een nieuwe stag worden gezet en bovendien moesten de voorzeilen van leuvers worden voorzien. Omdat daarvan niet voldoende voorhanden waren, werden zelfs de karabijnhaken van de veiligheidslijnen aan de zeilen gezet.

● *Niemand kon bij de start van de zeilrace om de wereld bevroeden dat de Nederlandse equipes zo goed zouden presteren. De Philips Innovator is momenteel eerste, de Equity and Law derde op handicap in de race.*



## Aziaten krijgen tafeltennisles

**ROME – In de eerste tafeltenniswedstrijd tussen de continenten Europa en Azië heeft de aanzienlijk zwakkere Europese afvaardiging verrassend toegeslagen. Bij de heren bleef in Rome de balans tussen de vier teams van drie spelers in evenwicht (2-2), waarna het game-gemiddelde in Europees voordeel uitviel (16-13). Bij de dames verschenen drie ploegen van drie speelsters achter de groene tafel. Europa won er twee (2-1).**

Bettine Vriesekoop zorgde voor de winst door in de laatste partij de Japanse Kiyomi Ishida in twee games (21-16,21-13) te verslaan. Het was de enige bijdrage van de Europese nummer drie. Tegen de Chinese Geng Li Juan en Dai Lili, nummer twee en drie van de wereld, ging de Hazerswoudse kansloos ten onder. De overige winstpunten van de Europese ploeg kwamen op naam van de Westduitse Olga Nemes en de Tsjechische Marie Hrachova, die beiden Ishida en Dai Lili versloegen. Geng Lijuan bleef bij de Aziaten ongeslagen.

## Mittwochslotto

**HAMBURG – Het resultaat van de trekking voor de Westduitse midweekslotto „7 uit 38" is: 1 - 6 - 12 - 16 - 26 - 30 - 35. Reservegetal: 20. Winnend getal Spiel 77: 4 1 8 9 5 9 1.**

## Trainerscarrousel

BRUNSSUM – Sjef Derks traint met ingang van het seizoen 1986/1987 de Brunssumse derdeklasser Schuttersveld. Het wordt de eerste club die de 33-jarige – momenteel nog als speler van hoofdklasser Limburgia fungerende – Derks als trainer onder zijn hoede krijgt. De nieuwe taak van de huidige Schuttersveld-trainer Paul Nellissen is vooralsnog onbekend.

WELTEN – Amateur vierde klasser Weltania heeft besloten om het contract van trainer Jan Aalmans aan het eind van dit seizoen niet meer te verlengen.

## Zaalvoetbal

**VAALS – Het Limburgs zaalvoetbalteam heeft de oefenwedstrijd in Vaals tegen de plaatselijke VPV met 6-4 gewonnen.**

## Hockeyers onderuit

**KOEWEIT – Het Nederlands hockeyteam heeft de eerste wedstrijd van het vierlandentoernooi in Koeweit verloren. Wereld - en Olympisch kampioen Pakistan bleek te sterk voor Oranje: 1-0. Het einige doelpunt werd na 25 minuten in de eerste helft gemaakt door Waseem Feroze. Groot-Brittannië won met 1-0 van India.**

## Versterking Vitesse

**ARNHEM – Vitesse heeft zich tijdens de winterstop versterkt met drie spelers. Door de komst van Roger Schouwenaar (FC Den Bosch) en Ricky Talan (AZ'67) hoopt trainer Hans Dorjee de aanvalskracht van de onderin de eerste divisie vertoevende Arnhemse club te vergroten.**

## Loting WK volleybal

**ATHENE – Het Nederlands damesteam is bij de loting voor het toernooi om het wereldkampioenschap volleybal voor B-landen, dat van 2 tot 11 juni in Italië wordt afgewerkt, ingedeeld bij onder meer Hongarije en de Bondsrepubliek Duitsland. De nationale damesselectie, die bij het Europees kampioenschap vorig jaar in eigen land verrassend het brons veroverde, speelt in groep 2 verder nog tegen Australië, Venezuela en Nieuw-Zeeland.**

## Blessure Schapers

**AUCKLAND – Michiel Schapers is met een enkelblessure uitgevallen in het tennistoernooi van Auckland. De als vierde geplaatste Rotterdammer moest in de tweede set tegen de Australiër Woodforde opgeven. Woodforde leidde toen met 6-4, 4-2.**

## AZ'67 vraagt dispensatie

**ALKMAAR – Het bestuur van AZ'67 heeft bij de licentiecommissie van de KNVB een verzoek ingediend tot dispensatie voor Frits Soetekouw. De momenteel als hoofdtrainer fungerende Soetekouw beschikt niet over de benodigde papieren om het eerste elftal te trainen. Aangezien Joop Brand dit seizoen wegens ziekte niet meer terugkeert als hoofdtrainer, ziet het bestuur de situatie van vóór de winterstop graag gecontinueerd.**

## NCR Blauw Wit via verlenging in volgende ronde

**BEEK – NCR Blauw Wit, Sittardia en Loreal plaatsten zich voor de achtste finales om de Nederlandse handbalbeker bij de heren. Sittardia had in de stadssporthal te Sittard geen enkele moeite met het reserveteam van Hercules Hengelo en won gemakkelijk met 33–11. Loreal versloeg plaatsgenoot Blerick met 21–13, terwijl NCR Blauw Wit de handen meer dan vol had aan de koploper uit de eerste divisie, Tachos. De Waalwijkse ploeg hield de stand in de normale speeltijd gelijk (20–20), maar moest in de verlenging de tol betalen voor de geleverde inspanningen. Blauw Wit won uiteindelijk met 23–21.**

NCR Blauw Wit kroop door het oog van de naald en opnieuw speelde de Neerbeekse ploeg onder haar kunnen. Maar de ploeg toonde aan dat het het vechten niet verleerd was. Na rust, maar zeker in de verlenging kon Blauw Wit dank zij die geweldige dosis vechtlust de schade beperkt houden om uiteindelijk via twee treffers van Ronald Habraken hard toe te slaan.

## Alle zeilen bijzetten voor play-off-plaats

# Smoke Eaters roken een zware pijp

**GELEEN – Na de recentelijke nederlaag in Den Bosch zal er bij Smoke Eaters, wil men de play-offs halen, een en ander moeten veranderen. Bij de Eaters zit er vooral in de uitwedstrijden de klad flink in. De grote favoriet voor de nationale titel verspeelde punten in wedstrijden, die normaliter zonder al te veel problemen gewonnen moesten worden. Smoke Eaters toont in deze competitie twee gezichten: thuis wordt er geknokt voor de punten, terwijl men zich in uitwedstrijden gemakkelijk naar een nederlaag laat toespelen.**

De Geleendenaren, die momenteel de derde plaats op de ranglijst innemen, spelen thans ver beneden hun stand. In wedstrijden waar de concurrentie schitterde, gingen de Eaters af. Niemand heeft een verklaring voor dat fenomeen.

Het wijzigen van de lijnenopstelling vlak voor de wedstrijd door coach George Peternousek, is bij verschillende spelers niet in goede aarde gevallen. Zo uitte Bill Wensink kritiek op het feit dat hij afgelopen weekeinde als verdediger moest fungeren, terwijl hem toegezegd was dat hij als aanvaller zou opereren. Zijn oordeel hierover: „De hele week heb ik mij op deze plaats ingesteld. Zo kort voor de wedstrijd de zaak omstellen levert problemen op".

Kritiek is er meer. Vooral op het conditionele terrein zou er volgens enkele spelers iets haperen. Eaters-voorlichter Pim Vranken. „Bij mij zijn deze geruchten ook binnengedruppeld. Er zouden enkele spelers zijn die moeite hebben met hun conditie. Deze week heeft de spelersraad met trainer en het teammanagement hier een gesprek over".

**Vaststaand feit is, dat vanaf deze week Smoke Eaters in uitwedstrijden moet gaan presteren. Alleen thuis-overwinningen zijn niet voldoende om de play-offs te bereiken. De twee zware wedstrijden, zaterdag uit naar koploper Heerenveen en zondagavond thuis (20.00 uur) tegen GIJS Groningen, fungeren als sleutelwedstrijd. Trainer/coach George Peternousek kan weer beschikken over Peter Bol en Danny Peters. Peternousek: „Bol is geen probleem, alleen Danny Peters heeft het nog moeilijk met zijn conditie. De terugkeer van Bol is een grote aanwinst voor het team. Hij wordt gezien als de spelverdeler en de man die vooral, defensief, rust in het team kan brengen. Hij is een leider op het ijs".**

# NU HEB IK GELD

nodig dat in een later stadium terug betaald kan worden. Snelle afhandeling, meestal in één dag geregeld.

PERSOONLIJKE LENINGEN

| Netto in handen | Eff. jaarrente bij alle lpt. | 24 mnd. term. bed. | 30 mnd. term. bed. | 36 mnd. term. bed. | 48 mnd. term. bed. | 60 mnd. term. bed. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| f 6.000,- | 12,9 | f 282,97 | f 233,03 | f 199,83 | f 158,56 | f 134,04 |
| f 11.000,- | 11,5 | f 512,33 | f 420,70 | f 359,77 | f 283,93 | f 238,79 |
| f 14.000,- | 11,5 | f 652,06 | f 535,44 | f 457,89 | f 361,37 | f 303,91 |
| f 18.000,- | 11,5 | f 838,37 | f 688,43 | f 588,71 | f 464,62 | f 390,75 |

Ook andere looptijden en bedragen zijn mogelijk. Overlijdensrisico is gedekt tot f 20.000,-. Geen bijkomende kosten.



CMV Bank Brunssum, Kerkstraat 294, tel. 045-251043.
**Van maandag t/m vrijdag zijn wij ook 's avonds tot 21.00 uur telefonisch bereikbaar: 045-251043 (Hr. Bartels).**

**CMV BANK** Voordelige geldleningen met persoonlijke service.



Voor uw **toekomst** en/of **hobby!** Op **dinsdag** 18 februari a.s. start in **Geleen,** in cafe-restaurant Van de Wall, om 10.00 uur de morgencursus en in **Heerlen,** in het H.K.B.-gebouw, om 19.30 uur de avondcursus;
op **vrijdag** 21 februari a.s. start om 19.30 uur in **Roermond,** in Zalencentrum Die Ossewa en in **Maastricht,** in het Maaspaviljoen, de avondcursus voor het

## diploma cafébedrijf

11 lessen, examen 4 juni 1986 (ook voor 40+ ers), erkend diploma, opleidingsgarantie.

**Inl. Instituut Vakonderwijs, Sagittalaan 24, 5632 AL Eindhoven**
Tel. 040-425526 (ook 's avonds) of Roermond 04750-15440.
De cursus kan ook schriftelijk worden gevolgd (ƒ 295,–)

183774

## 'N GOED(E)KOOP BEGIN(T) IN 1986!

## 1/2 PRIJS

Voor 'n vloerkleed, pers of berber (-25%).
DAT IS TOCH WEGGEVEN, hé! Of niet soms?



**DICK VAN DEN BERG**

Steenweg 60, Sittard, Tel. 04490-15520 (Winkelpromenade tussen station en Rijksweg).




## Wintergarens mohair-wol

## ½ prijs

vanaf ƒ 1,– per bol

De Spun handwerkzaken vindt u:
HEERLEN, Dautzenbergstraat 17c. Tel. 045-714915
(verbindingsstraat van Saroleastraat en Oranje-Nassaustraat).

18789



Voor **Voerendaal** vragen wij

## Bezorgers m/v

voor werkzaamheden tussen 6.00 en 7.00 uur. Melden bij het Limburgs Dagblad. In de Cramer 37, Heerlen, tel. 739376.

*Limburgs Dagblad* 'n fijne krant

# Grandioze winter-finale

## GORDIJNEN

**Terlenka stores**
300 cm. hoog. Van 29.75 — Voor

**Effen terlenka met loodveter**
150 cm hoog. Van 18.50 — Voor

**Gekleurde stores met loodveter**
300 cm hoog. Van 33.50 — Voor

**Velours dorée overgordijnen**
5 uni kleuren, 120 cm breed. Van 39.95 — Voor

**Velours chenille overgordijnen**
265 cm hoog met loodveter. Van 79.- — Voor

**Uni overgordijnstof**
in 4 kleuren, 120 cm breed. Van 12.95 — Voor

**Jacquard overgordijnstof**
100% katoen, modern dessin, 4 kleuren, 120 cm breed. Van 19.75 — Voor

**Moderne drukstoffen**
Diverse dessins en kleuren, 120 cm breed. Van 14.95 — Voor

**Moderne weefstoffen**
Streepdessin, 120 cm breed. Van 14.95 — Voor

## TAPIJTEN

**Desso "Corsa" tapijt**
100% nylon tapijt, 4 kleuren. Foamrug - 400 cm breed. Van 95.- — Voor Gratis gelegd.

**Intertest "Spectro" tapijt**
Nylon tapijt voor woonkamers. 5 kleuren, 400 cm breed. Van 129.- — Voor Gratis gelegd.

**Desso "Ribas" tapijt**
50% wol - 50% acryl. 2 kleuren, 400 cm breed. Van 169.- — Voor Gratis gelegd.

**Intertest "Floris" tapijt**
Zuiver scheerwol, foamrug. 2 kleuren, 400 cm breed. Van 249.- — Voor Gratis gelegd.

**Desso "Skara" tapijt**
Zuiver scheerwollen berber. Foam- en juterug. 400 cm breed. Van 279.- — Voor Gratis gelegd.

**Intertest "Sahara" tapijt**
Zuiver scheerwol, jute rug. 400 cm breed. Van 295.- — Voor Gratis gelegd.

**Parade "Excellent" tapijt**
Zuiver scheerwollen berber, jute rug, 400 cm breed. Van 249.- — Voor Gratis gelegd.

**Vinyl, loslegbaar**
Diverse dessins, 400 cm breed. Van 79.- — Voor

**Partij coupons**
Kamerbreed tapijt

**Alle karpetten van Desso, v.d. Brink en Campman, Louis de Poortere en Tapisift**

## DEKENS / MATRASSEN

**Zweedse dekbedden**
Vulling 100% polyester. Katoenen tyk.
135 × 200 cm. Van 119.- — Voor
200 × 200 cm. Van 189.- — Voor
240 × 200 cm. Van 219.- — Voor

**"Ideens" donsdekbedden**
65% dons, 35% donsveertjes. Buissysteem.
135 × 200 cm. Van 379.- — Voor
200 × 200 cm. Van 559.- — Voor
240 × 200 cm. Van 699.- — Voor

**"Norbed" dekbedovertrekken**
100% katoen, No-iron.
140 × 200 cm. Van 95.- — Voor
200 × 200 cm. Van 135.- — Voor
240 × 200 cm. Van 175.- — Voor

**Hoofdkussens**
Dacron vulling 60 × 70 cm. Van 29.95 — Voor

**Vredestein "Baccara" matras**
S.G. 35, polyether met schapenwollen afdekking. ± 15 cm dik. Hard geschuimd.
80 × 90 cm. Van 229.- — Voor
90 × 190 cm. Van 259.- — Voor
90 × 200 cm. Van 269.- — Voor
130 × 190 cm. Van 369.- — Voor
140 × 190 cm. Van 409.- — Voor
140 × 200 cm. Van 419.- — Voor

**Vredestein "Rianne" matras**
S.G. 40, polyether met schapenwollen afdekking. ± 15 cm dik, soft geschuimd.
80 × 190 cm. Van 249.- — Voor
90 × 190 cm. Van 269.- — Voor
90 × 200 cm. Van 299.- — Voor
130 × 190 cm. Van 399.- — Voor

## SLAAPKAMERS

**Slaapkamer "Diamant" alpine wit**
Ledikant 140 × 200 cm, 2 nachtkastjes. Achterwand en verlichting. — Nu
Idem: ledikant 180 × 200 cm. — Nu

**Bijpassende schuifdeurkast**
200 cm breed. — Nu
Idem met 1 spiegeldeur. — Nu

**Houten ledikant**
Inklusief lattenbodem,. 90 × 200 cm. Van 249.- — Voor

**Stalen ledikant**
in wit of grijs, 90 × 200 cm. Van 279.- — Voor

## MEUBELEN

**Zitgroep "Winnek"**
Vlotte zitgroep 2 + 3 zits in licht bruine chenille velours. Van 1595.- — Voor

**Zitgroep "Hamilton"**
Ruime 3 + 2 zits bank in lederlook, in zwart of leverkleur. Van 1995.- — Voor

**Bankstel "Matra"**
Strak modern bankstel in blauwe ploegstof. Van 3650.- — Voor

**Zitgroep "Living"**
In rundleder, kleur antraciet. Van 4895.- — Voor

**Bankstel "Laser"**
Exclusief model met hoge rug. Bekleding zwart/grijs gestreept. Van 2395.- — Voor

**Kombinatie "Leeds"**
3 + 2 zits in leder, kleur beige. Van 4595.- — Voor

**Zitgroep "Midland"**
3 + 2 zits bank in leder blauw/grijs. Van 6195.- — Voor

**Bankstel "Click"**
Vlotte 3 + 2 zitter in wit leder. Van 6750.- — Voor

**Zitgroep "Life time"**
Ruim model in grijze ploegstof. Van 2995.- — Voor

**Eethoeken**
Diverse modellen met

**OP ALLE VOORRADIGE, NIET AFGEPRIJSDE GLASGORDIJNEN, OVERGORDIJNEN EN TAPIJTEN**

**Schunck voordeel**

kwaliteit wint altijd • promenade heerlen

## Contacten/clubs

**PRIVE** en escort in Roermond, tel. 04750-31693.

Prive en **ESCORTSERVICE** v. 11.00 tot 5.00 uur. Met nw. meisjes. Tel. 045-424987.

Escortservice **045-320905.** Geopend va. 's morgens 9 uur. Ook de weekends.

**BAR** La Strada open v. 14.00 tot 2.00 u. zat. v. 18.00 tot 2.00 u. Pr. Hendrikln. 178-180, Brunssum.

**MARGO** en meisjes ontv. u privé te Hoensbroek. 045-213080. tvns. ass. gevr.

**CONTACTENBUREAU** L'Amour. Privé-adresbemiddeling. Heerlen. 045-225237.

**ESCORTSERVICE** 045-718033. Dagelijks voor u.

Nieuw, nieuw **ESCORT-SERVICE** 045-326181. Vele dames aanwezig.

Vera **PRIVÉ** tel. 04754-3325.

**CONTACTENBUREAU** Yvonne. Privé en bemidd. te Kerkrade. Tel. 045-425100.

Nieuw in Geleen **HENRI.** Hermanslaan 478, v.a 9 t/m 15 uur.

**TANJA** privé en escort tel. 045-228975.

**NOENDA.** Privé + escort. Brigitte, Jessica. 11-23 u. 04492-4518. Ook zat.

Nieuw, **MARESKA.** Privé en escortservice. Ook 's zaterdags. Tel. 043-435259.

Nieuw, **MARESKA.** Privé en escortservice. Ook 's zaterdags. Tel. 043-435259.

Club **TAMARA.** Privé en escortservice. Ook 's zaterdags. Tel. 043-431440.

**„RIJANCO"** bemidd.buro v. privé-adressen en escort. Tel. 04749-4258.

**PRIVE** en escort. Tel. 045-441909.

**NANCY** met nieuw Monique en Bianca, 04494-45098, en Rosy en Chantalle. Dag. geopend van 10 tot 23 uur. Zat. van 10 tot 18 uur.

**DE JACHTHUT,** Haanrade-Kerkrade, Grensstraat 23, 200 m v.d. grens. Mary, Regina, Bärbel, Moni. Ma. t/m za. 14 tot 4 uur, zo. van 20 tot 4 uur. Tel. 045-463943.

Privéhuis **CHANNEL** geop. v. 12.00 tot 24.00 uur. Tel. 045-353796/353769.

**ESCORTSERVICE** voor bij u thuis of in hotel. Bel tot diep in de nacht 045-220230.

**ESCORTSERVICE** Eva met Tanja en Katja, bel dag en nacht 045-228688.

**PRIVÉ-HUIS** geopend vanaf 10 's morgens tot 24 uur. Rijksweg-Zuid 131, Geleen.

**PRIVÉ** Putstraat 85a, Sittard, 14 t/m 2.00 uur.

**PRIVÉ,** tel. 045-463750.

**TAMARA** met nieuw Vivian en Daniëlla ont. privé in Geleen, van ma. t/m vrij. 10-24 04494-42313 meisje gevr.

Modern **ECHTPAAR** zkt. dito echtp. voor mod. vriendschap. Br. o. nr. SB 373 LD, Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

**MEISJES** voor privéwerk gevraagd. Bel 09-3211567870.

Niet vergeten! Club De **GOUDEN STER,** Kon. Albertlaan 74, Maaseik (B), 10 min. v. Sittard. Tel. 09-3211567870.

Nieuw!! Privé **CHAMILLA,** bel voor inl. tel. 045-228738.

**VIDEOCLUB** Heerlen, Aggi, Anja en Vanessa. Tel. 045-718067.

**ROSITA,** ook bij u thuis. Tel. 09-3211567870.

Nieuw, nieuw! **AZIANA,** escort van 20.00 t/m 3.00 uur. Tel. 045-222642.

Privé bij **ANITA,** ook 's zaterdags. Tel. 045-352543.

## Diversen

KUNSTGEBITREPARATIES, klaar terwijl u wacht. Duyzings, Beylkensweg 14, Oirsbeek, tel. 04492-4615.

SONY-VIDEOSNELSERVICE, rep. alle Sony videoapp. Vicaf, Stationstr. 31, Sittard, tel. 10987.

TV-reparatie zonder voorrijkosten. Z.-Limburg TV-SERVICE. Tel. 045-314122.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstraat 35, Ubach over Worms. Tel. 045-314522/-724303.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers, Streeperstr. 29 Schaesberg. 045-315921.

Voor alle koelkasten- en DIEPVRIESREPARATIES: Vroko, 045-441566 of 461658.

Zeer vakkundig vernieuwen van rieten, biezen en rotan STOELEN met 5 jaar garantie. Halen en brengen gratis. Inl. 04494-40850.

REPARATIES koelkasten, diepvriezers en bedrijfskoel/vriesapp. met volle garantie. Vriesko. Tel. 045-727342.

HELDERZIENDE en magnetiseren, alleen volgens afspraak. Tel. 045-726048.

WILL. Ik hou van je. Gelukkig nieuwjaar. Tot ziens. Vampje.

Wegens ziekte t.o.a. goedl. **CAFE** in R'mnd. m. woning nabij watersport- en stadscentr. Pr.n.o.t.k. Br.o.nr. RC 320 LD, postbus 46, 6040 AA Roermond.

**Overname lopende leningen evt. mogelijk**

**Persoonlijke Leningen**

| Netto in handen | Looptijd in maanden 36x | 48x | 60x |
|---|---|---|---|
| 5 100 | 170.10 | 135.02 | - |
| 7 500 | 250.14 | 198.57 | 167.93 |
| 12 000 | 393.02 | 310.31 | 261.08 |
| 15 000 | 491.28 | 387.89 | 326.35 |
| 20 000 | 655.04 | 517.18 | 435.13 |
| 25 000 | 818.80 | 646.48 | 543.91 |
| 30 000 | 982.56 | 775.77 | 652.69 |

**GELD**
Evt. binnen ½ dag
Tel. 043-430168

**Bel. Trustee Financiering**
Postbaan 1, Maastricht
Snelle financ. bemiddeling

**Effect. j.rente tot ƒ 10.000,– 13%; vanaf 10.100 – 11.6%; geen bijkomende kosten.**

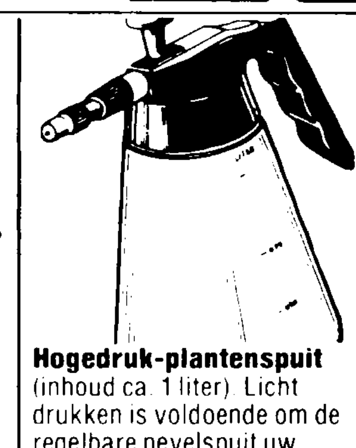
# Weekendkoopjes BLOKKER

Geldig t/m zaterdag en tijdens de koopavond. Zolang de voorraad strekt.

**Heerlen · Blerick · Brunssum · Venray · Hoensbroek · Echt · Geleen · Maastricht · Roermond · Sittard · Vaals · Weert · Kerkrade · Valkenburg · Tegelen**




Wij kochten voor u een **4-dlg.** emaille **pannenset** in de kleur bordeaux. Bestaande uit kookpan 16, 18 en 20 cm en een steelpan van 14 cm. Geschikt voor gas en elektra
**4-delige set**
**Adviesprijs 189.50**
**ONZE PRIJS 89.-**



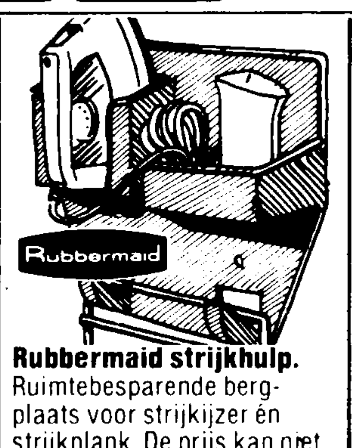
**Hogedruk-plantenspuit** (inhoud ca. 1 liter). Licht drukken is voldoende om de regelbare nevelspuit uw planten te laten besproeien
**8.95**



Rubber **warmwaterzak.** Blijft lang warmte uitstralen en is ideaal bij koude voeten of buikpijn.
**Onze prijs 5.95**



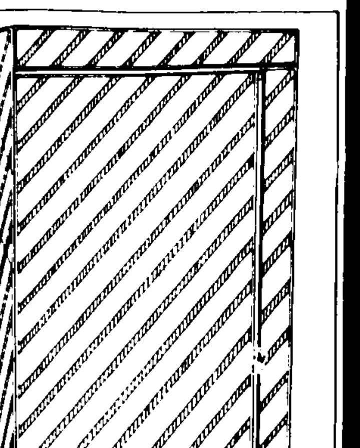
**Verdampers** van sterk, wit kunststof. Groot absorptievermogen en kompleet met ophanghaken en opzuigkarton.
Extra breed model **7.95**
In smallere uitvoering **4.50**




**Rubbermaid strijkhulp.** Ruimtebesparende bergplaats voor strijkijzer én strijkplank. De prijs kan niet kleiner
**Adviesprijs 10.95**
**Onze prijs 7.95**



Royale **garderobekast.** Biedt een extra stofdichte bergplaats voor veel kleding. HxBxD: 140x75x50 cm. Geheel demontabel
**45.-**



# GARAGE FONS ARETS

***(ARO en UMM-terreinautodealer)***

biedt te koop

CITROEN-bestelbus, type C35, benzine, technisch en uiterlijk in zeer goede staat;

CITROEN-bestelbus, type C35, diesel, met laadlift (500 kg), aparte auto, in prima staat;

FIAT-personenbus, 9 personen, diesel, type 242, technisch en uiterlijk in perfecte staat;

UMM-terreinauto, nog niet gekentekend, 2500 km gelopen, diesel, volledige garantie, interessante aanbieding;

ARO-terreinauto, modeljaar 1985, exclusieve prijs, nieuwe auto, nog niet gelopen.

**Jeugrubbenweg 20, 6431 DH Hoensbroek, 045-216262.**

187558

## beddenafdeling

### SLAAPKAMERS

**Bedset 'Delia'**
Ledikant 140 x 200 cm.
2 Nachtkastjes met ombouw, verlichting en stopkontakten.
Zeer fraaie detailafwerking.
Uitvoering in blank eiken fineer.
Van 1975,- NU HALVE PRIJS **980,-**

**Slaapkamer 'Haarlem'**
Ledikant 140 x 200 cm
Ombouw+spiegel
2 Nachtkastjes
4 Deurs kleerkast 200 cm breed. Van 1995,- voor **1398,-**

**Slaapkamer 'Natascha'**
Moderne ombouwkamer uitgevoerd in grijs-wit.
Kompleet. Van 1650,- voor **998,-**

**Slaapkamer 'Cindy'**
Ledikant 140 x 200 cm
Ombouw+bovenbouw
Schuifdeurkast+spiegel in Alpine wit.
Van 2950,- voor **2098,-**

**Tienerkamer 'Claudio'**
Ledikant 90 x 200 cm. Secretaire.
2 Deurs kleerkast.
Uitvoering grenen kleur. Van 995,- voor **748,-**

**Ledikant 'Hercules'**
Metalen frame van zware ronde buizen+solide spiraal. 90 x 200 cm. Kleur wit.
Van 309,- voor **228,-**

**Tienerkamer 'Totto'**
4-Delig. Kompleet met 2-deurs kast.
Uitvoering eiken licht-donker.
Van 1050,- voor **798,-**

**Tienerledikant 'Boris'**
Van 135,- voor **68,-**

**Ledikant 'Colonial'**
Massief grenen. 90 x 200 cm incl. lattenbodem.
Van 295,- voor **198,-**

**Vouwbed '128'**
Van 245,- voor **178,-**

**Kleerkast 'Hilversum'**
100 cm Breed. 2 Deurs.
Kleur licht eiken.
Van 395,- voor **289,-**

**Schuifdeurkast**
150 cm Breed. Aparte indeling voor kleding en linnengoed. 6 Deuren. Kleur grenen.
Van 495,- voor **378,-**

### MATRASSEN

**'UNION BEO' Vredestein**
Polyesther matras SG 30.
13 cm dik.

| | |
|---|---|
| 80 x 190 cm. Van 185,- voor | 158,- |
| 90 x 190 cm. Van 208,- voor | 178,- |
| 90 x 200 cm. Van 231,- voor | 198,- |
| 120 x 190 cm. Van 281,- voor | 238,- |
| 130 x 190 cm. Van 309,- voor | 268,- |
| 140 x 190 cm. Van 337,- voor | 288,- |
| 140 x 200 cm. Van 365,- voor | 308,- |

Bij elke matras tijdens de opruiming matrasdek gratis.

**'CABINDA' Velda**
Polyether matras SG 40. 18 cm dik.

| | |
|---|---|
| 80 x 190 cm. Van 300,- voor | 228,- |
| 90 x 190 cm. Van 338,- voor | 258,- |
| 90 x 200 cm. Van 375,- voor | 278,- |
| 120 x 190 cm. Van 465,- voor | 358,- |
| 130 x 190 cm. Van 540,- voor | 418,- |
| 140 x 200 cm. Van 590,- voor | 438,- |

**'Golden Spring' RAWI**
Binnenvering.
Kwaliteitsmatras met parafinewas behandelde speciaalvering.

| | |
|---|---|
| 80 x 190 cm. Van 325,- voor | 239,- |
| 90 x 190 cm. Van 360,- voor | 269,- |
| 90 x 200 cm. Van 395,- voor | 295,- |
| 120 x 190 cm. Van 475,- voor | 367,- |
| 130 x 190 cm. Van 520,- voor | 398,- |
| 140 x 190 cm. Van 560,- voor | 420,- |
| 140 x 200 cm. Van 595,- voor | 438,- |

### DEKBEDDEN

**'BAUSCHI-Standaard'**
100% Polyester vulling.

| | |
|---|---|
| 135 x 200 cm. 1300 gram. Van 85,- voor | 59,80 |
| 200 x 200 cm. 2100 gram. Van 160,- voor | 119,- |

**'BAUSCHI—Soft'**
100% polyester vulling.

| | |
|---|---|
| 135 x 200 cm. 1400 gram. Van 138,- voor | 119,- |
| 200 x 200 cm. 2200 gram. Van 244,- voor | 209,- |
| 240 x 200 cm. 2500 gram. Van 290,- voor | 249,- |

**Carre 1600**
15% Dons. 85% donsveertjes.

| | |
|---|---|
| 135 x 200 cm. 925 gram. Van 235,- voor | 175,- |
| 200 x 200 cm. 1375 gram. Van 350,- voor | 260,- |
| 240 x 200 cm. 1650 gram. Van 420,- voor | 315,- |

### DEKENS

**DIDAS 'Irma'**
Lichte acryl deken in uni en streep.
Kleur beige, rose en grijs.

| | |
|---|---|
| 150 x 220 cm. Van 55,- voor | 42,80 |
| 200 x 240 cm. Van 95,- voor | 73,80 |

**DIDAS 'Rita'**
Middelzware uni deken met fraaie wool-finish.
4 Kleuren. 100% Acryl.

| | |
|---|---|
| 150 x 220 cm. Van 65,- voor | 49,80 |

**DIDAS 'Jutta'**
Modern blokdessin in 3 aktuele kleuren.
100% Acryl.

| | |
|---|---|
| 150 x 220 cm. Van 65,- voor | 49,80 |
| 190 x 240 cm. Van 99,- voor | 78,- |
| 220 x 240 cm. Van 110,- voor | 85,- |

**DIDAS 'Carla'**
Zware uni double face deken. 100% Bayer dralon.

| | |
|---|---|
| 150 x 220 cm. Van 90,- voor | 69,- |
| 160 x 240 cm. Van 105,- voor | 78,- |
| 190 x 240 cm. Van 135,- voor | 99,- |
| 200 x 240 cm. Van 145,- voor | 109,- |

**Molton deken**

| | |
|---|---|
| 120 x 200 cm. Van 22,50 voor | 16,98 |
| 150 x 200 cm. Van 28,50 voor | 21,50 |
| 180 x 200 cm. Van 33,50 voor | 24,90 |

**Molton hoeslaken**

| | |
|---|---|
| 80/ 90 x 190/200 cm. Van 32,50 voor | 24,50 |
| 120/130 x 190/200 cm. Van 39,50 voor | 29,95 |
| 140/150 x 190/200 cm. Van 43,50 voor | 32,50 |

### HOOFDKUSSENS

| | |
|---|---|
| 1500 gram hoenderveren. Van 22,50 voor | 14,40 |
| 1400 gram eendeveren. Van 49,50 voor | 39,80 |
| 1200 gram halfdons. Van 74,50 voor | 57,80 |
| 100% polyester. Van 27,50 voor | 19,80 |
| 100% dacron hollofil. Van 39,50 voor | 29,80 |

# Zo, dat is opruimen!

## tapijtafdeling

### KAMERBREED TAPIJT

**Hatema 'Economy'**
100% Nylon bouclé. 5 Kleuren. 400 cm Breed.
Gratis gelegd. 7 Jaar garantie. **99,-**

**Luxor**
Velours tapijt voor woon- en slaapkamergebruik.
Blauw, ivoor, beige en grijs.
Gratis gelegd. **98,-**

**Color Luxe**
Cotton-Look. Voor zwaar gebruik. Op juten rug.
400 cm Breed.
Gratis gelegd. **98,-**

**Parade 'Postillon'**
20% wol. 80% acryl. 400 cm breed. Op juten rug.
Gratis gelegd. 7 jaar garantie. Van f 165,- voor **148,-**

**Grande Lux**
50% Wol. 50% Acryl. Ivoor, bleu, camel en grijs.
Gratis gelegd. 5 jaar garantie. **195,-**

**Desso Berber**
100% Scheerwol. 400 cm Breed. Op juten rug.
L-beige, camel, bruin en blauw.
Gratis gelegd. 5 Jaar garantie.
Van f 269,- voor **218,-**

### COUPONS — 50 % KORTING

| | |
|---|---|
| Desso Moral *Berber Bouclé* 400 x 500 cm. Van 845,- voor | 422,- |
| L.d.P. Godiva Velours 400 x 630 cm. Van 1518,- voor | 758,- |
| Zambia *Bloemdessin* 400 x 425 cm. Van 335,- voor | 168,- |
| Victoria *Axminster bloem* 400 x 340 cm. Van 675,- voor | 338,- |
| Zambia *Bloemdessin* 400 x 380 cm. Van 300,- voor | 150,- |
| Zambia *Bloemdessin* 400 x 600 cm. Van 474,- voor | 237,- |
| Izmir *Berber bouclé* 400 x 365 cm. Van 577,- voor | 288,- |
| Louvre *Velours* 400 x 365 cm. Van 250,- voor | 125,- |
| Dynasty *Katoen* 400 x 315 cm. Van 375,- voor | 188,- |
| Promenade *Trisé* 400 x 355 cm. Van 1345,- voor | 672,- |
| Arcos *Nylon bouclé* 400 x 320 cm. Van 508,- voor | 254,- |
| Dynasty *Katoen* 400 x 205 cm. Van 244,- voor | 122,- |
| L.d.P. Lorca *Nylon Frisé* 400 x 385 cm. Van 570,- voor | 285,- |
| Pandorra *Zware bouclé* 400 x 555 cm. Van 932,- voor | 466,- |
| Pronto *Nylon bouclé* 400 x 300 cm. Van 294,- voor | 147,- |
| Desso Amadora *Nylon bouclé* 400 x 325 cm. Van 647,- voor | 324,- |
| Parade Padirac *Berber bouclé* 400 x 225 cm. Van 450,- voor | 225,- |
| Hatema Trend *Nylon bouclé* 400 x 200 cm. Van 279,- voor | 139,- |
| Vitesse *Nylon bouclé* 400 x 450 cm. Van 306,- voor | 153,- |
| Rigoletta *Nylon bouclé* 400 x 530 cm. Van 415,- voor | 208,- |
| Rigoletta *Nylon bouclé* 400 x 530 cm. Van 415,- voor | 208,- |
| Rigoletta *Nylon bouclé* 400 x 620 cm. Van 485,- voor | 243,- |

### VINYL

| | |
|---|---|
| Balamundi Quadro Flair 200 cm Breed. Van 32,- voor | 23,80 |
| Ornamenta 'Design' 200 cm Breed. Van 55,- voor | 29,80 |
| Cemento 'NIEUW' 200 cm Breed. Van 69,50 voor | 49,80 |
| Novilon 'Delta' 200 cm Breed. Van 75,- voor | 63,80 |
| Ornamenta 'Selekt' 400 cm Breed. Van 79,50 voor | 49,80 |
| Ornamenta 'Stella' 400 cm Breed. Van 99,50 voor | 78,- |
| Comfort: Softvinyl 400 cm Breed. Van 115,- voor | 98,- |
| Novilon 'Nova' 400 cm Breed. Van 169,- voor | 148,- |

### TAPIJTTEGELS

**Heuga 'Special'**
De bekende haartegel. 50 x 50 cm.
OPRUIMINGSPRIJS **5,80**

**Heuga Keukenette**
De enige echte van de TV. Keuze uit 10 kleuren. 50 x 50 cm. Van 15,60 voor **12,80**

**Interest 'Komfort'**
Oerdegelijke haartegel. Diverse kleuren.
50 x 50 cm. Van 12,95 voor **7,50**

**Velours tegel**
Voor woon- en slaapkamers. L-beige en bruin.
50 x 50 cm. Van 9,50 voor **5,80**

**Bouclé tegel**
Fijne korte pool.
Kan tegen een stootje.
50 x 50 cm.
Van 9,75 voor **5,95**

## gordijnafdeling

**Vitrage 'Fantasie filet'**
Leverbaar in wit en ecru.

| | |
|---|---|
| 150 cm hoog. Van 14,90 voor | 7,60 |
| 180 cm hoog. Van 16,90 voor | 8,90 |
| 215 cm hoog. Van 18,90 voor | 10,50 |
| 270 cm hoog. Van 20,90 voor | 13,25 |

**Vitrage 'Bouclette'**
Leverbaar in wit en ecru.

| | |
|---|---|
| 150 cm hoog. Van 18,90 voor | 10,90 |
| 180 cm hoog. Van 20,90 voor | 12,90 |
| 215 cm hoog. Van 24,90 voor | 15,50 |
| 270 cm hoog. Van 27,90 voor | 18,80 |

**Uni 'Raschel'**
Soepel vallende gordijnstof. Keuze uit diverse kleuren. Van 8,75 voor **5,80**

**'Brabants bont'**
De bekende keukenruit wit/bruin - bruin/oranje.
Van 14,95 voor **9,80**

**Chenille velours 'Lido'**
Extra fijne kwaliteit. Keuze uit 10 kleuren. 100% Acryl. 120 cm. Breed. Van 29,90 voor **22,80**

**DRUKSTOFFEN**
120 cm Breed. Keuze uit diverse kleuren en dessins.
Tijdens de opruiming
**4,80 - 5,80 - 6,80 - 7,80 - 9,80**

**Fantasie Valletje**
30 cm Hoog in wit. Van 9,95 voor **6,80**

**Velours 'Richelieux'**
Extra zware kwaliteit. 150 cm Breed in groen, blauw en beige. Van 39,95 voor **19,80**

**Velours Chenille**
in bruin en rood.
Kamerhoog 270 cm. Van 69,90 voor **29,80**

**Velours 'Antiek'**
100% Acryl. 120 cm Breed in cognac en brique Van 27,50 voor **9,80**

**TIENTALLEN ROLLEN VITRAGE NU VOOR WEGGEEFPRIJZEN MET KORTINGEN VAN 30 - 40 - 50 en 60%.**

## meubelafdeling

### BANKSTELLEN

**Nu extra goedkoop**
**Pracht bankstel Java.** In eiken kleur. 3-1-1.
Met losse kussens en bekleed met een sterke Dralonstof. Zit goed en de prijs is ook goed. Van f 1895,- voor **1498,-**
De bijpassende tafel.
Grote maat 60 x 140 cm. Van 480,- voor **398,-**

**Voor een snelle beslisser**
**Grandioos mooi bankstel.** 3 zits bank+2 zits bank.
Uitvoering in Leather-Look. Kleur blauw. Zien is kopen. Van 2950,- voor **2375,-**

**Zwaar eiken bankstel 'Globe'**
Combinatie 3-1-1 Prima konstruktie. Goed komfort
Bekleding zwaar dralon.
Kleur effen bruin. Van 2150,- voor **1848,-**

**Bankstel 'Seller'**
Kombinatie 3-1-1 Over mooi gesproken.
Over goedkoop gesproken. Dan moet u eens komen kijken naar dit bakstel. Zwaar eiken romp. Losse kussens. Bekleding echt leder.
Sterk en zit prima. Van 2590,- voor **2198,-**

**Eiken bankstel 'Toronto'**
Grote bank en 2 royale fauteuils. Extra solide konstruktie. Losse kussens. Zeer sterke effen dralon bekleding. Toch maar een klein prijsje. Van 2730,- voor **2348,-**

**Bankstel 'Mistral'**
Werkelijk een droom van een bankstel. Eiken romp. 3-1-1 Grote royale kuipmodel zittingen. Bekleding Leather-Look. Zeer sterk en niet van echt leder te onderscheiden. Nu extra goedkoop. Van 3100,- voor **2280,-**

### KASTEN

**Eiken kast 'Jubilé'**
3-Delig. 240 cm Breed. Een pracht van een wandmeubel. Een zeer praktische bar, vitrine en TV-gedeelte. Verder 3 onderkasten.
Van 2750,- voor **1680,-**

**Woonkamerkast 'Keulen'**
Massief eiken voorfront totale breedte 200 cm.
Zeer goed van indeling. Een pronkstuk in uw kamer. Van 4060,- voor **3250,-**

**Dit kan haast niet! Een 4-deurs noten Toogkast**
Groot model. Toch is het waar in onze opruiming. Van 3695,- voor **2480,-**

**Noten Vitrinekast**
2 Grote glasdeuren en 2 royale onderdeuren.
Zeer veel bergruimte. Sublieme afwerking. Van 2380,- voor **1780,-**

### EETHOEKEN

**Zeer zware eetkamerstoel 'Bern'**
Massief eiken. Tijdloos model. Van 240,- voor **208,-**

**Bijpassende zware tafel 'Basel'**
80 x 145 cm. Natuurlijk ook zwaar massief. Van 912,- voor **749,-**

**Zadelzit eetkamerstoel HR 106**
Zwaar eiken model. Extra solide uitvoering. Van 296,- voor **228,-**

**Ongelooflijke solide eetkamer tafel HR 898**
Zwaar massief 80 x 140 cm. Van 1090,- voor **898,-**

# Käller-Schunck
*in opruimen de beste*

Käller-Schunck
Oranje Nassaustraat 33
Heerlen. Tel. 045-714305

# Dat Edah van topdrop een topper gemaakt heeft, had ik altijd al verwacht.

Een dropper als ik mag altijd graag zien dat de prijzen aan de rol gaan. Zeker als dat ook nog drop van de bovenste plank is: topdrop. Drie rollen voor maar *f* 1.09.

En dat een maand lang! Trouwens: ook goed nieuws voor alle kauw-gompies: Edah speelt ook met Sportlife een maand lang driedubbelspel voor maar *f* 1.89.

Nog meer lekkere toppers? Kijk maar hieronder. Of bij Edah natuurlijk. Da's lekker meegenomen.

| | | |
|---|---|---|
| **Alma koffiefilterzakjes** no. 2, pak 80 stuks | 119 | **99** |
| **Roodmerk theezakjes** pak 20x4 gram | 79 | **69** |
| **Eromel koffiemelk** halfvol, fles 500 ml | 145 | **119** |
| **Eromel choc.melk** halfvol, pak 1000 ml | 159 | **129** |
| **Menuet snelkookrijst** pak 400 gram | 129 | **99** |
| **Vermicelli** zak 500 gram | 69 | **59** |
| **Macaroni** zak 500 gram | 69 | **59** |
| **Bakmeel** pak 500 gram | 69 | **49** |
| **Paneermeel** pak 160 gram | 39 | **25** |

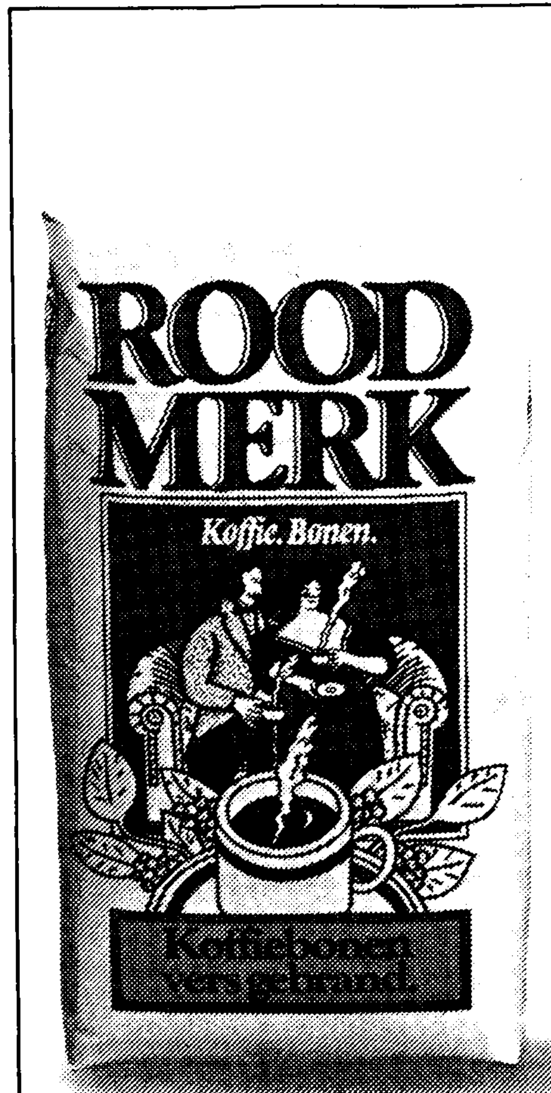
| | | |
|---|---|---|
| **Aardbeien op l.siroop** blik 425 gram | 169 | **139** |
| **Veluco doperwten** zeer fijn, blik 850 ml | 129 | **99** |
| **Sperziebonen** gebroken, blik 850 ml | 109 | **89** |
| **Wortelen** fijn, blik 425 ml | 79 | **59** |
| **Zuurkool** vacuum verpak, 500 gram | 49 | **29** |
| **Witte bonen** in tom.saus, blik 850 ml | 129 | **99** |
| **Unox erwtensoep** blik 1,3 liter | 298 | **265** |
| **Bruine bonensoep** Unox, blik 1,3 liter | 298 | **265** |
| **Rundergoulash** blik 400 gram | 239 | **199** |

| | | |
|---|---|---|
| **Runderhachee** blik 440 gram | 239 | **199** |
| **Salerno mayonaise** pot 500 ml | 179 | **149** |
| **Salerno fritessaus** pot 650 ml | 159 | **129** |
| **Augurken** AB, pot 850 ml | 199 | **169** |
| **Zilveruitjes** pot 720 ml | 149 | **119** |
| **Riche diner** v.d. hond, zak 2,5 kilo | 609 | **499** |
| **Riche brokken** v.d. kat, pak 300 gram | 129 | **99** |
| **Vruchten lim.siroop** Sun O Cee, fles 600 ml | 219 | **179** |
| **Kandijkoek** pak 450 gram | 139 | **99** |
| **Chocopasta** beker 400 gram | 189 | **149** |
| **Verkade biscuit** "toe maar", pak 175 gram | 149 | **99** |




**Red Band stophoest** pak 3 rollen ~~139~~ **109**
**Red Band topdrop** pak 3 rollen ~~139~~ **109**

| | | |
|---|---|---|
| **Enkhuizer jodekoeken** bus 17 stuks | 209 | **189** |
| **Café Noir** pak 175 gram | 149 | **99** |
| **Tissue keukenrollen** Soffas, pak 3 rollen | 259 | **199** |
| **Caola zeep** pak 3x100 gram | 149 | **99** |
| **Gezinswasmiddel** Ziezo, koffer 2000 gram | 499 | **399** |
| **Geconc. afwasmiddel** Ziezo, flacon 500 ml | 185 | **139** |
| **Vaatdoekjes** pak 2 stuks | 159 | **99** |
| **Oude Waag margarine** pakje 250 gram | 49 | **39** |
| **Oude Waag frituurvet** pak 500 gram | 169 | **145** |
| **Smeerkaas naturel** kuipje 100 gram | 69 | **49** |
| **Delba roggebrood** kuip 250 gram | 95 | **69** |
| **Appelmoes** blik 850 ml | 89 | **69** |
| **Sinaasappelsap** Sun-O-Sun, pak 1 liter | 198 | **169** |
| **Spliterwten** pak 500 gram | 69 | **39** |




**DE HELE WEEK ROODMERK KOFFIE TEGEN DE OUDE PRIJS.**
**pak 250 gram vacuüm gemalen/bonen**
**345**
**(Zolang de voorraad strekt).**

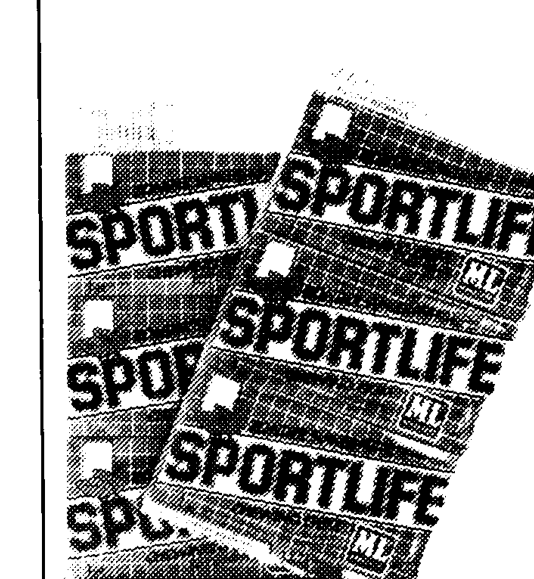
| | | |
|---|---|---|
| **Golden Wonder chips** naturel/paprika, zak 200 gram | 119 | **99** |
| **Spinazie Unico** tegel 600 gram | 99 | **79** |
| **Roomboter** pakje 250 gram | 229 | **199** |
| **Zuurkoolspek** vacuum verpakt, 500 gram | 349 | **249** |
| **Tissue toiletpapier** Page/Edet, pak 4 rollen | 209 | **179** |
| **Magere yoghurt** dagvers, pak 1 liter | 112 | **99** |
| **Karnemelk** dagvers, pak 1 liter | 112 | **99** |

Niet alléén tegen de hoest
ANTA FLU

**Anta Flu hoestbonbons** zak 175 gram ~~149~~ **119**

| | | |
|---|---|---|
| **Vanille vla** dagvers, pak 1 liter | 164 | **149** |
| **Slagroom** beker 250 ml | 169 | **129** |
| **Biefstuk** 500 gramsverp. per 500 gram | 1279 | **998** |
| **Gelderse schijven** pak 4 stuks | 479 | **398** |
| **Mag. varkenslappen** 1 kilo verp. per 1000 gram | 1298 | **998** |
| **Mag. varkenslappen** 500 gramsverpak. per 500 gram | 699 | **549** |
| **Rosbief** 100 gram | 269 | **229** |
| **Gekookte achterham** 100 gram | 195 | **169** |
| **Seegold vissticks** diepvries, pak 10 stuks | 159 | **129** |
| **Radjah varkenssateh** pak 3 stokjes met saus | 99 | **69** |
| **Pizza Grossa Venetiana** Iglo, ± 300 gram | 399 | **299** |

| | | |
|---|---|---|
| **Gebraden gehakt** 100 gram | 119 | **9** |




**Sportlife kauwgum** pak 3x12 stuks ~~229~~ **18**

| | | |
|---|---|---|
| **Hamburgers speciaal** pak 2 stuks | 270 | **22** |
| **Hamburgers** pak 4 stuks | 479 | **39** |
| **Paprika schijven** pak 4 stuks | 479 | **39** |
| **Koteletto's** pak 4 stuks | 479 | **39** |

**Alleen deze week**



| | | |
|---|---|---|
| **Witlof** 500 gram | | **149** |
| **Handsinaasappelen** Spaanse, net 2 kilo | | **389** |
| **Golden Delicious** Hollandse, zak 3 kilo | | **298** |
| **Rundergehakt** kiloverp. per 1000 gram | 1098 | **998** |
| **Rundergehakt** 500 gramsverp. per 500 gram | 599 | **549** |
| **Haasribkarbonade** 500 gramsverp. per 500 gram | 699 | **549** |
| **Haasribkarbonade** kiloverp. per 1000 gram | 1298 | **998** |

**Geldig t/m zaterdag 11 januari 1986**

Januari Toppers zijn geldig van maandag 6 januari t/m zaterdag 1 februari 1986. Maximaal 3 artikelen per klant zolang de voorraad strekt.




0/2/7-02

# Bij Edah kopen geeft u het prettige gevoel dat u ècht iets bespaart.

■ **Beek**, Markt 62 ■ **Brunssum**, Kennedylaan 90 ■ **Echt**, Peyerstraat 7 ■ **Eygelshoven**, Putstraat 2 ■ **Geleen**, Markt 118, Zuidhof 11 ■ **Heer**, Akersteenweg 122 ■ **Heerlen**, Corisbergweg 205 (Heerlerbaan), Mgr. Hanssenstraat 23 Heksenberg, Stanleystraat 6 ■ **Hoensbroek**, Gebrookerplein 22 ■ **Maasbracht**, Molenweg 21 ■ **Maastricht**, Holsteinbastion 49, Kleine Staat 3-5, Tongerseweg 57 ■ **Nieuwenhagen**, Sun Pl. 4 ■ **Nuth**, Dorpsstraat 67 ■ **Roermond**, Kasteel Hornstraat 35, Hoekstraat 9 ■ **Schaesberg**, Markt 14 ■ **Sittard**, Chopinstr. 8, Dempseystraat 38 (Limbrichterveld) ■ **Stein**, Raadhuisplein 9 ■ **Susteren**, Swentiboldstraat 4 ■ **Swalmen**, Brugstraat 1 ■ **Ubach over Worms**, Hovenstraat 100 ■ **Vaals**, Tyrellsestraat 4 ■ **Valkenburg**, Dr. Erensstraat 5 ■ **Voerendaal**, Kerkplein 1-3 ■ **Gulpen**, Schoolstraat 2 ■

# FORD SCORPIO.
# DE EERSTE AUTO VAN HET JAAR MET STANDAARD ABS

verschillende Europese landen heeft de Ford Scorpio uitgeroepen tot de Auto van het Jaar 1986.

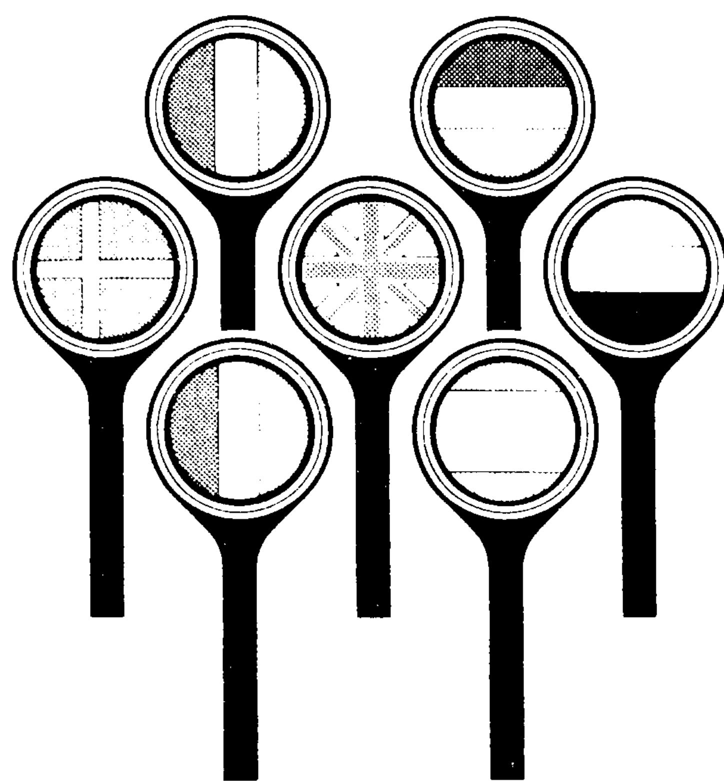
In het juryrapport worden alle aspecten van de auto lof toegezwaaid. In de eerste plaats het ABS remsysteem waarmee de Scorpio standaard is uitgerust.

Maar ook de spectaculaire styling, z'n uitmuntende rijgedrag en z'n ruimte, worden door de jury geroemd.

Door de Zweedse Vereniging van automobilisten is de Scorpio trouwens al eerder uitgeroepen tot de veiligste auto.

U bent al eigenaar van een Ford Scorpio vanaf f 34.669,-*.

Alle Ford Dealers nodigen u uit om 'n proefrit te komen maken in de Scorpio.



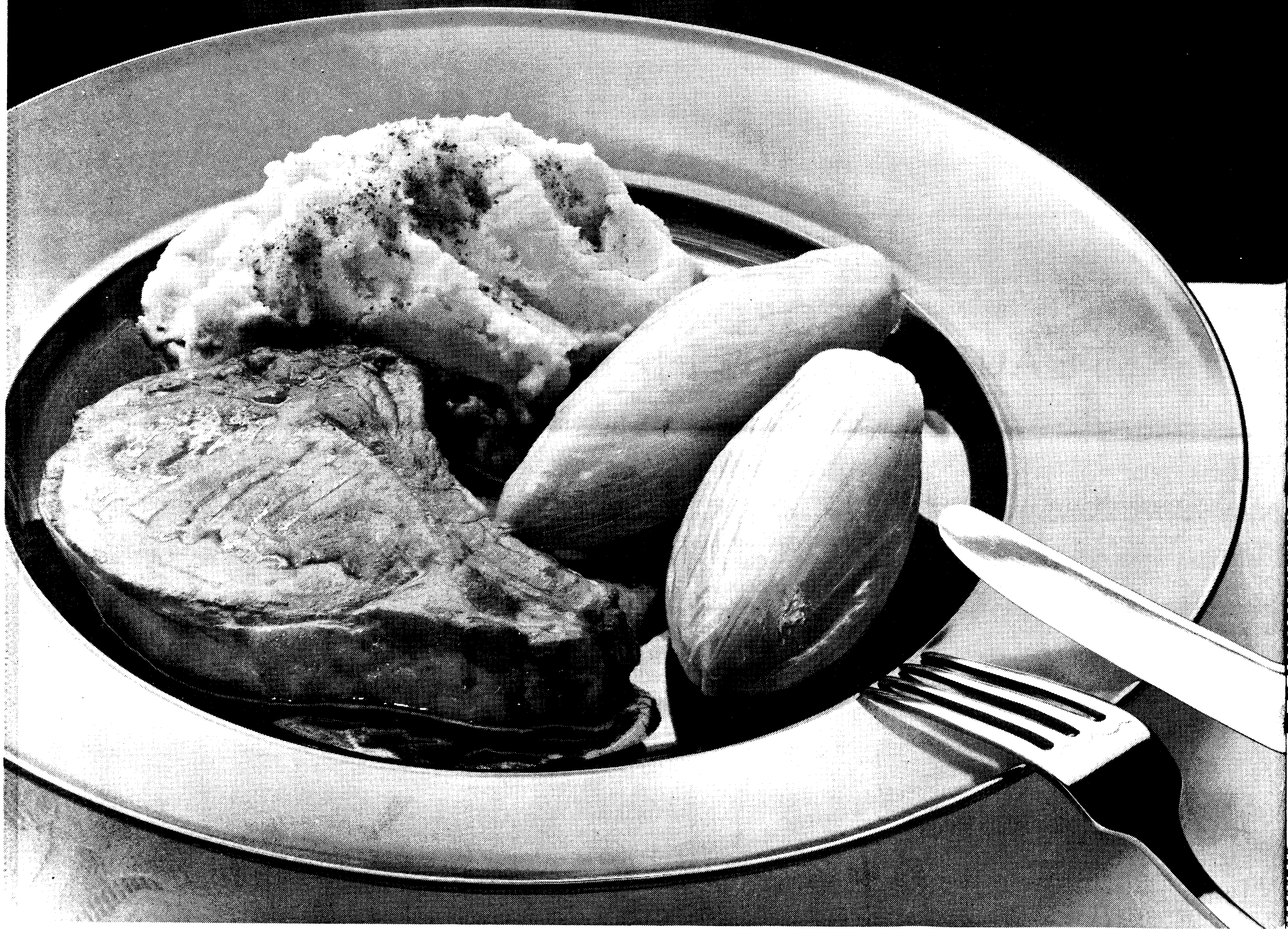
SCORPIO
AUTO VAN HET JAAR 1986

The Daily Telegraph · Autopista · L'Equipe · Quattroruote · Stern · Vi Bilägare · Autovisie

**Doordacht Dynamisch.**



# De prijs stelt niets voor. De smaak evenwel is voortreffelijk.



**Witlof,**
500 gram 1.25

**Schouderkarbonade,**
500 gram ~~5.48~~ **4.48**
kilo ABC 2 3 4 5 ~~9.98~~ 7.98

**Ribkarbonade,**
500 gram ~~6.48~~ **5.48**
kilo 2 3 4 5 ~~11.98~~ 9.98

**Haaskarbonade,**
500 gram ~~6.98~~ **5.98**
kilo 2 3 4 5 ~~12.98~~ 10.98

huismerk **Schouderham,**
vacuüm verpakt, dikke plak of dun gesneden, 100 gram ~~1.49~~ 1.29

huismerk **Goudse jonge kaas,**
vacuüm verpakt, kilo ~~9.50~~ 7.90

NIEUW
VAN ONS HUISMERK:
huismerk **Tomatenketchup,**
fles 450 ml 3 4 5 ~~1.79~~ 1.49

huismerk **Spliterwten,** 1 2 3 4 5
**groene erwten** 3 4 5
**of kapucijners,** 4 5
pak 500 gram Nú 69

huismerk **Duiten drop,**
hard-zoet,
zak 500 gram 3.50*

**Vloervolkorenbrood met sesam of maanzaad of mueslibrood ca. 400 gram,**
gratis gesneden 3 4 5 Nú 1.88

huismerk **Verse rookworst,**
250 gram ~~2.69~~ 2.29

huismerk **Zaanse drop,**
zacht-zoet,
zak 500 gram 3.50*

huismerk **Snelkookrijst,**
pak 2 3 4 5
400 gram ~~1.59~~ 1.39

huismerk **Uit de diepvries: Patates frites,**
zak 1 kilo ~~1.98~~ 1.59

**Komo huisvuilzakken,**
rol
20 stuks ~~3.99~~ 3.49

huismerk **Tissue keukenrollen,**
wit, 2 stuks ~~2.19~~ 1.79

huismerk **Aluminiumfolie,**
rol
25 meter ~~3.99~~ 2.99

**Brio plantenmargarine,**
pakje 250 gram ~~99~~ 86

**Vergeet niet de nieuwe Winter-AllerHande mee te nemen. Hij ligt gratis in de winkel. Lekker koken voor minder dan f 2.50 per persoon.**

**Groene planten,** 4 5
div. soorten, 3 stuks 10.-*

**Witte kunststof sierpot,**
Ø 13 cm 4 5 ~~2.25~~ 3 voor 5.-

**Biefstuk,**
100 gram BC 2 3 4 5 ~~2.99~~ 2.69

**Rosbief,**
500 gram 2 3 4 5 ~~11.98~~ 9.98

huismerk **Kippebout,**
6 stuks,
± 1600 gram 2 3 4 5 10.-

chico **Salustiana's,**
voor hand en pers,
net ± 2½ kilo 4.98

**Broccoli,**
500 gram 1.98

**Franse Golden Delicious,**
zak ± 2 kilo 3.50

De artikelen in deze advertentie kunt u in alle AH winkels kopen, behalve de artikelen waar kleine cijfertjes bij staan. Die artikelen kunt u alleen kopen in AH winkels waar één van die cijfers op de deur staat. Reclameprijzen gelden van donderdag 9 t/m zaterdag 11 januari a.s.
* Zolang de voorraad strekt.

albert heijn

# 's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.